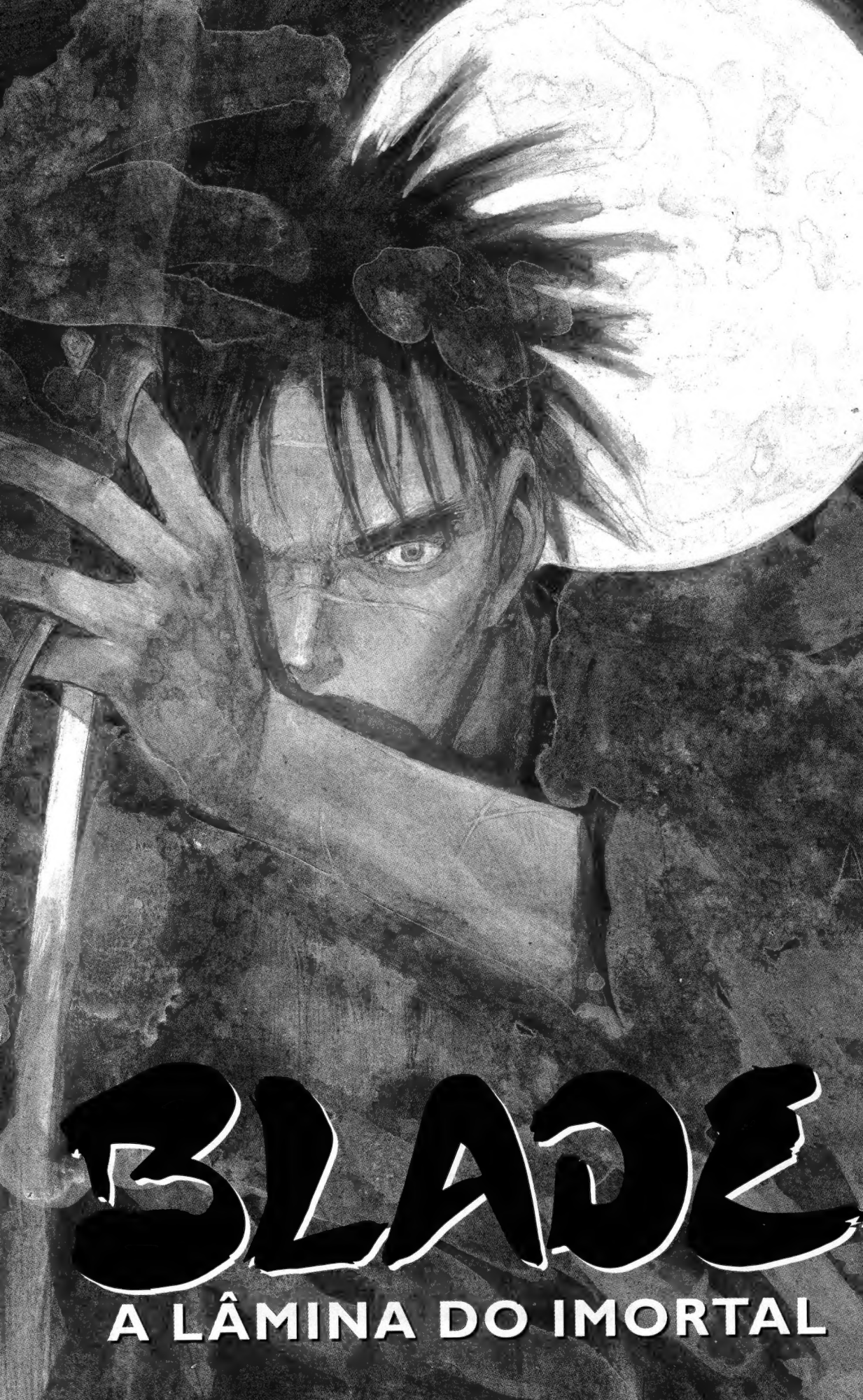
A LÂMINA DO IMORTAL

BLADE

4

JBC

HIROAKI SAMURA


BLADE
A LÂMINA DO IMORTAL

❖ ÍNDICE ❖

Trigésimo segundo ato
COLETIVO ____ 3
– Desagrupados –

Trigésimo terceiro ato
COLETIVO ____ 37
– Aguaceiro – Parte 1 –

Trigésimo quarto ato
COLETIVO ____ 63
– Aguaceiro – Parte 2 –

Trigésimo quinto ato
COLETIVO ____ 87
– Povoado – Parte 1 –

Trigésimo sexto ato
COLETIVO ____ 105
– Povoado – Parte 2 –

Trigésimo sétimo ato
COLETIVO ____ 125
– Bando – Parte 1 –

Trigésimo oitavo ato
COLETIVO ____ 149
– Bando – Parte 2 –

Trigésimo nono ato
COLETIVO ____ 173
– Bando – Parte 3 –

Quadragésimo ato
COLETIVO ____ 203
– Bando – Parte 4 –

Quadragésimo primeiro ato
COLETIVO ____ 233
– Bando – Parte 5 –

Quadragésimo segundo ato
COLETIVO ____ 263
– Bando – Parte 6 –

Quadragésimo terceiro ato
COLETIVO ____ 295
– Girândola –

Quadragésimo quarto ato
COLETIVO ____ 321
– Mato e Garoa – Parte 1 –

Quadragésimo quinto ato
COLETIVO ____ 347
– Mato e Garoa – Parte 2 –

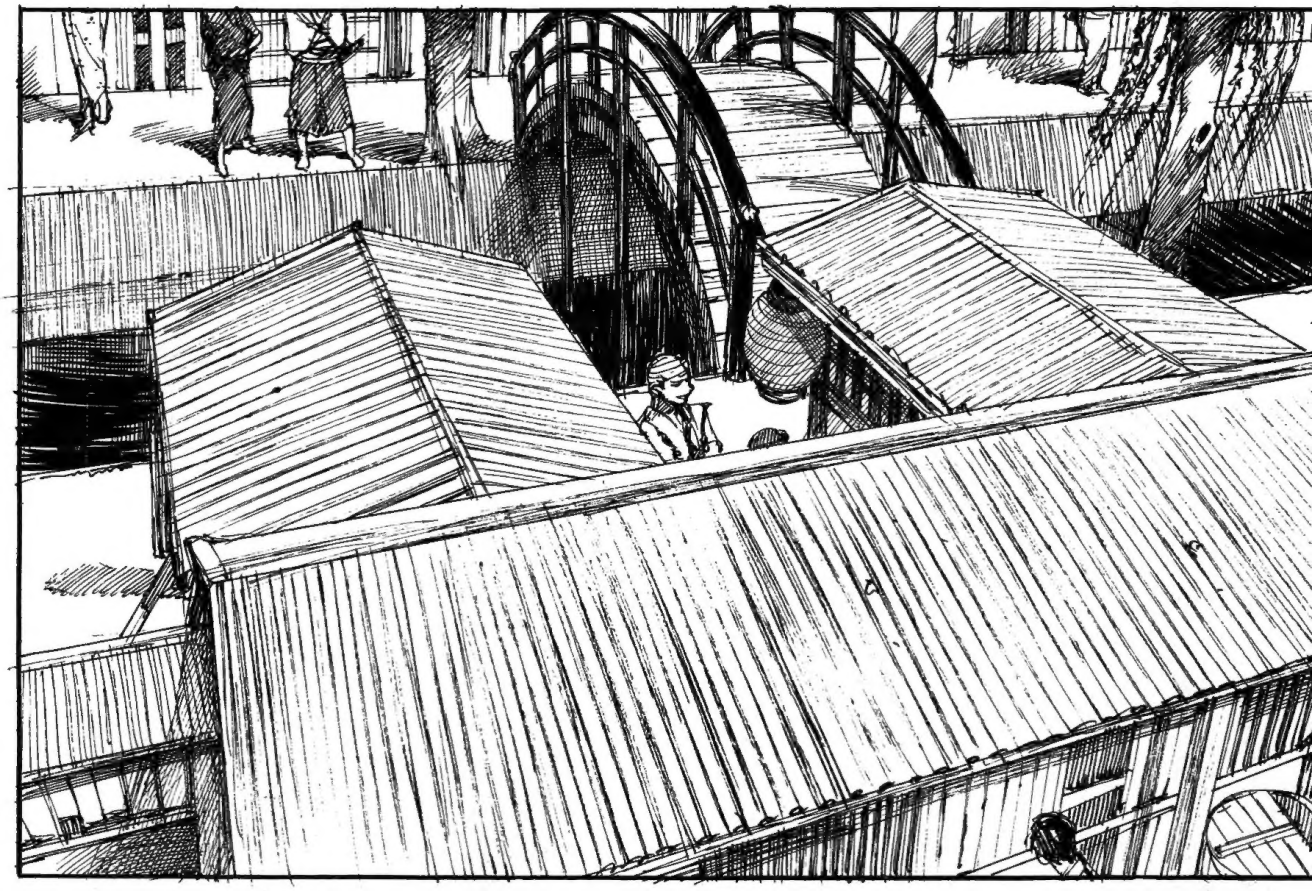
Quadragésimo sexto ato
SECRETAMENTE ____ 409
– Parte 1 –

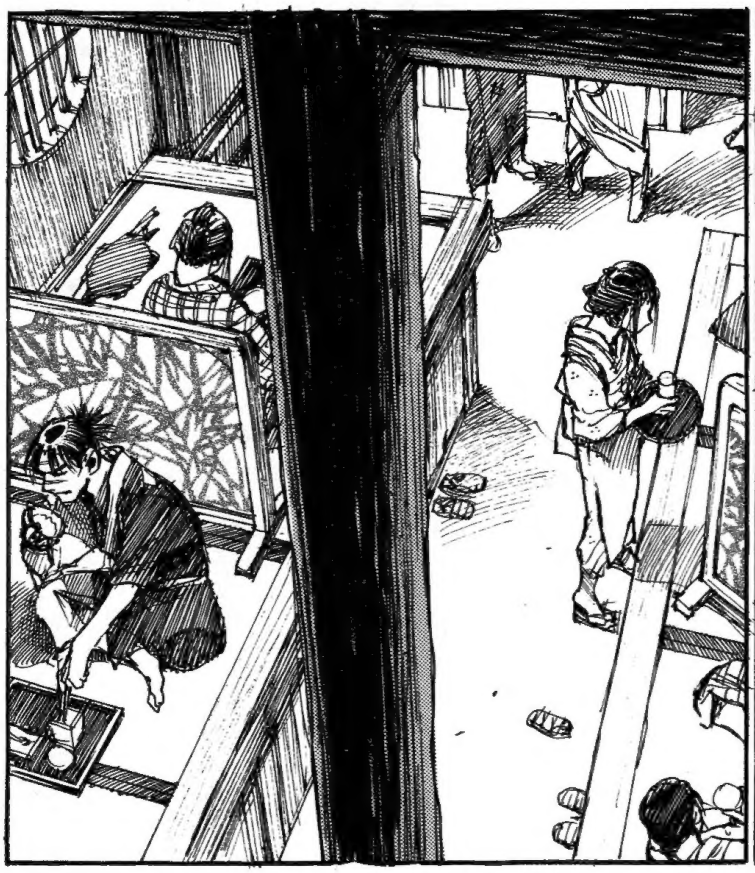
Quadragésimo sétimo ato
SECRETAMENTE ____ 439
– Parte 2 –

❖ *Trigésimo segundo ato* ❖

COLETIVO

– Desagrupados –



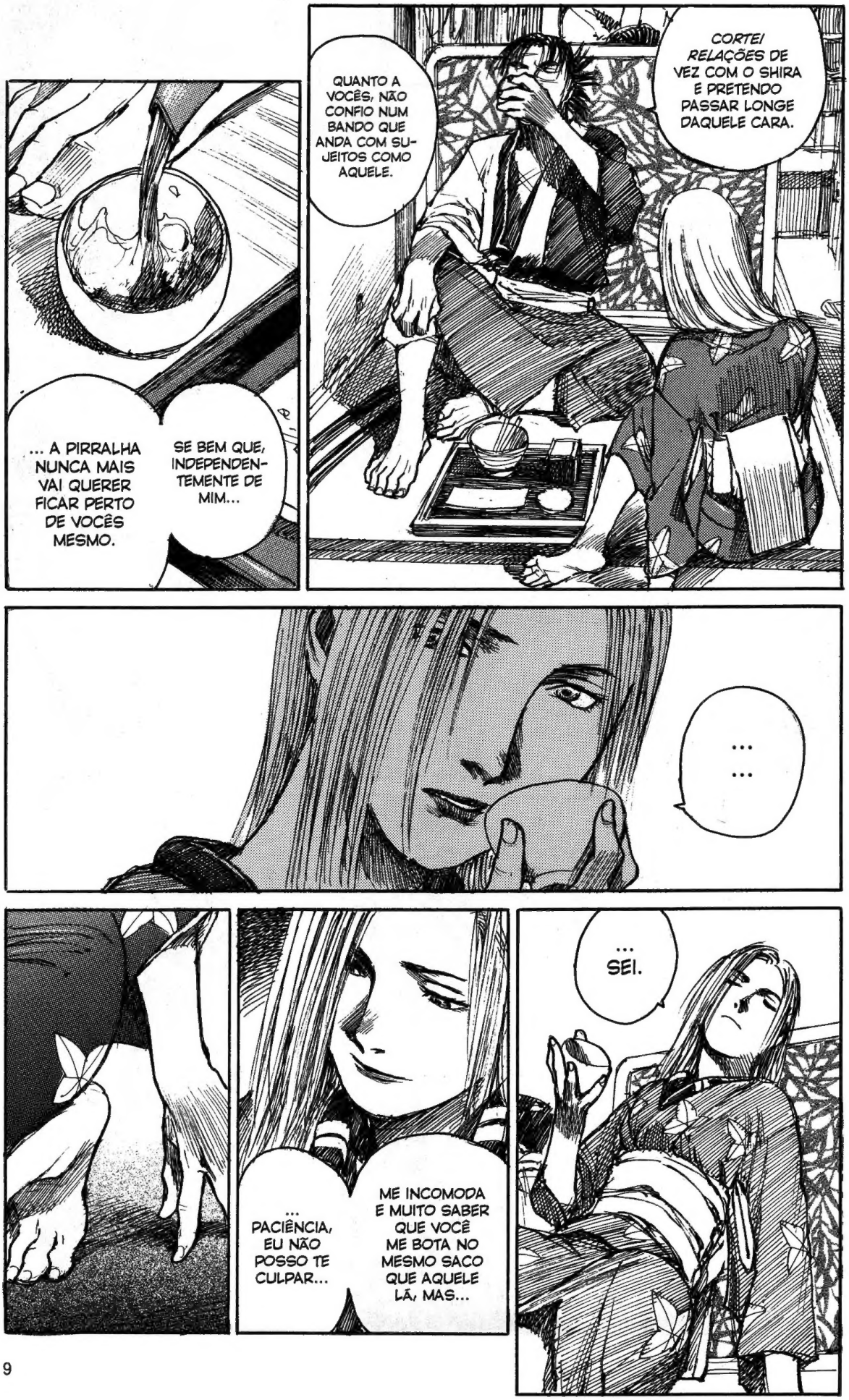


DÁ LICENÇA?
!
ME TRAGA UMA GELADA, POR FAVOR.
É PRA JÁ.
TUDO BEM?
UÉ? QUE MILAGRE. CADÊ A DONZELA?
...
...
QUEM É VOCÊ?
HÃ?
... AH, A PERUCA.

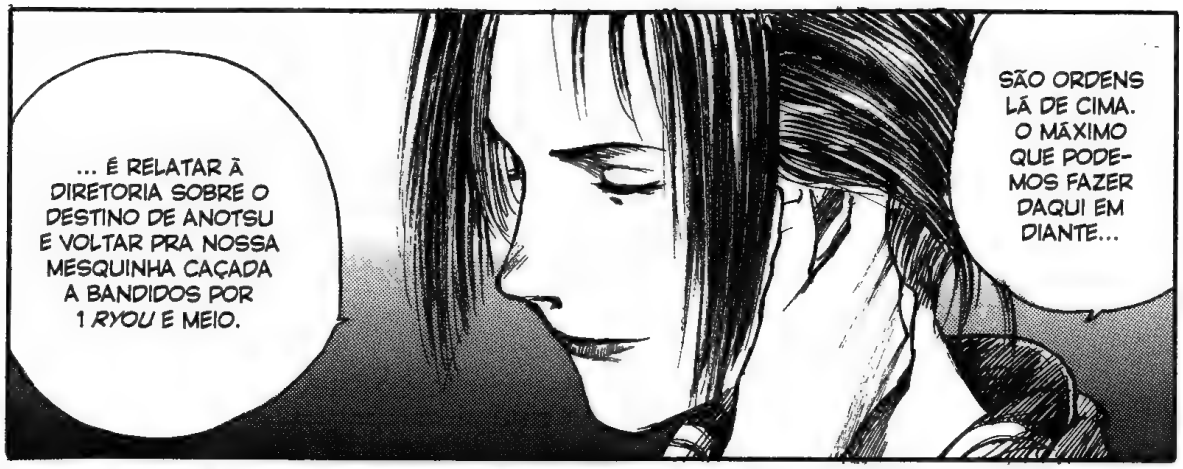
O QUE VOCÊ QUER?
SOU EU! A SENHORITA HYAKURIN.
GROSSO.
SÓ ESTOU TENTANDO FAZER COMPANHIA.
...
...
ELE NÃO ESTAVA ANDANDO JUNTO COM VOCÊS?
ONDE SE SEPARARAM?
SABIA QUE O SHIRA...
...
AINDA NÃO VOLTOU?

[1] Relembrando, *tegata* é o documento emitido pelo Xogunato que autorizava o indivíduo a viajar entre feudos. É muito similar ao passaporte dos dias de hoje.

POIS É, A SUA FALTA DE IMAGINAÇÃO CUSTOU CARO.
AGORA, A PIRRALHA TÁ DE CAMA POR CAUSA DO SEU INFORMANTE MEIA-BOCA.
ELES, NADA.
FOI O SHIRA.
VOCÊ DIZ... A RIN?
O QUE A ITTOU-RYU FEZ COM ELA?!
SE CHEGOU A CORTAR O BRAÇO DELE FORA, DEVIA TER MATADO DE UMA VEZ.
...
...
NÃO IA FAZER FALTA.
CERTO, CERTO...
QUER DIZER QUE FOI A MAIOR CONFUSÃO.
A NOSSA "ALIANÇA" ACABA AQUI!
... ENFIM, ISSO FOI BOM PRA ESCLARECER UMA COISA.


CORTEI RELAÇÕES DE VEZ COM O SHIRA E PRETENDO PASSAR LONGE DAQUELE CARA.
QUANTO A VOCÊS, NÃO CONFIO NUM BANDO QUE ANDA COM SUJEITOS COMO AQUELE.
SE BEM QUE, INDEPENDENTEMENTE DE MIM...
... A PIRRALHA NUNCA MAIS VAI QUERER FICAR PERTO DE VOCÊS MESMO.
...
...
SEI.
ME INCOMODA E MUITO SABER QUE VOCÊ ME BOTA NO MESMO SACO QUE AQUELE LÁ, MAS...
... PACIÊNCIA, EU NÃO POSSO TE CULPAR...

VIU.
VOU TE CONTAR UMA COISA.
PARECE QUE O GIICHI DESCOBRIU...
... ONDE O ANOTSU VAI SE HOSPEDAR EM KAGA.
NYA, HA, HA! PENA QUE, A ESSA ALTURA...
... SABER DISSO NÃO IMPORTA MAIS PRA GENTE.
... DA MESMA FORMA QUE VOCÊ...
NÓS, DA MUGAI--RYU...
... NÃO TEMOS COMO PASSAR POR NENHUM PEDÁGIO DESSE GRANDE JAPÃO.


... É RELATAR À DIRETORIA SOBRE O DESTINO DE ANOTSU E VOLTAR PRA NOSSA MESQUINHA CAÇADA A BANDIDOS POR 1 *RYOU* E MEIO.
SÃO ORDENS LÁ DE CIMA. O MÁXIMO QUE PODEMOS FAZER DAQUI EM DIANTE...

EU TAVA PRA PERGUNTAR UMA COISA HÁ TEMPOS...
...
...

E SE METER COM A ITTOU-RYU SÓ PRA TESTAR A CAPACIDADE? ACHO DIFÍCIL
...
VOCÊS NÃO PARECEM QUERER FAZER FAMA, TAMPOUCO PARECEM TER MOTIVOS PESSOAIS.
ESSE PESSOAL "LÁ DE CIMA" DE QUE VOCÊ FALA.
AFINAL, QUEM SÃO ELES?

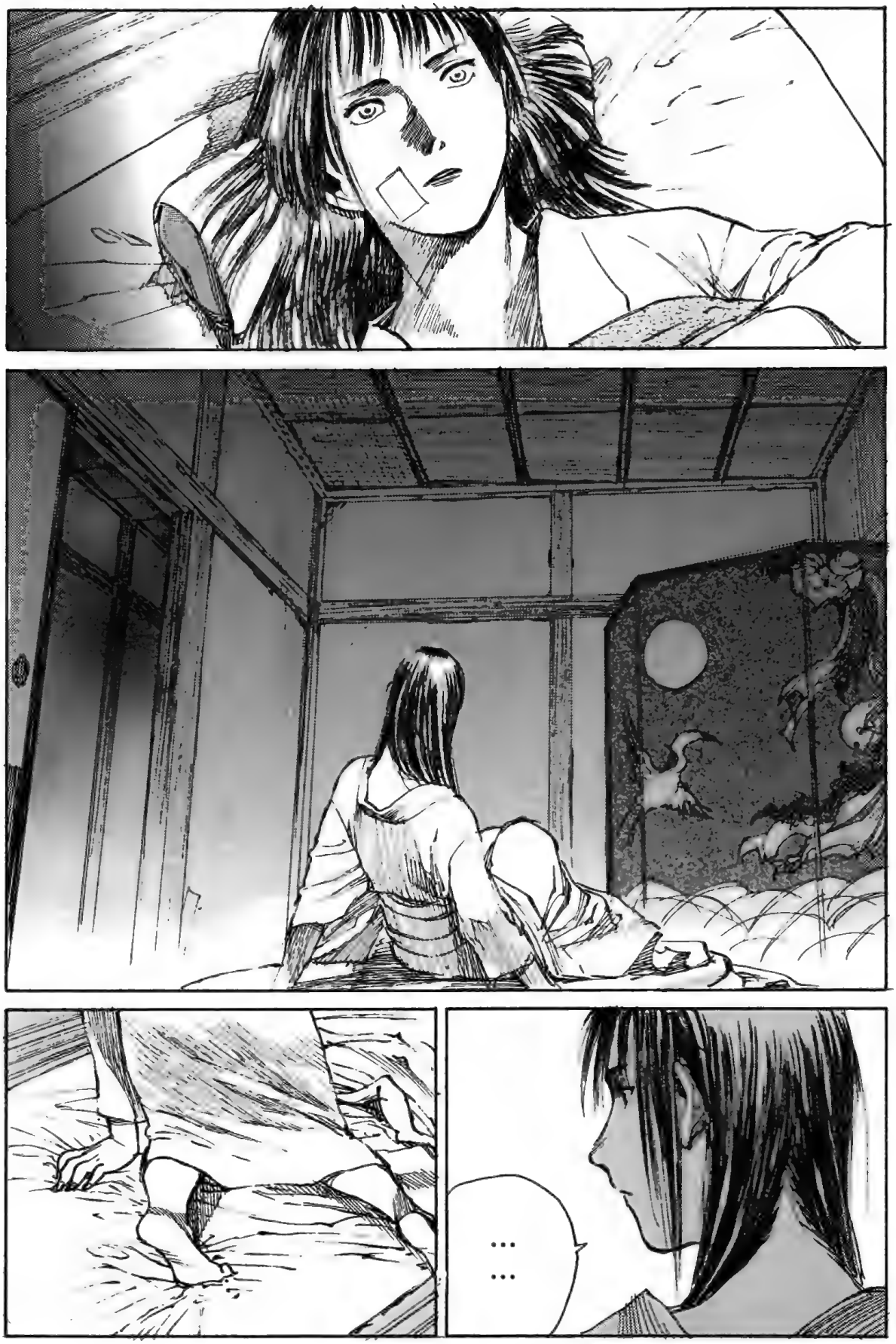
EU TAMBÉM QUERIA TER UM CHEFE TÃO LEGAL COMO O DE VOCÊS... HE, HE.
VOCÊS TÊM TODAS AS DESPESAS PAGAS E AINDA GANHAM 1 *RYOU* E MEIO POR VAGABUNDO QUE MATAREM.

SÓ QUE NÃO DEU NADA CERTO.
A GENTE NEM CHEGOU A VER A CARA DO ANOTSU.

QUE SE O PLANO DESSE CERTO, CONTARIA QUEM SÃO.
A RIN ME CONTOU O QUE VOCÊ DISSE.

TEM CERTEZA?
TÁ BOM, ENTÃO NÃO VOU.
POR ISSO, NÃO VOU TE OBRIGAR A ISSO.
AGORA QUE NÃO PRETENDO MAIS ME ALIAR A VOCÊS, TANTO FAZ.
O QUE EU QUERO QUE VOCÊ ME CONTE É O DESTINO DO ANOTSU.
SE NÃO QUISER CONTAR, NÃO PRECISA.
NÃO INTERESSA, SÓ FALA.
E VAI FAZER O QUE COM ESSA INFORMAÇÃO?
NÃO É COMO SE VOCÊ PUDESSE IR ATRÁS DELE.
TÁ, VEM CÁ.

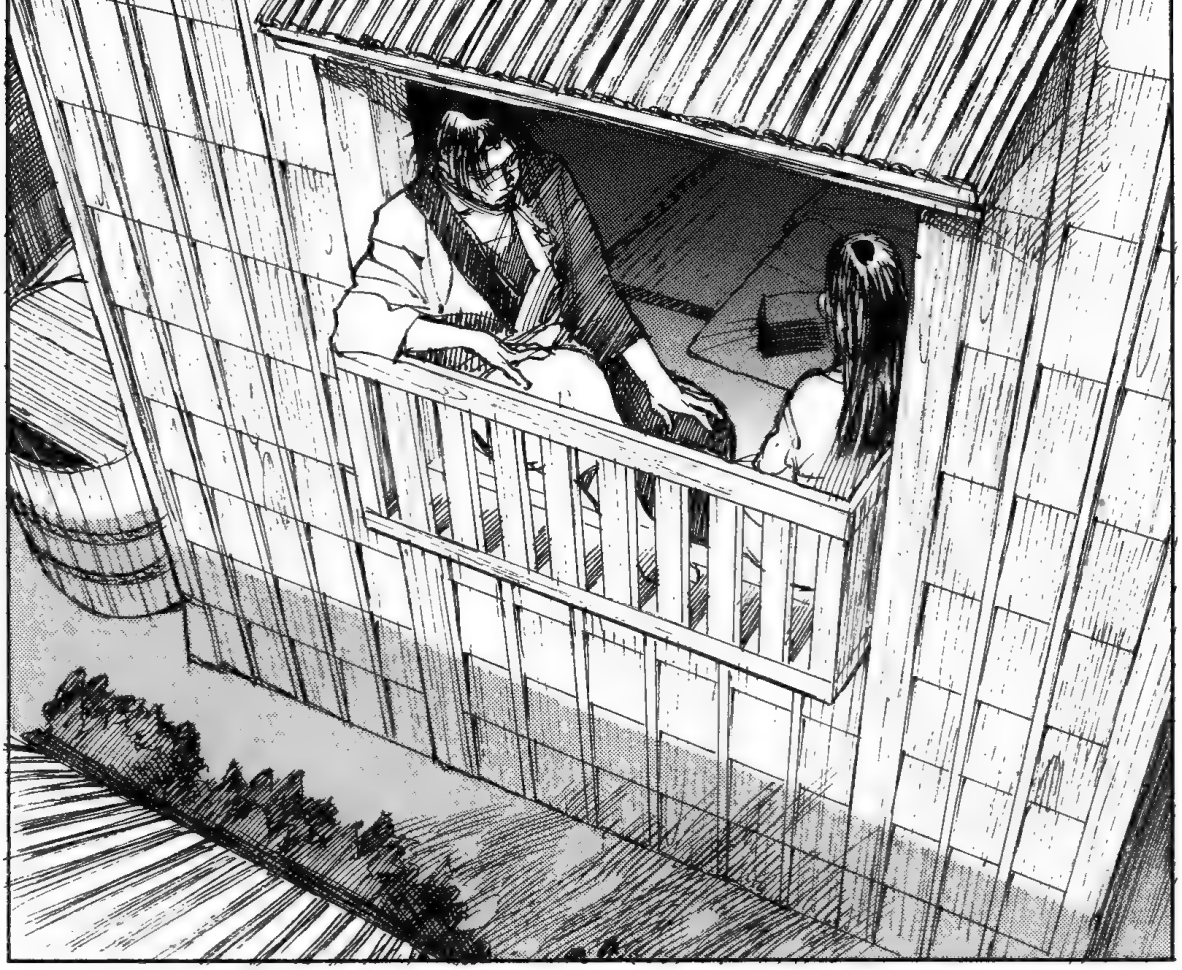
NÃO POSSO CONTAR PRA QUEM NÃO É MEU AMIGUINHO!



... ESTOU TODA DO-LORIDA...
AI, AI, AI ...

ACORDEI COM A BARRIGA RONCANDO.
HE, HE ...
JÁ TÁ MELHOR?
HAH ...!
ESSA É BOA.

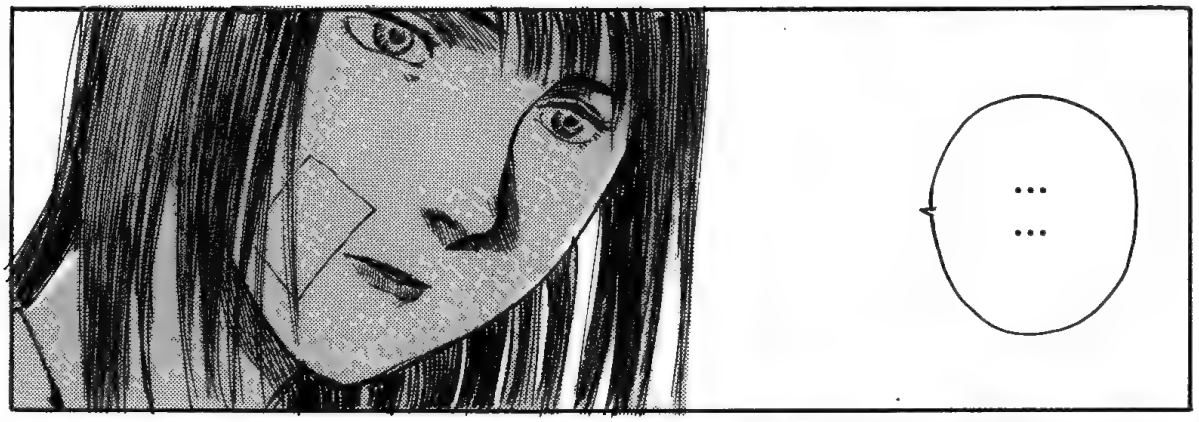
FIQUEI PREOCUPADO.
VOCÊ DESMAIOU LOGO QUE A GENTE CHEGOU NA HOSPEDARIA.
NADA... SÓ ESTRANHEI VOCÊ...
... DIZENDO QUE FICOU PREOCUPADO COMIGO...
...
...
...
QUE FOI?
EU IA FALAR QUE FIQUEI CONTENTE...
AFF... SEU BOBO.
AH, É ASSIM? ENTÃO RETIRO O QUE DISSE.

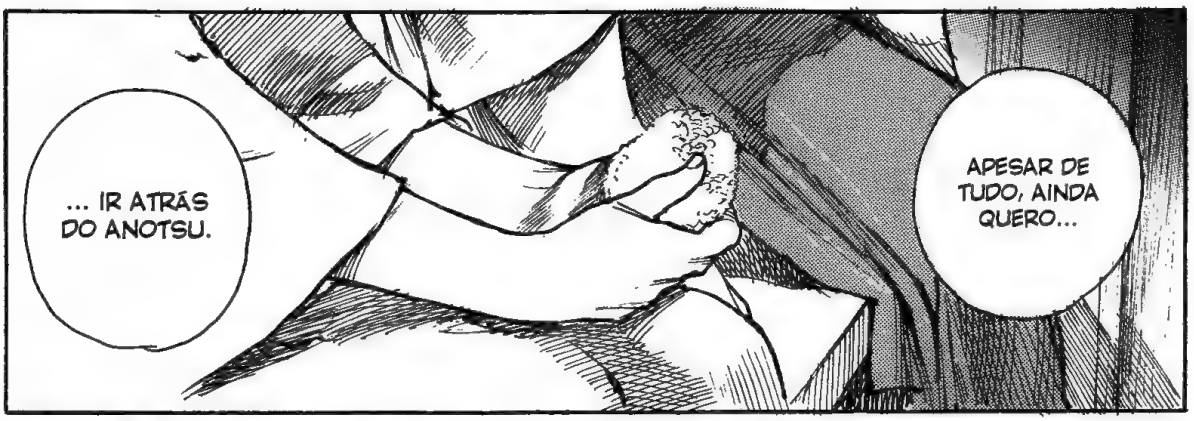


...
É...

QUE MERDA, HEIN...?
QUE SENSAÇÃO DE QUE A GENTE SÓ PERDEU TEMPO...

É PRA APRENDER A NÃO DAR OUVIDOS A ESTRANHOS.
O QUE QUER FAZER DAQUI PRA FRENTE?


...
...


... IR ATRÁS DO ANOTSU.
APESAR DE TUDO, AINDA QUERO...

COMO DISSE O SHIRA...
... A ÚNICA AQUI QUE PODE PASSAR PELO PEDÁGIO É VOCÊ.

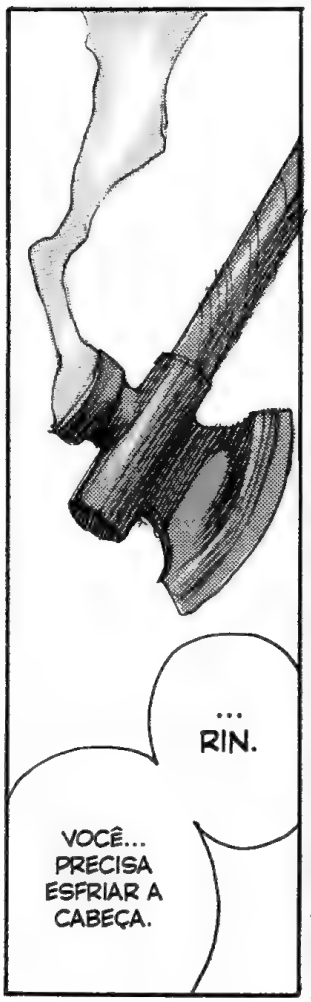
... ESPERO QUE VOCÊ LEMBRE.

E NÃO É POR NADA, MAS UM DIA ELE VAI TER QUE VOLTAR.
NÃO TEM POR QUE TER TANTA PRESSA.
INCLUSIVE, ATÉ VOCÊ SERIA PRESA POR ESTAR COMIGO.
EU ATÉ CONSEGUIRIA CRUZAR À FORÇA...
... MAS ACABARIA PERSEGUIDO... AÍ, SEM CHANCES DE IR ATRÁS DO ANOTSU.
BEM... SABER, PARECE QUE SABE.
MAS AQUELA BRUXA RABUGENTA NUNCA VAI ABRIR A BOCA PRA MIM.
... NÃO SABE ONDE O ANOTSU VAI FICAR?
SERÁ QUE A HYAKURIN...

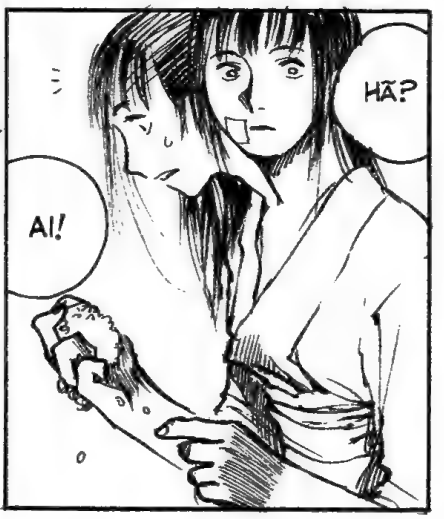
EU MESMA PERGUNTO! TALVEZ ELA PEGUE LEVE COMIGO...
SE ELA SOUBER MESMO, LEGAL.
SOU EU QUE NÃO POSSO...
O NOSSO PROBLEMA NÃO É SABER A LOCALIZAÇÃO DO ANOTSU.
SE VOCÊ NÃO PODE IR COMIGO ...
ACHO QUE VOCÊ NÃO TÁ ENTENDENDO A ESSÊNCIA DO QUE EU QUERO DIZER.
ESCUTA AQUI...
POR ISSO... ESTOU PENSANDO EM IR SOZINHA.
... TUDO BEM, NÃO TEM JEITO.

... EI, EI, PERAÍ...
ESCUTE, MANJI!
ATÉ AGORA, PROCURAMOS O ANOTSU EM TUDO QUANTO É LUGAR E LUTAMOS COM TUDO QUANTO É TIPO DE GENTE...
MESMO ASSIM, SÓ CONSEGUI ENCONTRÁ-LO UMA VEZ E, AINDA POR CIMA, POR PURA COINCIDÊNCIA.
NÃO SEI SE ELE É MUITO ASTUTO OU EU QUE SOU MEIO TROUXA...
TALVEZ AS DUAS COISAS...

MAS... DESTA VEZ...
... ELE ESTÁ INDO PARA O FEUDO DE KAGA FAZER UMA VISITA. ELE NÃO VAI AGIR COMO AQUI ATÉ RESOLVER AS COISAS.
TÁ, EU NUNCA ESTIVE EM KAGA, MAS...
... É SÓ ME DAREM O ENDEREÇO QUE VOU ACHÁ-LO, CUSTE O QUE CUSTAR.
EU PRECISO ...
... ENCONTRAR AQUELE HOMEM MAIS UMA VEZ.


... RIN.
VOCÊ... PRECISA ESFRIAR A CABEÇA.

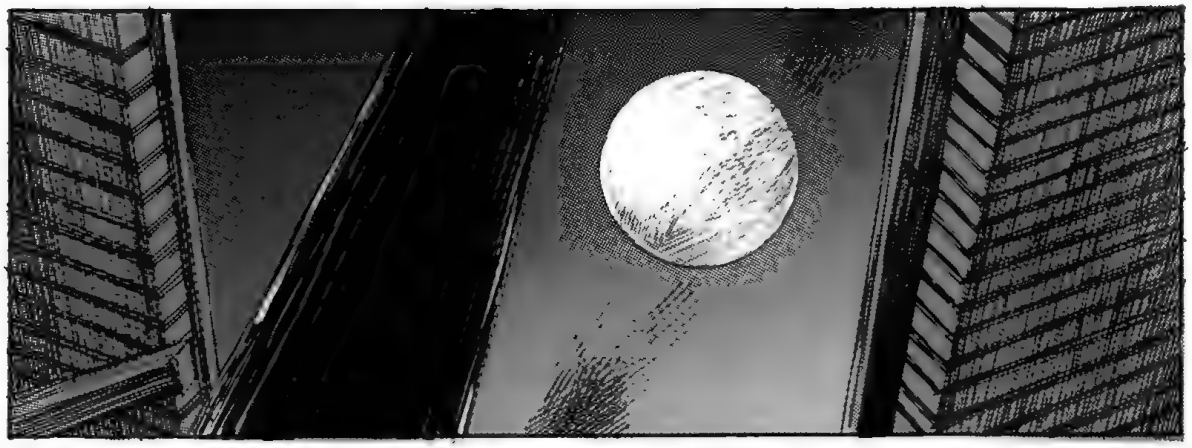
... COME LOGO ISSO AÍ.
ANTES QUE AMASSE TODO.

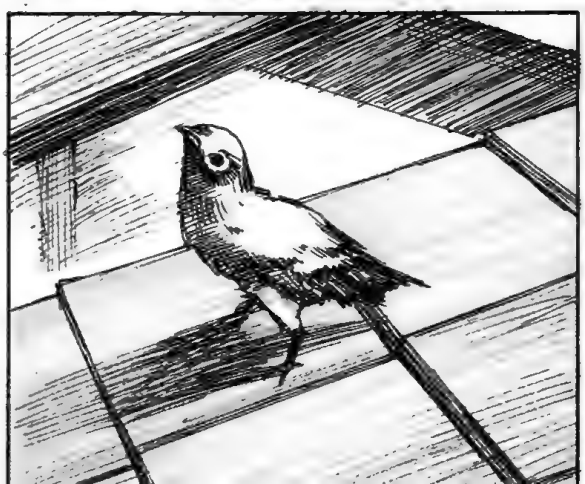

HÃ?
AI!

NÃO BASTA SÓ ENCONTRAR O ANOTSU!
OU O QUÊ? TÁ ACHANDO QUE PODE MATAR O CARA SE PEGAR ELE DE SURPRESA?
NÃO SOU TÃO ILUDIDA ASSIM!
... NA VERDADE, FOI ISSO MESMO QUE EU TENTEI DA ÚLTIMA VEZ. JÁ APRENDI A LIÇÃO.
É QUE...
COMO POSSO EXPLICAR...?
EU TENHO A IMPRESSÃO DE QUE...
... SE EU ESTIVER SOZINHA, ELE NÃO VAI ME MATAR LOGO DE CARA.
COMO É QUE É?
AH... SEI LÁ.
É SÓ UMA IMPRESSÃO QUE TENHO.

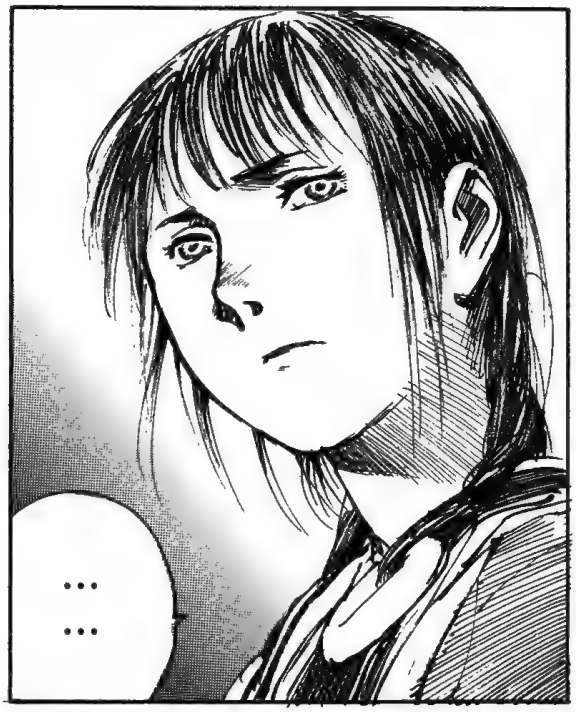
SEJA COMO FOR.
ESSA DISCUS-SÃO PODE ESPERAR.
... EU DESISTO!
VOCÊ PRECISA QUEBRAR A CARA UMA VEZ PRA APRENDER!
AI, NÃO FALA ASSIM... FOI SÓ UMA COISA QUE ME VEIO À CABEÇA!
SE AINDA NÃO TIVER MUDADO DE IDEIA...
... EU VOU PENSAR MELHOR NO QUE A GENTE PODE FAZER.
POR HOJE, FIQUE QUIE-TINHA NA CAMA.
AÍ, AMANHÃ DE MANHÃ, DEPOIS DE UMA BELA NOITE DE SONO, A GENTE VÊ.
...
TÁ.
ASSIM TÁ BOM.

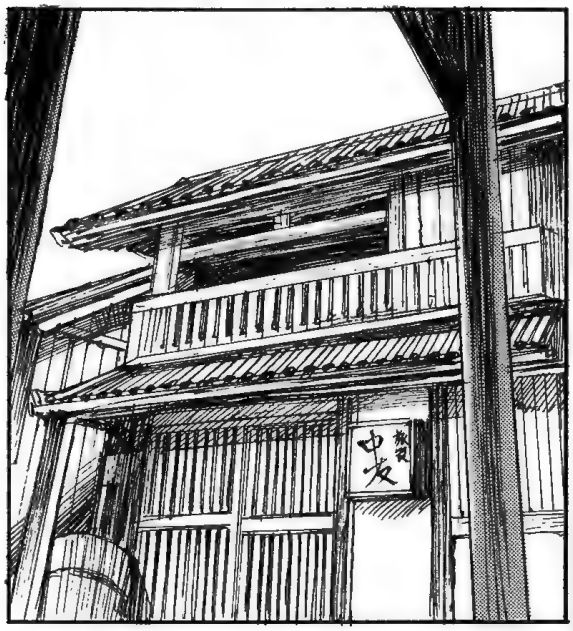
EI, MANJI, ESSES BOLINHOS...
FOI VOCÊ QUE TROUXE PRA MIM?
SÓ TROUXE, NÃO FUI EU QUE PREPAREI.
PEDI PRA FAZEREM QUALQUER COISA PRA COMER.
... SEI...
... POR QUÊ?
POR NADA.
OBRIGADA.
... O SHIRA TE BATEU NA CABEÇA?
CLARO QUE NÃO!

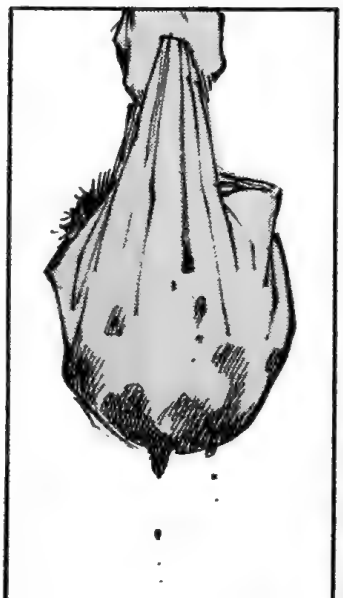


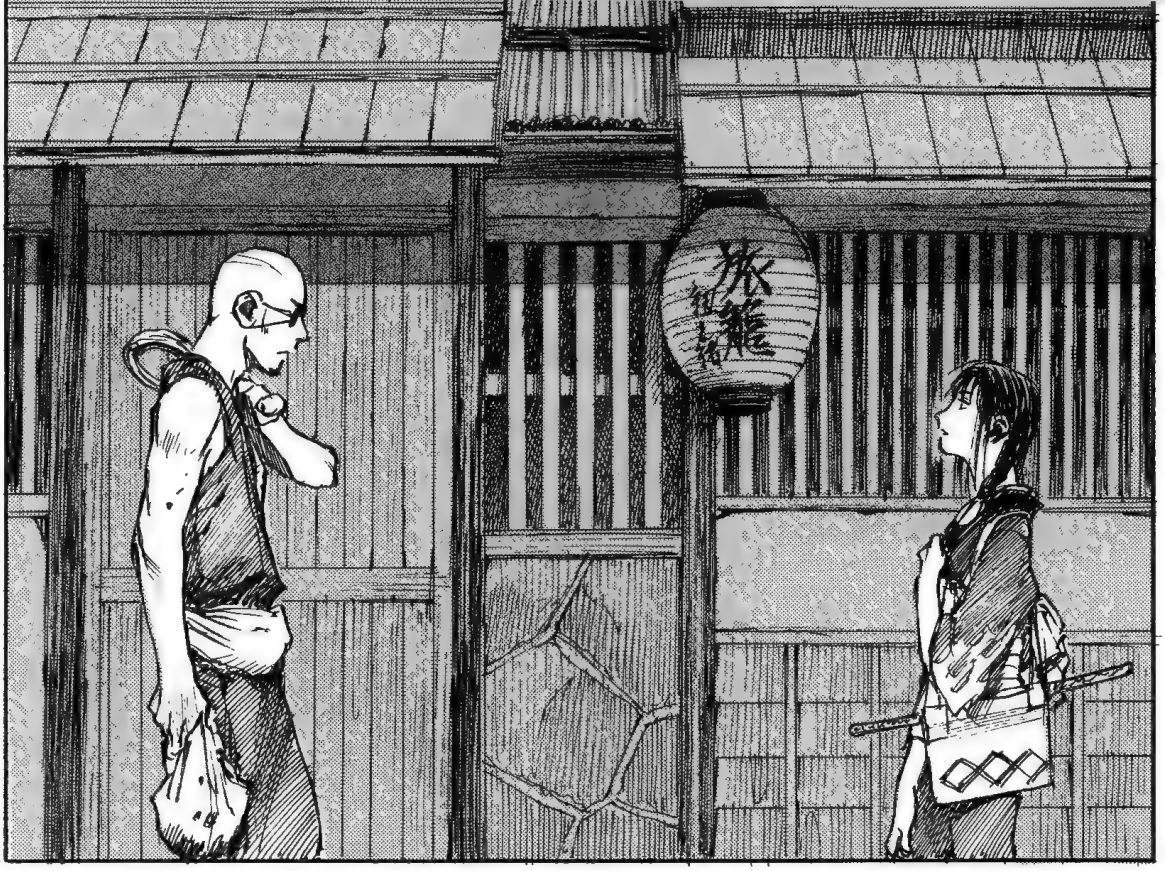


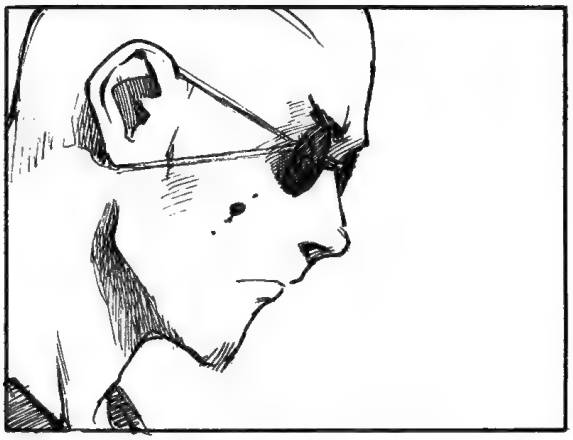
Estou deixando o dinheiro da hospedagem. Sinto muito.


…
…


中戈







...
...
... AH... BEM... SENHOR ...

CENTRO DE ENSINO IBANE, DA *SHINGYOU-TOU-RYU*... O ENDEREÇO EXATO, EU NÃO SEI.
PERGUNTE QUANDO CHEGAR AO FEUDO DE KAGA.

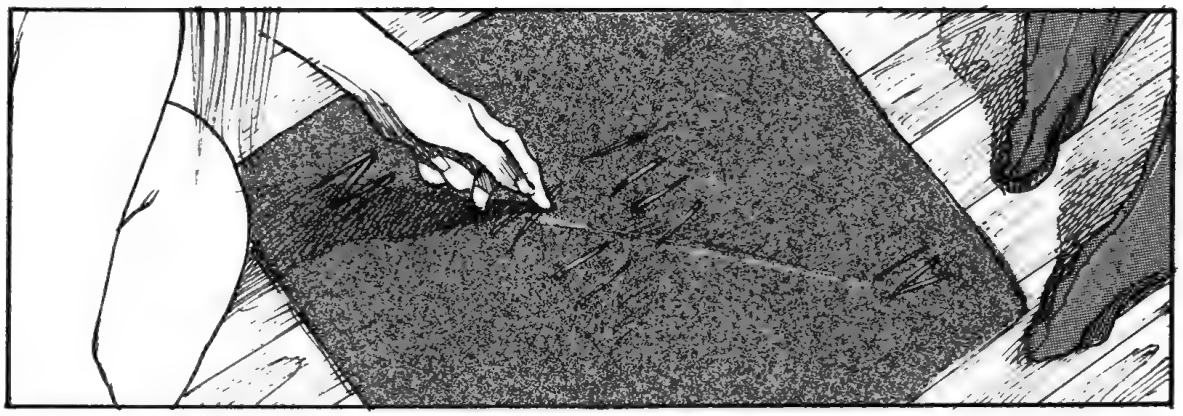
...
...

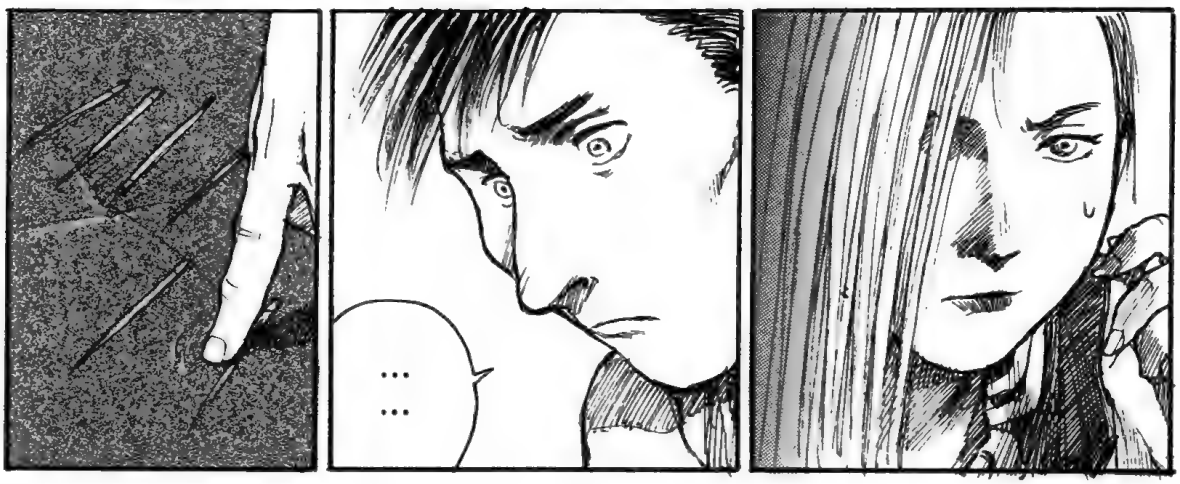
Trigésimo segundo ato/ Fim

❖ *Trigésimo terceiro ato* ❖

COLETIVO

– Aguaceiro – Parte 1 –





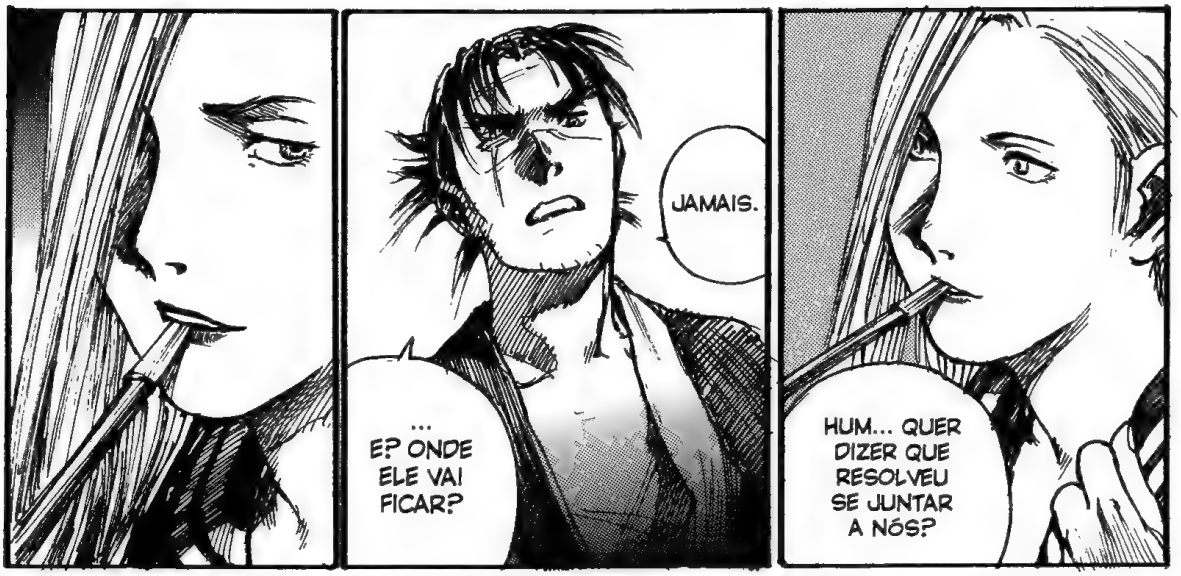
EI!
CONSEGUI!
EU GANHEI!
EU NÃO GANHEI?
GANHEI, NÉ?!
HUM? UÊ?
PARECE QUE VOCÊ COMEÇOU A PEGAR O JEITO.
ESSA NÃO...
VOCÊ PERDEU DE PROPÓSITO, NÃO?
N-NÃO, IMAGINA!
HÃ?!
...OBRIGADA, SHINRIJI.
AH, NEM TANTO...
MAS FICO FELIZ SE ESTÁ FUNCIONANDO... HE, HE, HE...
TUDO BEM... EU SEI QUE FOI.
NÃO É DE HOJE QUE VOCÊ FAZ DE TUDO PRA ME ANIMAR...

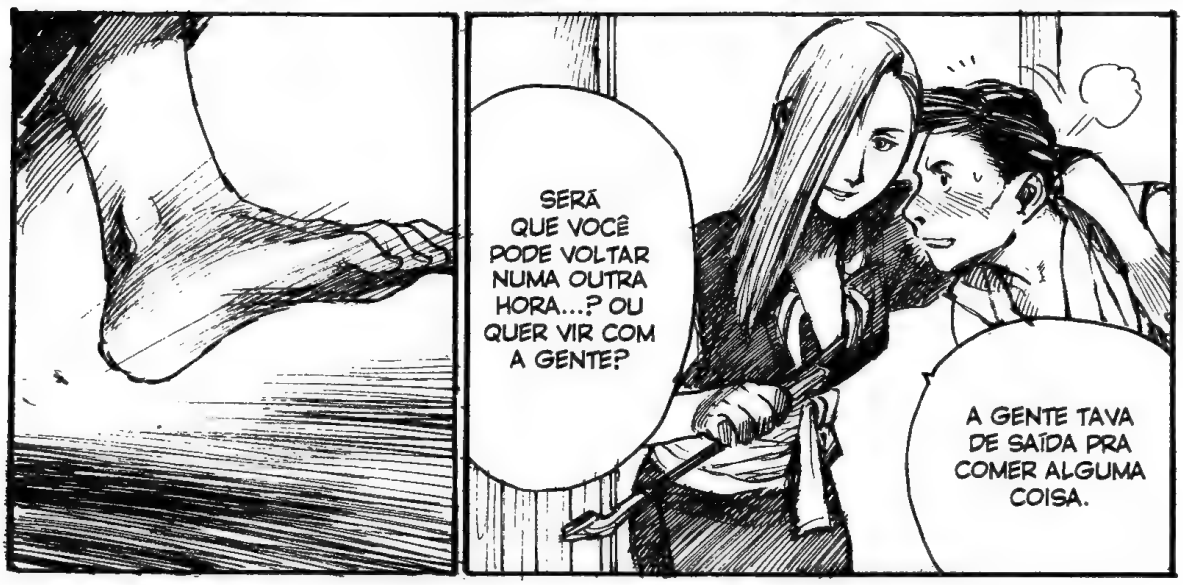
É ASSIM, É?! VAI FICAR PERDENDO DE PROPÓSITO AGORA?!
HA, HA, HA! DESCULPA SE SOU RUIM NESSES JO-GUINHOS, VIU?!
MARF...
GUH!
RRRRRAAAA
BOF!
SEU CUZÃO!
EU PREFIRO ANDAR PELADA NA RUA A SABER QUE UM MOLEQUE FEITO VOCÊ TEM PENINHA DE MIM!
NÃO PENSE QUE SOU COMO ESSAS VADIAS POR AÍ QUE FICAM APELANDO PRA PIEDADE DOS HOMENS... HU, HU, HU.
...TÁ...
SE TENTAR FAZER ISSO DE NOVO, VOU TACAR FUMO NO SEU NARIZ E COSTURAR!!
UMA VEZ! SE EU GANHAR UMA VEZ POR MÉRITO, JÁ VOU FICAR SATISFEITA!
OHEEE...
MAS, SRTA. HYAKU... É QUE A GENTE NÃO TEM TEMPO PRA ISSO...

HUM?
ORA, ORA.
AH!
... E AÍ?

VIM TER A MINHA RESPOSTA.
...
...
QUE ASSUN-TO?
SOBRE O ASSUNTO DE ONTEM.
ME FALA LOGO QUAL É O DESTINO DO ANOTSU.
JÁ TÁ FICANDO GAGÁ, É?
PERAÍ. EU, GAGÁ?
... HEIN?

A SITUAÇÃO MUDOU. EU SÓ VOU EMBORA DAQUI COM A INFORMAÇÃO.
EU TE FALEI ONTEM QUE NÃO VOU CONTAR.
QUEM NÃO TÁ LEMBRANDO AS COISAS É VOCÊ.


JAMAIS.
... E? ONDE ELE VAI FICAR?
HUM... QUER DIZER QUE RESOLVEU SE JUNTAR A NÓS?


SERÁ QUE VOCÊ PODE VOLTAR NUMA OUTRA HORA...? OU QUER VIR COM A GENTE?
A GENTE TAVA DE SAÍDA PRA COMER ALGUMA COISA.

FALA LOGO, OU EU VOU TE JOGAR PELADA NA RUA.
HOJE EU TÔ SEM TEMPO.
NOSSA.
...
...
OLHA, ACHAVA QUE VOCÊ ERA SÓ UM CHATO QUE PASSAVA O DIA INTEIRO SENTADO NO SEU CANTO.
ME FALA O QUE ACONTECEU. SE FOR UMA HISTÓRIA INTERESSANTE, AÍ POSSO PENSAR NO SEU CASO.
"NOSSA" NÃO É RESPOSTA.
NÃO FICA TÃO NERVOSO, VAI?

ISSO JÁ ACONTECEU ANTES... MAS DESTA VEZ É DIFERENTE. AQUELA ESTÚPIDA PRETENDE IR ATÉ KAGA SOZINHA.
Estou deixando o dinheiro da hospedagem. Sinto muito.
QUANDO ACORDEI HOJE DE MANHÃ... A RIN TINHA SUMIDO.

COITADINHA.
POIS É, TIPO UMA FORMIGA CONTRA UM ELEFANTE.
É EXATA-MENTE POR ISSO QUE TÔ COM PRESSA!
... SÓ EU ACHO QUE EXISTE UMA DIFERENÇA ABISSAL DE FORÇA ENTRE A GAROTA E O ANOTSU...?

PRA KAGA...? NÃO ME DIGA QUE ...
... ESTÁ INDO ATRÁS DO ANOTSU ...?

POR QUAL OUTRA RAZÃO ELA IRIA?

O PEDÁGIO DE KOBO-TOKE?!
EU, SOZINHO, DEVO CON-SEGUIR.

PASSAN-DO PELO PEDÁGIO À FORÇA.
EU VOU ME FODER DEPOIS, MAS É O ÚNICO JEITO.

E COMO VOCÊ VAI FAZER PRA ALCANÇÁ-LA?

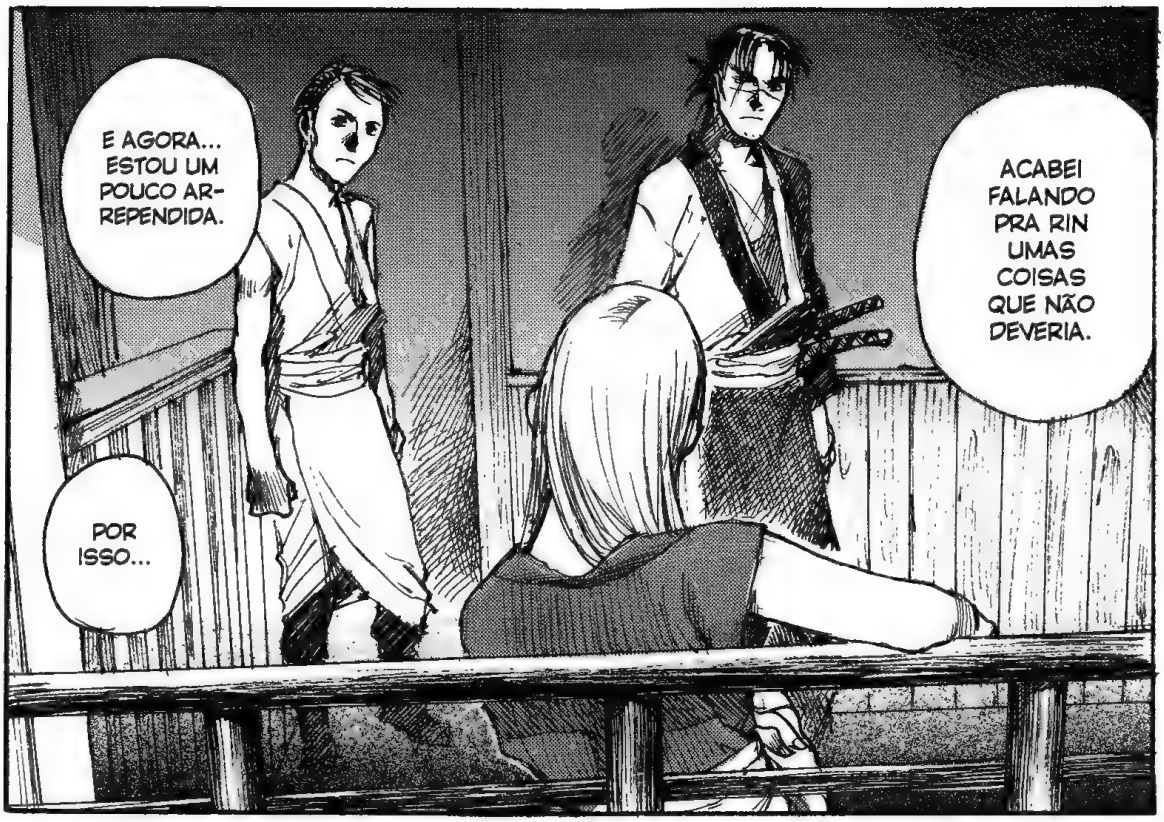
CALMA AÍ, SENHOR MANJI...
VOCÊ É MUITO CONVENCIDO OU TÁ ACHANDO QUE A GENTE PAROU NO TEMPO.
MAS BOTA OS PÉS NO CHÃO. OS TEMPOS EM QUE TUDO SE RESOLVIA NA ESPADA ACABARAM.
ESPERO QUE NÃO ESTEJA PENSANDO QUE VAI CONSEGUIR ATRAVESSAR O PEDÁGIO "À FORÇA" BRANDINDO A SUA BELA ESPADA.
... ATÉ ENTENDO QUE TENHA PERDIDO UM POUCO A NOÇÃO DEPOIS DE TER MATADO MAIS DE CEM HOMENS.
ISSO AQUI NÃO É UM ROMANCE DE ÉPOCA.
OU CONTRATA UM ESPECIALISTA...
... OU VAI TER QUE MOLHAR AS MÃOS DE ALGUÉM DO PEDÁGIO.

E MESMO COM ELAS, NÃO HÁ GARANTIA QUE DÊ CERTO.
... NA VERDADE, A CHANCE DE DAR ERRADO É MAIOR.
DE UM JEITO OU DE OUTRO, O QUE MANDA MESMO...
... SÃO AS MOEDAS NO SEU BOLSO.
... COM TODOS OS GUARDAS ATRÁS DE VOCÊ?
E COMO PRETENDE PROCURAR A DONZE-LINHA...
SE EU TIVESSE GRANA, TALVEZ, MAS NÃO É O CASO.
NÃO TEM PLANO NENHUM PRA SER ELABO-RADO!
QUE TAL ELABORAR UM PLANO MELHOR ENQUANTO ISSO?
ELA NÃO VAI ENCONTRAR O ANOTSU TÃO CEDO.
MESMO COM AUTORIZAÇÃO, AS MULHERES SEMPRE SÃO DETIDAS NO PEDÁGIO. ISSO, SE ELA NÃO SE PERDER ANTES DE CHEGAR ATÉ LÁ.
SENTA E RESPIRA PRIMEIRO.

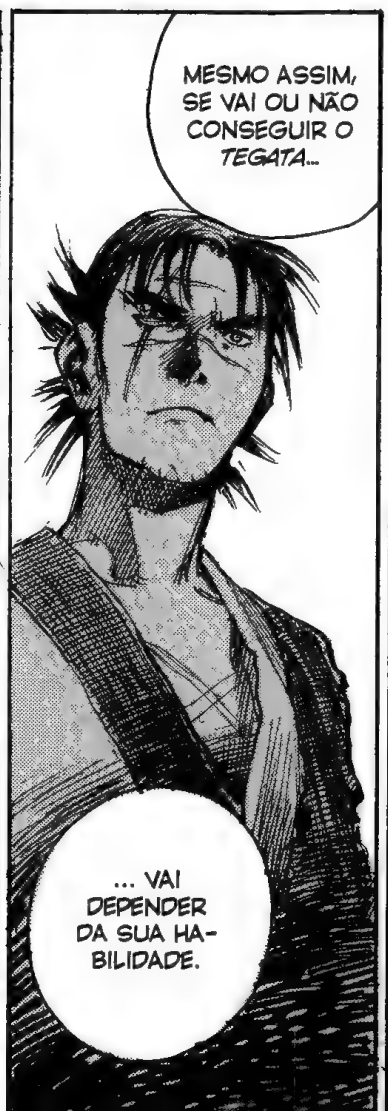
NÃO, NÃO. VOCÊ NÃO ENTENDEU ...
TIRA DA CABEÇA A IDEIA DE NEGLIGENCIAR O PEDÁGIO EM SI.
ESTOU FALANDO PRA VOCÊ PENSAR NO PASSO ANTES DESSE.
?
EM ÚLTIMA INSTÂNCIA ...
A ÚNICA COISA QUE PRECISA PRA PASSAR PELOS PEDÁGIOS...
... É UM *TEGATAZINHO* QUE TE AUTORIZE A VIAJAR... NÃO É VERDADE?
SÓ QUE ESSA ÚNICA COISA...
... NO MEU CASO, É MAIS DIFÍCIL DE CONSEGUIR DO QUE PASSAR POR CIMA DAS AUTORIDADES.
TÁ COMPLICADO DE ENTENDER ESSA PARTE, Ô?

É ÓBVIO QUE O XOGUNATO JAMAIS EMITIRIA UM *TEGATA* PRA VOCÊ. POR ISSO MESMO...
NYA, HA, HA, HA. EU ENTENDO PERFEITAMENTE.
SACOU O MEU RACIOCÍNIO?
... VOCÊ PODIA PEGAR O DE ALGUÉM.
VOCÊS?
... E QUEM VAI ME DAR UM?

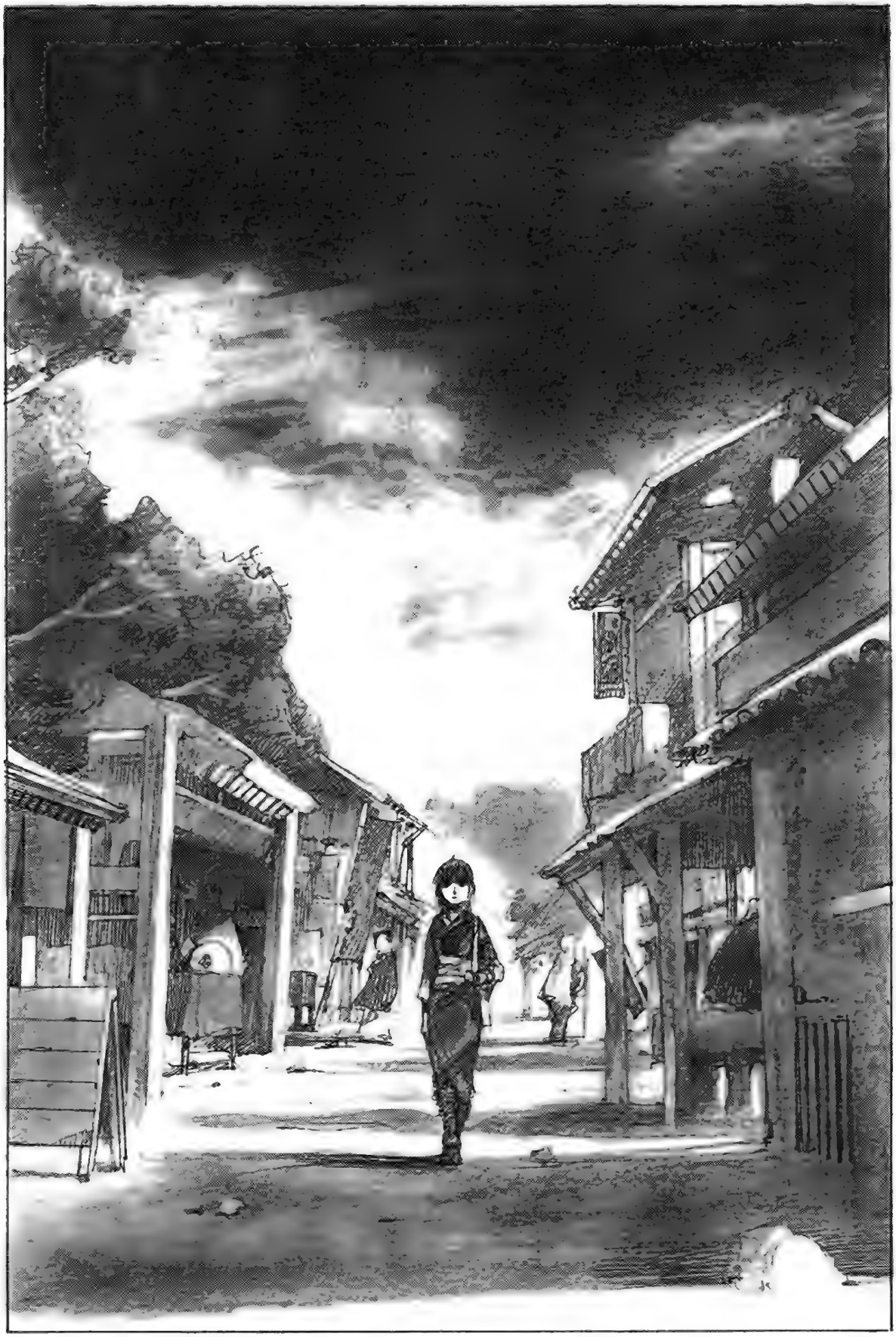
MAS COMO TENHO REPETIDO...
... NINGUÉM DA MUGAI-RYU ESTÁ AUTORIZADO A IR PARA OUTROS FEUDOS.
BEM... ADORARIA PODER FAZER ISSO...
MESMO QUE A GENTE FAÇA UMA SOLICITAÇÃO, O PESSOAL DE CIMA VAI BARRAR.
NA PIOR DAS HIPÓTESES, A GENTE PODE ATÉ PAGAR COM A VIDA.
SÉRIO?!
... ENTÃO, QUAL É A SUA IDEIA?
SÓ ESPERO NÃO TER QUE ROUBAR DE NINGUÉM.
NA NOITE EM QUE VOCÊS DORMIRAM AQUI...
SABE...

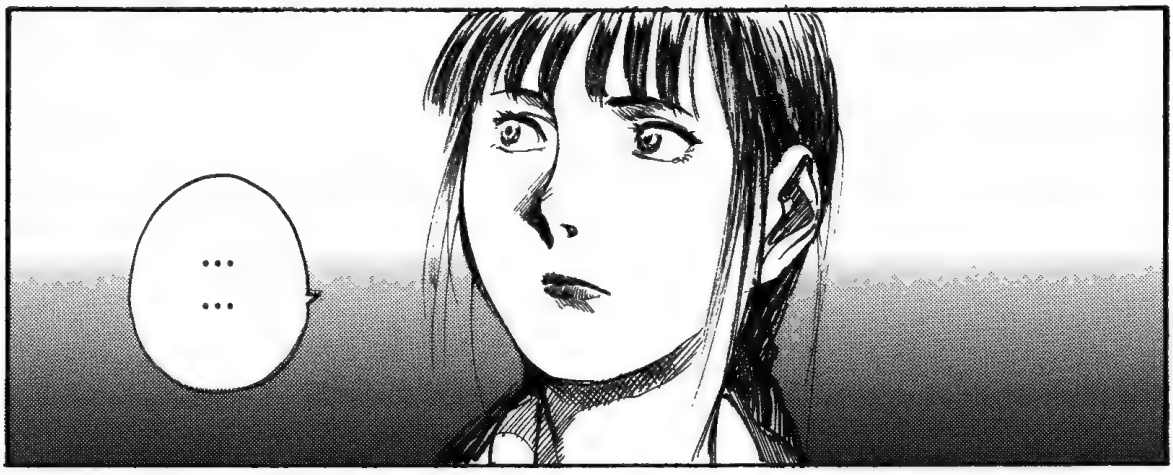

E AGORA... ESTOU UM POUCO ARREPENDIDA.
ACABEI FALANDO PRA RIN UMAS COISAS QUE NÃO DEVERIA.
POR ISSO...

... QUAL É O PLANO?

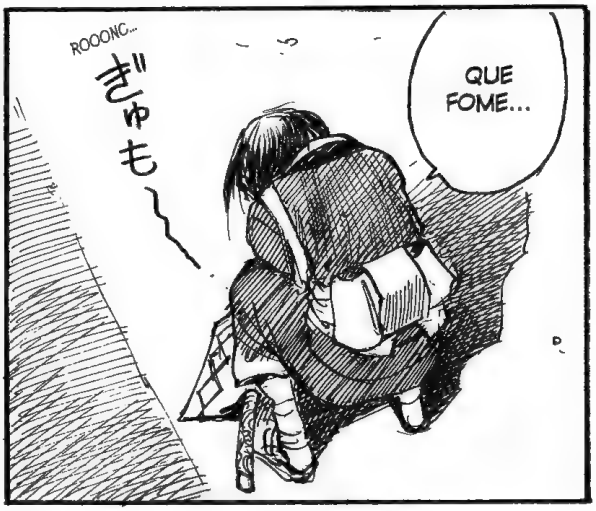

MESMO ASSIM, SE VAI OU NÃO CONSEGUIR O *TEGATA*...
... VAI DEPENDER DA SUA HABILIDADE.

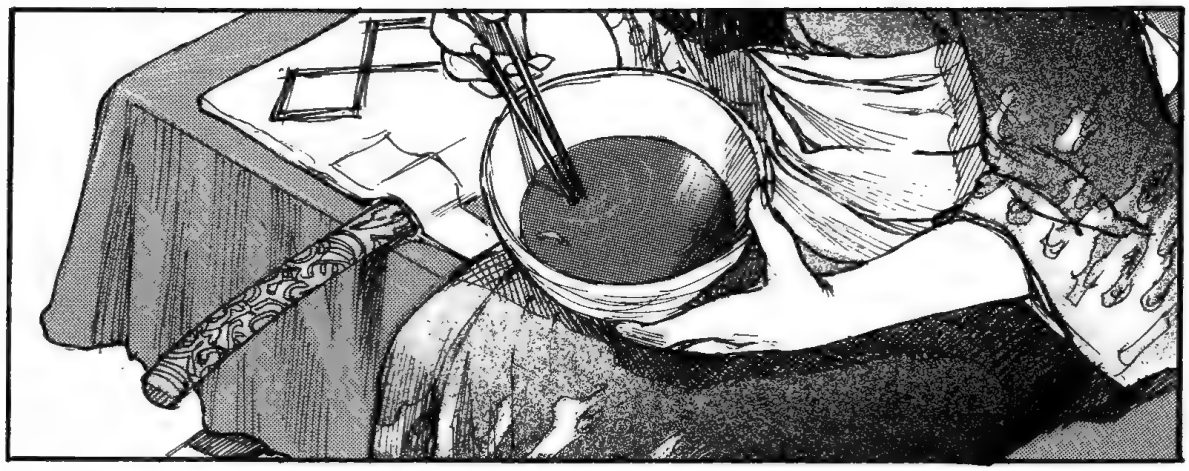
... VOU "PREPARAR O TERRENO" PRA VOCÊ.
MAS SÓ DESTA VEZ.




...
...

MAS... SE FOR SÓ UMA PA-RADINHA RÁPIDA...
SEI QUE PRECISO ME APRESSAR PRA NÃO SER ALCAN-ÇADA...


ROOONC...
きゅも～
QUE FOME...



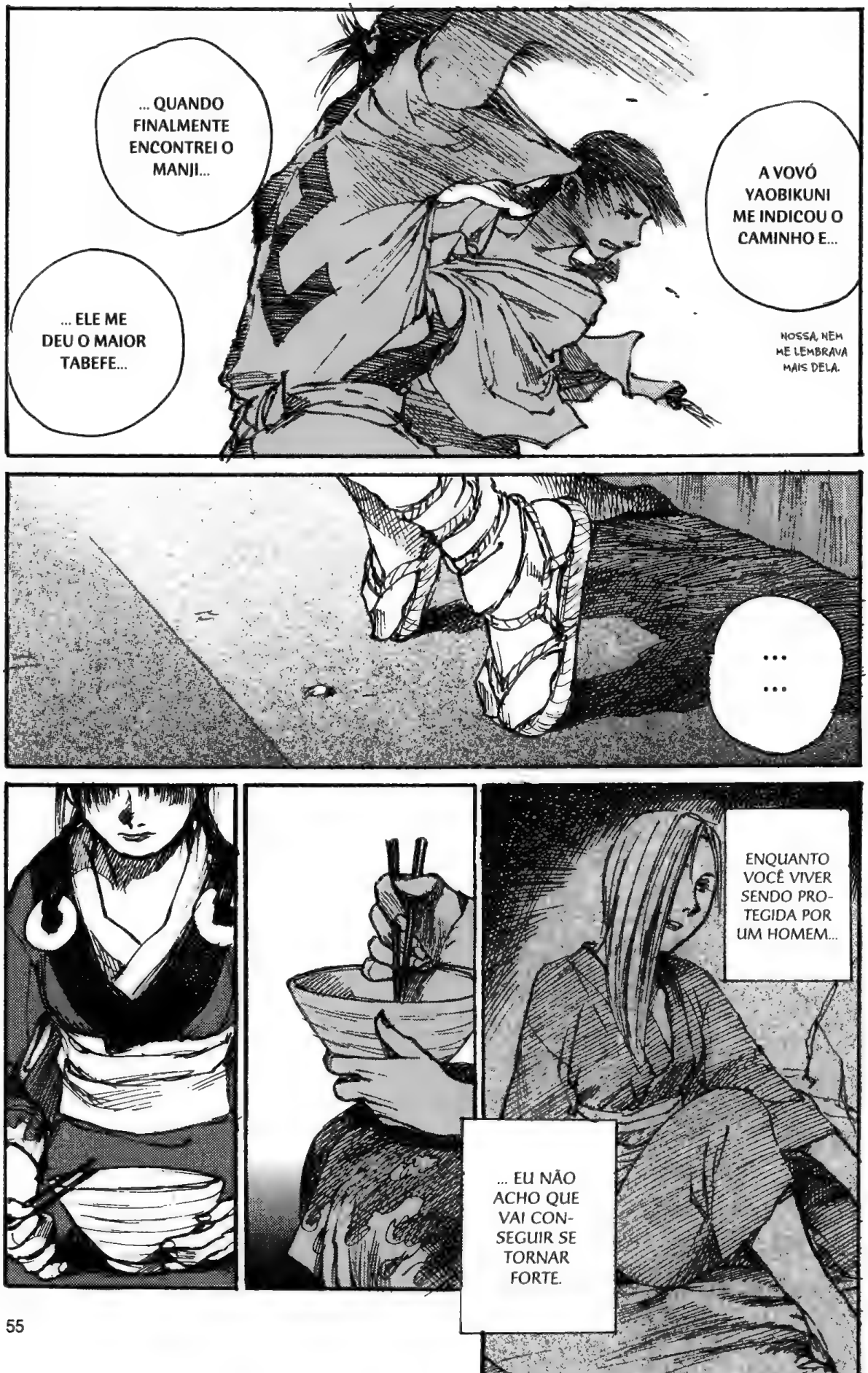
UFA!

ZLURRR

QUE NOSTÁL-GICO...

QUANDO AINDA PRO-CURAVA O MANJI.
A ÚLTIMA VEZ FOI... SIM.

JÁ FAZ UM TEMPO QUE...
... NÃO VIA-JO OU TENHO UMA REFEIÇÃO SOZINHA...


... QUANDO FINALMENTE ENCONTREI O MANJI...
A VOVÓ YAOBIKUNI ME INDICOU O CAMINHO E...
... ELE ME DEU O MAIOR TABEFE...
NOSSA, NEM ME LEMBRAVA MAIS DELA.
...
...
ENQUANTO VOCÊ VIVER SENDO PROTEGIDA POR UM HOMEM...
... EU NÃO ACHO QUE VAI CONSEGUIR SE TORNAR FORTE.

DEVO SER A PESSOA MAIS MIMADA DO MUNDO...
... HU, HU...

... E PARTI SEM DIZER NADA...
FUI EU QUE PROCUREI PELO MANJI PARA SER MEU GUARDA--COSTAS...

?
VOU DEIXAR O DINHEIRO AQUI.
AH! ESTAVA UMA DELÍCIA.
AH... O... OBRIGADO ...
VOLTE SEMPRE... HE, HE, HE...
OPA... SEM PROBLEMAS...
O QUE ELE TEM ...?

Ei...!
汴 TAP
汴 TAP
汴... TAP...
O QUE FOI ISSO?
POR QUE ELE SE ES-PANTOU...?

PIU
PIU
PIU
BOM, ACHO QUE ESTOU SENDO NEURÓTICA.
É TÃO RARO VER UMA MULHER PORTANDO UMA ESPADA POR AQUI?
DA OUTRA VEZ QUE NOS HOSPEDAMOS NAS REDONDEZAS PRA VIGIAR A ESTRADA, EU TAMBÉM ESTAVA ARMADA...
O AR POR AQUI JÁ É TÃO DIFERENTE...
HUM ...

ZAH!
ZAH!
PUF!
ZAH!
ARF!
ARF!
AH ...
COF!
PUF!
PUF!

Trigésimo terceiro ato / Fim

❖ Trigésimo quarto ato ❖

COLETIVO

— Aguaceiro — Parte 2 —

CARAMBA, UM ASSASSINATO POR CIVIS?
OLHA AQUI, TEM ATÉ RETRATO-FALADO NO JORNAL.
...
EU VI.
UAU! E FOI BEM AQUI DO LADO.
DOIS FARMACÊUTICOS ESQUARTEJADOS ...
AH, EU SABIA!
A ITTOU-RYU TÁ ENVOLVIDA.

EU SEI QUE A ITTOU-RYU É UM BANDO MUITO VISADO AQUI EM EDO...
MAS, PÔ, DESCONTAR EM SIMPLES FARMACÊUTICOS? QUE COVARDIA.
PARECE QUE ERAM UM DOS MAIORES CLIENTES DAS VÍTIMAS.

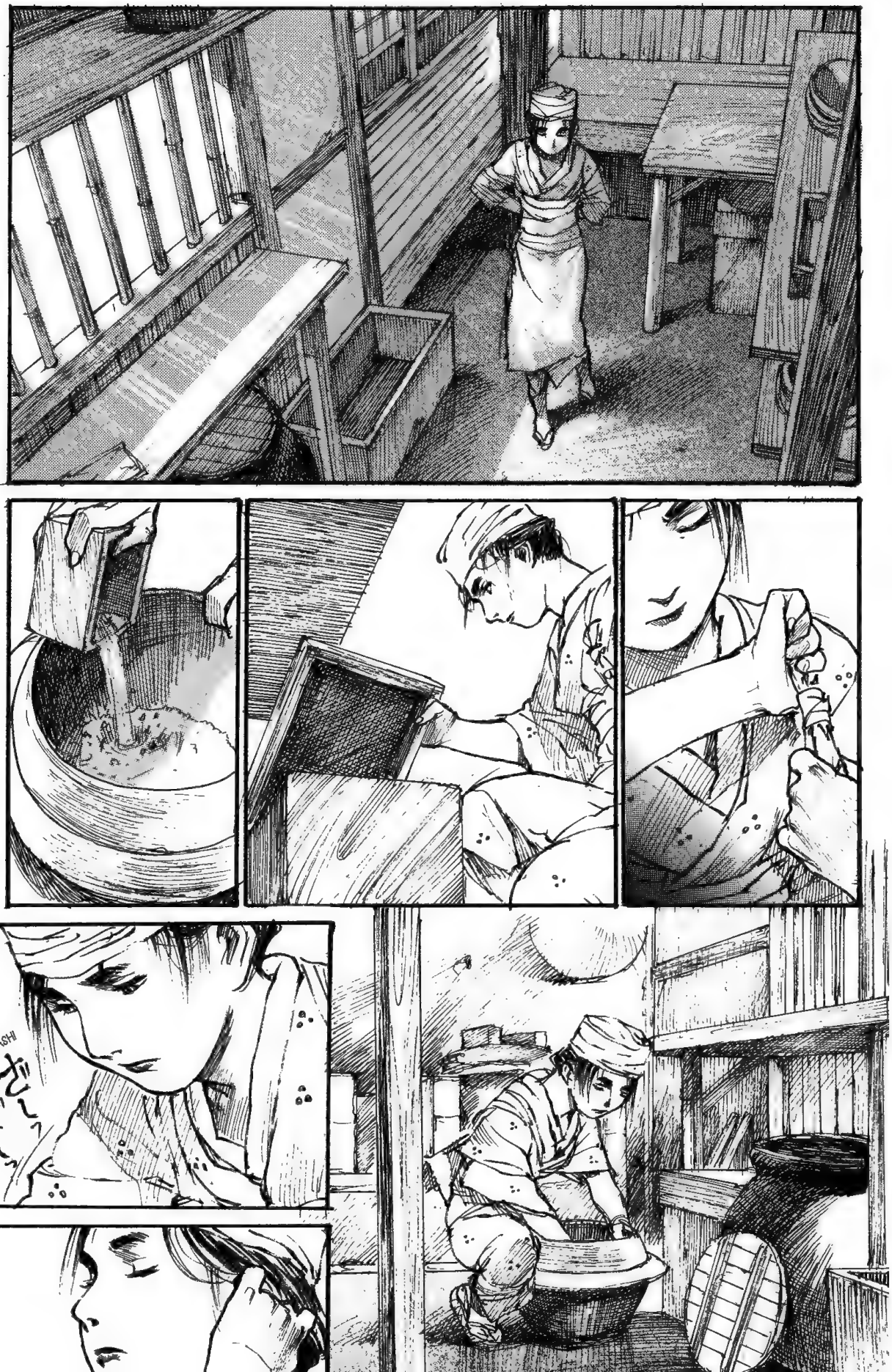
NÃO LEMBRO MAIS COMO ERA O ROSTO DELE.
PODE CRER! VOCÊ SABE SE ERA O CARA DESSE RETRATO AQUI?

... UM SUJEITO COMEÇOU A BRIGAR COM ALGUÉM DA ITTOU-RYU?
... NÃO FOI NESSE DIA QUE AQUI NA FRENTE DA HOSPEDARIA...

NÃO SE PREOCUPA. MESMO QUE EU QUISESSE SAIR PRA RUA, NÃO TERIA TEMPO.
JÁ TOMA TODO O MEU TEMPO SÓ TRABALHAR NA HOSPEDARIA, COMEÇANDO NA COZINHA, PASSANDO PELA LAVANDERIA E TERMINANDO NA CAMA.

QUE COISA ...
TÁ FALANDO AQUI QUE UMA PROSTITUTA SOBREVIVEU, MAS ARRANCARAM A PERNA DA COITADA E TALVEZ ELA NÃO RESISTA.
ESSES ANIMAIS NÃO TÊM LIMITES... VÊ SE TOMA CUIDADO TAMBÉM.

UMA PROSTITUTA NÃO SERVE PRA AGRADAR SÓ O CORPO, SABE?
ESSA ERA A SUA DEIXA PRA FALAR QUE CONTAVA COMIGO PRA TE PROTEGER.
ORA, ORA. SINTO MUITO PELA RUDEZA, VIU?
VOLTO PRA TE VER EM MENOS DE DEZ DIAS!
HA, HA, HA. NÃO ESPERO MUITO DE UM COMERCIANTE DE RUA, NÃO PRECISA FAZER POSE.
BEM ...


ZASHI
ZASHI
ざしっ
ざしっ

EU SEI QUE VOCÊ...
AH... EU...!
ANTES, POR FAVOR, ME OUÇA!
... PODE TER ALGUMAS PERGUNTAS A FAZER...
DEIXE-ME ENTRAR...
EU NEM SABIA QUE A COISA TINHA CHEGADO A ESSE PONTO ...
AQUILO NÃO FUI EU...
DEIXA ...?
POR FAVOR, ME AJUDE...
JURO QUE É UMA ACUSAÇÃO FALSA...!

POR FAVOR.

SR. ABAYAMA ...
UÉ?

... DÊ A VOLTA POR TRÁS.
NÃO DEIXE QUE A VEJAM ENTRANDO.

SR. ABAYAMA, SOBRE AQUELE RELATÓRIO...
AH, SIM.
OH, MAKOTO. ESTOU AQUI.
QUE SENHOR TRANQUILO...
NADA COMO TER UMA BELA BANHEIRA DENTRO DE CASA, NÃO É MESMO? HA, HA, HA!
... CERTO ...
DOS DOZE HOMENS QUE USAMOS COMO DISTRAÇÃO...
... SOMENTE TRÊS VOLTARAM VIVOS... E FERIDOS.
É UM NÚMERO ALTO DE BAIXAS.
NOVE ...
DO JEITO QUE ESTÁ...
O SR. TAMAZAKI, POR EXEMPLO, TEVE OS NERVOS DA MÃO ATINGIDOS POR UMA FLECHA OU ALGO PARECIDO.

A HAYA E A YAE ESTÃO BEM...
COMO ESTÃO AS GAROTAS?
ESCOLHEMOS MAL OU O INIMIGO QUE É FORTE...?
O KAGEHISA É MUITO INGÊNUO!
HA! EU AVISEI!
MAS A SENHORITA SEI PERDEU UMA DAS PERNAS.
FALANDO NELE, JÁ IA ME ESQUECENDO.
... PARECE-ME QUE O LÍDER CONSEGUIU SAIR DE EDO SEM PROBLEMAS...
BEM, GRAÇAS A TUDO ISSO...
DEPOIS VOU DAR UMA PASSADA NO YUKIMACHI.
... MAS A CULPA É DE TODOS NÓS.

VOCÊ LEU?
NÃO, SENHOR.
AH, SIM.
ISTO VEIO DELE HOJE PELA MANHÃ.
MAKOTO.
...
ESTOU INDO.
ENTÃO ...

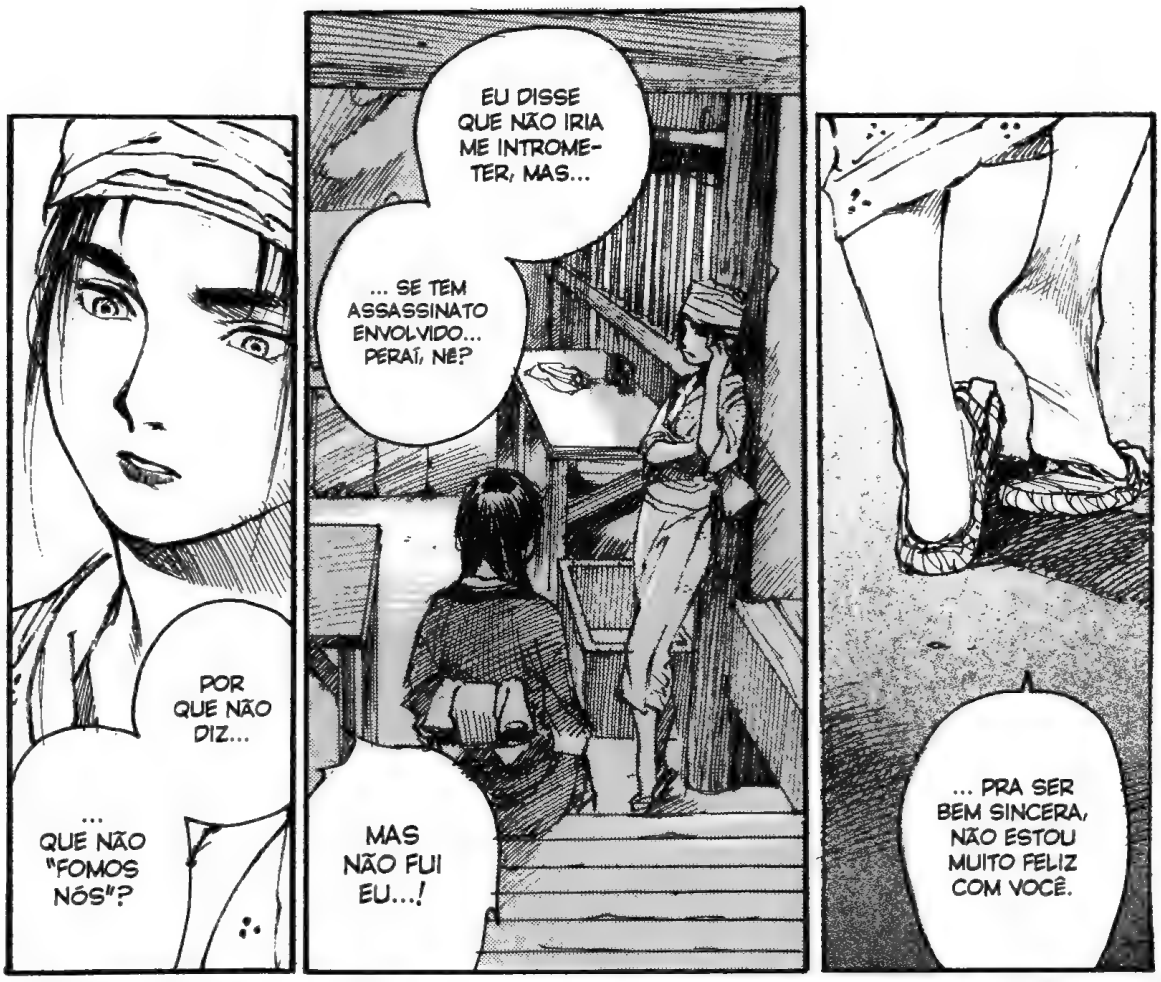
HM?
DEVO DESCULPAS A VOCÊ TAMBÉM.
POR NÃO TER CONTADO TODO O PLANO.

IMAGINE, NÃO SE INCOMODE...
... AH...

TOMA.
...
OBRIGADA.

...
...
VEIO ANDANDO PELA BEIRA DO RIO?

ATÉ AQUI DO LADO...
SIM
...


EU DISSE QUE NÃO IRIA ME INTROMETER, MAS...
... SE TEM ASSASSINATO ENVOLVIDO... PERAÍ, NÉ?
MAS NÃO FUI EU...!
POR QUE NÃO DIZ...
... QUE NÃO "FOMOS NÓS"?
... PRA SER BEM SINCERA, NÃO ESTOU MUITO FELIZ COM VOCÊ.

...
...
...

POR QUE ELE FICOU DE FORA?
... TINHA MAIS UM ALTÃO COM VOCÊS, NÃO?
... PROVAVELMENTE...
... UÉ? ESPERA UM POUCO...
ALÉM DE VOCÊS DOIS NO RETRATO ...

... QUE NOS DENUNCIOU.
... FOI ELE...

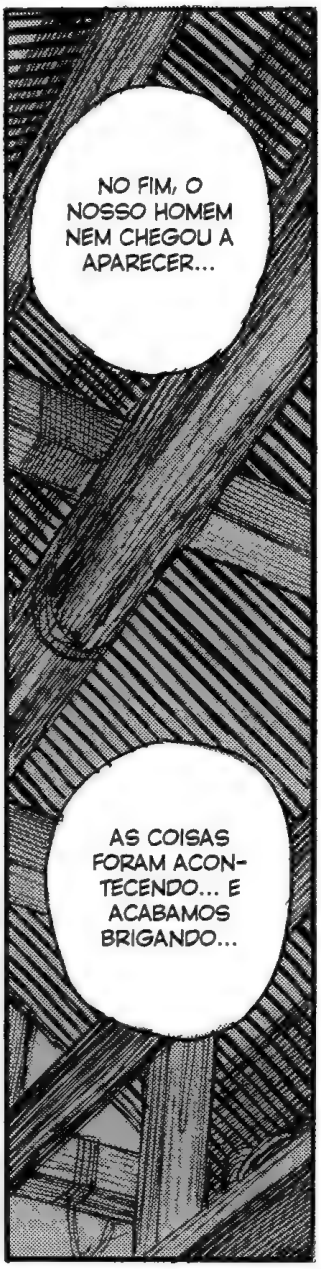
QUANDO ESTIVEMOS AQUI, REALMENTE, NÓS ESTÁVAMOS TRABALHANDO JUNTOS.
E TAMBÉM É VERDADE QUE O NOSSO OBJETIVO ERA ASSASSINAR UM HOMEM.
VOU RESUMIR, PORQUE É UMA HISTÓRIA LONGA E TODA CONFUSA ...

PELO MENOS, VOCÊ CONSEGUIU A SUA VINGANÇA.
POR QUE NÃO DISSE DESDE O COMEÇO?
... BEM QUE EU GOSTARIA ...

AH, TÁ...
ENTÃO É ISSO?

MAS É ALGO LEGÍTIMO... DIGO, EU ESTOU TENTANDO VINGAR A MORTE DOS MEUS PAIS...
MAS ...

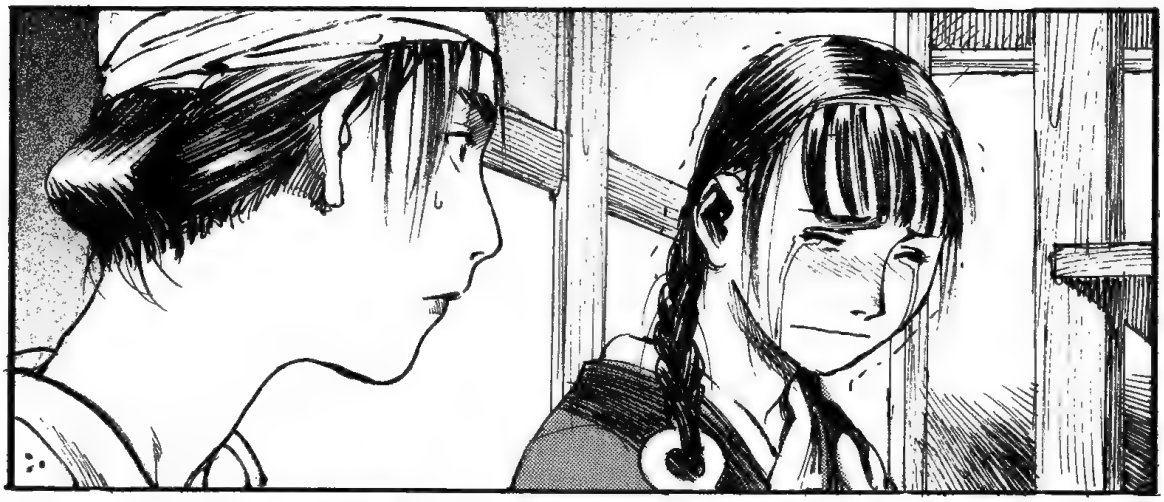
POR OUTRO LADO... NAQUELA SITUAÇÃO, ELE NÃO TINHA OUTRA OPÇÃO. ERAM ELES OU NÓS.
QUEM MATOU OS FARMACÊUTICOS FOI JUSTAMENTE ESSE HOMEM ALTO.


NO FIM, O NOSSO HOMEM NEM CHEGOU A APARECER...
AS COISAS FORAM ACONTECENDO... E ACABAMOS BRIGANDO...

O QUE EU NÃO TINHA COMO IMAGINAR...
... ERA QUE AS COISAS FOSSEM CHEGAR A ESSE PONTO...

O QUE VOCÊ GOSTARIA DE FAZER?
SE PUDESSE.

O QUE EU FAÇO AGORA ...?
...
...



HIC!
ENTÃO... VOLTANDO AO ASSUNTO...
DO QUE ESTÁVAMOS FALANDO?
... VOCÊ ESTÁ BEM ABALADA MESMO, HEIN?

HÃ? AH!
FOI FORÇA DO HÁBITO POR CAUSA DO MEU TRABALHO...
EU ESTAVA TOTALMENTE TOMADA PELO DESESPERO...
UM SIMPLES COPO DE CHÁ, JÁ É...
... MUITO OBRIGADA.

PELO MENOS É O QUE EU PRETENDO ...
E SERÁ QUE... ISSO... VOCÊ ACHA QUE...

HÃ... EU DESCOBRI ONDE O MEU ALVO VAI SE HOSPEDAR.
ELE FICARÁ EM UM DOJO NO FEUDO DE KAGA, E VOU ATÉ LÁ PRA MATÁ-LO.

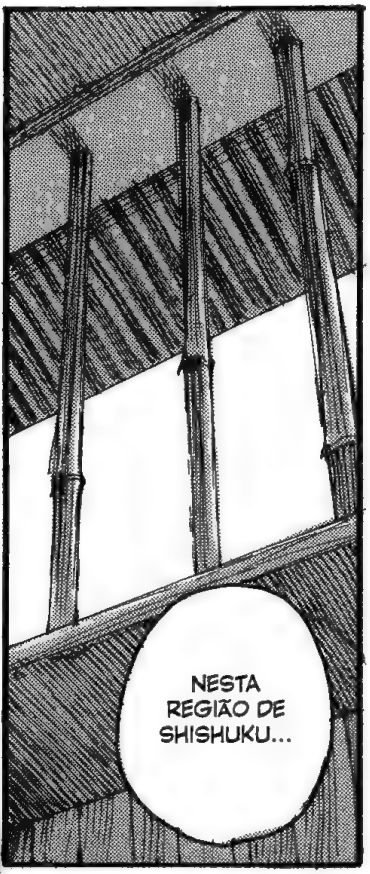
É IMPOSSÍVEL.
AH... IMAGINEI ...

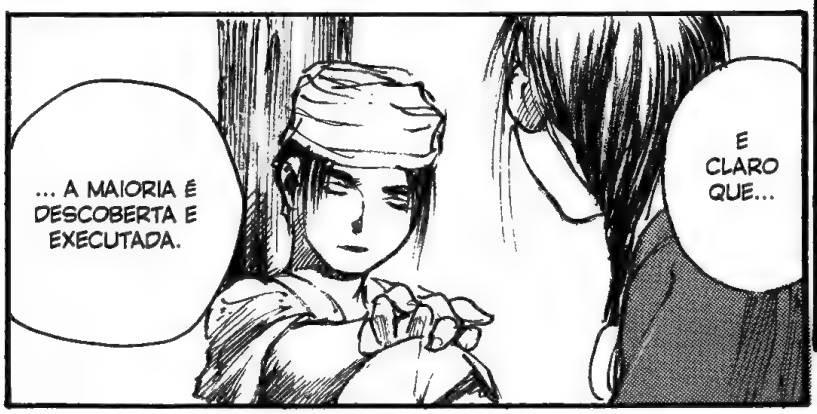
... QUE PODERÁ VOLTAR A VIVER COMO UMA PESSOA NORMAL.
DIGO ISSO JULGANDO PELO RETRATO-FALADO.
BASTA MUDAR DE PENTEADO E QUIMONO ...
OUÇA O MEU CONSELHO, MENINA. VÁ EMBORA.
...
POSSO TE ARRUMAR, SIM.
ME FALA UMA COISA.
HUM?
SE IMPORTARIA DE ME EMPRESTAR UM QUIMONO?
ESTE AQUI JÁ ESTÁ TODO SUJO...
HÃ ...
EU SEI QUE ESTOU ABUSANDO...

SERÁ QUE NÃO DARIA?
VOCÊ NÃO TÁ PENSANDO QUE É SÓ TROCAR DE ROUPA E MUDAR O PENTEADO QUE VAI CONSEGUIR ATRAVESSAR O PEDÁGIO, NÉ?
POR ACASO, ASSIM... SÓ PRA SABER MESMO.

...
...
...
...

CRIMINOSOS QUE TENTAM PASSAR PELO PEDÁGIO SE DISFARÇANDO.
É MESMO ...?
... ÀS VEZES APARECE GENTE COMO VOCÊ.


NESTA REGIÃO DE SHISHUKU...


... A MAIORIA É DESCOBERTA E EXECUTADA.
É CLARO QUE...

ELE FUGIU PARA OUTRO FEUDO COM SUCESSO PORQUE O ROSTO EM SI NÃO ERA CONHECIDO PELAS AUTORIDADES.
PELO QUE EU SAIBA, SÓ EXISTIU UM HOMEM QUE CONSEGUIU.
?
COMO VOCÊ ACHA QUE ELE CONSEGUIU?
ELE TINHA UMA GRANDE MARCA DE NASCENÇA NO JOELHO.
ESSE ERA O MAIOR EMPECILHO. UMA MARCA DENUNCIA MAIS QUE A FEIÇÃO.
... ACHO QUE O MELHOR ...
... É DESISTIR MESMO, NÉ...?
ELE AMPUTOU A PERNA.
DAQUI PRA BAIXO, INTEIRINHA.

EU TINHA ESPERANÇA DE, DESTA VEZ, PODER ENCURRALÁ-LO...
QUEM TÁ ENCURRALADA É VOCÊ.
DO QUE ADIANTA, SE ACABAR MORRENDO?

VOCÊ SE LEMBRA DO QUE CONVERSAMOS NAQUELE DIA...?
ESCUTA.

... QUERO COLOCÁ-LA À PROVA.
EU ...

QUE CONVERSA ...?
AQUELA!
SOBRE A FORMA DE QUALQUER PESSOA PASSAR PELO PEDÁGIO SEM SER DETIDA!

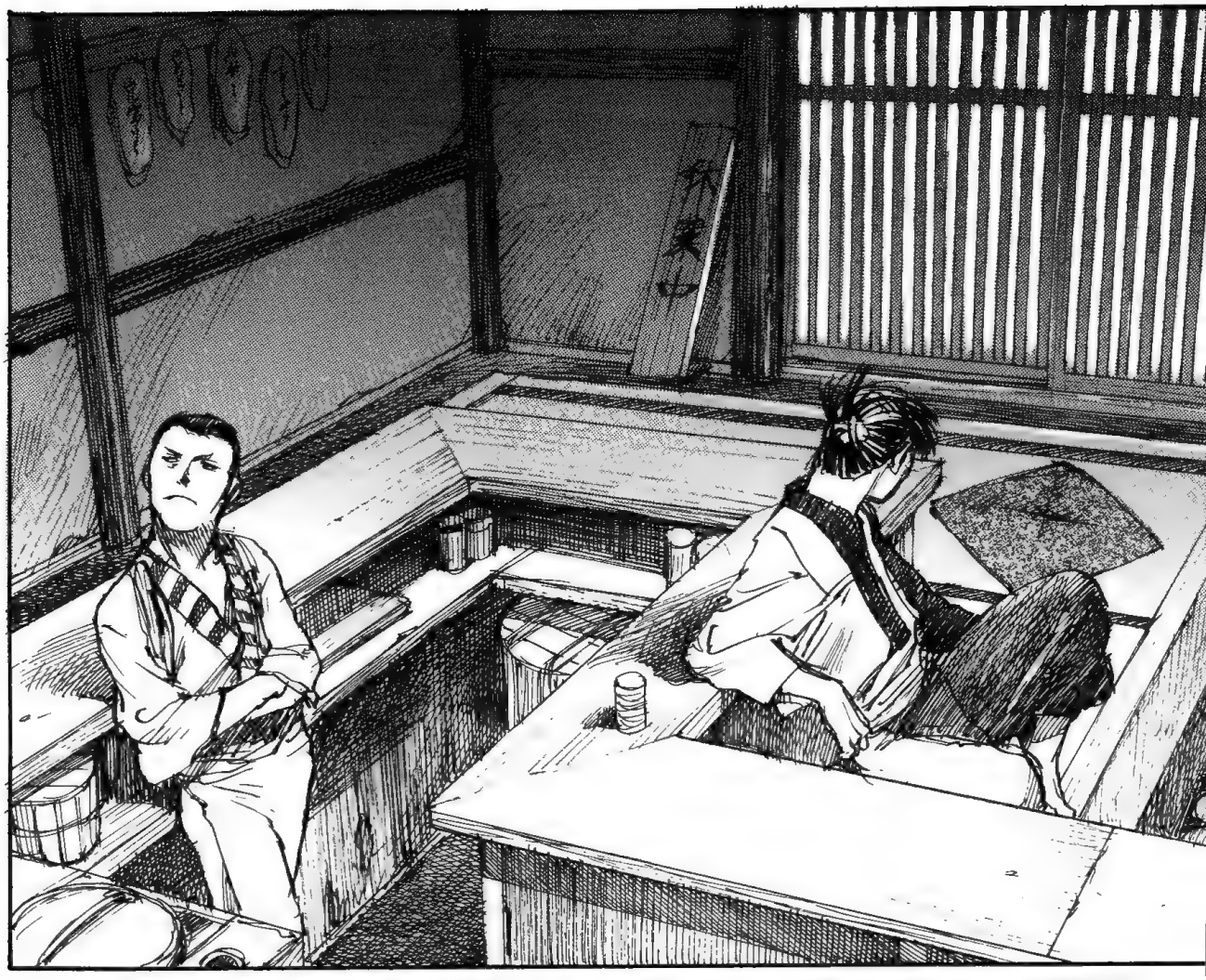
EU NÃO TENHO OUTRA OPÇÃO!
SERIA UM POUCO DEMAIS...
... DEIXA DISSO.
NÃO TENHO MAIS GARANTIAS DE QUE VOU PODER VOLTAR À "VIDA NORMAL".
MAS ...
ME TORNEI PROCURADA PELA JUSTIÇA.
EU NÃO TENHO OUTRO CAMINHO A NÃO SER SEGUIR EM FRENTE.
... SE EU FUGIR PARA OUTRO FEUDO, TALVEZ POSSA ME SALVAR! E AINDA IR ADIANTE COM A MINHA VINGANÇA.

Trigésimo quarto ato / Fim

❖ *Trigésimo quinto ato* ❖

COLETIVO

– Povoado – Parte 1 –



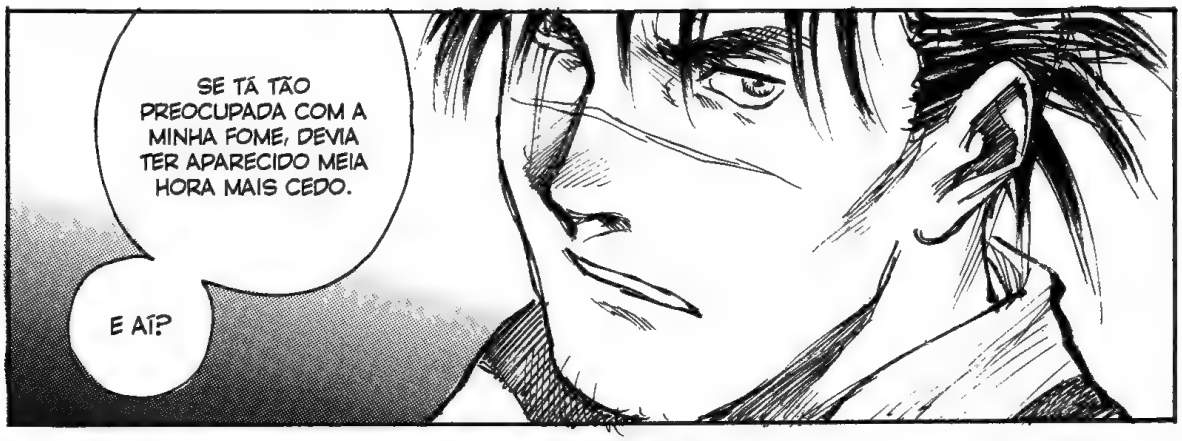
NÃO QUERO.

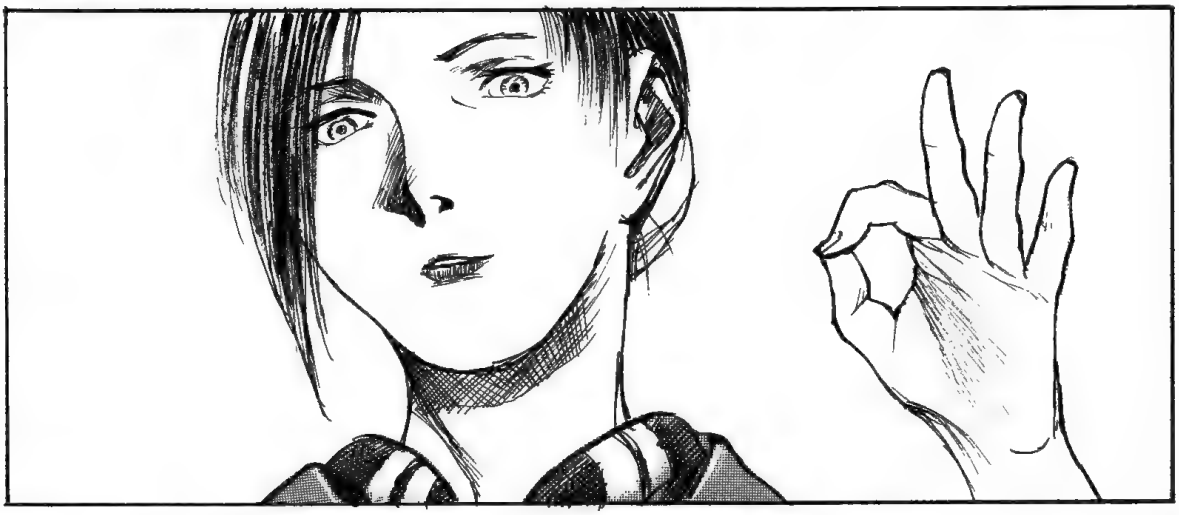
QUE TAL UM CALDO COM ARROZ?
FICA CALADO.

ACEITA UM COZIDO?

AQUI É UM RESTAU-RANTE...
ME DÁ SAQUÊ.
SE NÃO VAI COMER NADA...
...
...
Ô, PATRÃO... COLABORA.
... SAQUÊ SAINDO.
GLANC!

SEU CHOKICHI!
A PORTA EMPERROU DE NOVO!
LEVANTA AÍ. NÃO, MAIS PRA CÁ. ISSO.
GAM! GAM!
UÊ? MERDA!
JÁ TÁ BEBENDO?!
EU FALEI PRA VOCÊ ME ESPERAR COMENDO ALGUMA COISA.
EU ATÉ IA PAGAR A CONTA. O DINHEIRO NÃO É MEU MESMO.


SE TÁ TÃO PREOCUPADA COM A MINHA FOME, DEVIA TER APARECIDO MEIA HORA MAIS CEDO.
E AÍ?



DEIXADO DE LADO DE NOVO...
É A SINA DOS NOVATOS...
NÃO CHORA, NÃO, Ô.

AH, SHINRIJI.
VOCÊ PODE IR COMENDO.

... O QUE EU ANDEI APRONTANDO?
MUITO BEEEM. AGORA... QUE TAL SE EU EXPLICAR PRA VOCÊ...

... PARA SERVIR COMO ACOMPANHANTE DELE?

É UMA CARTA, ESCRITA PELO ANOTSU, SOLICITANDO UM ESPADACHIM ATÉ KAGA...
INTERESSANTE...

... PARA O NOSSO ESPIÃO INFILTRADO NA ITTOU-RYU.
FOI UM SERVICINHO QUE EU PEDI...

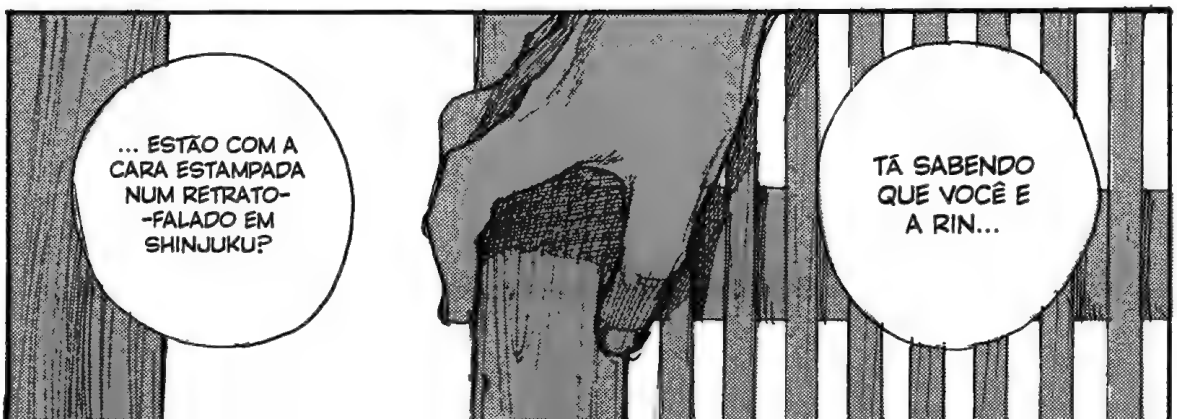
SIM. PELO MENOS, É O QUE ESTÁ NO PAPEL.
PORQUE QUEM A ESCREVEU, ÓBVIO, NÃO FOI O ANOTSU.

... É JUSTAMENTE O NOSSO ESPIÃO. AINDA É UM MOLEQUE, MAS É EFICIENTE.
E QUEM CUIDA DAS COISAS DESSE VELHO...
...É UM VELHO CHAMADO ABAYAMA.
QUEM ESTÁ CUIDADO DA ITTOU-RYU EM MUKOUJIMA AGORA...
... ATÉ LEVAR AS CARTAS QUE CHEGAM AO ABAYAMA.
ELE FAZ DESDE TAREFAS BANAIS, COMO PREPARAR O BANHO, LIMPAR O JARDIM...
SE TUDO CORRER CONFORME ESTÁ ESCRITO AÍ...
QUEM ESCREVEU A CARTA FOI O ESPIÃO.
SAQUEI.

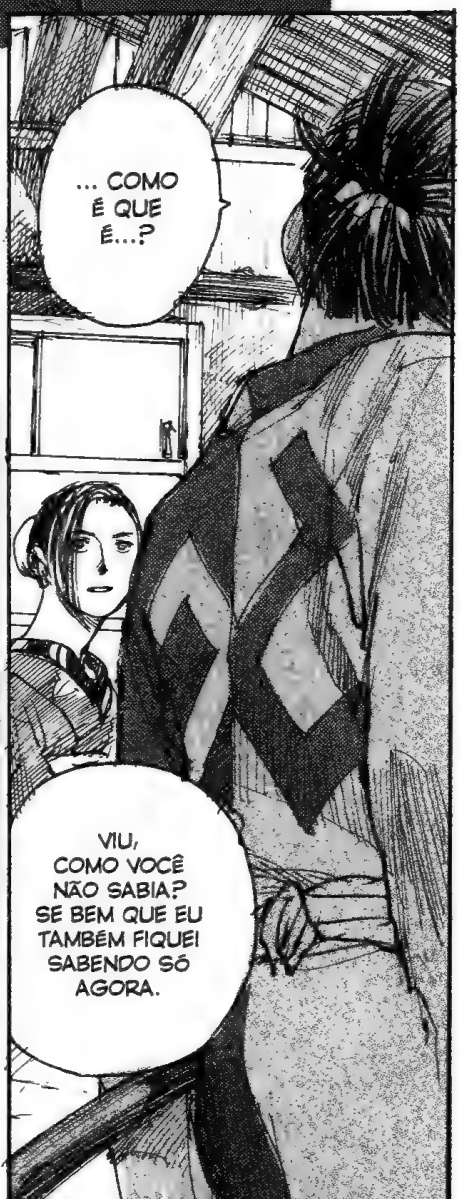
AMANHÃ AO MEIO-DIA...
... ALGUÉM DA ITTOU-RYU QUE FOI "CHAMADO PELO LÍDER" VAI PASSAR POR SHINJUKU.
PRONTO, PREPAREI O TERRENO.
SE VAI USÁ-LO OU NÃO, FICA A SEU CRITÉRIO.

JÁ OUVI TUDO QUE PRECISAVA.
EU NÃO TENHO TEMPO A PERDER... FALOU.
NYA? VOCÊ JÁ VAI?
SEU CHOKICHI, ME VÊ UMA SOPA COM ARROZ!

ESPERA, HOMEM!
VOCÊ AINDA NÃO OUVIU TUDO!


... ESTÃO COM A CARA ESTAMPADA NUM RETRATO-FALADO EM SHINJUKU?
TÁ SABENDO QUE VOCÊ E A RIN...

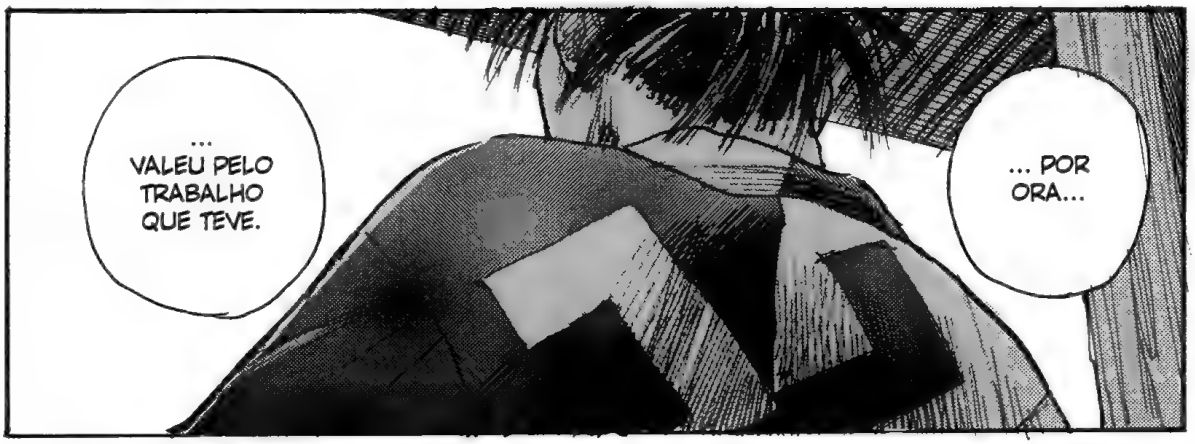
MAS ATÉ A RIN? DEVE SER POR CAUSA DO INCIDENTE DO OUTRO DIA.
VOCÊ, ATÉ DÁ PRA ENTENDER.


... COMO É QUE É...?
VIU, COMO VOCÊ NÃO SABIA? SE BEM QUE EU TAMBÉM FIQUEI SABENDO SÓ AGORA.

SHIRA...! AQUELE FILHO DA PUTA...!

ANTES DE PARTIR, PASSE NO NOSSO ESCONDERIJO.
PEGUE UM CHAPÉU... E UM QUIMONO DO SHINRIJI.
QUEM MANDOU O SHIRA ANDAR COM VOCÊS FUI EU.
SE FOI MESMO ELE QUEM APRONTOU TUDO ISSO... TENHO UM POUCO DE CULPA.
VÁ LÁ PROTEGÊ-LA.
BEM.
... HYAKURIN.

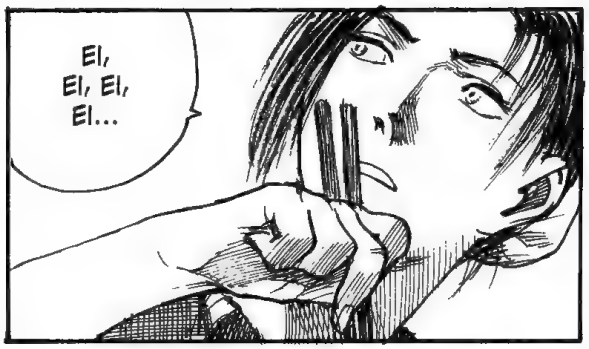
EU NÃO TE CONSIDERO UMA ALIADA... POR ISSO, ESSE FAVOR VAI SER RETRIBUÍDO O QUANTO ANTES.
NUNCA VOU DEVER NADA PRA VOCÊ.


... VALEU PELO TRABALHO QUE TEVE.
... POR ORA...

... XI, ELE ATÉ ME AGRADECEU.

PLAF...

É QUE ME PARECEU QUE VOCÊ ESTÁ SE ENVOLVENDO DEMAIS...
HÃ? SOBRE O QUÊ?
TEM CERTEZA DO QUE ESTÁ FAZENDO, SRTA. HYAKU?


EI, EI, EI, EI...

SE FICAR SE METENDO MUITO EM ASSUNTOS QUE NÃO TÊM NADA A VER COM O NOSSO TRABALHO...
... O PESSOAL DE CIMA PODE NÃO GOSTAR...

QUEM DISSE QUE TÔ FAZENDO TRABALHO DE CARIDADE?
?

... E DEPOIS APARECE SÓ PRA RECOLHER AS CABEÇAS DO PESSOAL DA ITTOU-RYU.
MISSÃO CUMPRIDA SEM TER TRABALHO, SACOU?
AH, ENTENDI.

MAS A GENTE MANDA ELE NA FRENTE PRA FAZER O TRABALHO BRAÇAL...
CONFESSO QUE O MEU PLANO DEPENDE MUITO DA CAPACIDADE DO SEU MANJI...

HUM?
POR EXEMPLO, SOBRE A ÚLTIMA COISA QUE DISSE A ELE...
E-ESPERA. SE ESSA É A SUA REAL INTENÇÃO...
... AINDA NÃO FAZ SENTIDO TER QUE PEGAR O CAMINHO MAIS LONGO.
... DE UMA FORMA BEM MAIS RÁPIDA, NÃO...?
NÓS CONSEGUIRÍAMOS DAR UM JEITO NISSO...
ACHO QUE SIM.
...
...
... PROVAVELMENTE CONSEGUIRIA LIVRAR A CARA DA RIN... JÁ DO MANJI, NÃO SEI.
SE A GENTE FALASSE COM A DIRETORIA...

OU MELHOR, MESMO AGORA, ELE JÁ DEVE TER PERCEBIDO *QUEM* A GENTE É.
PRA ELES, SERIA ALGO FÁCIL DE FAZER.
MAS SE O MANJI SOUBER QUE FOI A GENTE...

AH, DEIXA. NÃO IMPORTA SE ESTOU PEGANDO O CAMINHO MAIS LONGO.

... MAS...
É... TALVEZ.

MESMO QUE DESCUBRA...
... ACHO QUE AINDA VAI COLABORAR CONOSCO.

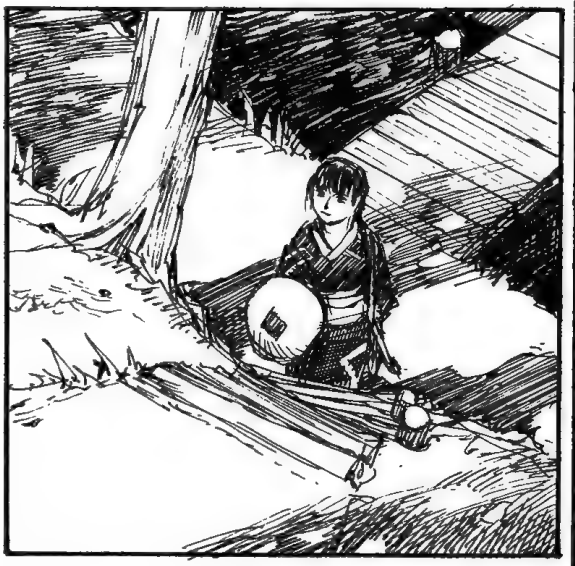
PORQUE SE A GENTE SE REVELAR E...
... ASSIM MESMO, ELE NÃO QUISER VIR PRO NOSSO LADO...

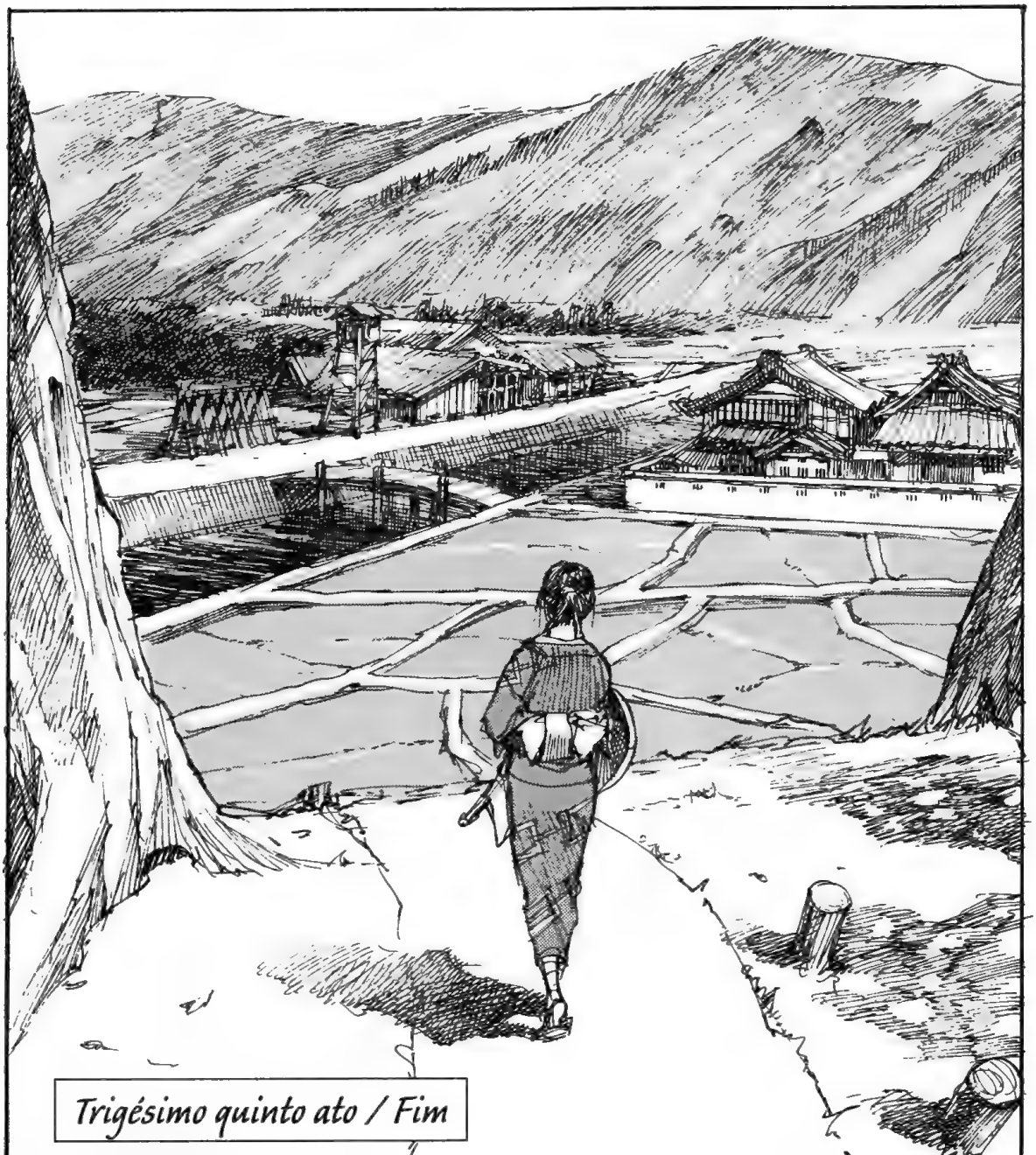
O QUE EU QUERO...
... É FICAR UM POUCO MAIS NESSA POSIÇÃO INTERMEDIÁRIA.

AÍ QUE ELE NUNCA MAIS VAI PODER VER A LUZ DO DIA.

AI! CORTEI MEU DEDO.

... O QUI-
MONO, EU
TROQUEI...
MAS ESTE
PENTEADO TÁ
LONGE DE SER
UM DISFARCE...





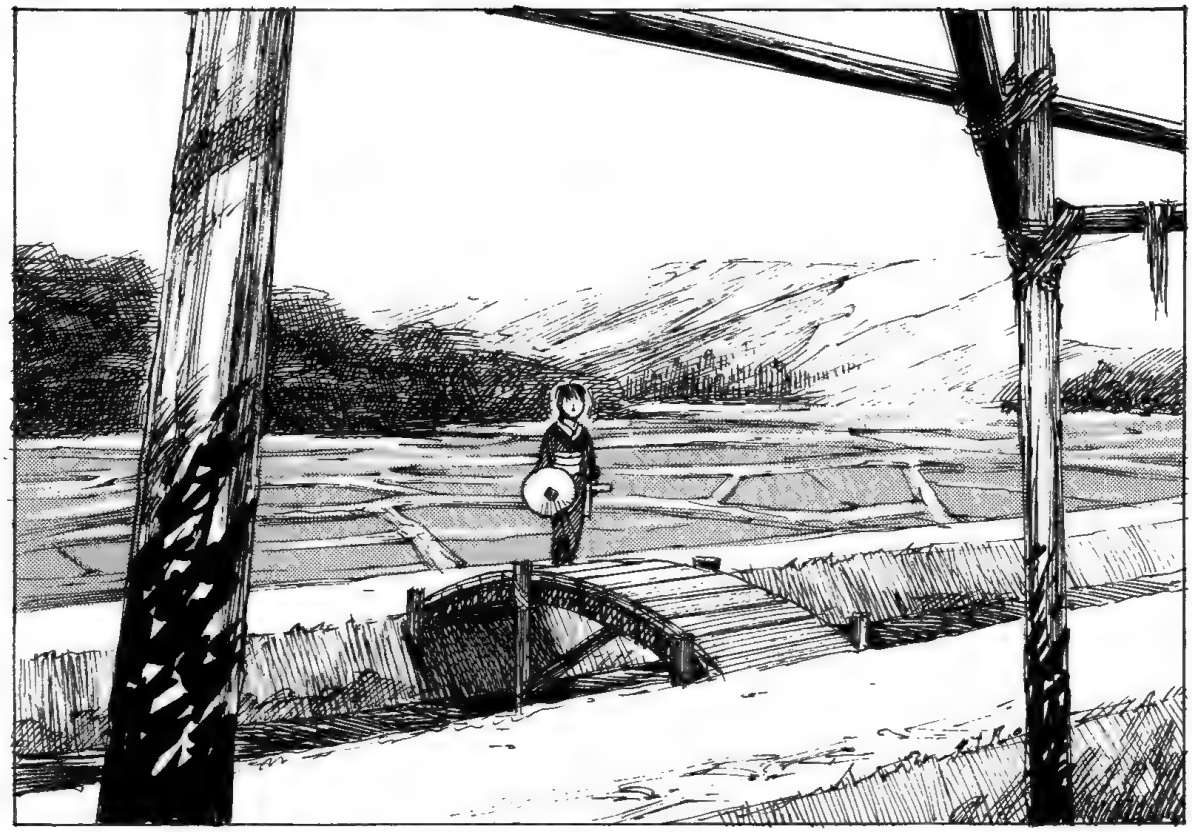
Trigésimo quinto ato / Fim

❖ *Trigésimo sexto ato* ❖

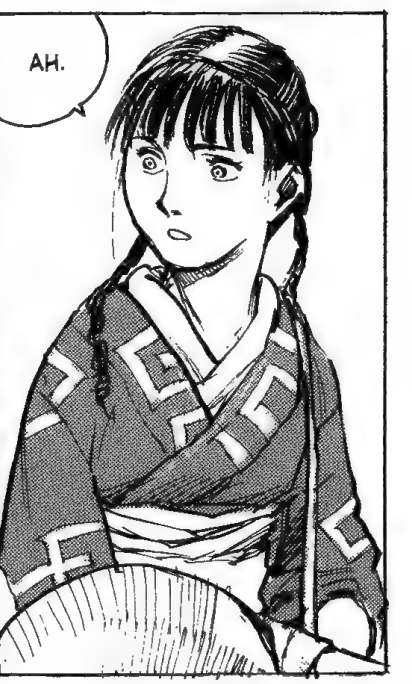
COLETIVO

– Povoado – Parte 2 –

TEM UMA VILA CHAMADA KA-MINAGAFUSA À BEIRA DO RIO KOBOTOKE.



COM LICENÇA, SERÁ QUE O SENHOR PODE ME DAR UMA INFORMAÇÃO?
OLÁ.


AH.

Na luminária: Hospedaria Nakaya.

... LICENÇA...
... ALGUÉM EM CASA...
QUERI-DO!
AH!
UM HÓSPE-DE?!
...
...

SIM, SIM, ESTOU AQUI!
OH, BOM DIA.
COM LICEN-ÇA!
ALGUÉM PODE...
É QUE SÓ TEM UMA HOSPEDARIA E UMA CASA DE CHÁ EM TODA A VILA.
QUE BOM. FIQUEI PRE-OCUPADA SE ESTAVA FECHADO.
BEM, VAMOS DEIXAR A CONVERSA PRA DEPOIS. ENTRE, ENTRE!
É RARO VIR GENTE QUERENDO PERNOITAR POR ESSAS BANDAS.

AH... OBRIGADA ...
VOCÊ DEVE ESTAR CANSADA, NÃO? JÁ, JÁ, FERVO A ÁGUA DO BANHO PRA VOCÊ.
ACEITA UM... SAQUÊ, NÃO PODE, NÉ? TRAGA UM CHÁ PRA MOCINHA, SATO!
É, BEM POR AÍ.
VOCÊ QUER "BATER A POEIRA DE EDO" ANTES DE CAIR NA ESTRADA, É ISSO?
ENTENDI ...
HE, HE... RESOLVI DAR UMA PARADA AQUI ANTES DE PASSAR PELO PEDÁGIO.
OH! É MESMO?
ISSO É RARO POR AQUI.
NORMALMENTE, AS PESSOAS VÃO PRA SHINJUKU.
OBRIGADA.
EU TAMBÉM PENSEI EM PASSAR A NOITE POR LÁ, MAS...

HA, HA, HA, HA, HA!
É VERDADE, NÃO É UM AMBIENTE CONFORTÁVEL PRA UMA MOÇA JOVEM QUE ESTÁ SOZINHA.
... COMO AQUELA REGIÃO SÓ TEM HOSPEDARIAS "ESPECIALIZADAS"...

OBRIGADA PELA DICA.
PODEM TE RESPONDER QUALQUER PERGUNTA.
SE TIVER UM TEMPO, PEGUE ALGUÉM POR AÍ PARA CONVERSAR.

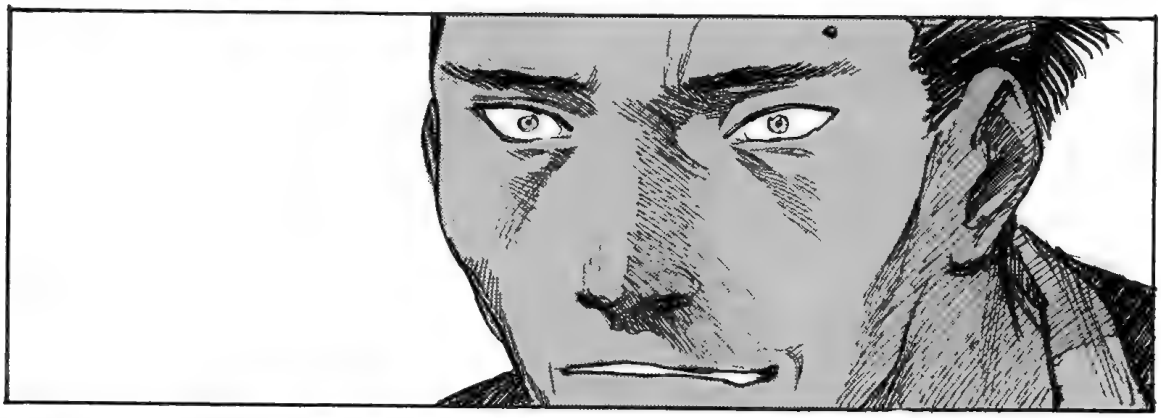
O ARROZ QUE OS OFICIAIS DO PEDÁGIO DE KOBOTOKE COMEM É PRODUZIDO NESTA VILA E NA VIZINHA.
POR ISSO, AS PESSOAS DAQUI CONHECEM BEM O FUNCIONAMENTO E "MANHAS" DE LÁ.

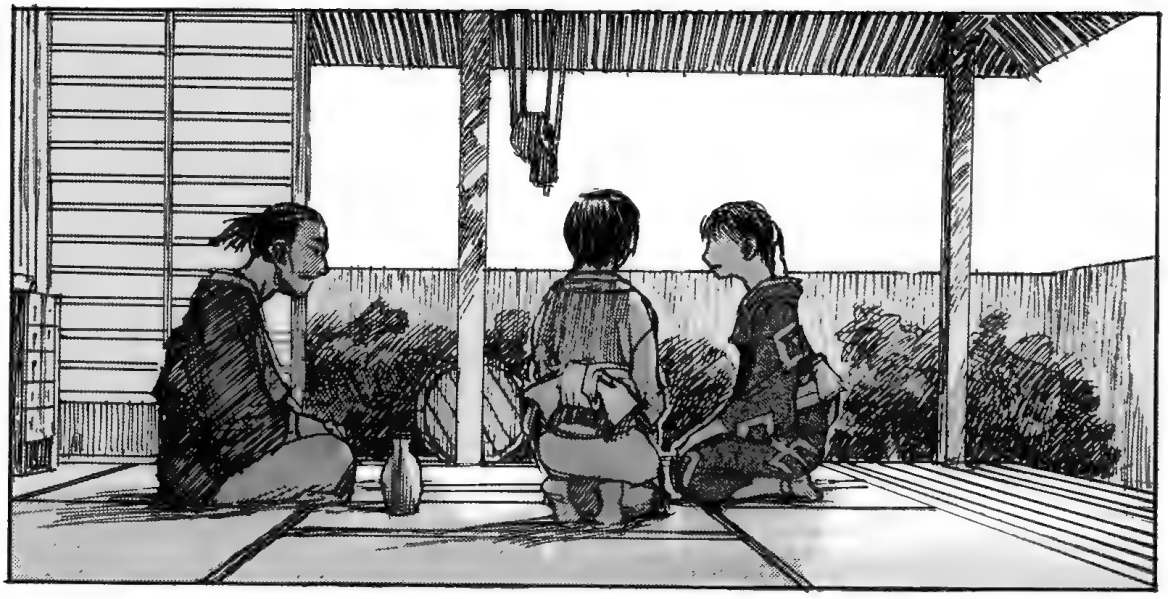
... BEM...

OU SERÁ QUE É MUITA FOLGA?
HE, HE.
HA, HA, HA! IMAGINE! O QUE QUER SABER?

ENTÃO ...
ACHO QUE VOU COMEÇAR PERGUNTANDO JÁ.

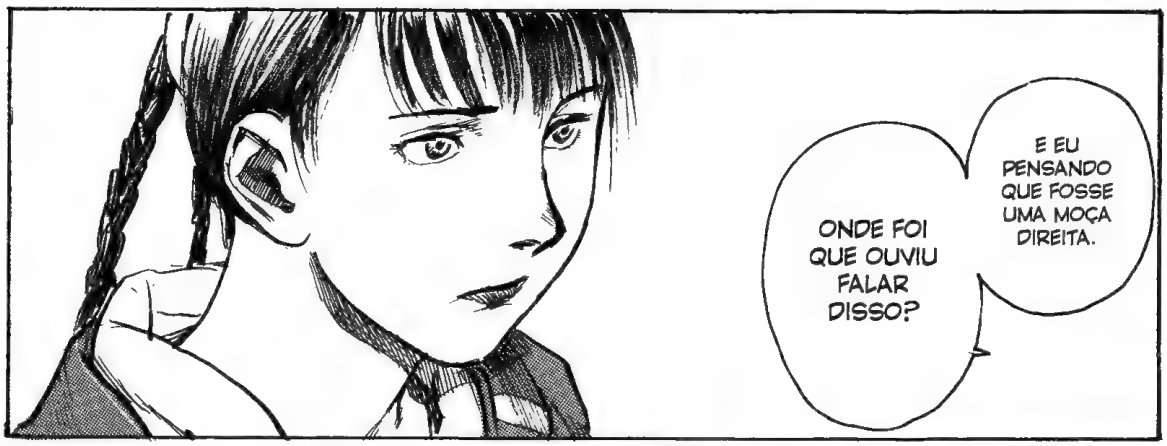
... TERIAM COMO ME ADOTAR?
SERÁ QUE VOCÊS...





...
...
...
UFF.

QUER DIZER QUE VOCÊ NÃO É UMA *HÓSPEDE*...
Ó, CÉUS ...


ONDE FOI QUE OUVIU FALAR DISSO?
E EU PENSANDO QUE FOSSE UMA MOÇA DIREITA.

POR CONTA DESSA RELAÇÃO INTRÍNSECA ENTRE O PEDÁGIO E ESTA VILA, AS AUTORIDADES CONHECEM CADA MORADOR PELO ROSTO.
ASSIM SENDO, OS MORADORES DA VILA KAMINAGAFUSA TÊM UM TRATAMENTO EXTRAORDINÁRIO.

... PARECE QUE ALGUNS ALDEÕES DAQUI SÃO CONTRATADOS COMO AUXILIARES DELES, CONFERE?
ALÉM DE OFERECEREM ARROZ E SAQUÊ PARA AS AUTORIDADES DE KOBOTOKE ...

UMA PESSOA ...
... ME CONTOU SOBRE O "ASSUNTO".

ELE SE ESTENDE ATÉ A PARENTES DISTANTES E FILHOS ADOTIVOS.
E ME CONTARAM QUE ESSE PRIVILÉGIO NÃO SE RESERVA AOS MORADORES DA VILA PROPRIAMENTE DITOS.

DESDE QUE O PEDÁGIO SEJA DEVIDAMENTE NOTIFICADO ...
... TAIS PESSOAS RECEBEM TRATAMENTO IGUAL AO DE UM MORADOR.

E SOUBE QUE HÁ MORADORES QUE NEGOCIAM A PASSAGEM ASSUMINDO PARENTESCO COM ESSE TIPO DE GENTE!
OBVIAMENTE, HÁ QUEM TENTE SE APROVEITAR DISSO, COMO CRIMINOSOS FUGITIVOS.

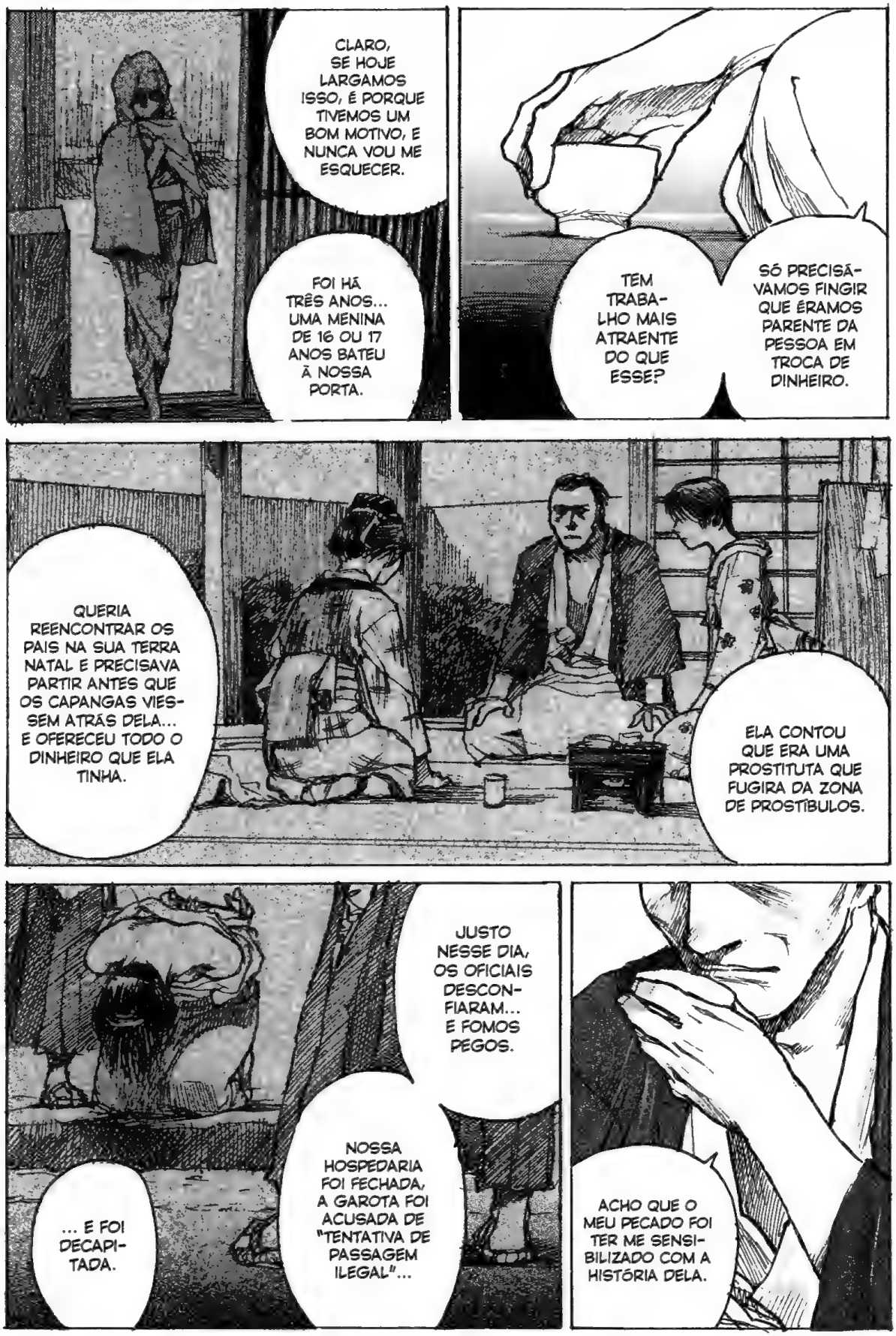
QUAL SEJA...
... A DISPENSA DE QUALQUER AUTORIZAÇÃO PARA PASSAR PELO PEDÁGIO.

... POR QUE VOCÊ ACHA QUE SOMOS ASSIM?
... E POSSO SABER...
... VIR A ESTA HOSPEDARIA FOI UM CHUTE MEU.
PENSEI QUE FOSSE O TIPO DE COISA QUE SERIA TRAMADA EM LUGARES ONDE TEM ENTRADA E SAÍDA DE PESSOAS DE FORA...
DE FATO, ESSA HISTÓRIA DIZ RESPEITO A NÓS.
AH, DEIXA... NEM ADIANTA ESCONDER...
EU OS COMPENSAREI BEM!
POR FAVOR!

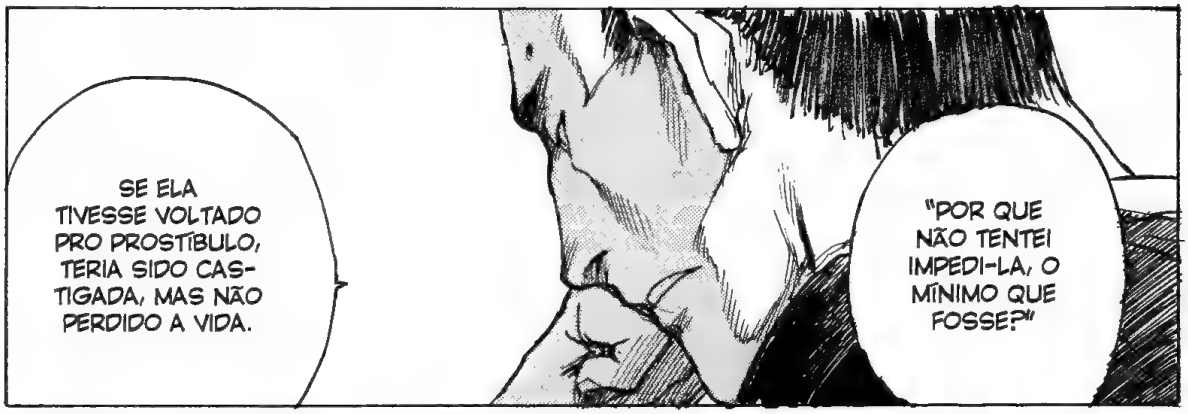
SE QUER UM CONSELHO, É MELHOR TIRAR ESSA IDEIA DA CABEÇA, PARA O SEU PRÓPRIO BEM.
TOME UM BANHO, RELAXE A CABEÇA E AMANHÃ...
LAMENTO, MAS VOCÊ CHEGOU UM POUCO TARDE...
ISSO É COISA DO PASSADO, A GENTE LAVOU AS MÃOS POR COMPLETO.
FIQUEI TODO EMPOLGADO ACHANDO QUE FOSSE UMA HÓSPEDE DE VERDADE.
QUE COISA ...

...
...
...
É ABSO-
LUTAMENTE
TUDO QUE EU
POSSUO.
21 RYOUS
DE OURO.
TÃO
JOVEM
...
E JOGANDO
FORA ESSA
QUANTIA SEM
HESITAR...
...
UH...

POR ACASO UMA PARTE DA SUA CABEÇA TÁ ANESTESIADA ...?
... TALVEZ ESTEJA.
TALVEZ EU TENHA PERDIDO A NOÇÃO DO MUNDO.
AS ÚNICAS COISAS QUE POSSO FAZER AGORA...
... SÃO IMPLORAR DE JOELHOS E OFERECER TODO O DINHEIRO QUE TENHO.
É UMA DECISÃO QUE TOMEI DEPOIS DE MUITO PENSAR.
TENTE ENTENDER ...
... SENHORITA ...
ENTENDA VOCÊ.
EU NÃO TÔ RECUSANDO PORQUE NÃO GOSTEI DA OFERTA OU NÃO FUI COM A SUA CARA.
VOU TE CONTAR A MINHA HISTÓRIA, JÁ QUE NÃO É SEGREDO.
REALMENTE, A GENTE JÁ GANHOU MUITO DINHEIRO COM ESSE ESQUEMA.

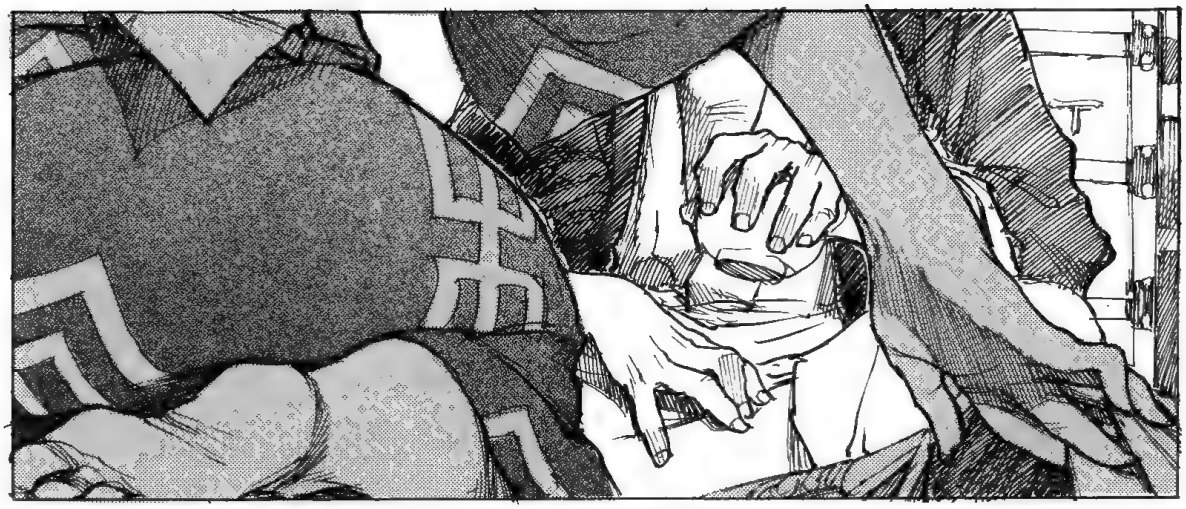

CLARO, SE HOJE LARGAMOS ISSO, É PORQUE TIVEMOS UM BOM MOTIVO, E NUNCA VOU ME ESQUECER.
FOI HÁ TRÊS ANOS... UMA MENINA DE 16 OU 17 ANOS BATEU À NOSSA PORTA.
TEM TRABALHO MAIS ATRAENTE DO QUE ESSE?
SÓ PRECISÁVAMOS FINGIR QUE ÉRAMOS PARENTE DA PESSOA EM TROCA DE DINHEIRO.
QUERIA REENCONTRAR OS PAIS NA SUA TERRA NATAL E PRECISAVA PARTIR ANTES QUE OS CAPANGAS VIESSEM ATRÁS DELA... E OFERECEU TODO O DINHEIRO QUE ELA TINHA.
ELA CONTOU QUE ERA UMA PROSTITUTA QUE FUGIRA DA ZONA DE PROSTÍBULOS.
... E FOI DECAPITADA.
NOSSA HOSPEDARIA FOI FECHADA, A GAROTA FOI ACUSADA DE "TENTATIVA DE PASSAGEM ILEGAL"...
JUSTO NESSE DIA, OS OFICIAIS DESCONFIARAM... E FOMOS PEGOS.
ACHO QUE O MEU PECADO FOI TER ME SENSIBILIZADO COM A HISTÓRIA DELA.

QUANDO VI A CABEÇA DA GAROTA ROLAR BURACO ADENTRO, EU PENSEI ...
... AS AUTORIDADES, COMO SE QUISESSEM NOS PUNIR, NOS OBRIGARAM A ASSISTIR À EXECUÇÃO.


SE ELA TIVESSE VOLTADO PRO PROSTÍBULO, TERIA SIDO CASTIGADA, MAS NÃO PERDIDO A VIDA.
"POR QUE NÃO TENTEI IMPEDI-LA, O MÍNIMO QUE FOSSE?"

IMAGINE SÓ QUANDO UMA MENINA COMO VOCÊ VEM COM O MESMO PEDIDO ...?

EU ATÉ QUE SUPEREI, MAS A MINHA ESPOSA...
ELA DIZ QUE TEM PESADELOS ATÉ HOJE.

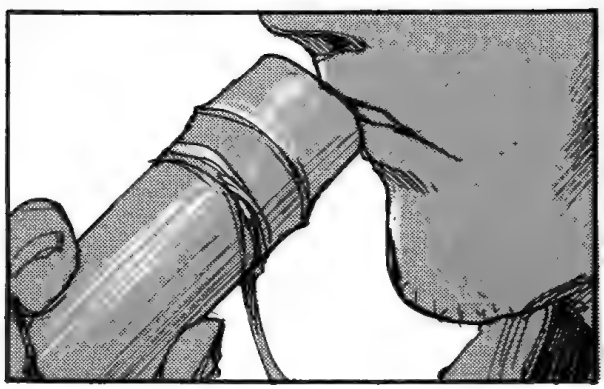


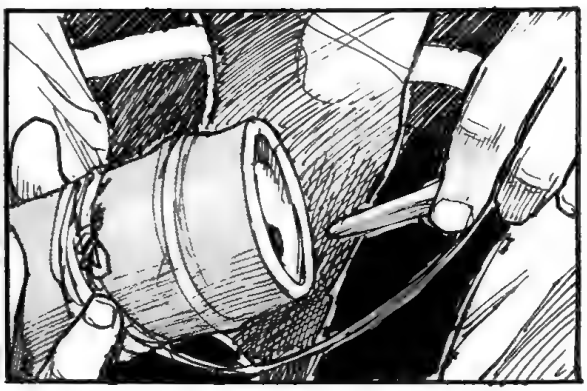
Trigésimo sexto ato / Fim

❖ *Trigésimo sétimo ato* ❖

COLETIVO

– Bando – Parte 1 –

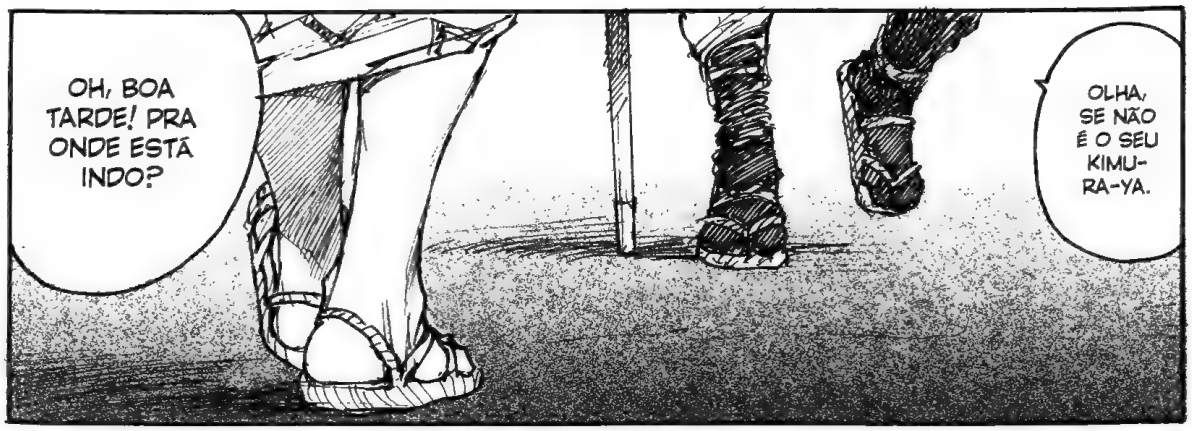




... QUE CALOR.

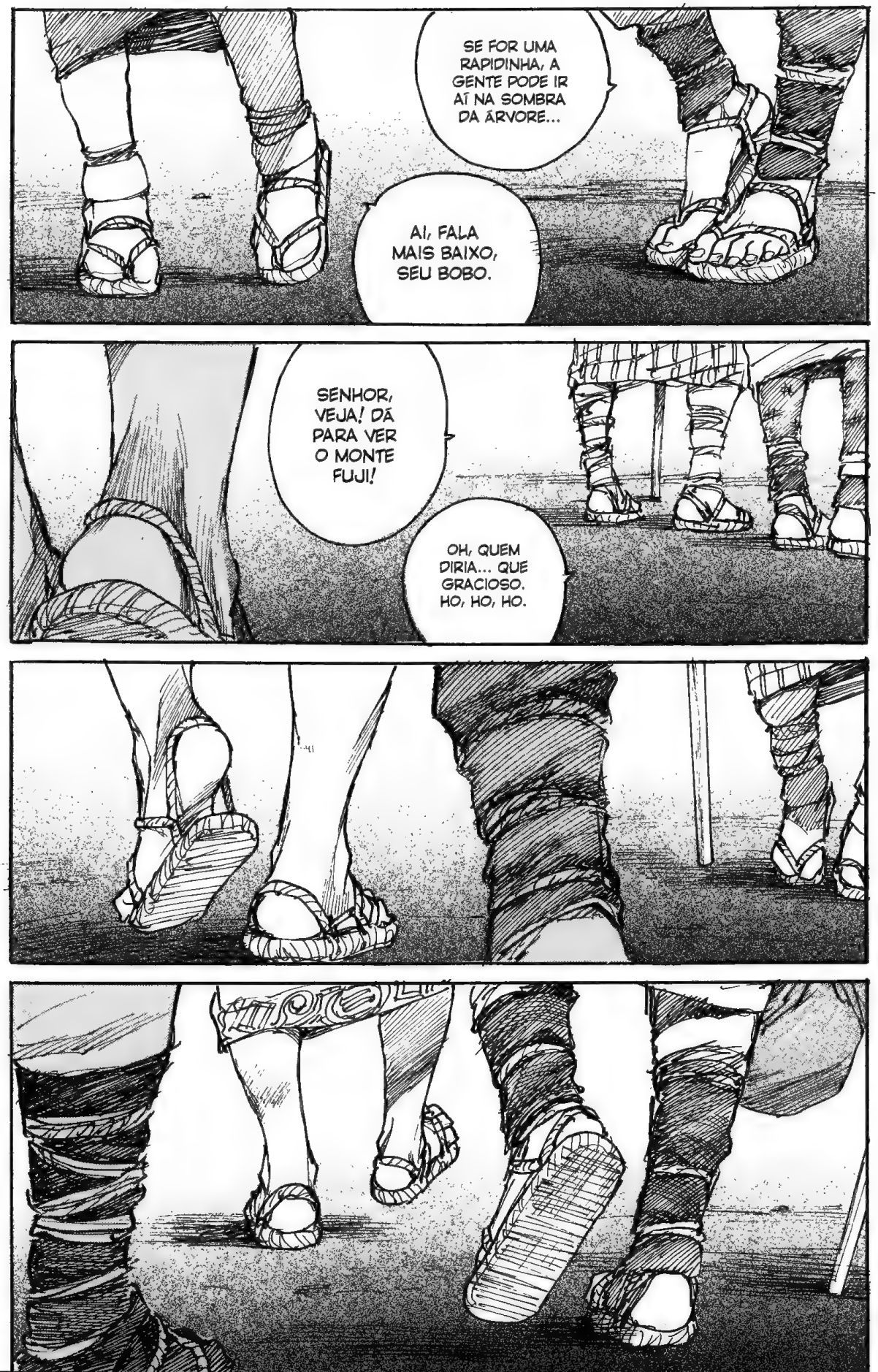
MATAR O CARA NÃO É PROBLEMA.
NÃO ACHO QUE VOU SER DERROTADO, MAS... NÃO VAI SER SIMPLES.
SE DEIXÁ-LO DESACORDADO NUM GOLPE COM AS COSTAS DA ESPADA, TALVEZ...
O PROBLEMA É QUE NÃO POSSO CORRER O RISCO DE SUJAR O TEGA-TA COM SANGUE.
TSC!
ISSO NÃO É O MEU ESTILO E NEM ADIANTA FICAR PEN-SANDO.

... HE, HE ...
FALA SÉRIO, OLHA PRA MIM.
TENDO QUE CORRER PRA LÁ E PRA CÁ...
... POR CAUSA DAS LOUCURAS DE UMA PIRRALHA.
EU ACHANDO QUE ELA ERA SÓ UMA CRIANÇA AINDA, MEIO BURRA...
BEM, BURRA, ELA É.


OH, BOA TARDE! PRA ONDE ESTÃ INDO?
OLHA, SE NÃO É O SEU KIMU-RA-YA.

PUF!
PUF!
PUF!
OPA, CUIDADO!

VAMOS, KAYA... JÃ ESTAMOS PERTINHO DA HOSPEDARIA.
BUÃÃ! PAPAAAI, NÃO AGUENTO MAIS ANDAAAR!


SE FOR UMA RAPIDINHA, A GENTE PODE IR AÍ NA SOMBRA DA ÁRVORE...
AI, FALA MAIS BAIXO, SEU BOBO.
SENHOR, VEJA! DÁ PARA VER O MONTE FUJI!
OH, QUEM DIRIA... QUE GRACIOSO. HO, HO, HO.

HEIN, SR. SOL?!
O QUE VOCÊ TEM CONTRA MIM?
COMO É QUE ELE DISSE MESMO? "TENTEM SERVIR PRA ALGUMA COISA, PRA VARIAR"? HAH!
E EU AQUI, TENDO QUE TRABALHAR!
AQUELE VELHO DESGRAÇADO.
JÁ ESTAMOS QUASE NO OUTONO.
OLHA SÓ ISSO, QUASE NÃO FORMA SOMBRA!
ENTÃO POR QUE NÃO VAI VOCÊ, PORRA?!
EI.

PARA DE FICAR RESMUNGANDO SOZINHO, Ô, SEU ESQUISITÃO.
TÔ ACHANDO QUE O CALOR DERRETEU A SUA MASSA CINZENTA.
... QUEM CORRE O MAIOR RISCO DISSO É VOCÊ COM ESSA CARECA.
EM VEZ DE FICAR ENCHENDO MEU SACO, VÊ SE CARREGA A BAGAGEM CALADO, SR. PERDEDOR.
PAREM.
AH, NEM VEM COM DESCULPINHA DE CRIANÇA.
VOCÊ TÁ SE ACHANDO MUITO PRA QUEM GANHOU TRAPACEANDO!
VOCÊS.

VOCÊ VAI ENFRENTAR A VIAGEM COM A PERNA À MOSTRA?

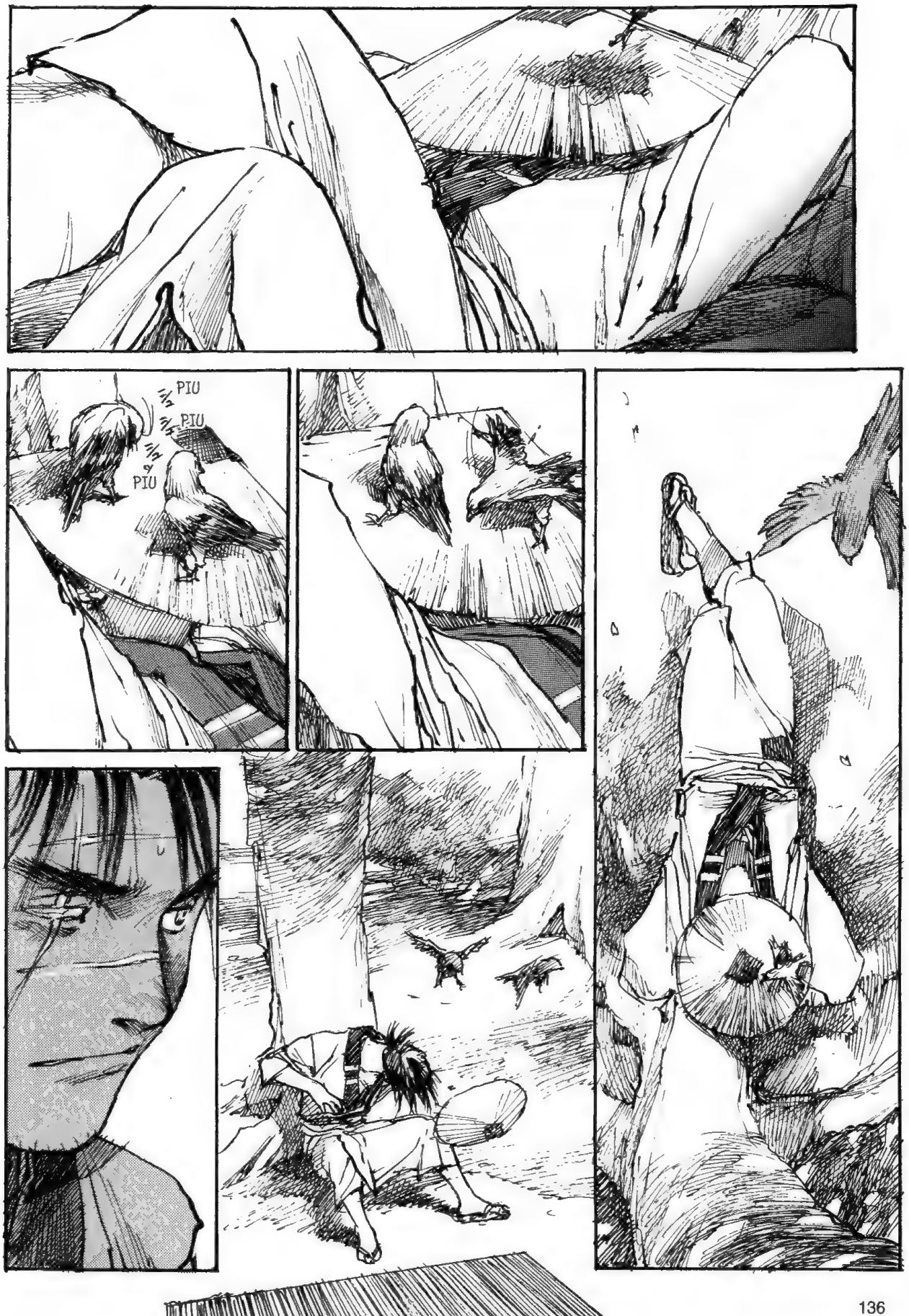
A PROPÓSITO, HANADA ...
NÃO É COMO SE FÔSSEMOS CHEGAR A KAGA EM UMA NOITE.

TÁ QUERENDO MORRER, É?!
DEVE SER PORQUE ATÉ O SEU SANGUE É RUIM.
PAREM.

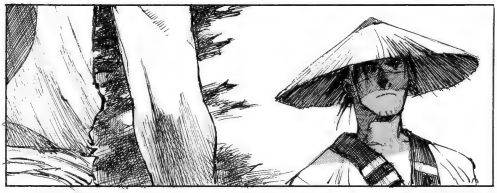
PREFIRO MIL VEZES ANDAR ASSIM A PASSAR CALOR.
DESDE MOLEQUE, OS INSETOS NUNCA ME PICAM.

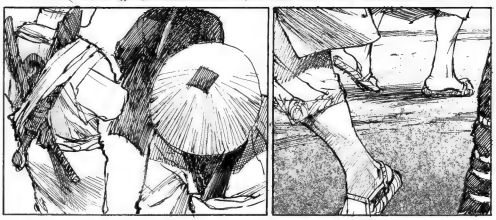
NÃO PERGUNTEI PRA VOCÊ, IDIOTA!
ENTÃO POR QUE O VELHO DESIGNOU NÓS TRÊS?
OS CARECAS NÃO SABEM PENSAR POR SI SÓ, SR. CARECA?
PAREM!

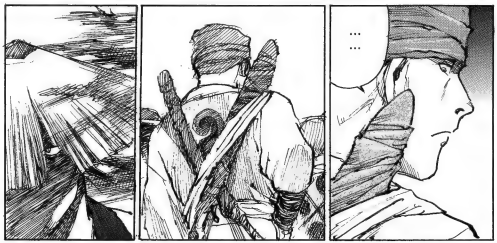
ALIÁS, SEU HIGA.
NA CARTA, O LÍDER SOLICITA SÓ UM ESPADACHIM.


PIU
PIU
PIU

PELA INCLI-
NAÇÃO DA
SOMBRA...
...
JÁ DEVE SER
MEIO-DIA.
... ESSA
NÃO...
LÁ
VOU
EU.





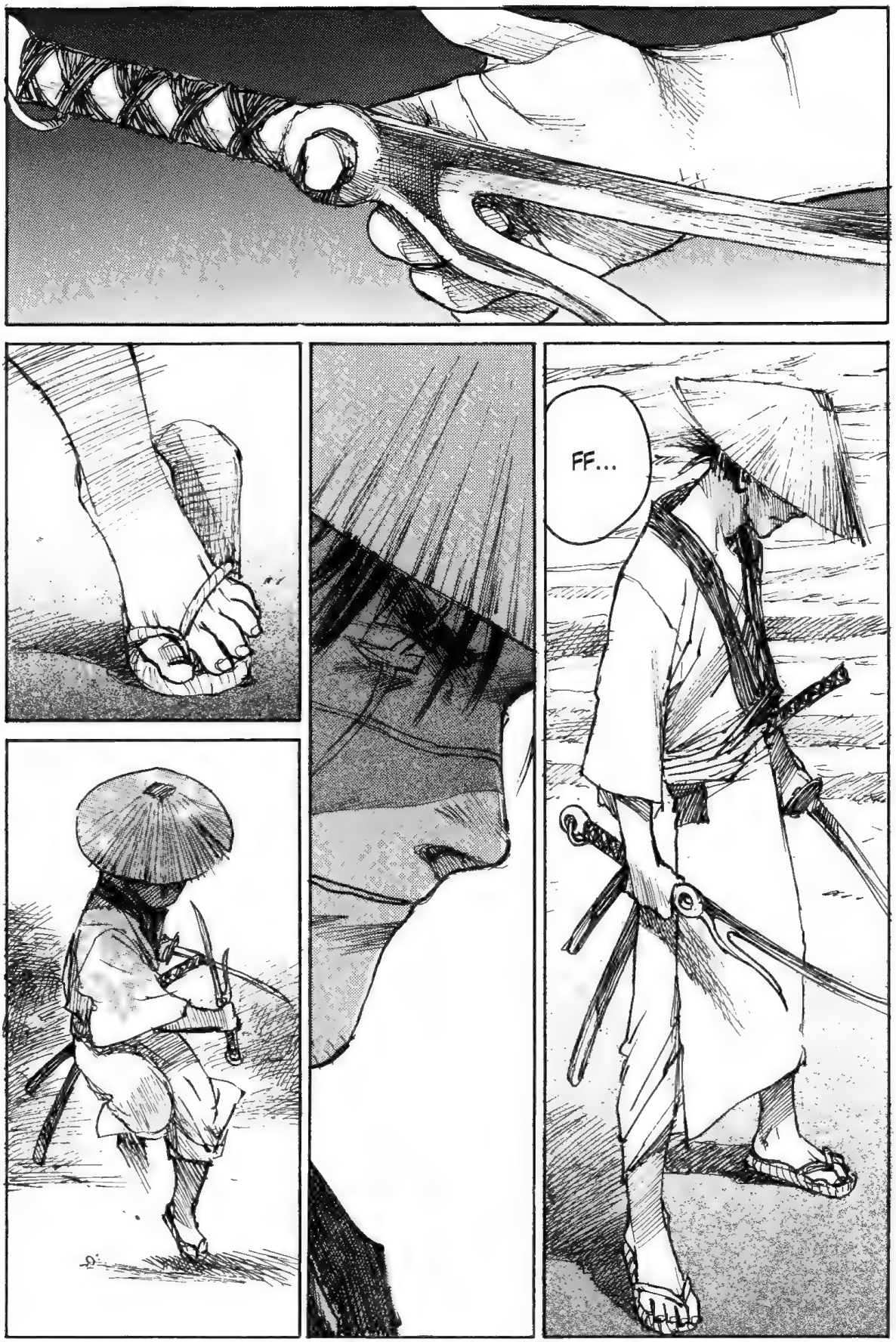


... AQUELA BRUXA LOIRA...
NÃO ERA PRA SER SÓ UM CARA? TRÊS É MUITO, SABIA?

NINGUÉM ANDARIA POR AQUI VESTIDO DESSE JEITO...
NÃO PRECISO NEM CONFIRMAR SE SÃO ELES.

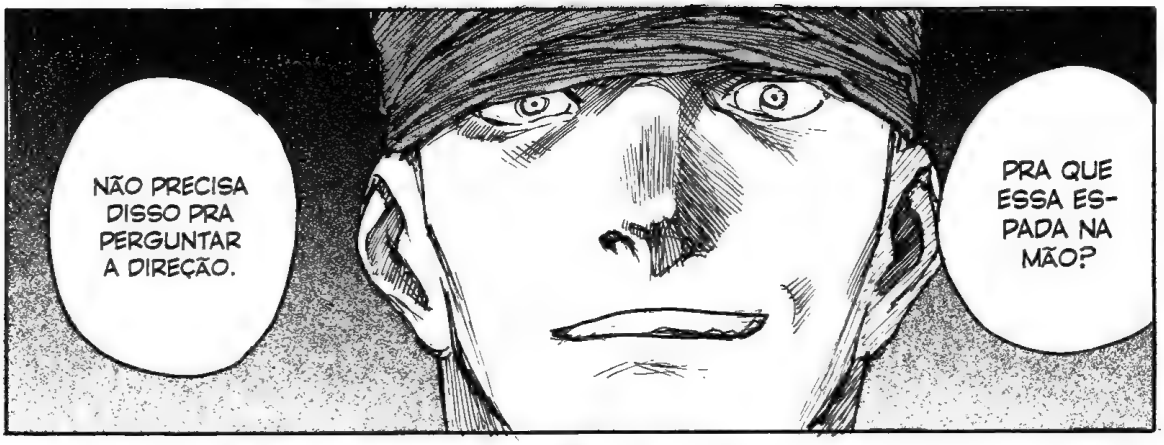
PERAÍ.

HE, HE ...
ÓTIMO, ÓTIMO...
SE SÃO TRÊS DELES...
... SIGNIFICA QUE POSSO MATAR NO MÁXIMO DOIS.

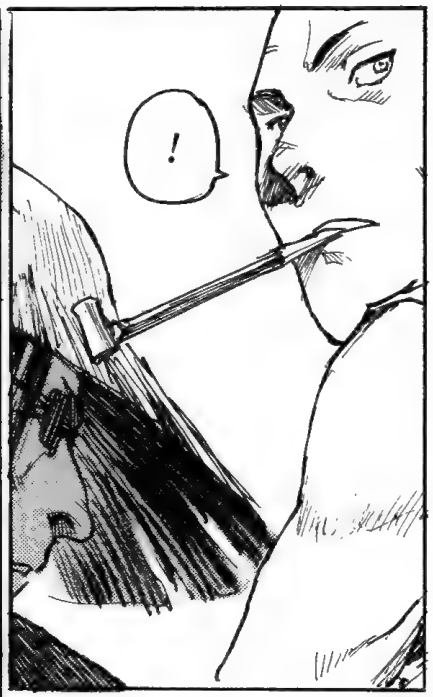

FF...

ZAHI
斬!!

...
...


NÃO PRECISA DISSO PRA PERGUNTAR A DIREÇÃO.
PRA QUE ESSA ESPADA NA MÃO?

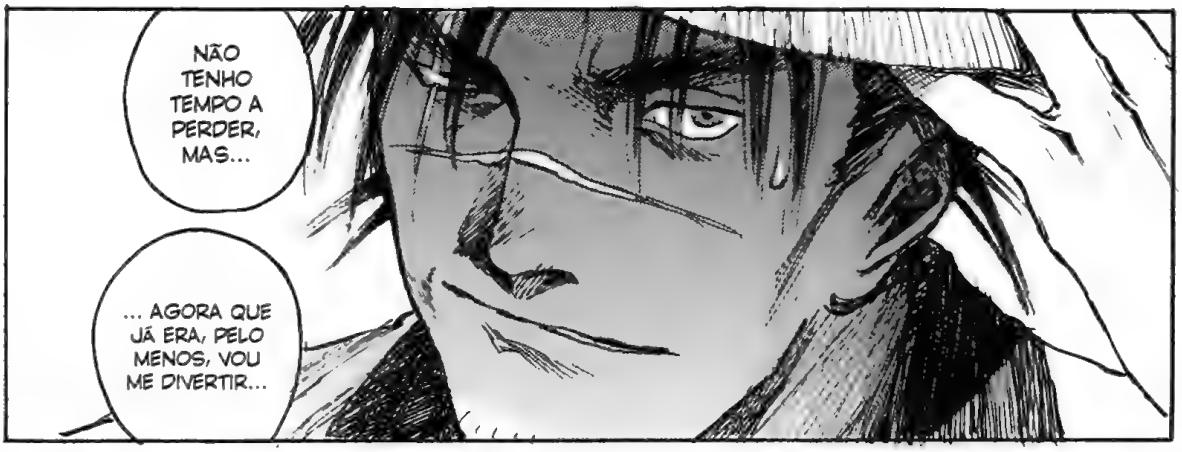
EITA NOSSA!
O CARA TÁ COM A ESPADA DESEMBAINHADA!


!

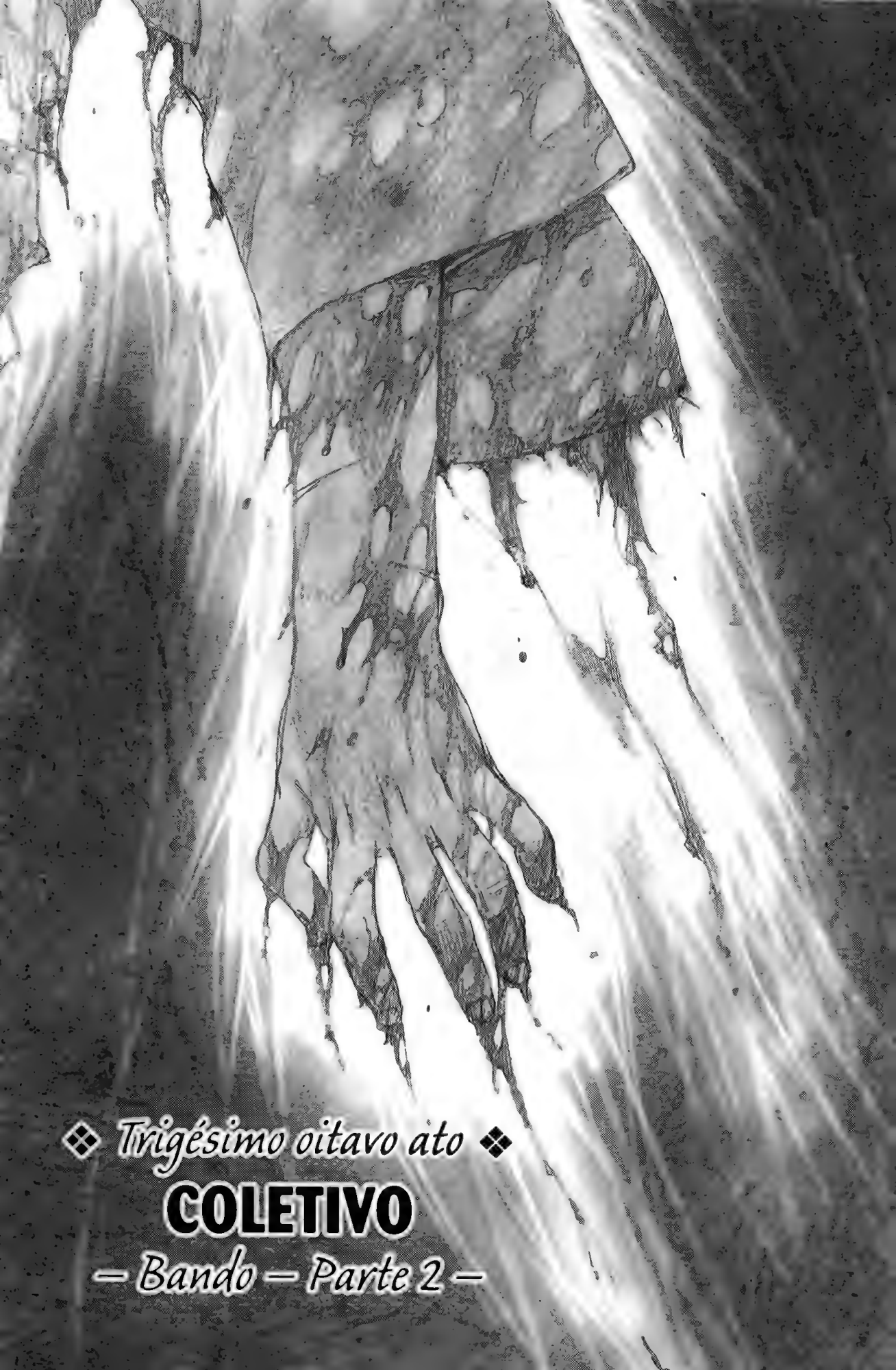
... COMO SOUBE...
... QUE EU IA ATACAR?

?!
SEXTO SENTIDO ...
HA, HA, BRINCA-DEIRA, NA VERDADE, FOI ISSO AÍ.

NÃO É À TOA QUE A ESPECIALIDADE DELE É "PEGAR NO PÉ" DOS OUTROS.
LARGA DESSAS PIADAS IDIOTAS.
TSCI
SEJA SAINDO DE EDO OU VOLTANDO DE OUTRO FEUDO...
... ESSES NÃO SÃO OS CALÇADOS MAIS ADEQUADOS PARA UMA VIAGEM.



Trigésimo sétimo ato / Fim



❖ Trigésimo oitavo ato ❖

COLETIVO

– Bando – Parte 2 –

[1] Tropa militar e policial constituída por samurais que servia ao Xogunato, criada no início da Era Edo.

EM SUMA, É UM BANQUETE DE CONFRATERNIZAÇÃO?
... CERTO ...

SERIA A NOSSA FORMA DE DAR AS BOAS-VINDAS AOS ESPADACHINS DA ITTOU-RYU AO CENTRO DE TREINAMENTO.
EXATO.

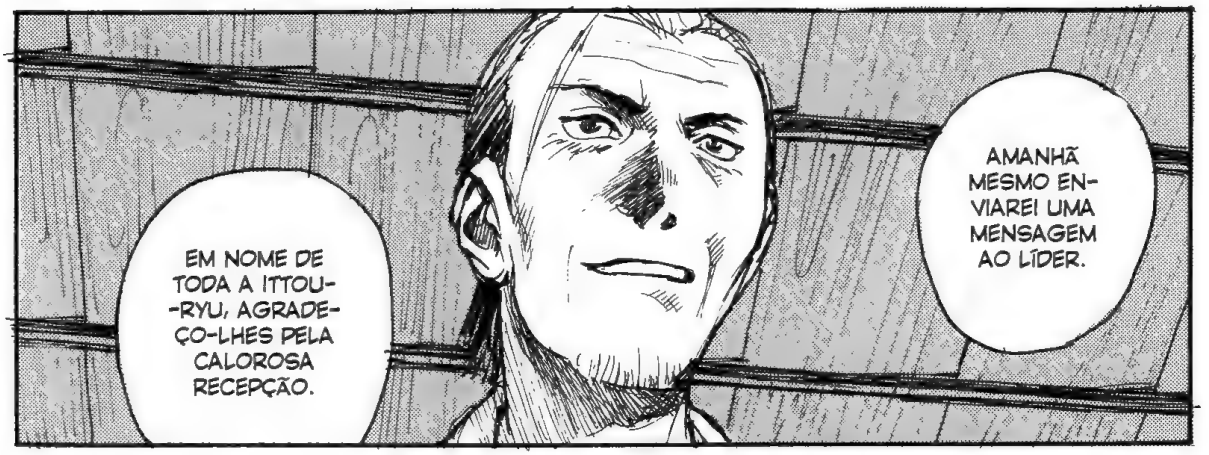
CLARO QUE NÃO SERÁ HOJE OU AMANHÃ.
HA, HA. NÃO SE PREOCUPE.

MAS COMO O SENHOR SABE, O LÍDER ESTÁ AUSENTE NO MOMENTO, E UMA FESTA ASSIM...
EU ENTENDO E APRECIO A SUA ATENÇÃO.

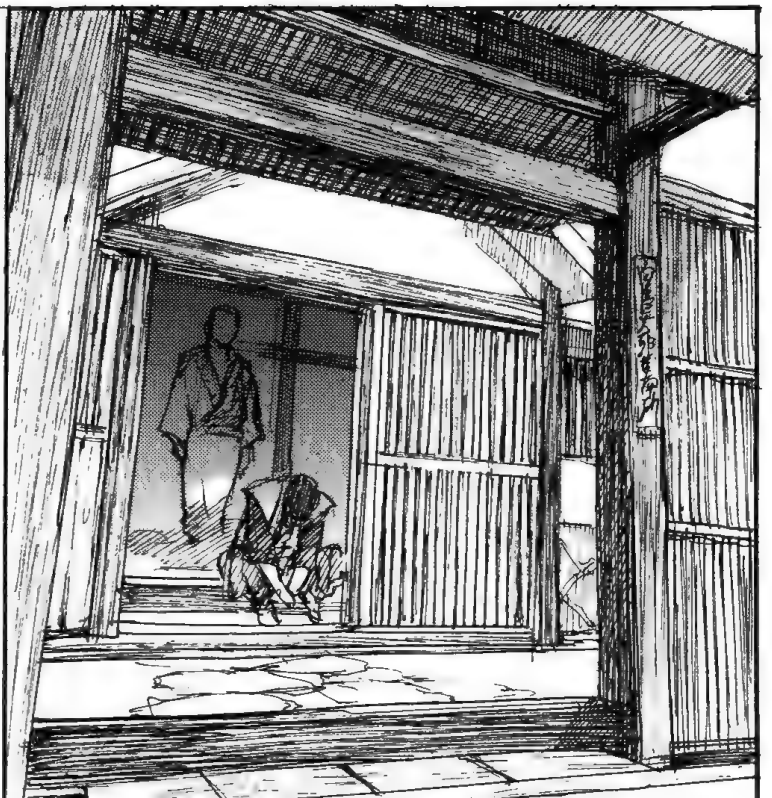
EM VEZ DE REGÁ-LOS COM AS MINHAS PALAVRAS...
... ACHAMOS MAIS INTERESSANTE FAZER UM BRINDE EM UMA OCASIÃO ESPECIAL.

SERIA DE GRANDE AJUDA SE PUDEREM NOS AVISAR COM ANTECEDÊNCIA AO MENOS A DATA DE RETORNO DO SENHOR ANOTSU.
ENTRETANTO, NÃO POSSO DEIXAR OS PREPARATIVOS PARA ÚLTIMA HORA.

AGRADEÇO.
A MINHA VISITA DE HOJE É APENAS PARA TRANSMITIR O QUE FOI SUGERIDO.
A DATA PODE SER DEFINIDA CONFORME A DISPONIBILIDADE DOS SENHORES.


EM NOME DE TODA A ITTOU-RYU, AGRADEÇO-LHES PELA CALOROSA RECEPÇÃO.
AMANHÃ MESMO ENVIAREI UMA MENSAGEM AO LÍDER.

...MAS UM BANQUETE COM HOMENS DO XOGUNATO...?
MAL POSSO ESPERAR PELO QUE PODE VIR.



ENTÃO, ATÉ MAIS VER... CUIDAREI PARA QUE AS SUAS EXPECTATIVAS NÃO SEJAM FRUSTRADAS.
HA, HA, HA!
GOSTO MUITO DA FRANQUEZA DOS SE-NHORES DA ITTOU-RYU.
SR. ABAYAMA.

HUM?
COM LICENÇA, É SOBRE O SR. HIGA E OS OUTROS...

É QUE SE ESSE NÚMERO AUMENTA PARA TRÊS...
... AS DESPESAS TAMBÉM TRIPLICAM, E FICO RECEOSO...

A CARTA DIZIA QUE BASTAVA UM HOMEM...
... PARA SERVIR DE ACOMPANHANTE.

... HÃ?

VOCÊ ACREDITA MESMO QUE AQUILO FOI ENVIADO PELO KAGEHISA?
... MAKOTO.

EU SÓ ACHEI QUE A LETRA DO KAGEHISA ESTAVA UM POUCO DIFERENTE DA QUE EU CONHEÇO.
NÃO É NADA DE MAIS...
... PERDÃO, O QUE O SENHOR ...?

... PODE SER SÓ IMPRESSÃO MINHA.
AFINAL, A ÚLTIMA VEZ QUE NOS VIMOS FOI HÁ CINCO ANOS... TEMPO PLAUSÍVEL PARA A LETRA MUDAR LIGEIRAMENTE.

...
É CLARO QUE...

ESSA FOI A RAZÃO DE EU TER ENVIADO TRÊS HOMENS.
POR ISSO, PREFERI PREVENIR A REMEDIAR.

MESMO ASSIM...
... NÃO PODEMOS DESCARTAR POR COMPLETO A POSSIBILIDADE DE SER UMA ARMADILHA.

NÃO ACREDITE APENAS NO QUE OS OLHOS VEEM...
SABE COMO É.

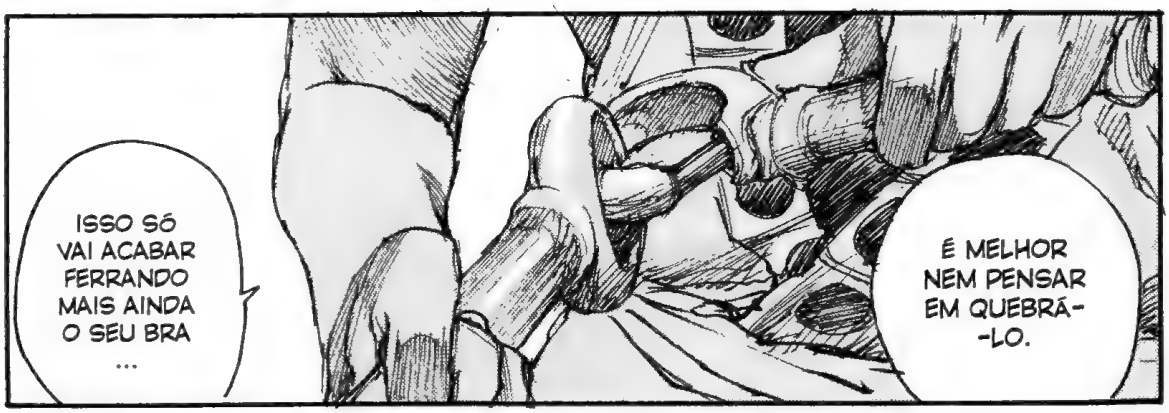
... VELHO SAFADO...
CATI
ARGH!

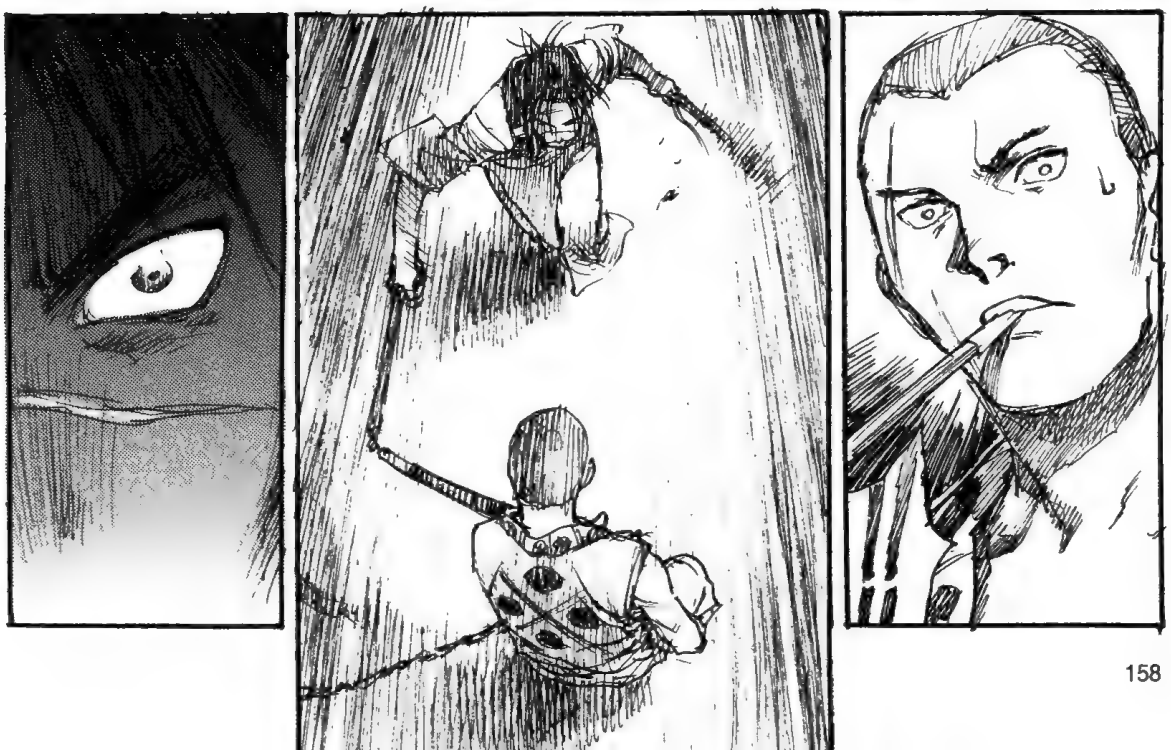
AÊ, HANADA, TÁ PRONTO AÍ?! VAI LOGO!
NA MOSCA!
QUE PORRA É ESSA?!

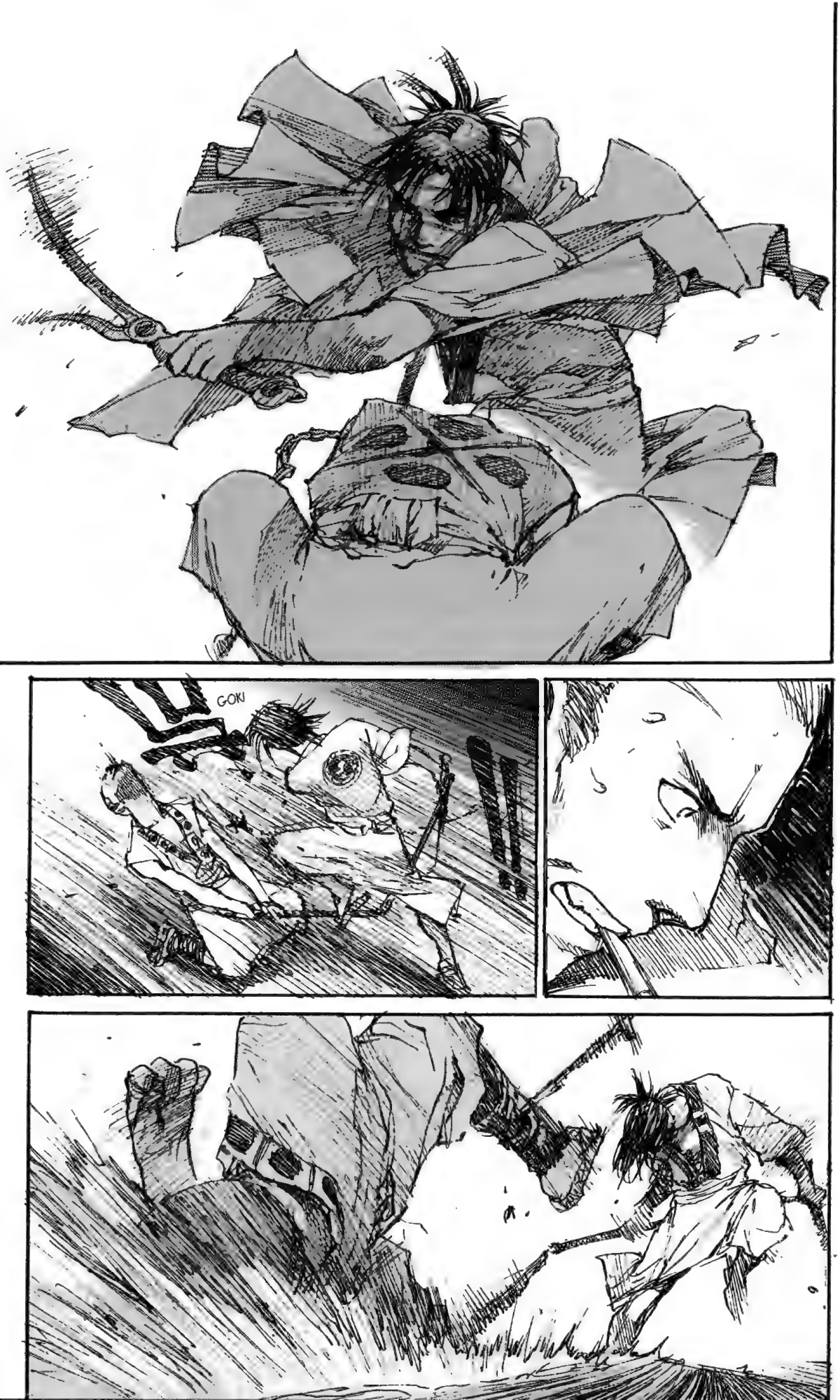
PAF

VOCÊ NÃO MANDA EM MIM, IDIOTA!
TÔ PRONTO, SIM!

LÓGICO QUE NÃO. NÃO TÁ VENDO O MECA-NISMO DISSO?
E SÓ UM CONSELHO ...
NÃO DÁ PRA TIRAR...!
... TSC! QUE NEGÓCIO É ESSE?


ISSO SÓ VAI ACABAR FERRANDO MAIS AINDA O SEU BRA ...
É MELHOR NEM PENSAR EM QUEBRÁ--LO.




GOKI

GAH!
DUF!
TSC
...
NÃO SEI QUE TRUQUE É ESSE...
MAS BASTA TE MATAR ANTES QUE FAÇA ALGUMA COISA, CERTO?
OS OUTROS DOIS TAMBÉM VÃO MORRER.
VOCÊ TEVE AZAR DE SER O PRIMEIRO A VIR PRA CIMA.

FALOU...
TUNC!
UOH!

JRAK!
DRRT!
GRAAAAT

Ai,
Ai,
Ai,
Ai!
CRK
TOC
Hi, Hi,
Hi, Hi,
Hi!

Ô, URUMA ...
TE PEGUEI ...
SEU DESGRA-ÇADO...
... DA PRÓ-XIMA VEZ, EU VOU TE DEIXAR MORRER. JURO QUE VOU.
POR QUE DEMOROU TANTO, SEU INÚTIL?!
VOCÊ TÁ SEMPRE DEZ SEGUNDOS ATRASADO!
PAREM.
COMO SE DIZ...
... PRA QUEM SALVOU A SUA VIDA?

...
...
VOCÊ, GRANDÃO.
EI.
MAS, PÔ, TÔ VENDO AQUI QUE...
... OS NOVATOS NÃO ANDAM TENDO UMA BOA EDUCAÇÃO, HEIN?
VOU PERGUNTAR PRA VOCÊ QUE TEM A CARA DE MAIS ESPERTO.
DA ÚLTIMA VEZ QUE CONFERI, O ÚNICO LEMA DA ITTOU-RYU ERA O "UM CONTRA UM".

... O SR. ABAYAMA NOS DISSE O SEGUINTE.
ANTES DE SAIR PARA ESTA MISSÃO...
A SUA ROUPA NÃO BATE COM A INFORMAÇÃO QUE TENHO.
MAS VENDO AGORA A CICATRIZ E ESSE OLHO AÍ, NÃO ME RESTAM DÚVIDAS.
AINDA POR CIMA...
... JUSTO VOCÊ...!
"LEVEM TODAS AS ARMAS QUE PUDEREM."
E EU RECLAMEI PORQUE O PESO SÓ ATRAPALHARIA A NOSSA VIAGEM PELAS MONTANHAS.
HA, HA, HA... VEJO QUE O SUBESTIMEI...

... EU ESTAVA INDIGNADO COM O FATO DE GRANDES MEMBROS DA ITTOU-RYU ESTAREM SENDO ABATIDOS POR UM MERO VAGABUNDO DE QUEM NUNCA SE OUVIU FALAR.
FOI QUANDO ME CONTARAM QUE...
... O FUNCIONAMENTO DO SEU CORPO É UM TANTO DIFERENTE DOS OUTROS...

... TINHA A FAMA DE ESTAR VIVO HÁ MAIS DE 200 ANOS.
SHIZUMA EIKU, UM DOS COLEGAS MORTOS POR VOCÊ ...

HOJE, NÃO TEMOS MAIS COMO CONFERIR.
SERÁ MESMO QUE "IMORTAIS" EXISTEM, E VOCÊ É UM DELES...?

... JULGO NECESSÁRIA A DESOBEDIÊNCIA À ORDEM DO LÍDER.
ATÉ QUE EU TENHA A CONFIRMAÇÃO ...

POR HOJE, PERDOE A FALTA DE EDUCAÇÃO DOS MEUS COLEGAS.
POIS EU NÃO OS OBRIGAREI A LUTAR INDIVIDUALMENTE!

HA, HA, HA!

HANADA.
NADA COMO PODER TRAPACEAR SEM SER REPREENDIDO!
QUE MARAVILHA.
VOU FINCAR NA BARRIGA DESSE MALDITO!
DÁ A MINHA ARMA.
TOMA!
NEM PEDIR DIREITO AS COISAS ELE SABE.
CADÊ O "POR FAVOR"?

HE!
POUCOS CONSEGUEM BANCAR TODA ESSA POSE DIANTE DE UM HOMEM PENDURADO NUMA ÁRVORE PELO BRAÇO.
AMIGOS, CHEGUEI A INVEJAR A VALENTIA DE VOCÊS.

CONSE-
GUINDO
ELE...
... PRETENDIA
DAR NO PÉ
DEIXANDO OS
OUTROS DOIS
PRA TRÁS.
A ÚNICA COISA
QUE EU QUERIA
ERA SÓ UM
TEGATAZINHO...
PREK!
AÍ,
NÃO TEM
NEM CON-
VERSA.
CONTRA
IDIOTAS QUE
QUEREM VIR PRA
CIMA MESMO
SABENDO QUE
SOU IMORTAL
...
... NÃO ME
IMPEDE DE
ACABAR COM
VOCÊS.
SAIBAM
QUE ESSA
POSIÇÃO...
Trigésimo oitavo ato / Fim

❖ *Trigésimo nono ato* ❖

COLETIVO

– Bando – Parte 3 –

HU,
HU,
HU
...!

HA,
HA, HA,
HA, HA,
HA!

OOOOH!
DRUF!

HI, HI, HI, HI, HI!
GA AA AH
FF ...!
FFF ...
HÃ?!

EI, EI, EI, EI!
O QUE PENSA QUE TÁ FAZENDO?!
UH ...!!
VAI ME IGNORAR, Ô?!
NÃO TÁ VENDO QUE TÔ ESPETANDO O SEU CORPO?!
PRA COMEÇO DE CONVERSA...
... ACHA MESMO QUE VAI QUEBRAR ESSE GALHO COM UMA ADAGA...?

SAI DAÍ, HANADA!
?!
EPA ...

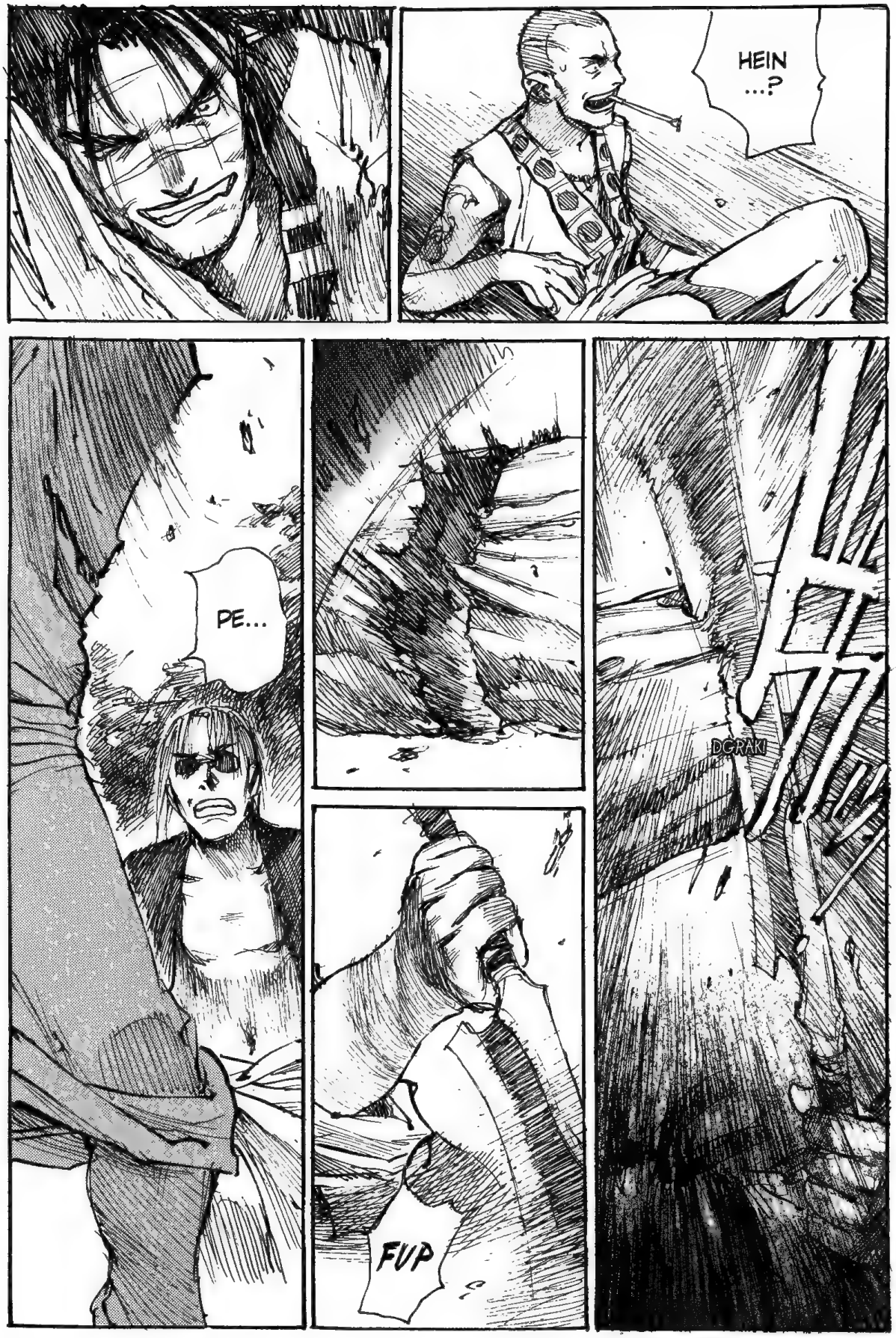
HAHA
GRUUH
HAH!!

UUH
...
GAH
...
UOOOOOAAAAAAAAAAAAAH!

É DURO, NÃO?
ATÉ QUANDO VOCÊ VAI AGUENTAR SÓ COM UM BRAÇO...?
... HE... HA, HA, HA, HA!
NHAC!
!!
MORRA!!
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO?!
AGH! EI, MAS O QUE...?!

SEU ...
SEU LOUCO! VAI ARRANCAR UM PEDAÇO DO MEU BRAÇO...
PARA COM ISSO, PORRA!
TÁ BOM! A GENTE COMEÇA DE NOVO! ME LARGA!
AAAAAAAA
GRIK...

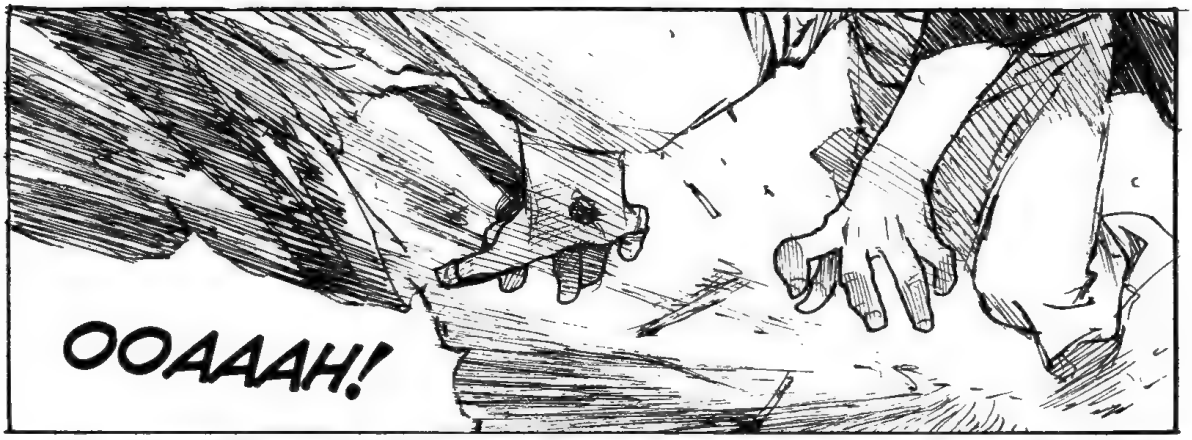
PAFI
...!
...
GOSTEI
DISSO
AQUI.
VOU PEGAR
EMPRESTADO.


HEIN ...?
PE...
DGRAK!
FUP

PERAÍ!
Ô, QUE PORRA FOI ESSA?!
SOLTA ESSA ESPADA, VAI!
AI, AI, AI!
EPA!
GÜH!
FICA PARADO NESSA POSIÇÃO, BELEZA?
QUÊ?

ARGH ...!!
NÃO...!

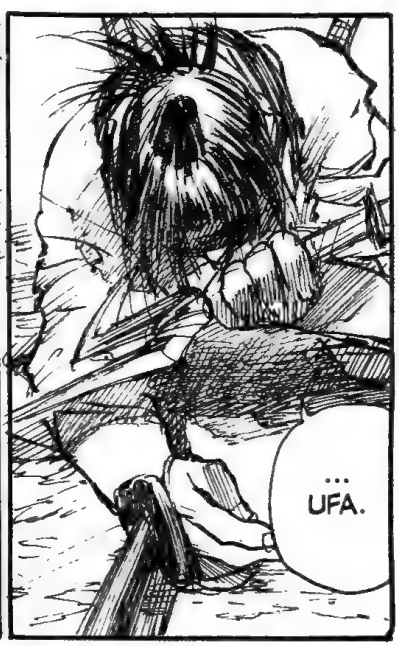
DAMI


OOAAAH!

BLACI
AGH!
TUNC

...
...

... APRO-
VEITAR
AGORA...
...
PRA TIRAR
ESSE NE-
GÓCIO...

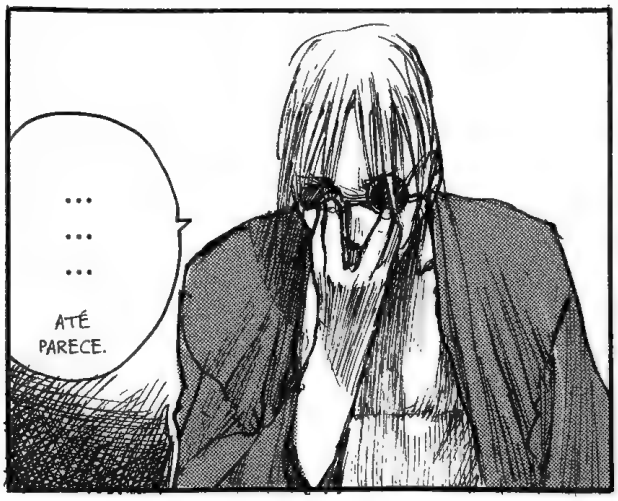

...
UFA.

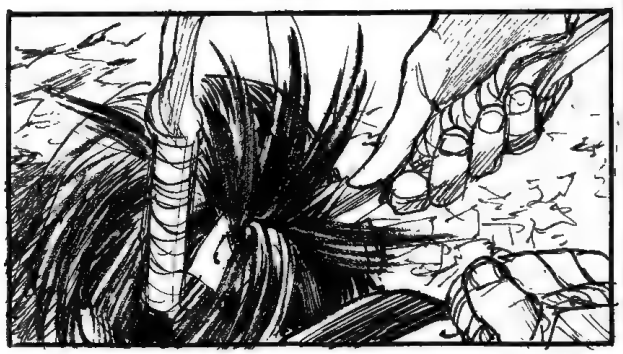
GAH?!
...
...
...
... SANGRAR ...
... VOCÊ FEZ O MEU NARIZ...

INDEPENDENTE DA BALELA SOBRE SER IMORTAL, PELO MENOS, VOCÊ É RESISTENTE.
ZLOFI
UH ...!
COMO CONSEGUE TER TANTA ENERGIA...
... MESMO COM UMA ESPADA FINCADA NA BARRIGA?
FOI INGENUIDADE DEMAIS DAR AS COSTAS PRO INIMIGO, HEIN...?
ACHOU QUE TINHA SE LIVRADO DO PERIGO?
ESSE FOI O SEU ERRO... ESPERO QUE TENHA SE ARREPENDIDO.

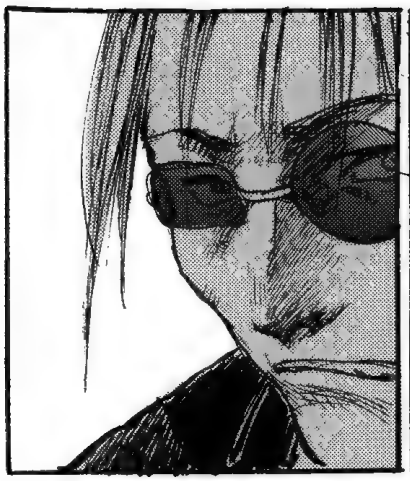
PAF!
HAH!!
CROAH!!

HI, HI, HI!
MOSTRA QUE É HOMEM, PÔ!!
E AGORA? CONSEGUE SE LEVANTAR?!


...
...
...
ATÉ PARECE.



CRIII
PIU PIU..



... QUE A GENTE NÃO PRECISA MAIS IR ATÉ KAGA?
... UÉ? ISSO QUER DIZER...

EU PREFIRO ENFRENTAR UM ESPADACHIM AO CALOR.
QUE SORTE.

O...
O QUÊÊÊ?! HÃÃÃ?!
É SÉÉÉ-RIOOO ?!!!

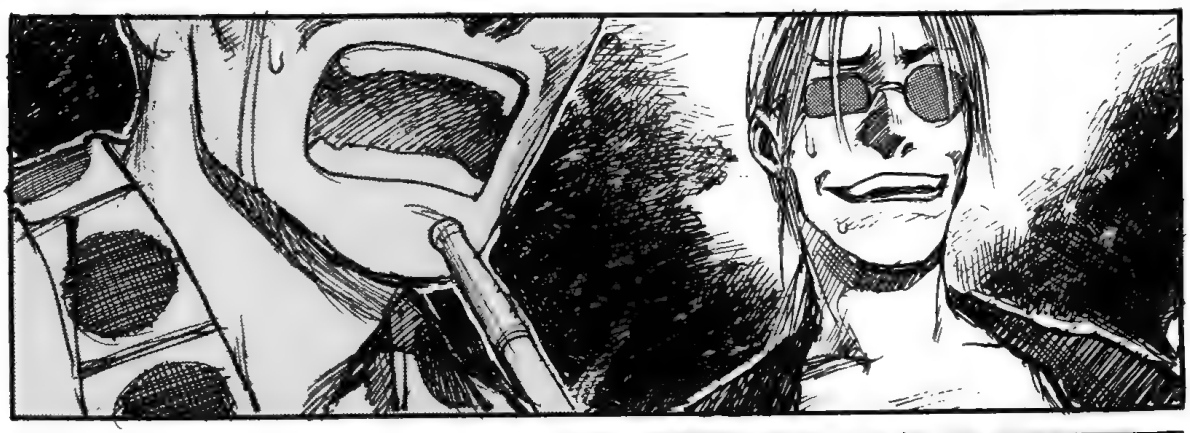
... NÃO ME ABRIAM UM BURACO NA CABEÇA...
... FAZIA TEMPO QUE...
...
...
... O QUE FOI?
JÁ CHEGA?
EMBAÇA UM POUCO A VISÃO...
MAS NÃO DÓI TANTO QUANTO TER O CORAÇÃO PERFURADO, SABIA?
Ó O CARA.
FICOU PETRIFICADO DE SUSTO?

NÃO DÁ PRA GANHAR DE ALGUÉM ASSIM...
...
HEIN?
PAFI
EPA ...!

IRGH!
OOOH!

ELE PODE SER IMORTAL OU O RAIO QUE O PARTA...
TÁ FAZENDO O QUÊ, PARADO AÍ?!
HANADA!
UH ...!
BZZ
BZZ

EI, EI...!
?
BASTA DESMEMBRAR O CARA QUE DÁ NA MESMA!
ENTÃO, PEGA AQUELA OUTRA ARMA! EU FICO SEGURANDO A VARA FINCADA NA MÃO DELE...



Trigésimo nono ato / Fim

❖ Quadragésimo ato ❖

COLETIVO

– Bando – Parte 4 –

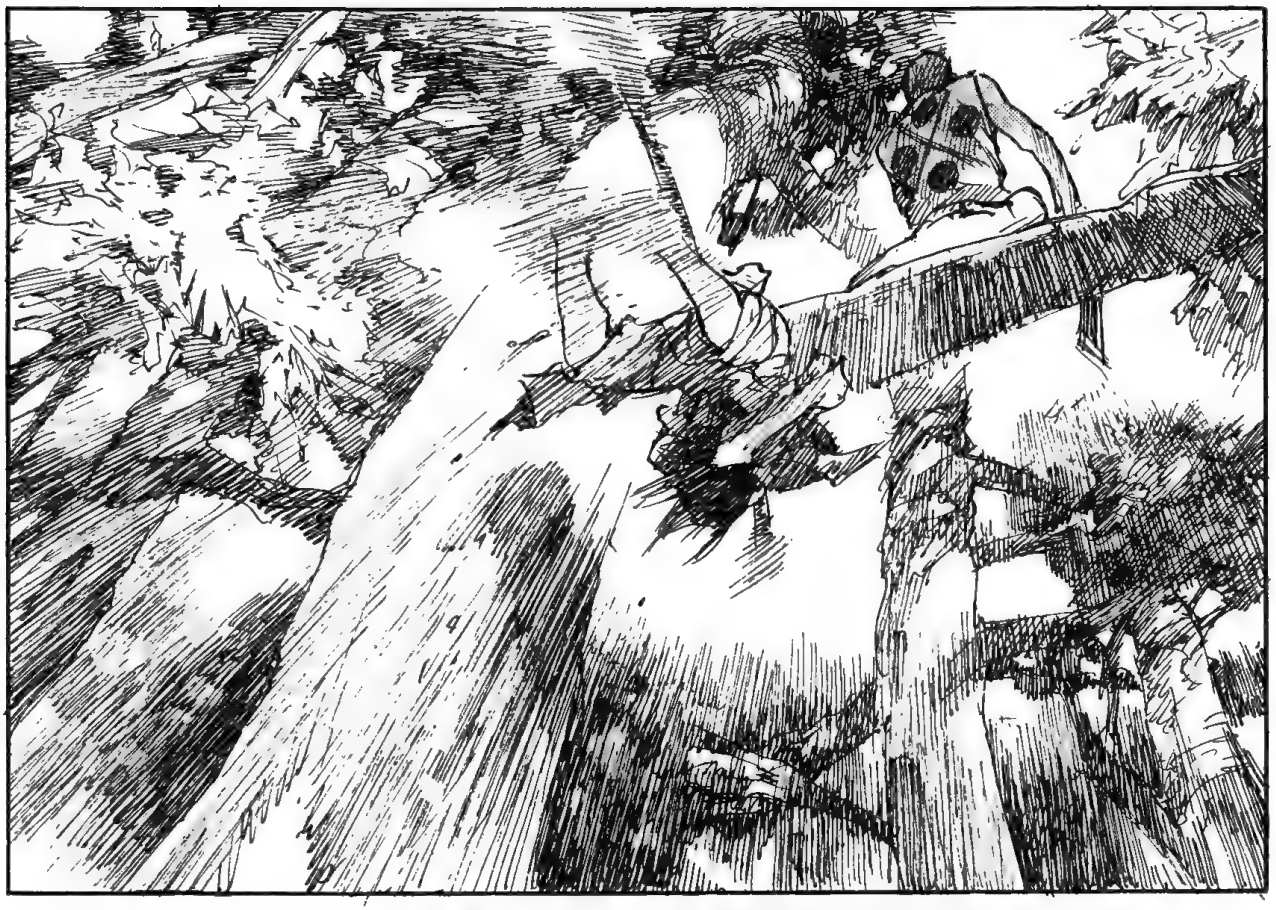
... FILHO DA PUTA ...
EU NÃO VOU ACEITAR QUE EXISTA UM IMORTAL NESSE MUNDO!
ISSO SÓ PODE SER UM PESADELO!
EU NÃO VOU ACEITAR!!
ELE PODE CONTINUAR VIVO MESMO DEPOIS DE TER A CABEÇA PERFURADA...

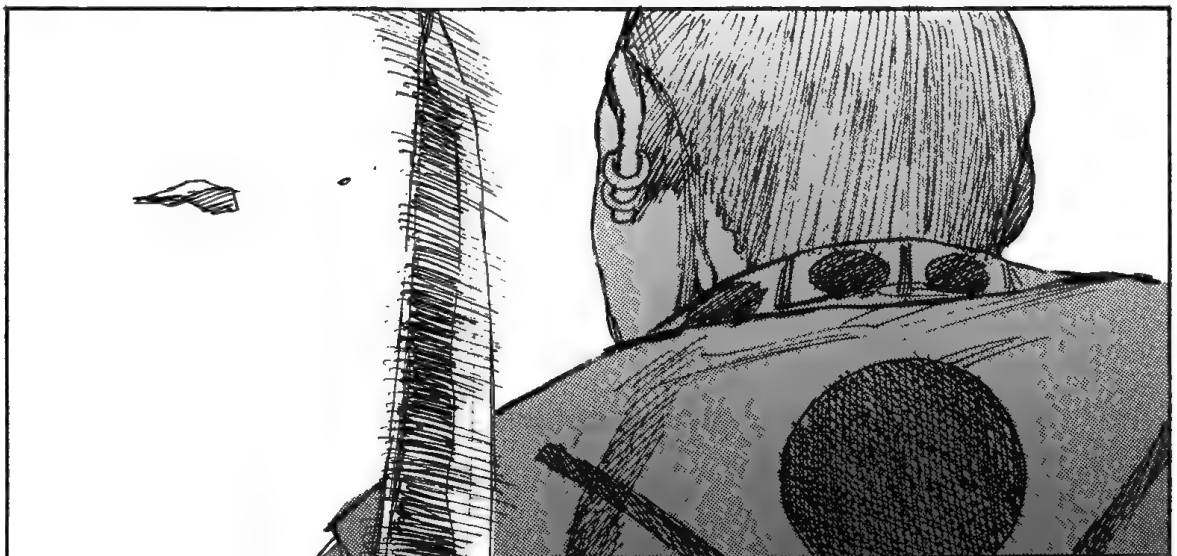
...
HU!
HU, HA, HA, HA, ...
NÃO POSSO CONTER A RISADA.
HEIN, SR. IMORTAL?
OLHA, CONFESSO QUE TOMEI UM SUSTO... ADMIRO A SUA CORAGEM.
QUANDO VOCÊ CORTOU O BRAÇO FORA...

CRIC...
ISSO NÃO É COISA QUE UM ESPADACHIM FAÇA.
QUER DIZER QUE A ÚNICA COISA QUE TEM PRA MOSTRAR É A IMORTALIDADE?
SÓ QUE AÍ...
EM VEZ DE VIR PRA CIMA, VOCÊ DÁ MEIA-VOLTA E COMEÇA A CORRER...? HE, HE...
HAH!!

GOM
나

... QUE PORRA ESSA...?
... MAS...
... HÃ...





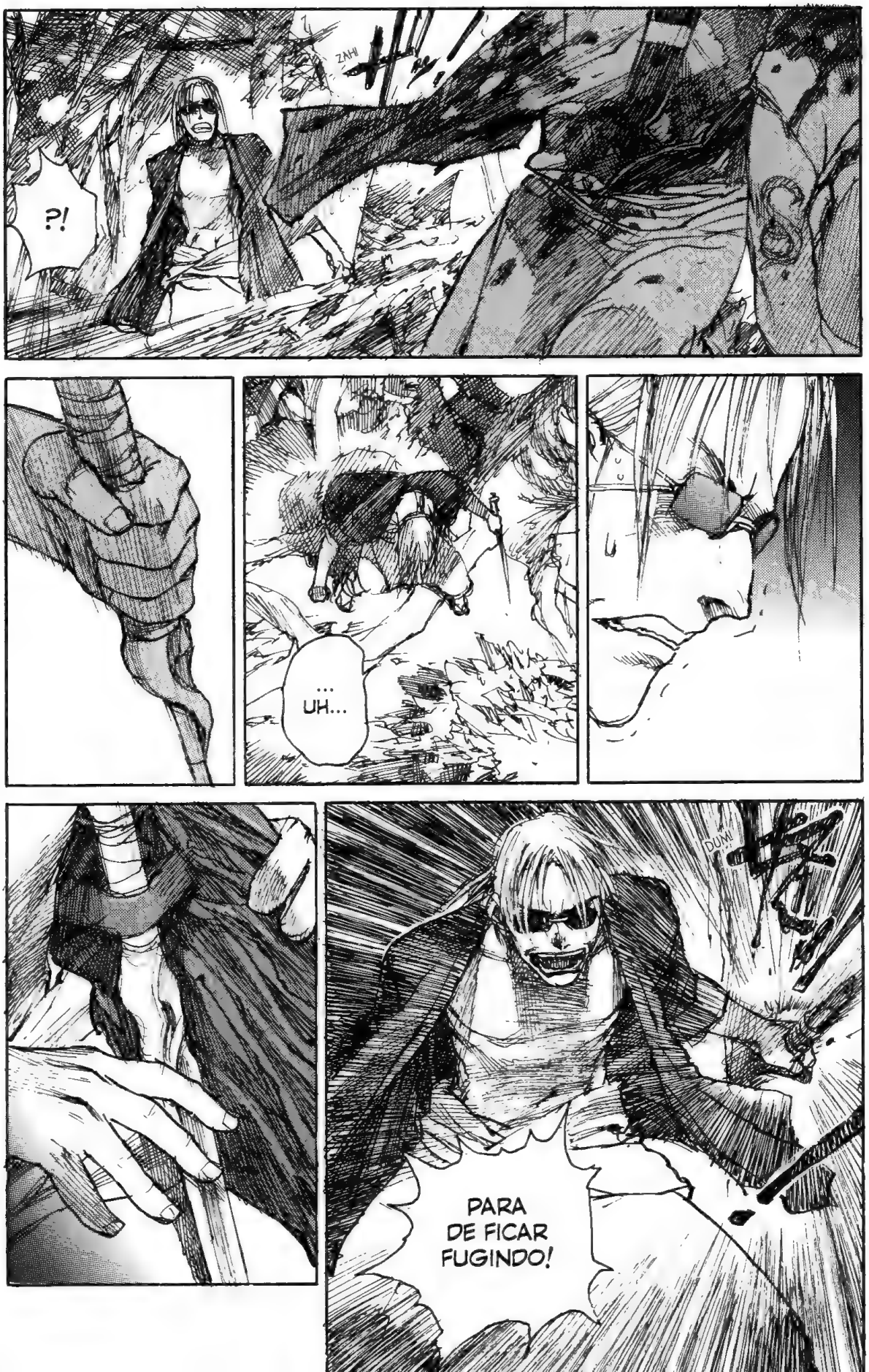
!!

... O QUE...
O QUE FOI ISSO...?

ENCONTROU ELE?! ATÉ ONDE ESSE CARA FOI?!
EI, URUMA!

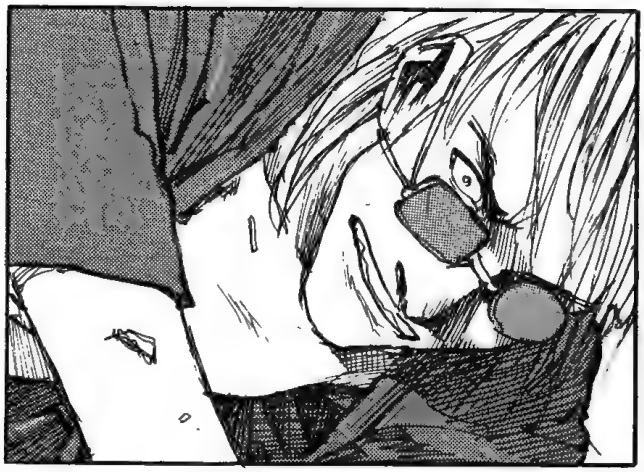
...
...
OU NÃO?!
RESPONDE, SEU IDIOTA! VOCÊ CONSEGUIU?!
E DAÍ QUE ELE É IMORTAL? ELE TÁ SEM UM BRAÇO, CARA...
... Ô, SEM ESSA, HEIN ...?
... SÓ NA JOGATINA, TÁ ME OUVINDO?!
DEIXA PRA PERDER...

URU...
MA...
U...

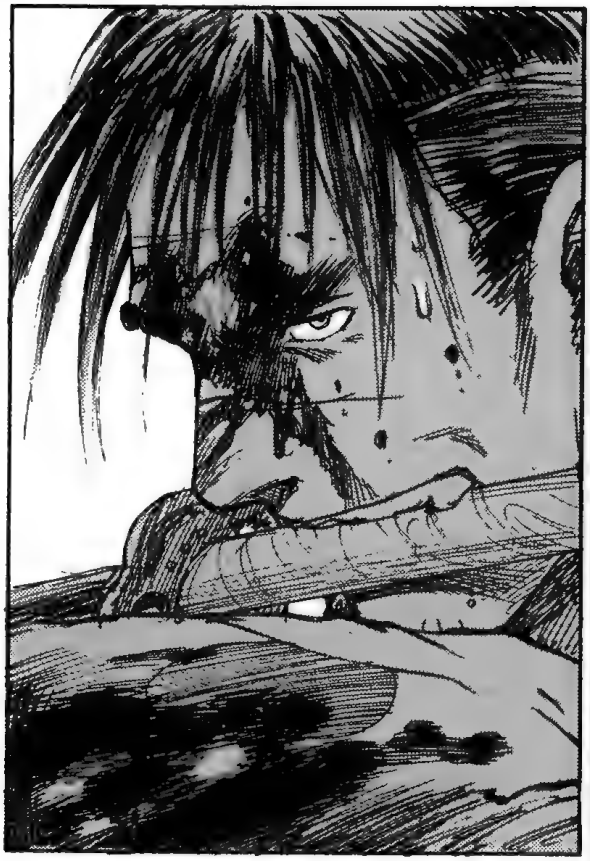

ZAH!
?!
...
UH...
DUM!
PARA
DE FICAR
FUGINDO!

FFF...
ARF...
PUF!
PUF!
PUF!
PUF!

... UH...
... MERDA ...
A VISTA COMEÇOU A EMBAÇAR...



TSC
...



PERAÊ!
TCHAB

DAM!
HUNF
...
UOO-
OOH!

!!
TCH-TBUM
CHUAA...
...
...

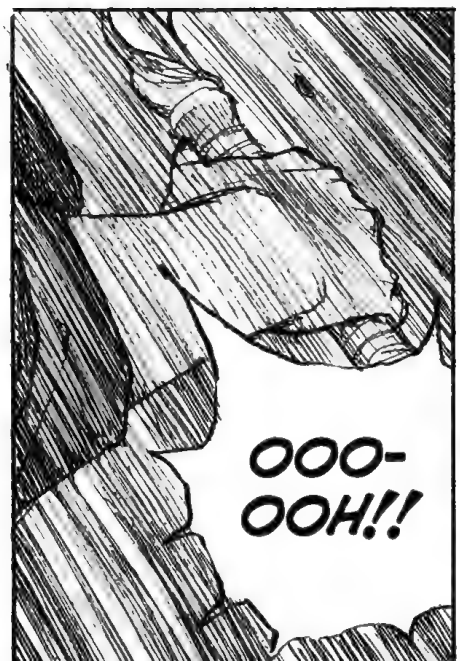
HEIN?!
SPLASH
... O QUE ACHA QUE TÁ FAZENDO ...?
É SÓ OLHAR DIREITO QUE ENXERGO ATÉ O FUNDO!
ACHA QUE CONSEGUE SE ESCONDER NESSA ÁGUA RASA?!
...
...
HUM ...?

... SANGUE ...?
...
... AH, VÃ SE FODER ...

... NÃO CONSIGO VER NADA...!!
DESSE JEITO...

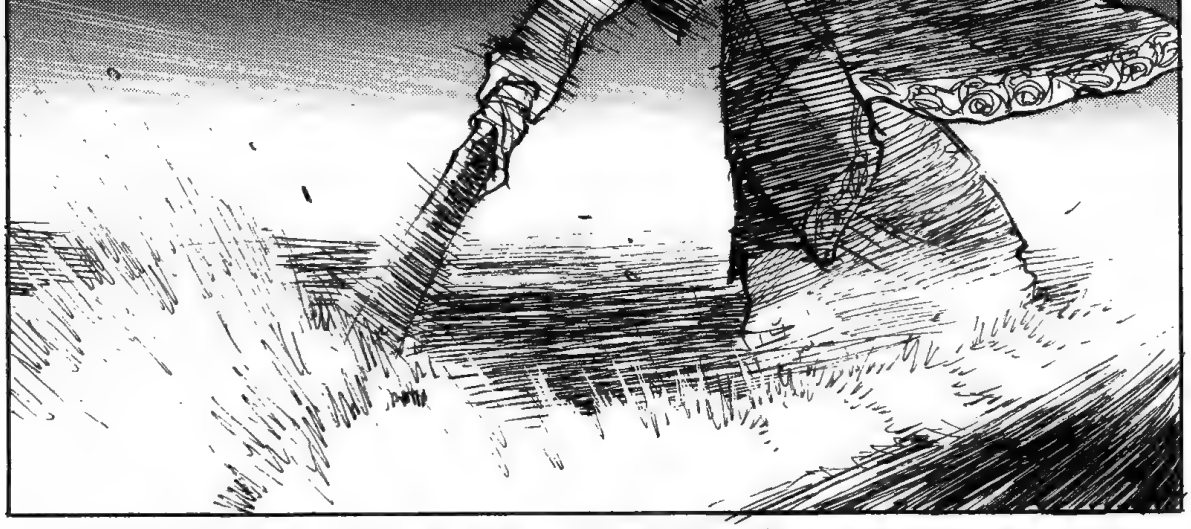
SPLASH!
SPLASH!

PALHAÇO!
... COMO SE ATREVE A USAR UM MORTO DESSE JEITO...?!

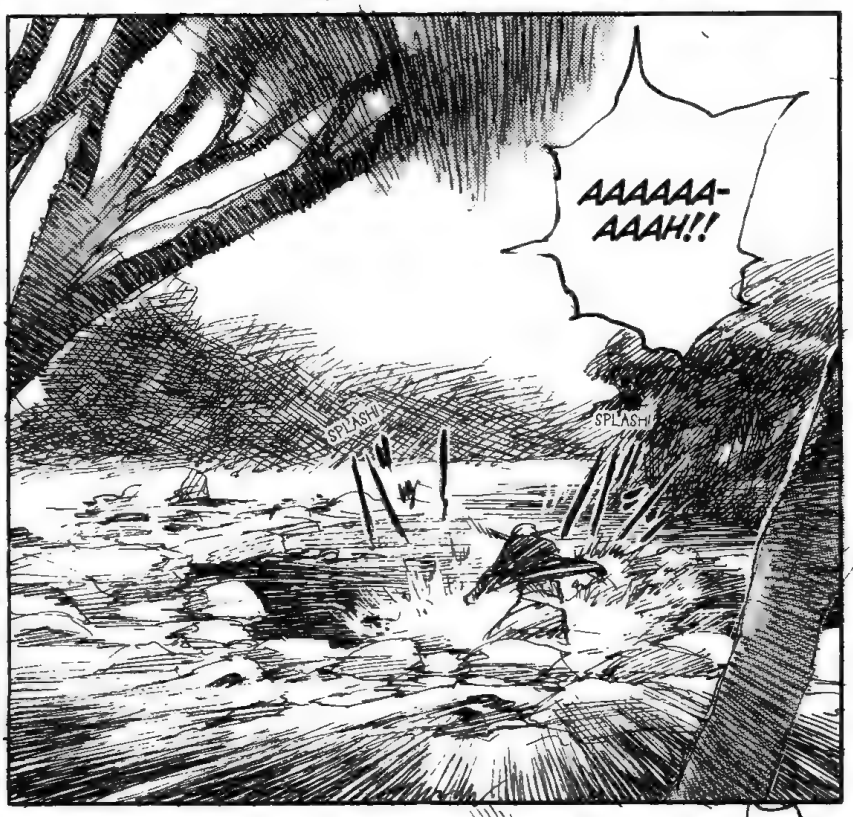

OOO-OOH!!

ARF!
FFF...!
HUNF!

TCHAP!



MERDA
...
MERDAAA
...!!


AAAAAA-
AAAH!!
SPLASH!
SPLASH!

VOCÊ NÃO VAI CHEGAR PERTO DE MIM, SEU BOSTA!
SAIA DAÍ, CARA-LHO!

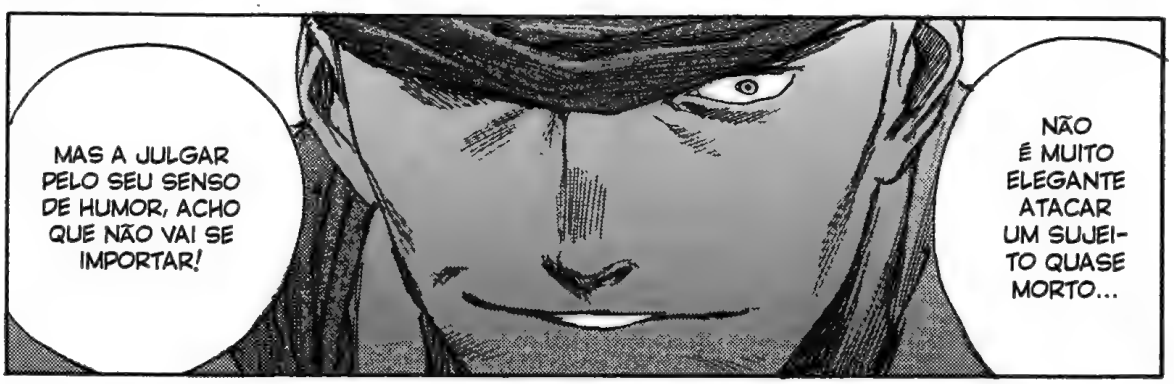
... EU TAMBÉM ...
... NÃO TAVA VENDO NADA.
SE FICASSE QUIETO, ESPERANDO PELA OPORTUNIDADE CERTA...
... TALVEZ VOCÊ TIVESSE GANHADO ...

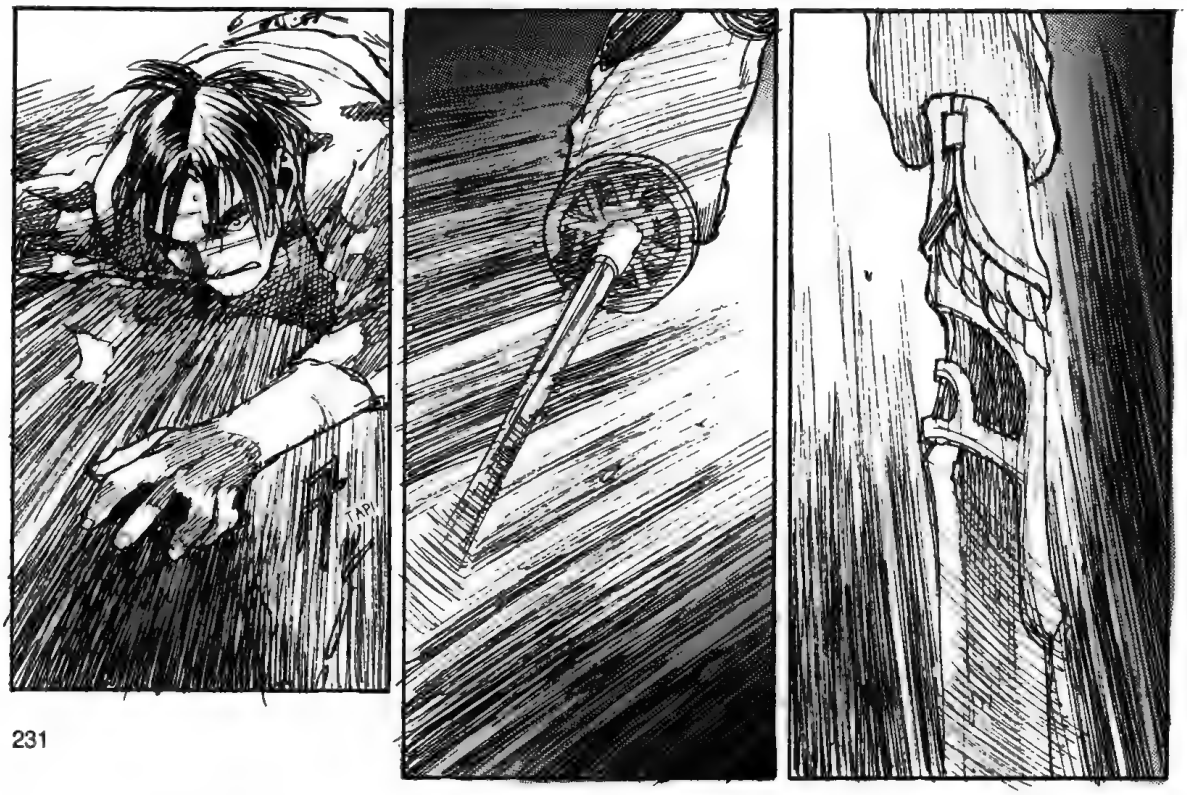
ARF!
COF!
ARF ...
PUF... COF...
PUF ...
PUF ...
PUF!

VAI LÁ VOCÊ TAMBÉM, EU RECOMENDO.
... FOI UMA MARAVILHA.

ANTES QUE O SEU CÉREBRO DERRETA POR CAUSA DESSE TURBANTE TOSCO... HE, HE...

BRINCAR NO RIACHO SOB ESSE SOL...
DEVE TER SIDO UMA DELÍCIA.


MAS A JULGAR PELO SEU SENSO DE HUMOR, ACHO QUE NÃO VAI SE IMPORTAR!
NÃO É MUITO ELEGANTE ATACAR UM SUJEITO QUASE MORTO...


TAP!

Quadragésimo ato / Fim

❖ Quadragésimo primeiro ato ❖

COLETIVO

– Bando – Parte 5 –

CORRIJA-ME SE EU ESTIVER ENGANADO.
OUVI VOCÊ FALAR SOBRE QUERER UM *TEGATA*.
O MEU...
... ESTÁ AQUI DENTRO.

... ISTO AQUI ACABOU PERDENDO A UTILIDADE.
SÓ QUE, VISTO QUE O CHAMADO DO LÍDER ERA FALSO ...

...
...
HUM... VOCÊ PARECE MESMO QUERER.

AGORA NÃO PRECISA MAIS SE PREOCUPAR EM SUJÁ-LO!
ASSIM FICA MAIS FÁCIL PARA VOCÊ LUTAR, NÃO?

VENHA.
VAMOS TESTAR O QUANTO DURA A SUA VIDA.
...
...
...
HA, HA ...!
HA, HA, HA, HA, HA, HA...
HA, HA, HA ...!
...
CARA, COMO VOCÊ É BONZI-NHO...
E, AO MESMO TEMPO, BURRO PACAS!

... A SUA ÚNICA CHANCE DE SOBREVIVER ...
VOCÊ ACABOU DE LARGAR...
BOM SABER.
HOJE EU TÔ ANIMADO.
FAZ TEMPO QUE NÃO PEGO TRÊS NUM ÚNICO DIA.

HAA

CLANI
ZAHH
HOOAH...!

BRAK
BRAK
TSC
...!

UM ...!
VUSH
GAM
DOIS ...!
TRÊS, QUATRO, E...!

CINCO!

ARF
...
PUF
...
PUF!

GARF
...!

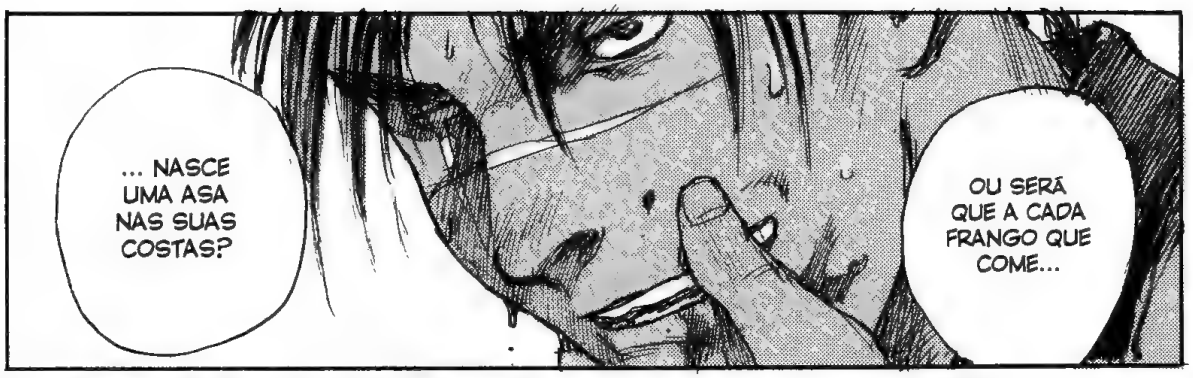
AINDA CONSEGUE SE MOVER ?!
HA, HA, HA, HA, HA, HA!
PRIMEIRO, VOU EXPERIMENTAR TOMAR O SEU SANGUE!
ERA ISSO MESMO QUE EU QUERIA VER.
PUF ...
ARF ...
PUF, PUF!
ISSO QUE É VALENTIA.
MUITO BOM, MUITO BOM...

E, FINALMENTE, VOU ABRIR O SEU CRÂNIO E SABOREAR O CÉREBRO.
EM SEGUIDA, VOU ARRANCAR SEU CORAÇÃO E DEVORÁ-LO.

VAMOS VER O QUE MAIS SERÁ PRECISO...
... PARA QUE O MEU CORPO SE TORNE COMO O SEU.

TÔ VENDO QUE VOCÊ É MEIO BURRÃO MESMO, HEIN...?

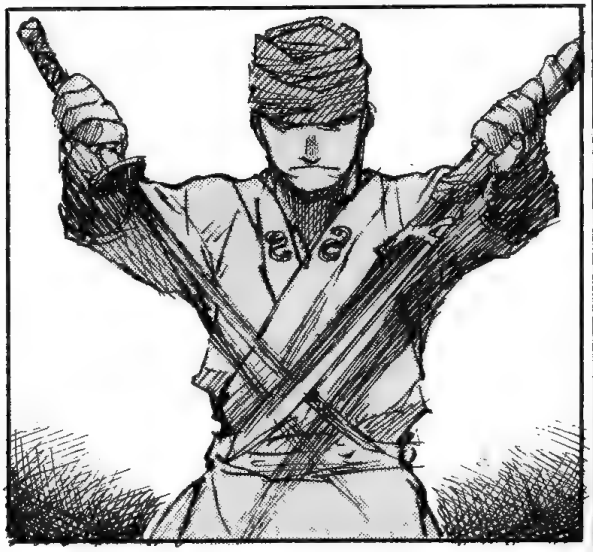
... HAH...
QUE PIADA ...

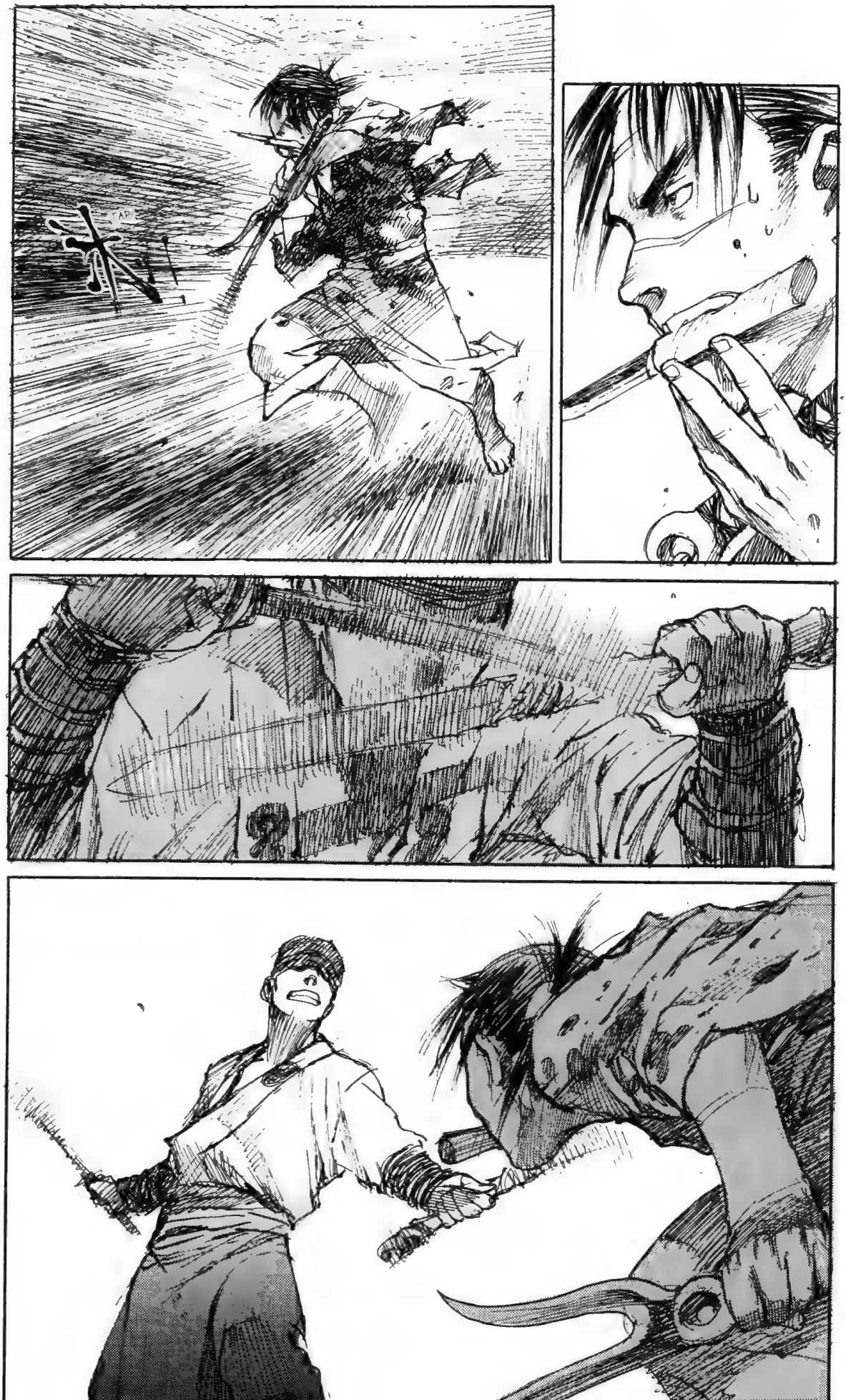

... NASCE UMA ASA NAS SUAS COSTAS?
OU SERÁ QUE A CADA FRANGO QUE COME...

... QUERO O SEU BRAÇO.

EM TROCA ...
SE QUER BEBER O MEU SANGUE... VAI FUNDO.
PTOU

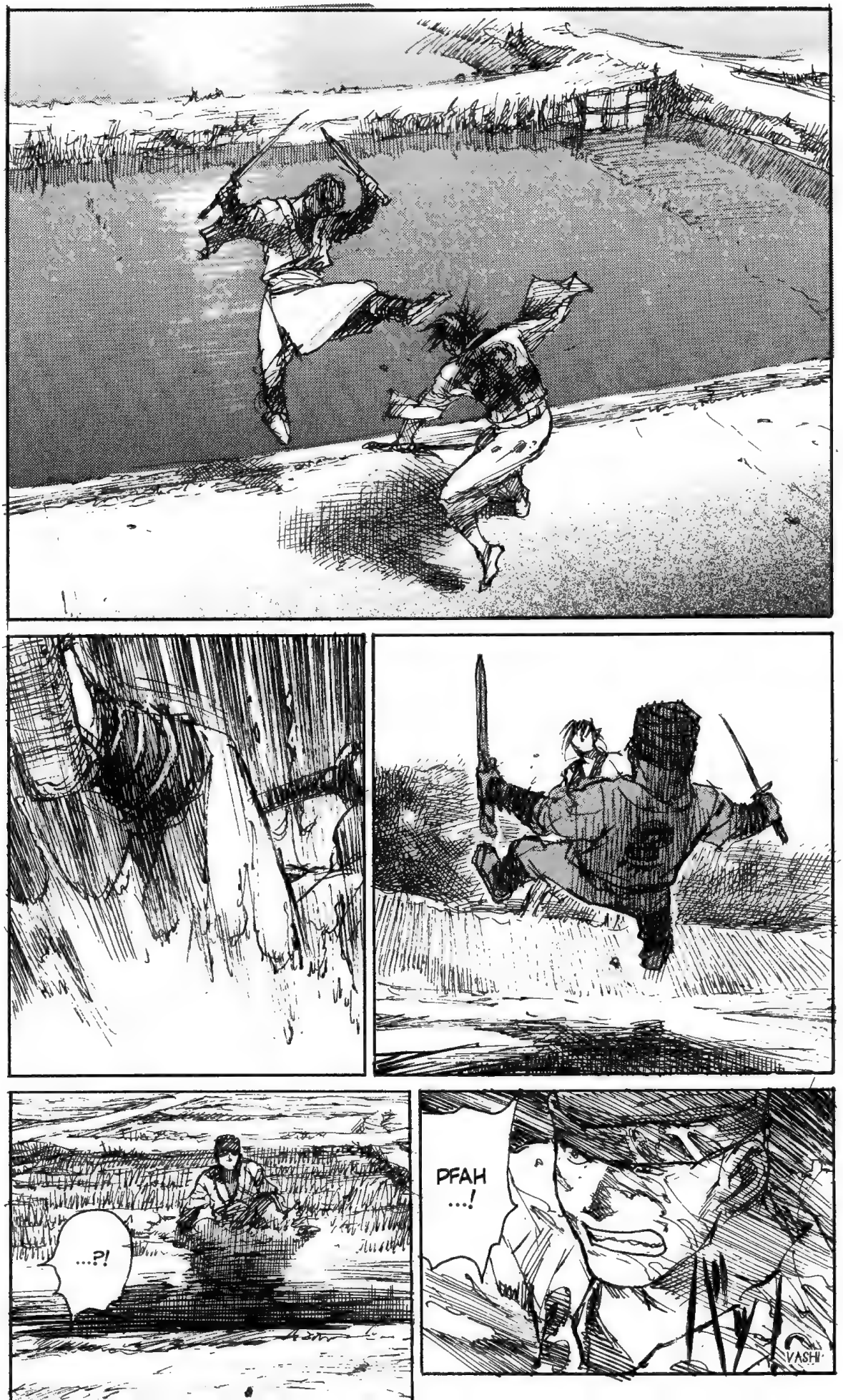
ADMIRO A SUA PERSE-VERANÇA.
... ...





GLIM!
NÃO PENSE QUE...
... VAI CONSEGUIR SE DEFENDER COM UM BRAÇO SÓ!
GAM!

HA, HA,
HA, HA...
UH
?!
DUMP
UOH...!


...?!
PFAH ...!
VASHI

DAK!

OOOOOH!!

HUNF
...

ARGH!
ZASH...

UH
...

VLUP...
ENDO.
... NÃO PODE FICAR SOLTANDO GRITINHOS SÓ POR CAUSA DE UM BRAÇO.
UM SUJEITO QUE QUER SER IMORTAL ...

UAAAAAH

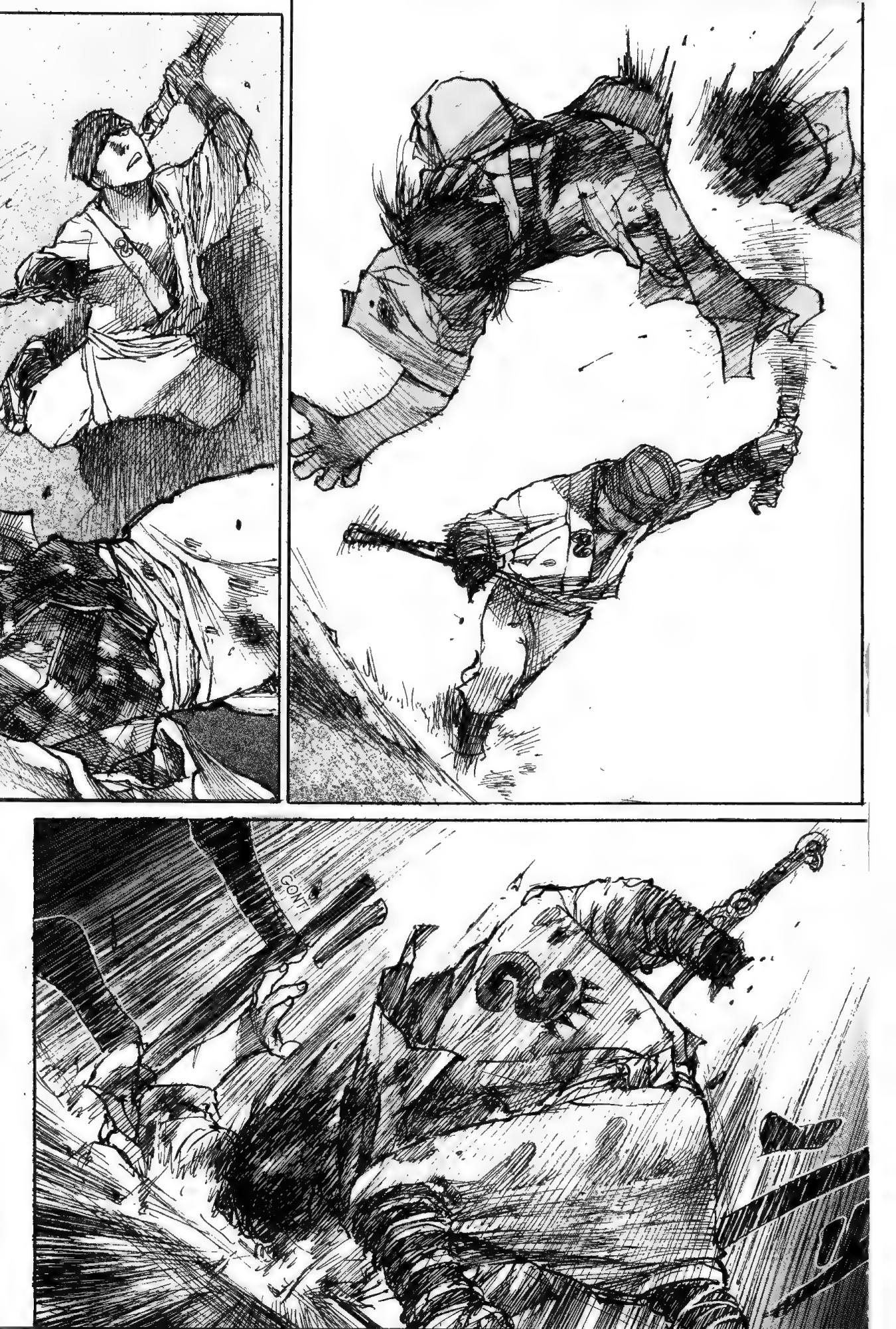
É MUITO PIOR DO QUE TER O BRAÇO CORTADO...
TER UM CORPO IMORTAL... MEU AMIGO ...

VUPI
!!
DUF
KAH!!

HAAA
AAAH
AAAA!!

PUF!
GRRRR ...!
PUF!
AH... UH...
ARGH!!

OOOOOOOOOOOH!


CONT

... GAH!
COF ...!
PSHT
PRECISO... ARRANCAR LOGO...
... O CORAÇÃO DELE...
PUF, PUF...
ARF ...
ARF!
PRECISO ...

TUM!
ACHEI QUE SERIA MEIO INJUSTO...
... TE ACERTAR NA NUCA LOGO DE CARA.
...
...
...
... QUEM ...?

Quadragésimo primeiro ato / Fim

❖ Quadragésimo segundo ato ❖

COLETIVO

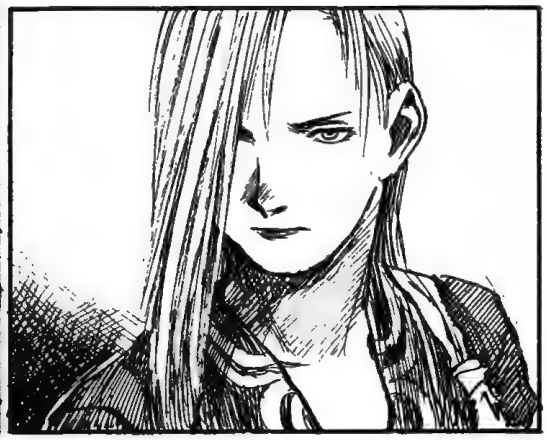
– Bando – Parte 6 –

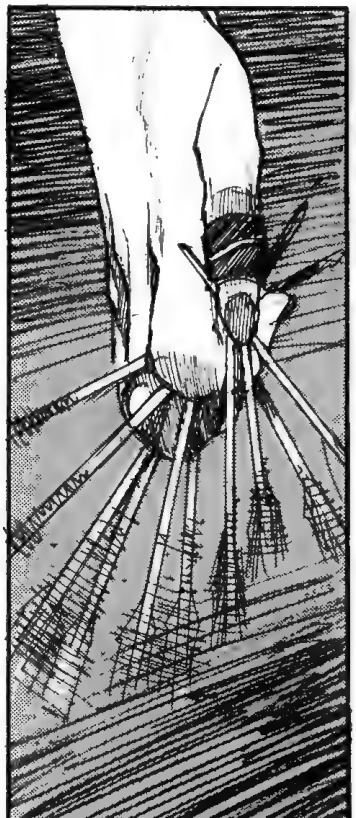
...
...
...

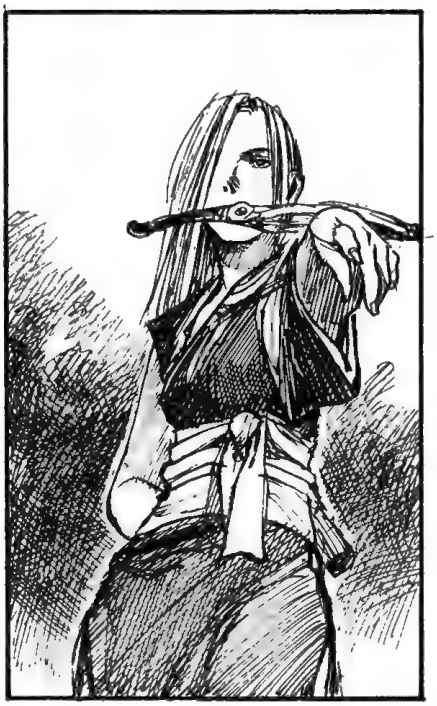
... É QUE É...?
... COMO ...

MALDITA
...

EU NÃO VOU DEIXAR QUE ME MATE ENVENENADO ANTES DE CONSEGUIR
...
...
A IMORTALI-DADE DESSE HOMEM...!

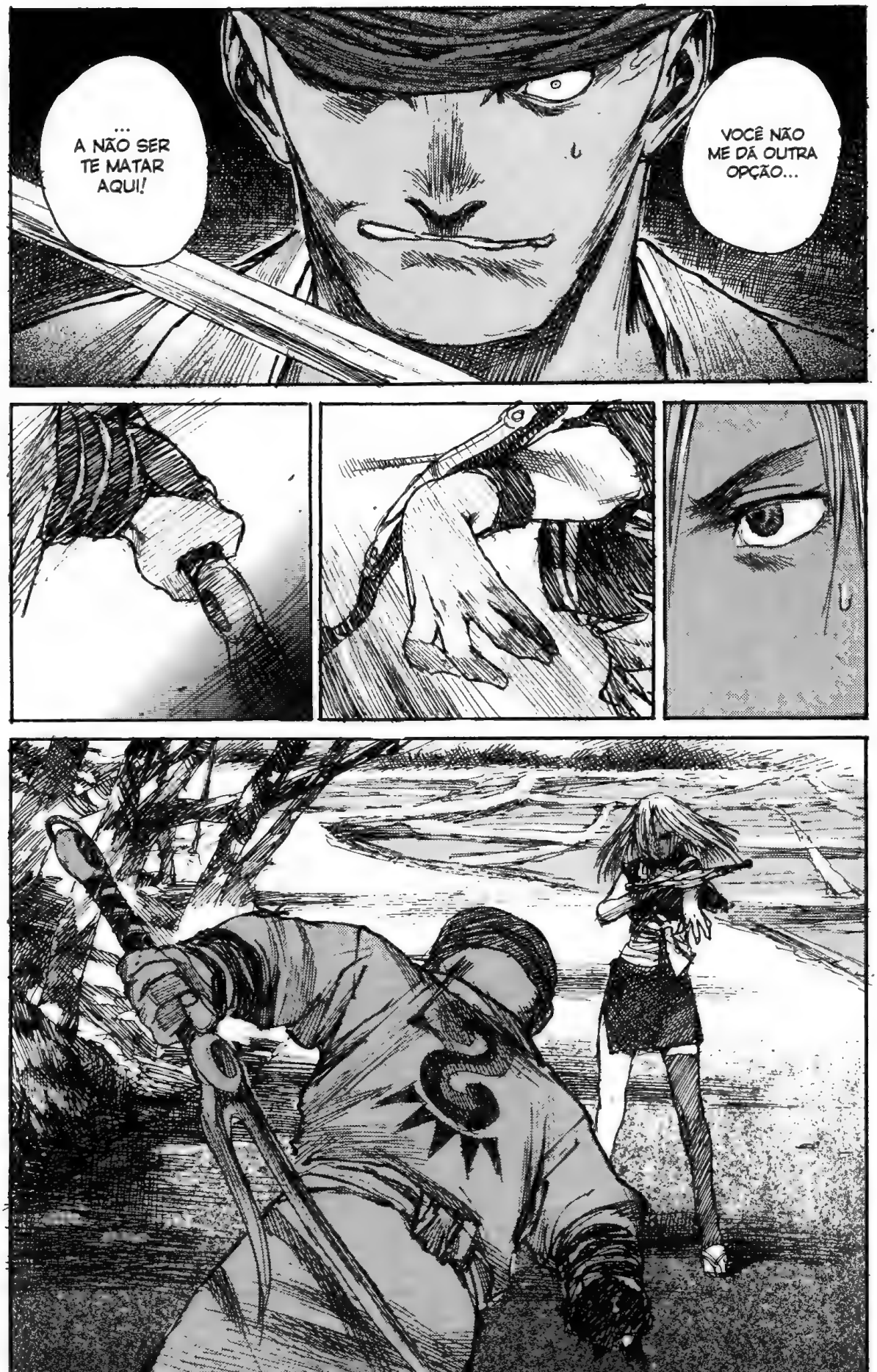




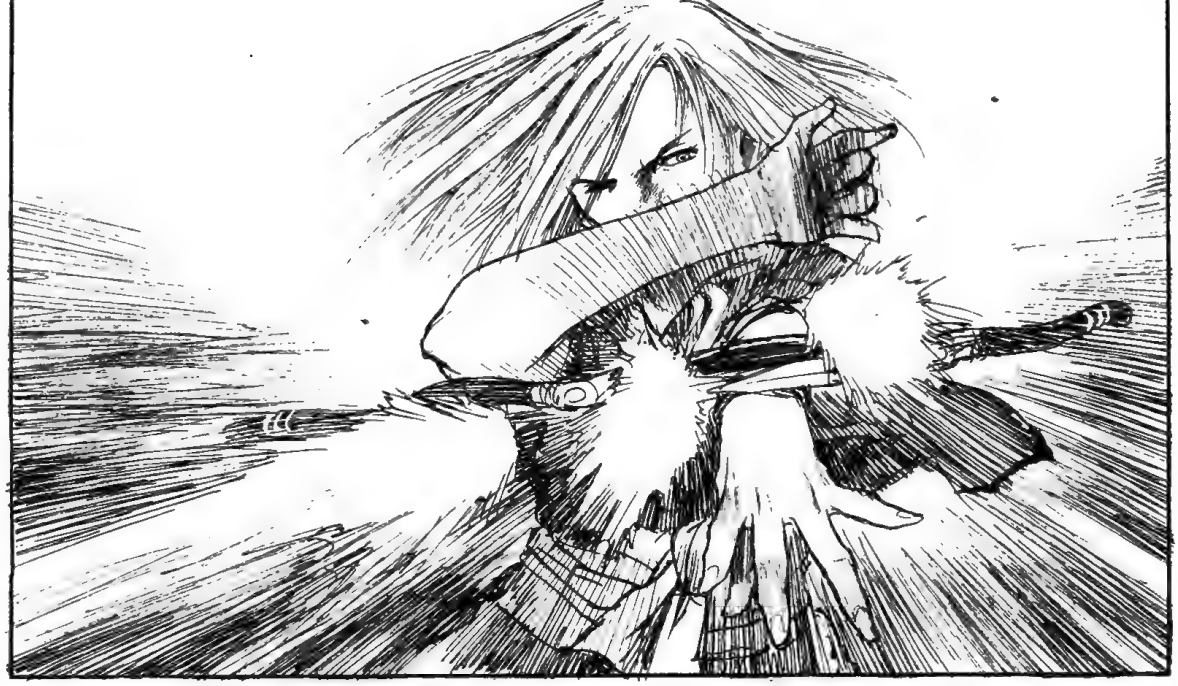


VAMOS BRINCAR.
SE ME PARTIR AO MEIO ANTES DE EU ACERTAR MAIS QUATRO DARDOS, VOCÊ GANHA.
MULHER DE CABELOS LOIROS QUE USA ARCO...
CERTO, CERTO...

AI, QUE COISA. ALGUÉM SOBREVIVEU PRA CONTAR A HISTÓRIA?
NÃO DEVIA TER ECONOMIZADO NO VENENO.
FOI VOCÊ QUEM MATOU TRÊS COMPANHEIROS MEUS EM NAKASEN...
ENTÃO FOI VOCÊ...!
... HE...
... NÃO MESMO...
ESTEJA PREPARADA, MULHER...
TUDO QUE EU PLANEJEI ...
... NÃO SERÁ ARRUINADO DESSA FORMA.


...
A NÃO SER
TE MATAR
AQUI!
VOCÊ NÃO
ME DÁ OUTRA
OPÇÃO...

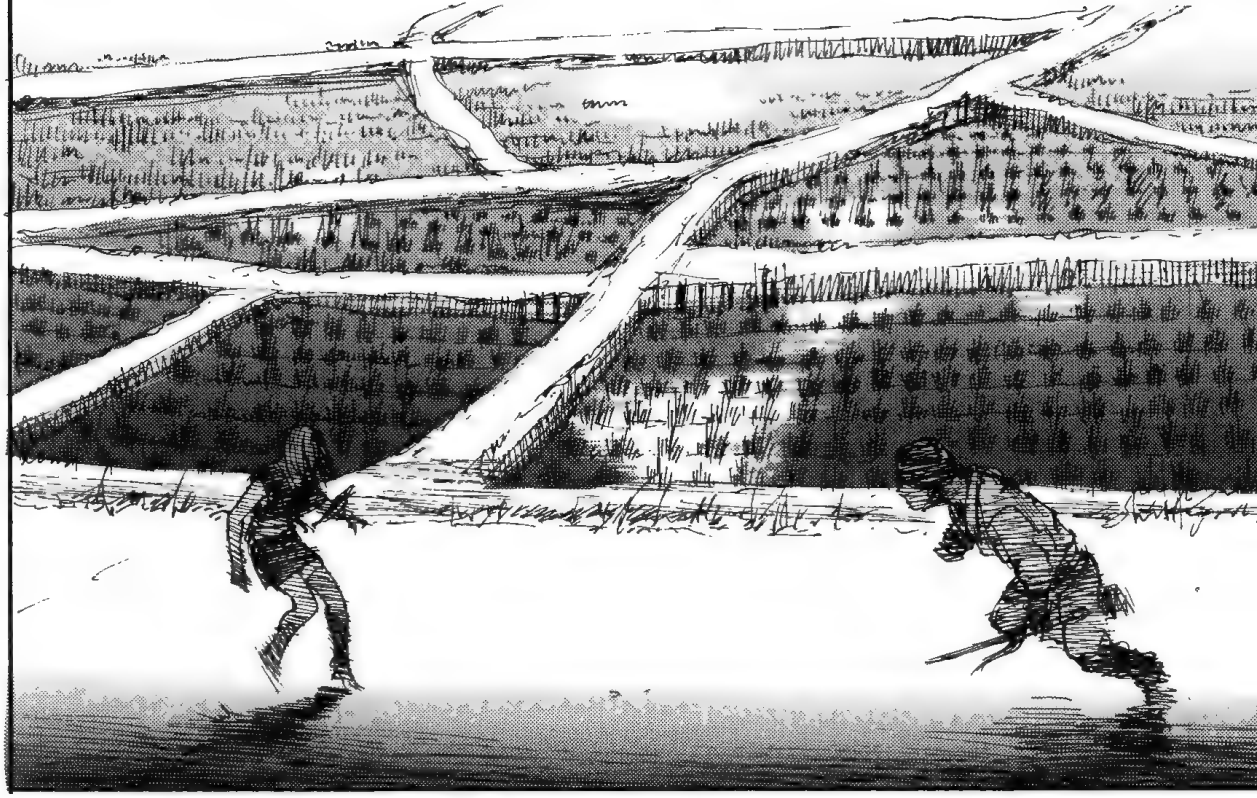
UH
...
UOH!



TAM
TAM

NÃO IREI SOZINHO !!!
VÁ PRO INFERNO !!!

VOOAAAH!!

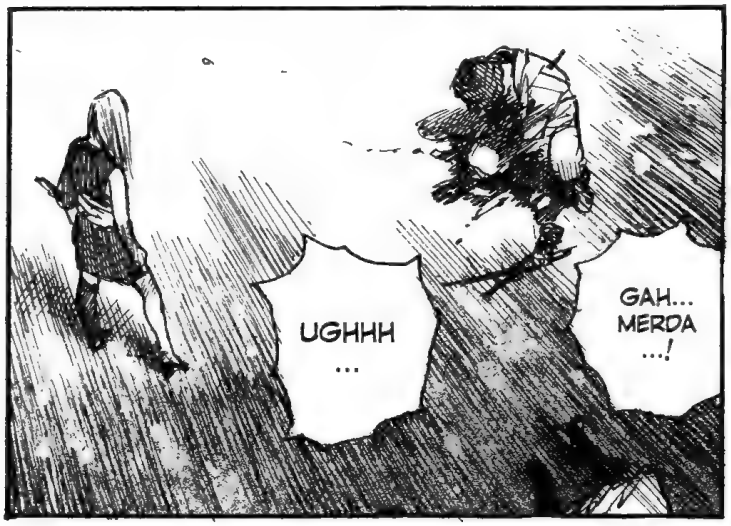


TSC
...

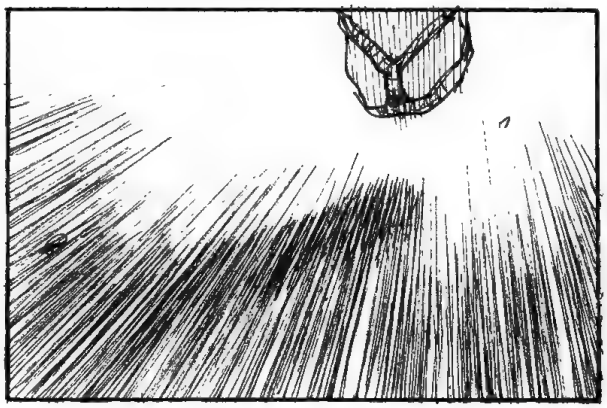
ZAH

... DEU CERTO!

...!


UGHHH
...
GAH... MERDA ...!

UOOOOOH!



EU CONSEGUI, SRTA. HYAKURIN! FUI EU, FUI EU!
ELE AINDA TÁ VIVO! FICA DE OLHO, IDIOTA!

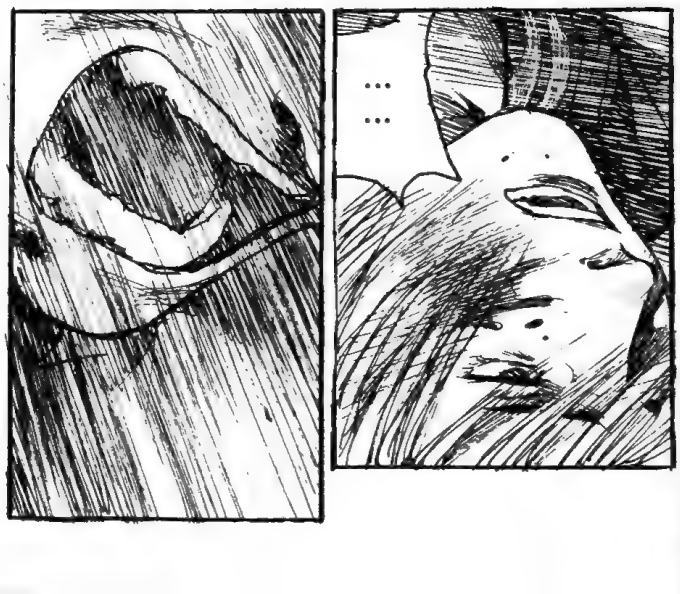
EPA.

MAS SEM OS DOIS BRAÇOS...

GAKI
SHINRIJI ...!
DUM!

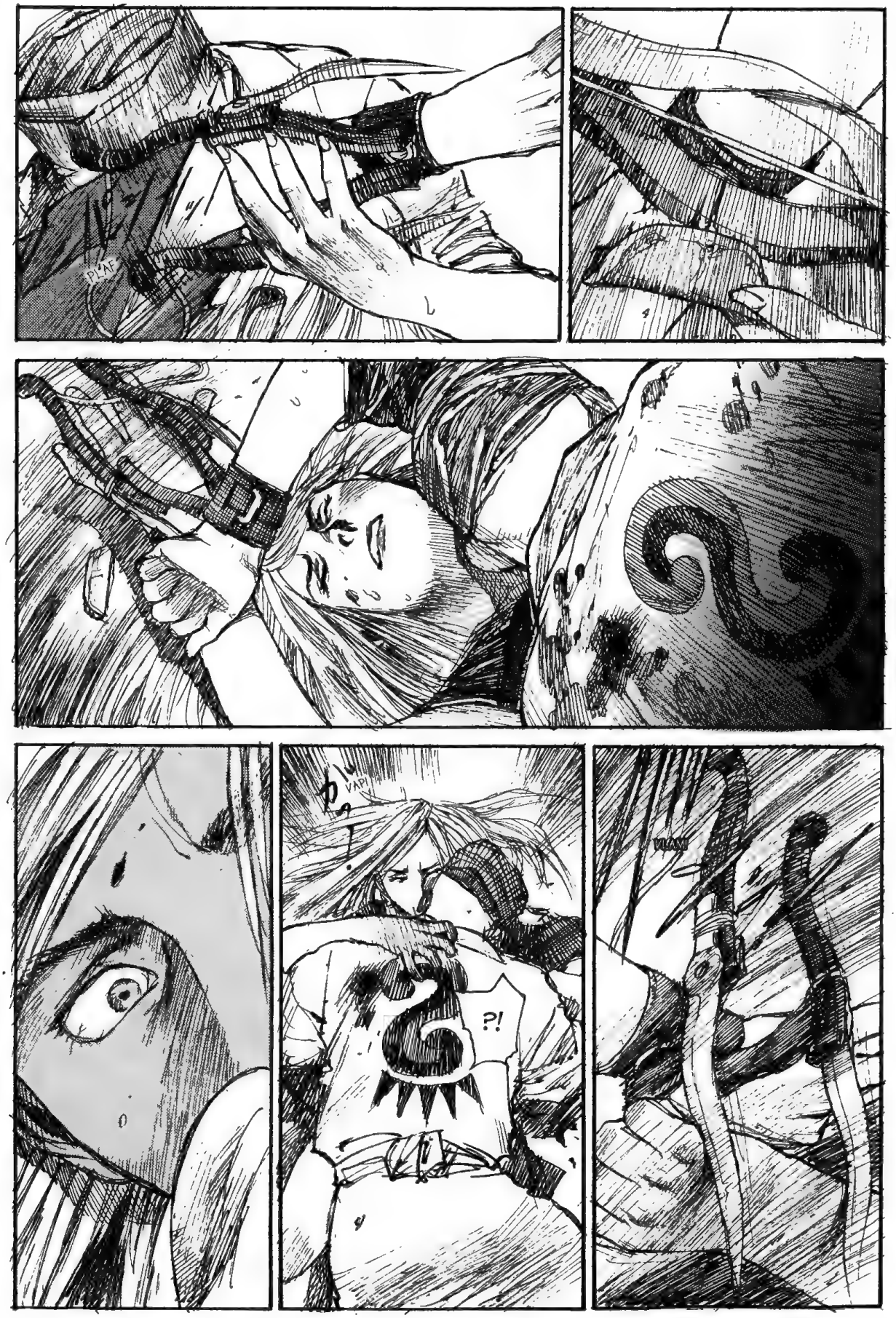
AI!

VOCÊ JÁ DEVIA TÁ MORTO!
NÃO...! SAI DE CIMA DE MIM!... EI!


...
...
GOK!

OGH
...
GRIKK...
CREL...
CREL...
AAAAA!!

RRRAC
GAH... UH!
GH ...
COF!
AH!
AH!
COF... OOGH!


PLAF
VAP!
?!
VLAN!

...
...
UH!
NH
...
ARF
...
ARF!

SPLASH!
...
Al...!
BLAM
BLAM

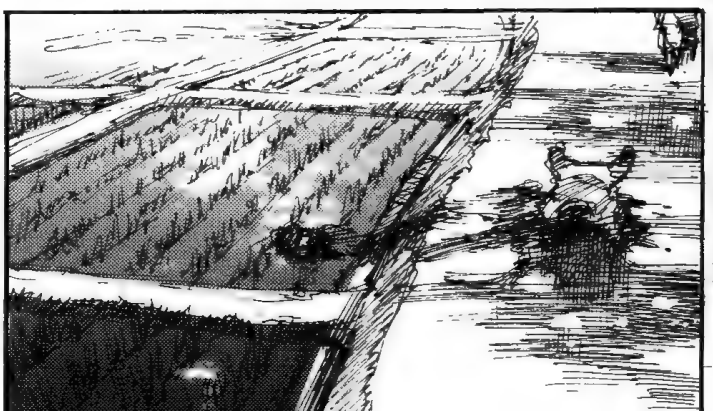
DUM
DUM
DUM
DUM
DUM
MORRE LOGO!
MORRE ...!
?!
GHHHH ...!

GROC
ERGH
...
BRR
BRR
CRE
FAAK
KAH
...
OGH
...

ZAP!!!

DUMP

COF! ARF...
DSHHHHHT
OPS ...?!
OBFFFFF ...!
BLAAAAF



COF!
COF!

NÃO PRECISARIA TER SOFRIDO TANTO...
SE A GENTE TIVESSE CHEGADO MAIS CEDO...
DESCULPA ...
... SEU MANJI...

DROGA ...!
POR QUE ISSO FOI ACONTECER ...
...
...
...
...
...

SUA VOZ TÁ HORRÍVEL...
O QUÊ?! MAS... AI?! HEEEIN?!
NYAAAAH?!
... CARAMBA ...
O QUE ACONTECEU?
...
...
...
ME FAZ UM FAVOR...
... ANTES QUE SEJA TARDE DEMAIS...
É MENTIRA... TEM UMA ESPADA...
... BEM NO MEIO DO PEITO...
... É UMA LONGA HISTÓRIA, DEIXA PRA DEPOIS... TEM UMA COISA MAIS URGENTE ...

... OU MELHOR ...
ANTES DISSO... O TEGATA...
AS MINHAS PERNAS ESTÃO NA PLANTAÇÃO, E O MEU BRAÇO, NO BOSQUE...
COF!
TEM COMO VOCÊS PEGAREM PRA MIM...?

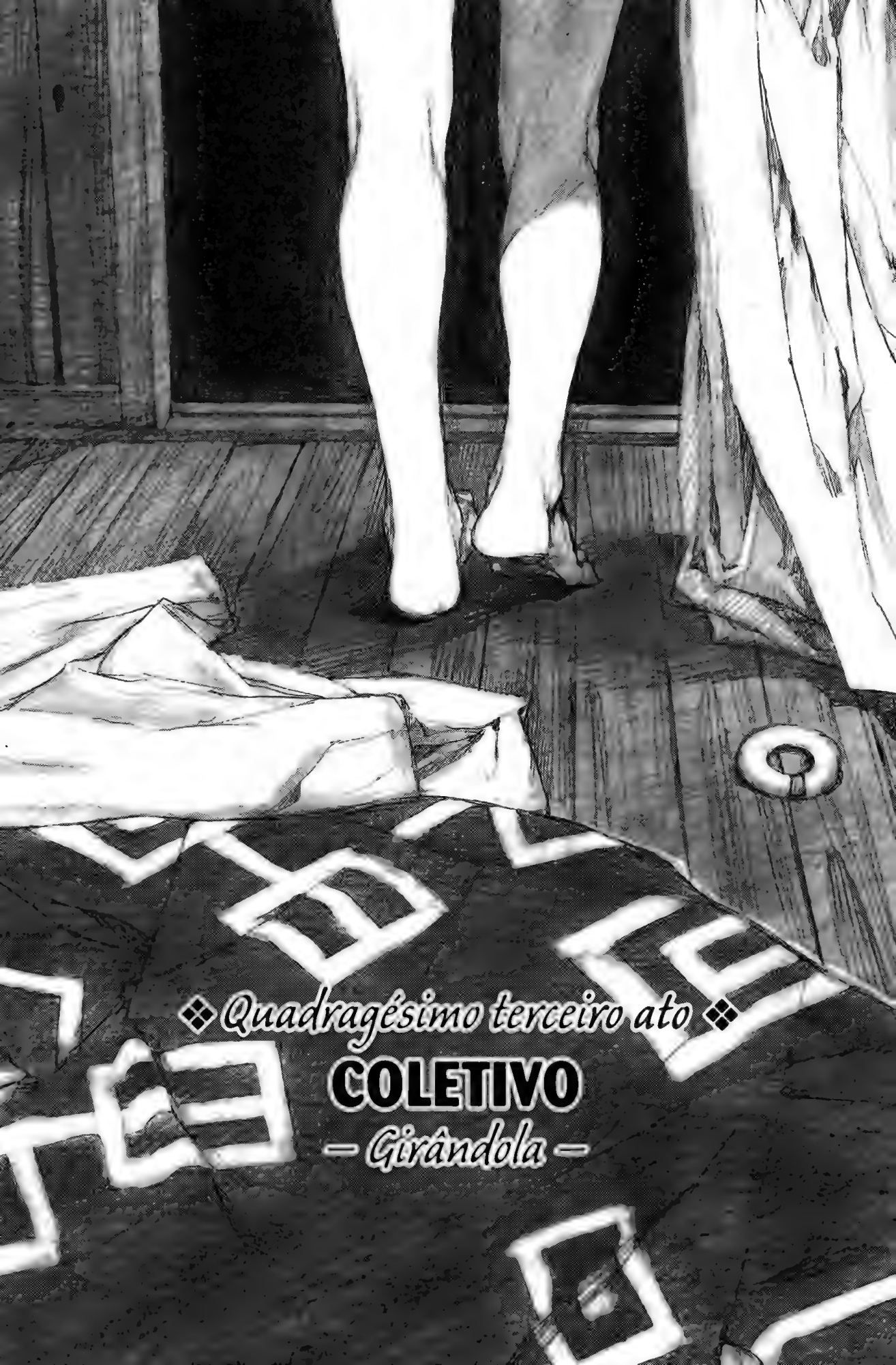
SRTA. HYAKU ...!
SEU MANJI!

TSC

... O QUE ACONTECEU AQUI?
QUE ZONA, E BEM NO MEIO DA ESTRADA...

ORA, ORA.
TEMOS MAIS UM CADÁVER?
?

Quadragésimo segundo ato / Fim


Quadragésimo terceiro ato
COLETIVO
Girândola

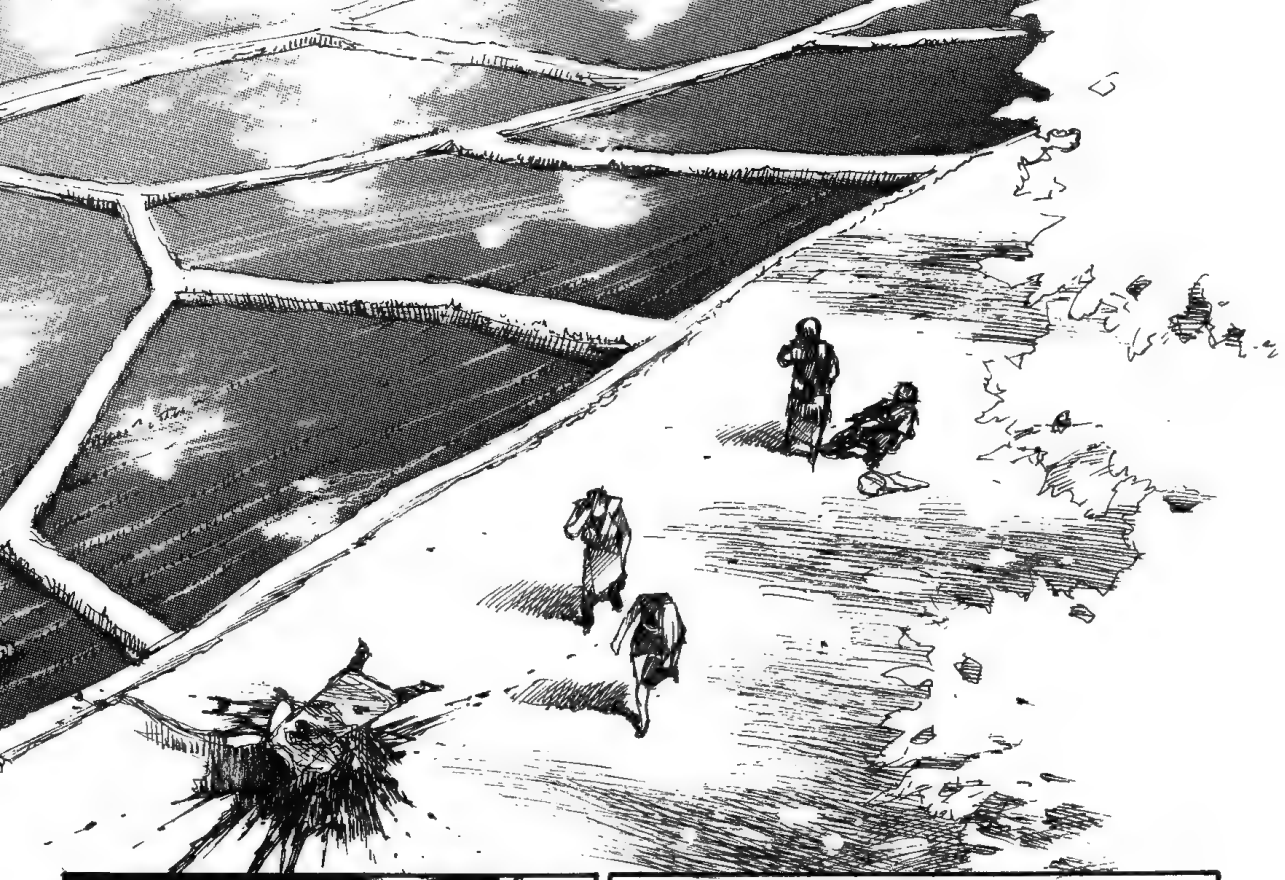
VOCÊ
...
DIGO, A SENHORA, SE NÃO ME ENGANO...

!!
... É A... DO KA-KOUSAI ...
...
...
HUUUNF...
...
...
...
BEM.
PESSOAS PARECI-DAS TEM DE MONTE, NÃO...?

TÊM CERTEZA QUE AINDA ESTÁ VIVO?
... E VEJAM SÓ O ESTADO DESSE HOMEM...
SENHOR!
UÉ...? ESSE NÃO É O...
... PELA PREOCUPAÇÃO QUE O SENHOR ESTÁ TENDO COM COMPLETOS ESTRANHOS, APESAR DO NOSSO ESTADO DEPLORÁVEL... NEM SABERIA COMO AGRADECER.
FICO EXTREMAMENTE AGRADECIDA ...

POR RAZÕES QUE NÃO VÊM AO CASO, EU E ESTE AO MEU LADO NÃO PODEMOS FICAR NESTE LOCAL ESPERANDO POR AJUDA, POIS ISSO ACARRETARÁ PROBLEMAS MAIORES.
PORÉM, CIENTE DA MINHA PETULÂNCIA, PERMITA-ME ABUSAR MAIS AINDA DE SUA BONDADE...
LOGO QUE CHEGARMOS À CIDADE...
... VAMOS ENVIAR SOCORRO IMEDIATAMENTE.
GOSTARIA QUE FICASSE AO LADO DESTE HOMEM ATÉ QUE ELE RECOBRE A CONSCIÊNCIA.
DITO ISSO, TENHO UM ÚNICO PEDIDO.
... JÁ COMEÇO A ME ARREPENDER POR TER DADO ATENÇÃO...
PELO JEITO, ESTÃO REALMENTE EM APUROS...
POR FAVOR!

SEJAM RÁPIDOS, ENTÃO.
EU ESPERO.
... MUITO OBRIGADA.
...
...
...
SHINRIJI, VAMOS!
SIM, SENHORA !!



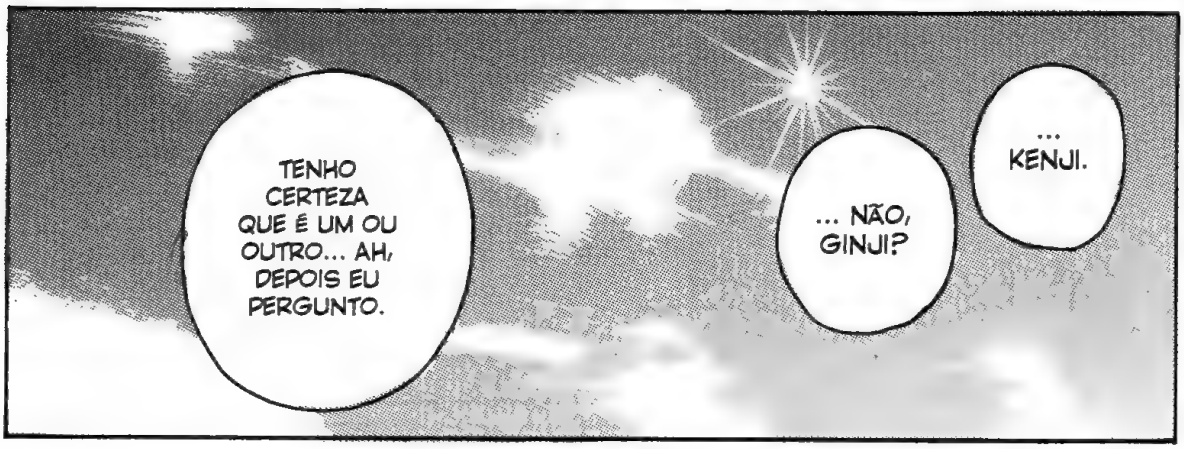
SE NÃO VOLTAREM EM UMA HORA, VOU ABANDONÁ--LO AQUI, ESTÁ BEM?!
EI, JÁ VOU AVISANDO!

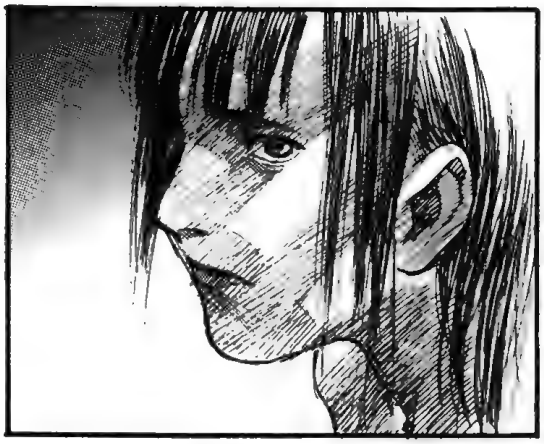
... BEM...

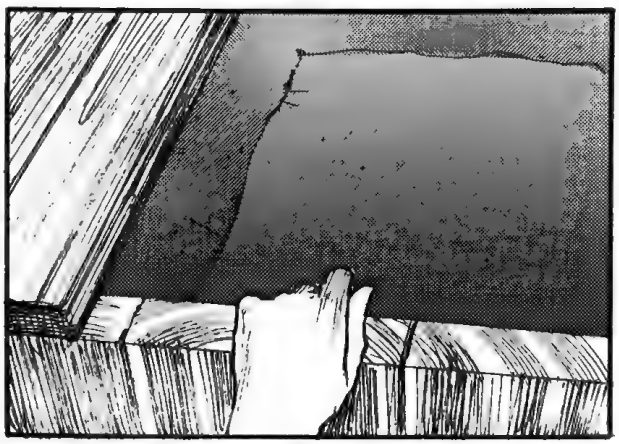
ALI, SHINRIJI...!

COMO SE CHAMAVA MESMO...?
ACHO QUE ERA...

ESSA APARÊNCIA É INCONFUNDÍVEL.
É O TAL ACOMPANHANTE DA RIN...


TENHO CERTEZA QUE É UM OU OUTRO... AH, DEPOIS EU PERGUNTO.
... NÃO, GINJI?
... KENJI.



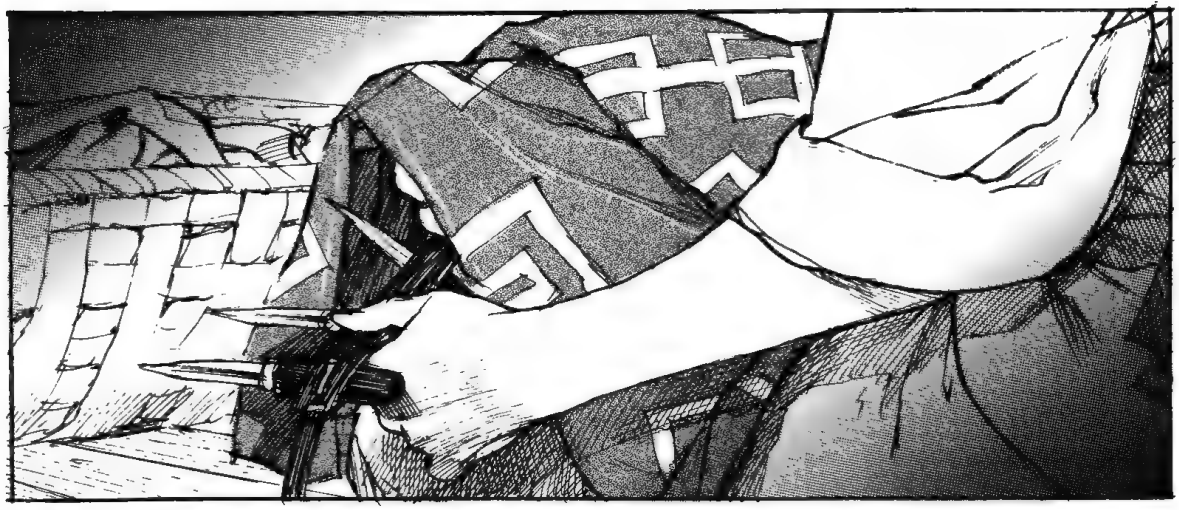


TCHAP
...
UFA.
... SUA BOBA.
CHORAR NÃO VAI RESOLVER NADA...

SERÁ QUE ELE ESTÁ COMENDO DIREITINHO...?
... E O MANJI...?
QUERIA ME ENCON...
...
...
... ELE NÃO ESTEJA FAZENDO NENHUMA LOUCURA PRA VIR ATRÁS DE MIM.
TOMARA QUE...
... DEVE TÁ, NÉ...?
... EU SOU IGUAL A ELE AGORA... UMA PROCURADA.
... AINDA NÃO CAIU A FICHA, MAS...

PARA COM ISSO, RIN...
É POR FICAR PENSANDO ASSIM QUE VOCÊ NÃO VAI PRA FRENTE...
UÉ? ENTÃO, NÃO TEM POR QUE A GENTE ANDAR SEPARADO...

COMO ESTÁ A TEMPERATURA DA ÁGUA?
DESCULPE NÃO PODER PREPARAR A BANHEIRA MAIOR...
IMAGINE!
DESCULPE EU, POR ESTAR USANDO O BANHO ANTES DE VOCÊS...
VOU DEIXAR SUA ROUPA AQUI.
O-OBRIGADA!
VOCÊ É NOSSA HÓSPEDE.
COMO TAL, NÃO DEVERIA FAZER CERIMÔNIA.



...
SIM?
É SOBRE... O ASSUNTO DE HOJE À TARDE...

...
SENHORA
...

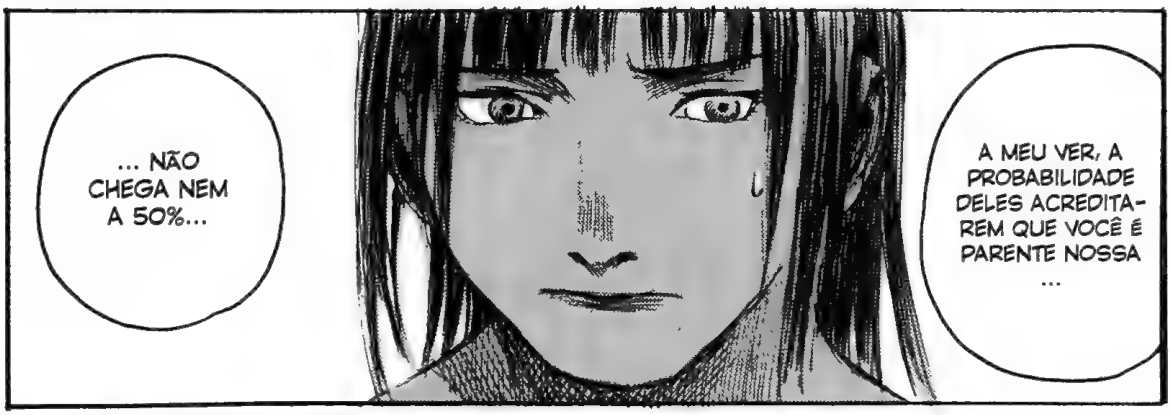
SUP...

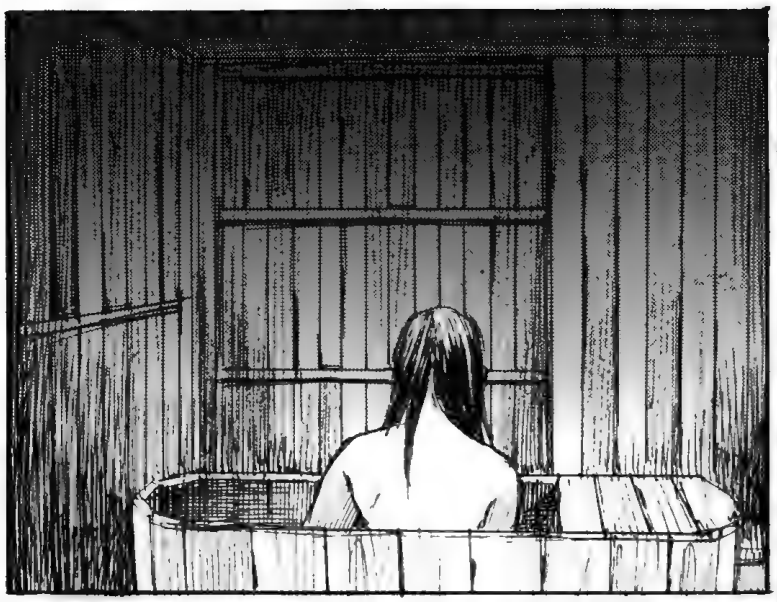
PEÇO DESCULPAS SE CAUSEI DESCONFORTO À SENHORA.
SEI TAMBÉM QUE ESTOU SENDO EGOCÊNTRICA.
EU ENTENDO TUDO QUE O SEU MARIDO DISSE, DE VERDADE.
... VOLTO A REFORÇAR QUE NÃO É NECESSÁRIO... EU VIM PREPARADA PARA TUDO.
CONTUDO... SE É POR PREOCUPAÇÃO COM A MINHA SEGURANÇA...
AH, É MESMO ...?
E POSSO SABER DE QUE FORMA FARÁ ISSO?
POR ISSO... BEM...
E SE EU VIER A CAUSAR ALGUM PROBLEMA A ESTA HOSPEDARIA...
... PROMETO FAZER DE TUDO PARA QUE A RESPONSABILIDADE RECAIA APENAS SOBRE MIM.

...
...
...
EU POSSO CONVERSAR COM...
ACHA QUE UMA SIMPLES GAROTA SERÁ OUVIDA NA NEGOCIAÇÃO ENTRE O OFICIAL E O MEU MARIDO?
NÃO SEJA IRRESPONSÁVEL COM O QUE DIZ.
... QUE NOVA...
HÃ? AH...
DE... DEZESSEIS.
... QUANTOS ANOS VOCÊ TEM?
... O QUE UMA GAROTA DA SUA IDADE PODERIA TER FEITO PARA VIRAR PROCURADA...
EU NÃO CONSIGO IMAGINAR ...

... ALGUÉM MORRA COMO RESULTADO DA NOSSA INTERFERÊNCIA.
NÓS NÃO QUEREMOS MAIS QUE...
MAS UMA JOVEM COMO VOCÊ...?
NÃO, NUNCA MAIS...
... TALVEZ NÓS O AJUDÁSSEMOS, POIS NÃO NOS SENTIRÍAMOS CULPADOS MESMO QUE DESSE ERRADO.
SE FOSSE QUALQUER OUTRO CRIMINOSO, FADADO À MORTE NO CASO DE SER PEGO...
...
SIMPLES
...
AFINAL, O NOSSO ERRO FEZ COM QUE OS OFICIAIS FICASSEM DE OLHO EM NÓS.
CONSEGUE ENTENDER?
PORQUE NÃO TEMOS MAIS CONFIANÇA DE QUE VAI DAR CERTO.
MAS, SENHORA SATO...!
... QUER SABER POR QUE MEU MARIDO E EU FALAMOS COMO SE FOSSE DAR ERRADO?

NESSES POSTOS, HÁ RELATÓRIOS SOBRE EU E MEU MARIDO, QUE INCLUEM DESDE CERTIDÕES PESSOAIS ATÉ ÁRVORE GENEALÓGICA.
HÁ TRÊS ANOS, FORAM INSTALADOS POSTOS EM TODOS OS CAMINHOS QUE LEVAM À ESTRADA PRINCIPAL.


... NÃO CHEGA NEM A 50%...
A MEU VER, A PROBABILIDADE DELES ACREDITAREM QUE VOCÊ É PARENTE NOSSA ...



APOSTAR A SUA VIDA NISSO...
... É COMO ASSINAR SEU ATESTADO DE ÓBITO.

PRECISO IR...
MESMO ASSIM... EU...
... MAS...
... EU TENHO PROCURADO POR UM HOMEM PARA VINGAR A MORTE DOS MEUS PAIS.
HÁ DOIS ANOS...
POSSO CONTAR UM POUCO DA MINHA HISTÓRIA?

NO COMEÇO ...
... EU SIMPLESMENTE ACHAVA QUE CONSEGUIRIA ME VIRAR SOZINHA, SEM NENHUMA IDEIA CONCRETA DO QUE FAZER.
ASSIM QUE COMECEI A JORNADA...
... NÃO DEMOREI MUITO PARA PERCEBER O ÓBVIO.
ISTO É...
O QUANTO SOU IMPOTENTE, EM TODOS OS ASPECTOS.
NÃO HAVIA NADA QUE EU PUDESSE FAZER SEM A AJUDA DE OUTROS...
QUEM DAVA O SANGUE PELA MINHA VINGANÇA... NÃO ERA EU.
A ÚLTIMA CONFUSÃO, QUE RESULTOU EM EU TER O MEU ROSTO ESTAMPADO NAS RUAS, NÃO FOGE À REGRA.
POSSO JURAR QUE NÃO MATEI NINGUÉM, MAS A COISA SÓ TEVE O DESFECHO QUE TEVE POR CULPA DA MINHA FRAQUEZA.

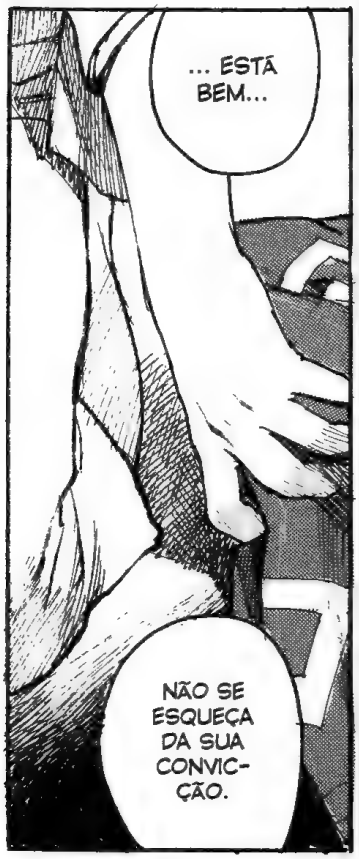
... AINDA NÃO POSSO MORRER.
APESAR DISSO...
FOI A MINHA FRAQUEZA QUE FEZ DE MIM UMA CRIMINOSA PROCURADA.
HOJE, DEPOIS DE TUDO, PENSO QUE O MÍNIMO QUE DEVO FAZER É RECONHECER E ACEITAR A MINHA IMPOTÊNCIA.
... A CERTEZA DA MINHA DECISÃO.
... COM QUEM TEM DADO O PRÓPRIO SANGUE PARA ME PROTEGER.
TENHO UMA DÍVIDA COM OS MEUS PAIS MORTOS.
E FAREI ISSO...
... CRAVANDO A MINHA ESPADA NO FUNDO DO PEITO DAQUELE HOMEM.
TENHO O DEVER DE MOSTRAR PARA ESSAS PESSOAS...
E COM QUEM ME DEU DINHEIRO PARA ESTA JORNADA, COM QUEM ME ACOBERTOU MESMO SABENDO QUE SERIA PREJUDICADO... E, ACIMA DE TUDO...

MAS TENHO CONSCIÊNCIA DE QUE, EM DEZ TENTATIVAS, ELE ME MATARIA NAS DEZ.
... FALANDO ASSIM, SOA BONITO, NÉ...?
SE EU DISSER QUE NÃO ESTOU COM MEDO DE PASSAR POR KOBOTOKE, ESTARIA MENTINDO ...
APESAR DISSO...
... ABAN-DONAR A MINHA RAZÃO DE VIVER.
... SERIA COMO ...
MAS DESISTIR DE IR ATRÁS DAQUELE HOMEM...
... NÃO POSSO SER PRESA ANTES DE VER A CARA DELE UMA ÚLTIMA VEZ.
SENHORA SATO.

IMAGINO QUE O SEU MARIDO E A SENHORA...
...
JÁ TENHAM PRESTADO SERVIÇO A TODO TIPO GENTE.
E TODOS ELES...
... DEVEM TER CHEGADO ATÉ AQUI DEPOIS DE ATRAVESSAREM O INFERNO EM VIDA, NÃO É?
INCLUSIVE A MOÇA QUE ACABOU EXECUTADA.
MESMO QUE ELA SOUBESSE QUE ESTAVA *FAZENDO UMA APOSTA COM MENOS DE 50% DE CHANCE*...

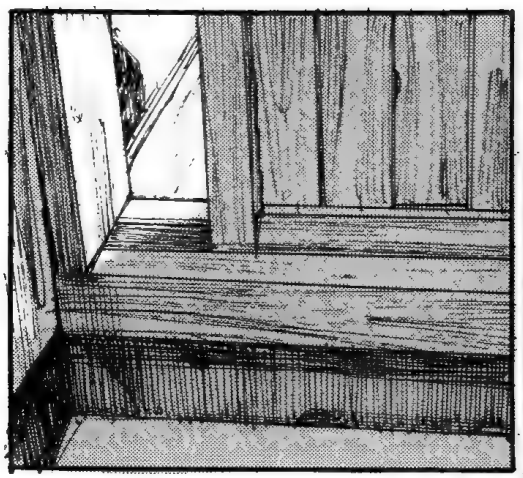
TENHO CERTEZA ...
... DE QUE ELA BATERIA À PORTA DESTA HOSPEDARIA SEM HESITAR.

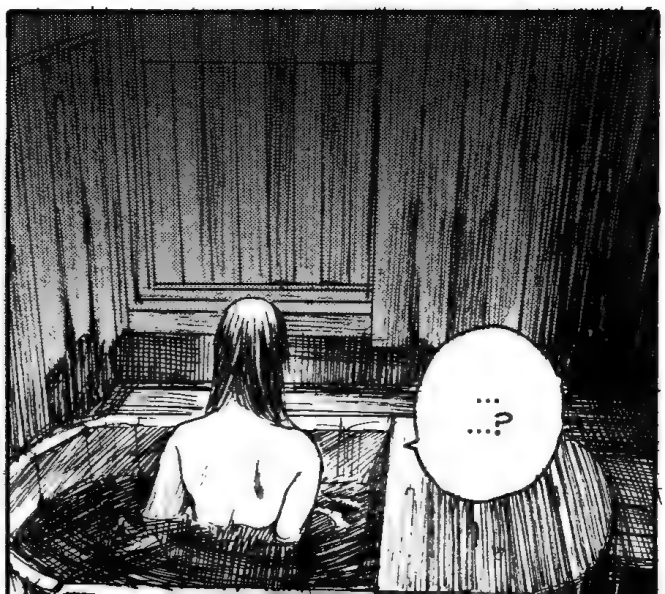
SERÁ QUE VOCÊ... ESTÁ REALMENTE DISPOSTA A FAZER QUALQUER COISA PARA ATRAVESSAR O PEDÁGIO?
...
...
RIN...

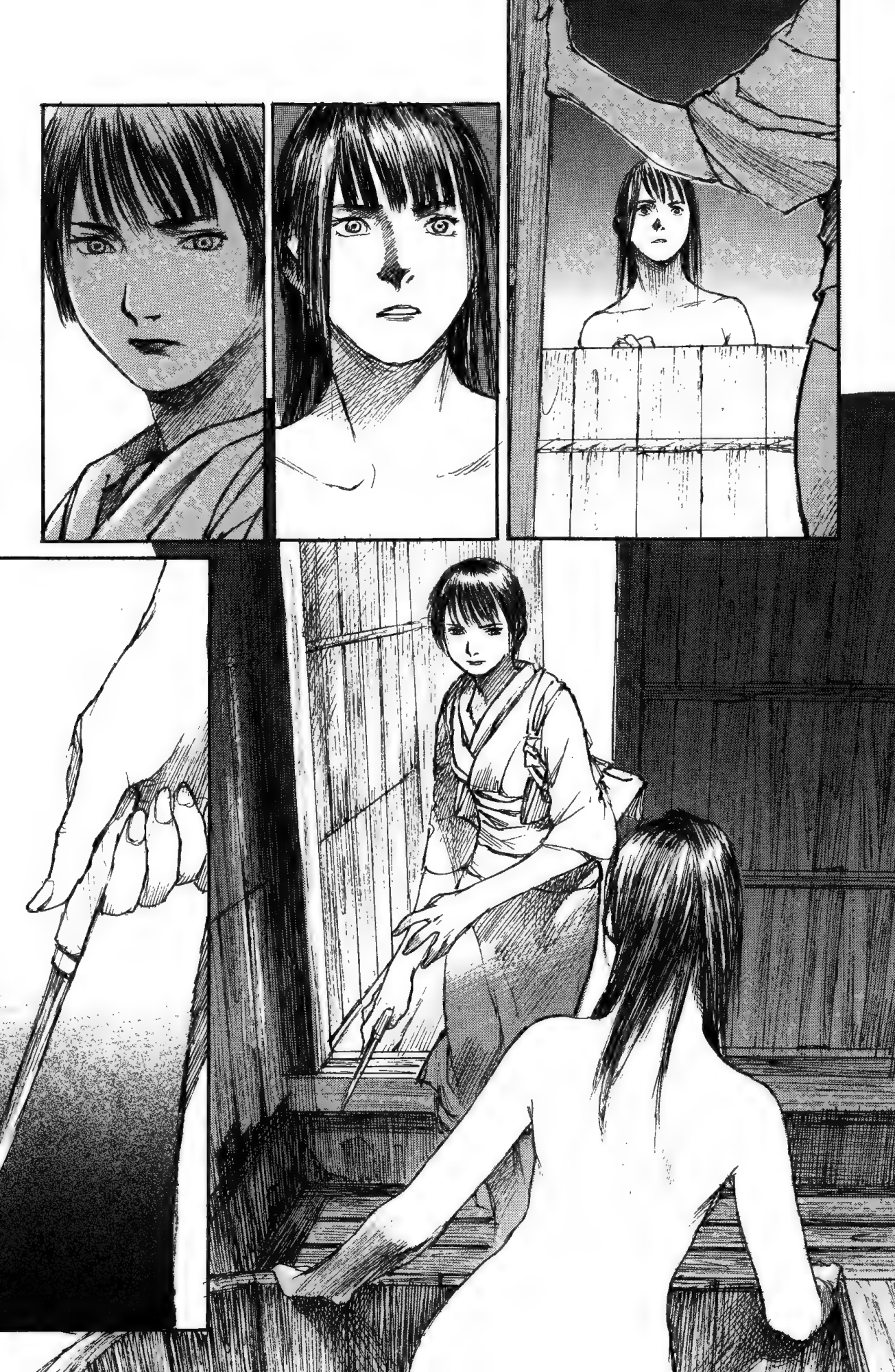

... ESTÁ BEM...
NÃO SE ESQUEÇA DA SUA CONVIC-ÇÃO.

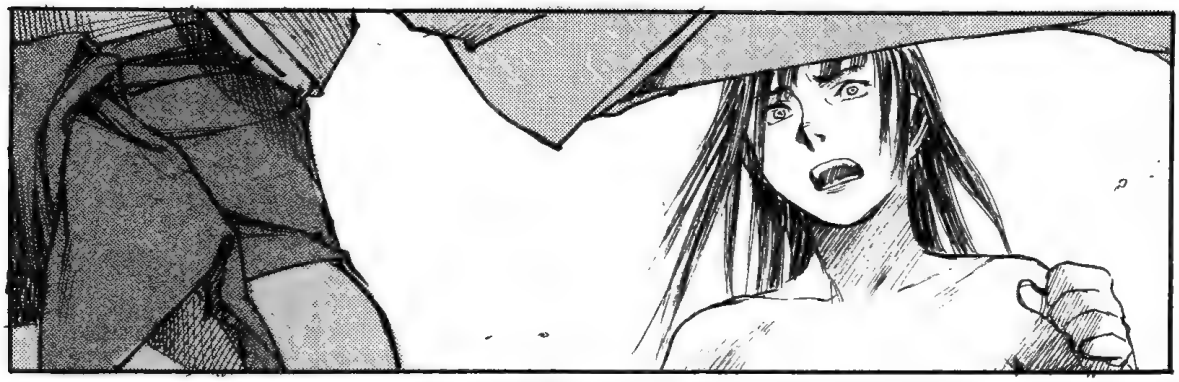
?!
SIM OU NÃO? RESPONDA PARA MIM.

...
SIM... SIM!
É CLARO!




...
...?



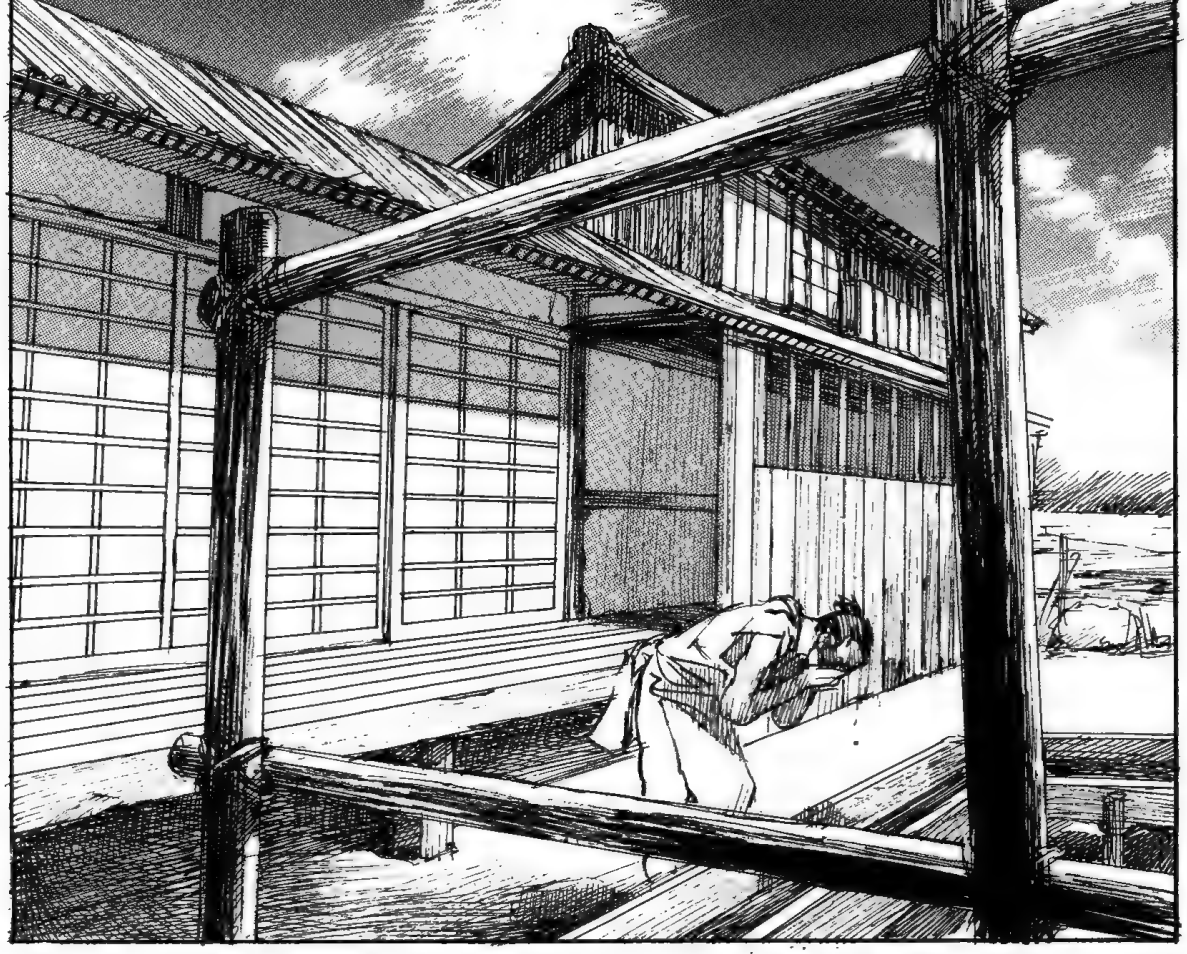


Quadragésimo terceiro ato / Fim

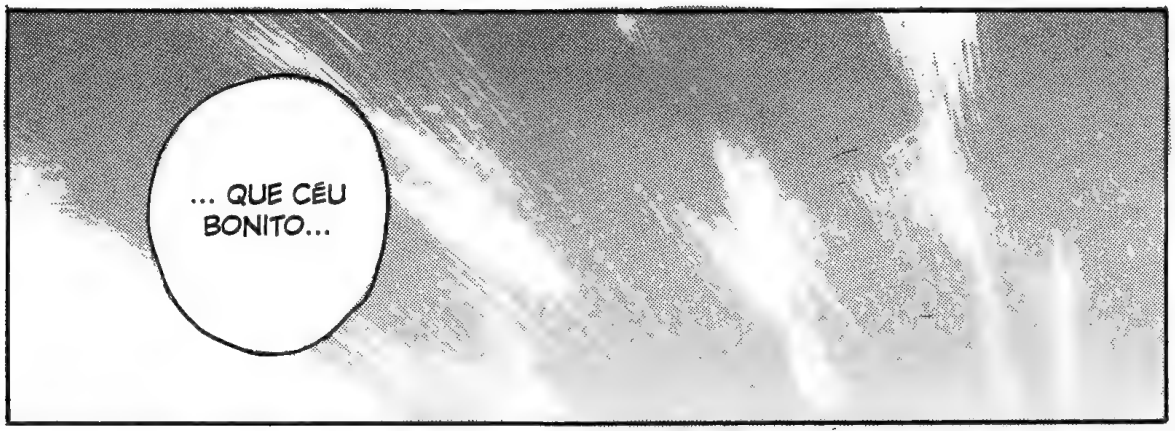
❖ Quadragésimo quarto ato ❖

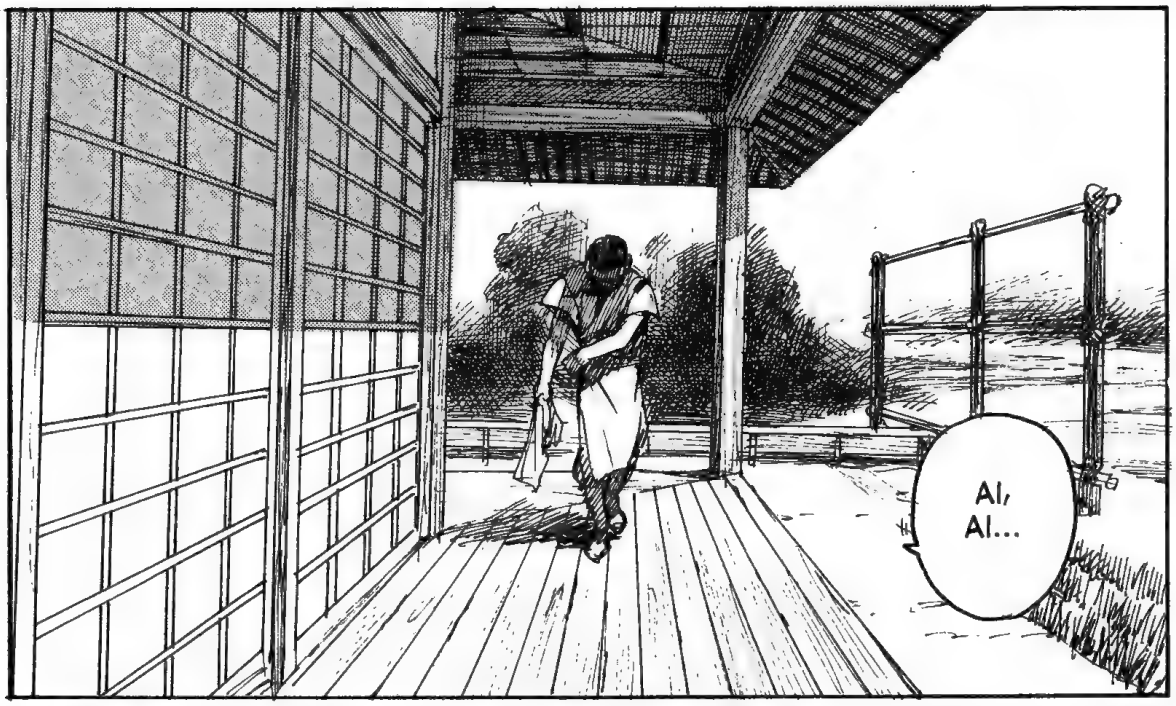
COLETIVO

— Mato e Garoa — Parte 1 —



UFA
...

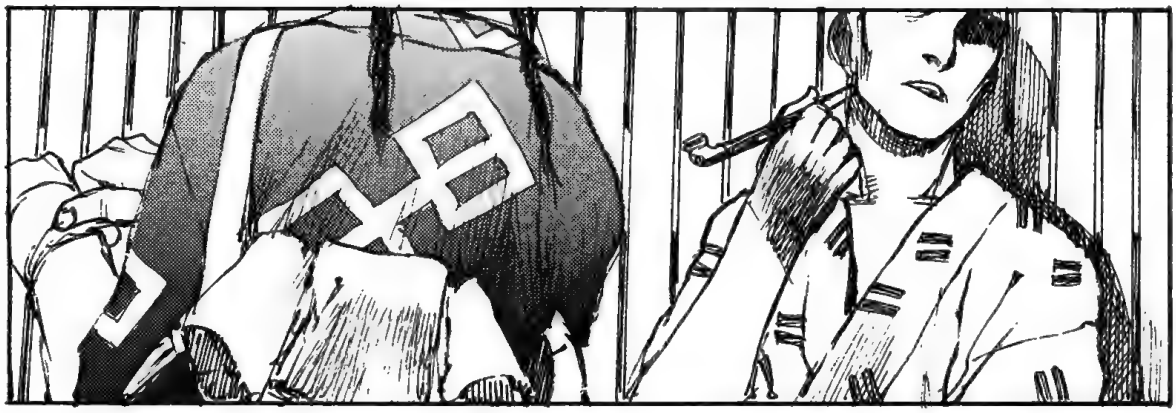

... QUE CÉU BONITO...


AI, AI...

BO...
BOM DIA... HE, HE...

OLÁ.
!

QUE CARA PÁLIDA É ESSA, MENINA...? DOR DE BARRIGA?
NÃO, NÃO... SÓ NÃO DORMI DIREITO...
FIQUE TRANQUILO, EU ESTOU BEM.
ISSO NÃO É BOM.
A PROPÓSITO, SOBRE A APOSTA QUE FIZEMOS ONTEM.
ACHO QUE GANHEI.
HÃ? É...
FAZER O QUÊ, NÉ? EU PROMETI QUE TE LEVARIA SE FIZESSE SOL...
EU PRETENDIA RECUSAR DE TODOS OS JEITOS SE A SATO RECLAMASSE MUITO, SABE?
MAS HOJE DE MANHÃ ELA VEIO COM O PAPO DE "FAÇA O QUE VOCÊ QUISER"...
...
...



OLHA ISSO AÍ.
?
MOCI-NHA, MOCI-NHA.

... NÃO VIAJARIA CARREGANDO UMA ESPADA, NÉ...? NÃO VAI COLAR...
UMA PARENTE DE DONOS DE HOSPEDARIA...
HÃ... BEM...
POR QUE NÃO DEIXA AQUI EM CASA?
QUANDO CHEGAR AO SEU DESTINO, A GENTE TE MANDA DAQUI. NÃO É COMO SE FOSSE PRECISAR ASSIM QUE CHEGAR EM KAGA, CERTO?
OPS!
... E AGORA ...?
VOCÊ TEM RAZÃO...
É...

... BOM DIA.

BOM DIA...
AH...

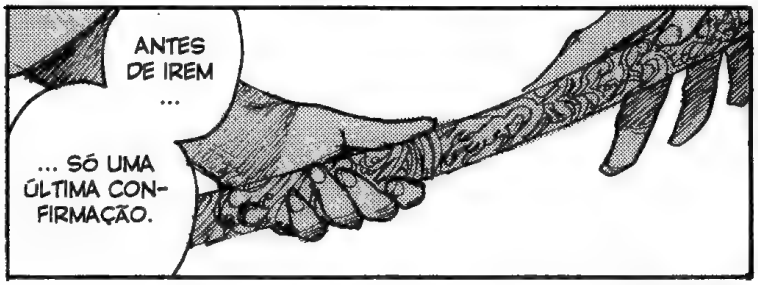
ELES NÃO VÃO AUTORIZAR A PASSA-GEM SE ELA TIVER UMA ESPADA.
É O QUE VOCÊ TÁ VENDO.
ISSO É...?

MAS SEM ELA...
TUDO BEM PARA VOCÊ, RIN?
HÃ?
... SIM, TUDO BEM.
... EU ACHO.
BOM, SE VOCÊ DIZ.
... SEI.

TOMA, É MARMITA.
VOCÊ NÃO COMEU NADA DESDE ONTEM...
HEIN...? MESMO?! MUITO OBRIGADA!

ESTE É SEU, QUERIDO.
... VALEU.

COMA SÓ DEPOIS QUE PASSAR O PEDÁGIO.
? TUDO BEM!


ANTES DE IREM ...
... SÓ UMA ÚLTIMA CONFIRMAÇÃO.

BOM, É AQUELA COISA...
NÃO É COMO SE TIVESSE DESENHADO O ROSTO NOS RELATÓRIOS, CERTO?

OS CAMINHOS ALTERNATIVOS ESTÃO BLOQUEADOS E VAI SER DIFÍCIL ACREDITAREM QUE ELA É NOSSA PARENTE, JÁ QUE ESTÃO COM OS RELATÓRIOS COM A NOSSA ÁRVORE GENEALÓGICA.
VOCÊ ESTÁ CONFIANTE COM O PLANO?

APOSTAR NELA É A NOSSA ÚNICA ALTERNATIVA.
E VOCÊ TEM MESMO UMA IRMÃ COM UNS 17, 18 ANOS...

S-SIM...
SE ACONTECER O PIOR, VOCÊ VAI TER QUE SE CONFORMAR, TÁ LEGAL?

O QUE A GENTE VAI FAZER AGORA CONTINUA SENDO MUITO ARRISCADO.
EU ESTANDO CONFIANTE OU NÃO...

BELEZA.
ENTÃO VAMOS.

HÃ...
OBRIGADA POR TUDO.
SENHORA SATO...
... APAREÇA POR AQUI, ENTENDEU?
... NUNCA MAIS...
SIM, SENHO-RA!
S...
EI.
ISSO É JEITO DE...

SIM?
APESAR DO QUE EU DISSE HÁ POUCO... BOM...
... MOCINHA.

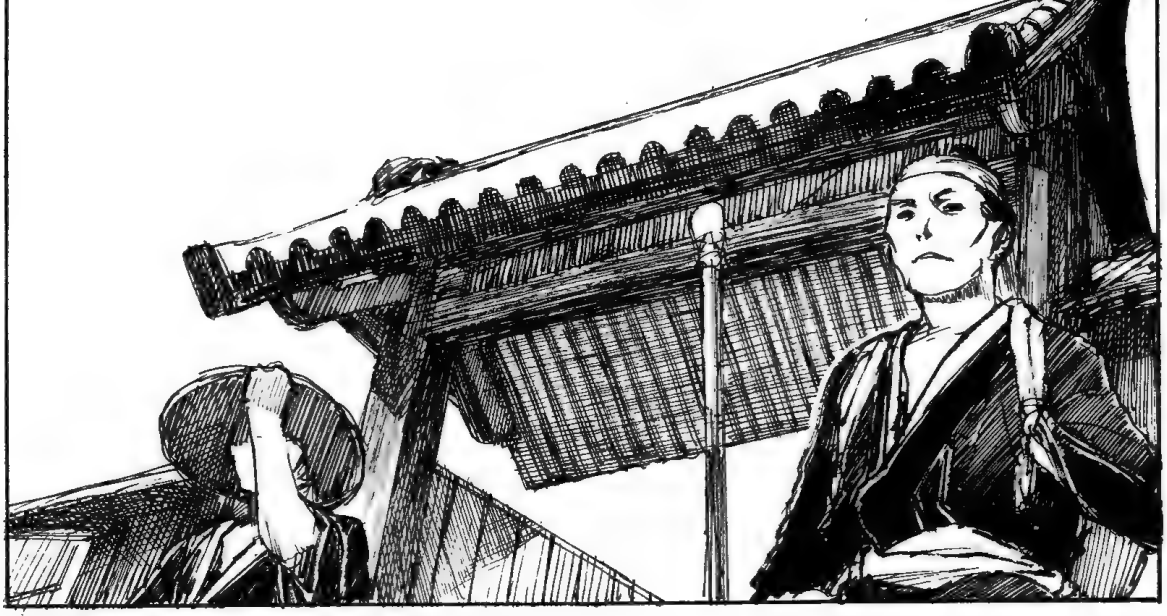
POR MAIS QUE EU QUEIRA... NÃO VOU PODER FAZER NADA POR VOCÊ CASO ACONTEÇA ALGO.
... IMAGINEI QUE NÃO.

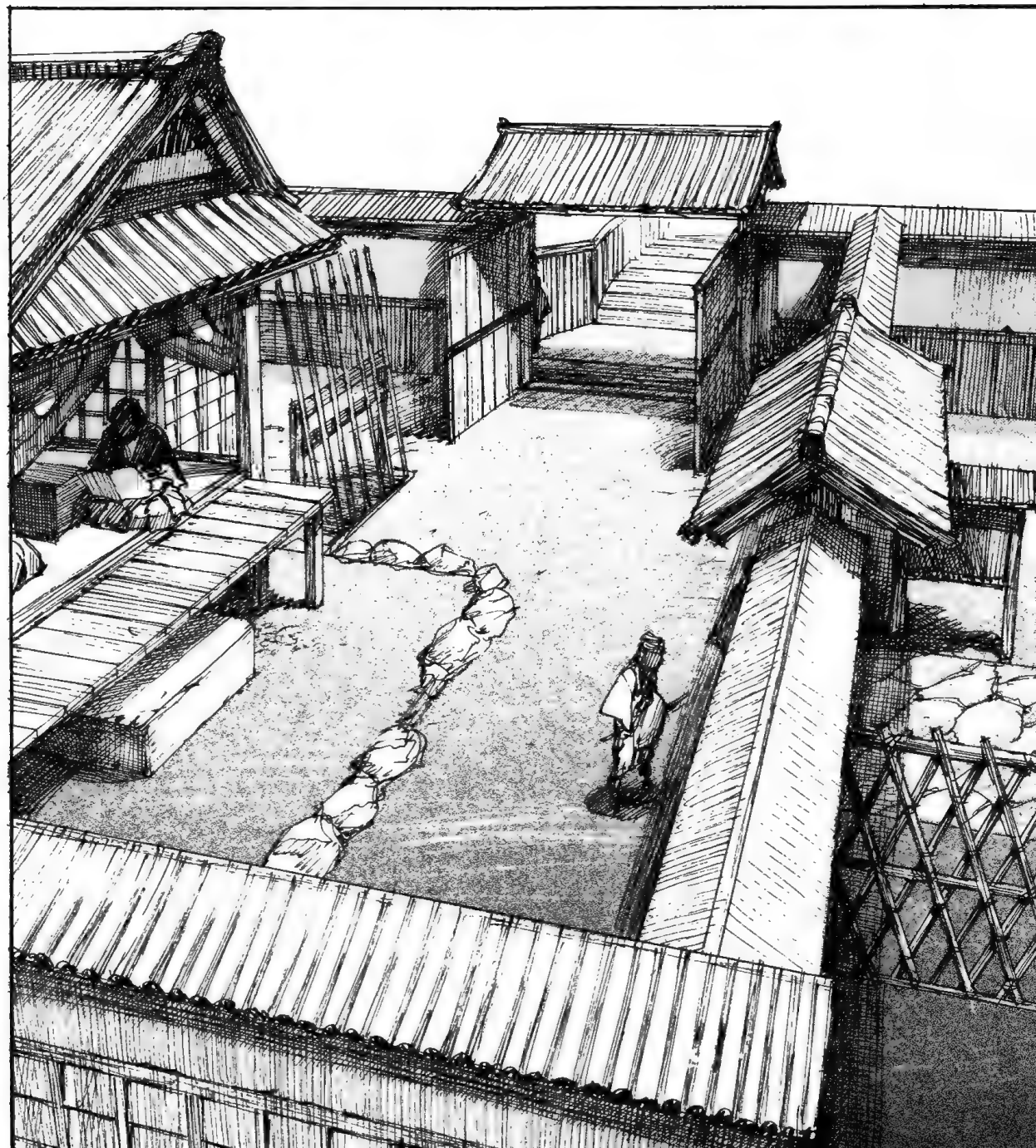
... NÃO TÔ NEM UM POUCO CONFIANTE.
A VERDADE É QUE...

É CEDO DEMAIS PRA MORRER... DE VERDADE.

SEI QUE RECEBI TUDO AQUILO DE DINHEIRO, MAS... PÔ, MOCINHA, VOCÊ AINDA É JOVEM.
COMO EU FIQUEI COVARDE...

HA, HA, HA, HA... AI, PATRÃO...
... VÊ SE NÃO APARECE PRA ME ASSOMBRAR, VIU?





...
...
...

... UM POUCO.

... ESTÁ COM MEDO?

AH.
ESTOU BEM... VAMOS.
...
...

HÁ QUANTO TEMPO, HEIN?
HA, HA... É MESMO!

OPA.

S-SENHOR NAKAYA!
HUM?
INCRÍVEL! ELES DEIXARAM ENTRAR NUMA BOA!
SÃO MORADORES DE KAMINAGAFUSA.
OFICIAIS MESMO, SÃO SÓ QUATRO... POR ISSO, OS MORADORES SÃO COLOCADOS NA GUARDA DE VEZ EM QUANDO.
É MELHOR GUARDAR A SUA ADMIRAÇÃO PRA DEPOIS.
O MAIS DIFÍCIL VEM AGORA.
ENTENDI... UAU.

NAKAYA SOUHACHI, À DISPOSIÇÃO.
HÁ QUANTO TEMPO, SENHORES.

QUEM É ELA?
OH, SE NÃO É O NAKAYA?
AH, SIM.
QUE TEMPO AGRADÁVEL ESTÁ FAZENDO HOJE, NÃO...?
E ANTES DE VOLTAR PARA O FEUDO DE MINO, DEU UMA PASSADA LÁ EM CASA...
É A IRMÃ CAÇULA DA SATO, MINHA ESPOSA... VEIO PARA PASSEAR EM EDO E NIKKO.
IRMÃ DA SUA ESPOSA?
SIM, SENHOR.

... ELA NÃO SE PARECE EM NADA COM A SATO.
VENDO DAQUI...

É, TEM RAZÃO.

IRMÃS QUE NÃO SE PARECEM NÃO É A COISA MAIS RARA DO MUNDO.
M-MAS, SENHOR.

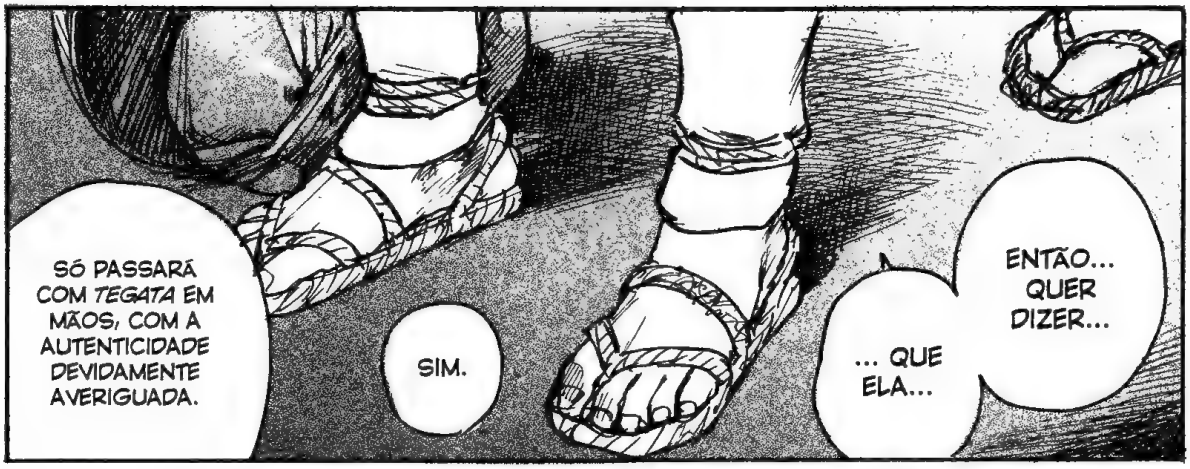
É QUE A MINHA ESPOSA ESTÁ OCUPADA ATENDENDO UM HÓSPEDE...
BEM, É JUSTAMENTE SOBRE ELA, SENHOR.
... E O QUE VEIO FAZER HOJE?

VAI FAZER TURISMO ENQUANTO DEIXA A ESPOSA TRABALHANDO, É?
VOCÊ NÃO TEM VERGONHA NA CARA, HOMEM?
E PEDIU PARA QUE EU ACOMPANHASSE ESTA AQUI ATÉ MINO.
INCLUSIVE, ESTOU PENSANDO EM DAR UMA PASSADA EM KANAZAWA...
EM NOME DOS VELHOS TEMPOS...
... GOSTARIA DE PEDIR HUMILDEMENTE QUE AUTORIZEM A PASSAGEM DELA.
DITO ISSO...
HE, HE, HE, HE.
PRECISAMOS CONVERSAR UM POUCO SOBRE ISSO.
FOI BOM VOCÊ TOCAR NO ASSUNTO, NAKAYA.

VOCÊ É UM SUJEITO QUE ESTÁ CONSTANTEMENTE TENDO CONTATO COM PESSOAS FORA.
DIFERENTE DOS OUTROS MORADORES DA VILA...
... HÃ?
TENHO PENSADO SERIAMENTE NOS ÚLTIMOS TEMPOS...
... QUE SERIA PRUDENTE COMEÇARMOS A EXIGIR *TEGATAS* DE QUEM PASSA POR AQUI.
AFINAL, VOCÊ TEM UM PRECEDENTE.
ESPECIALMENTE ÀS PESSOAS QUE ESTÃO COM VOCÊ.

MAS UMA MENINA QUE NUNCA VI ANTES, QUE VOCÊ DIZ SER IRMÃ DA SUA ESPOSA?
HÁ DE CONCORDAR QUE NÃO POSSO SIMPLESMENTE ACREDITAR E DEIXÁ-LA PASSAR.
NÃO TERIA NENHUM PROBLEMA EM AUTORIZAR SUA PASSAGEM OU DA SUA ESPOSA.
VOCÊS CONTINUAM PODENDO CIRCULAR LIVREMENTE.
ENTENDO BEM O QUE O SENHOR QUER DIZER, ENTENDO MESMO...
ORA, ORA, SEM ESSA, OFICIAL!
... MAS...

MAS EU É QUE NÃO VOU ARRISCAR PERDER A HOSPEDARIA DE NOVO COM UM OU DOIS *RYOUS*.
SE FOSSE UMA QUANTIDADE ABSURDA DE DINHEIRO, ATÉ PENSARIA...
SÓ QUE EU NÃO TRABALHO POR CARIDADE, NÃO, SENHOR.
MAS FOI UMA DECISÃO TOMADA EM ASSEMBLEIA... TERÁ QUE ACEITAR.
IMAGINO QUE REALMENTE TENHA SE ARREPENDIDO.
HAH...! GOSTO DA SUA FRANQUEZA.
SER DESCOBERTO UMA VEZ FOI MAIS DO QUE O SUFICIENTE PARA APRENDER A LIÇÃO.
...
...
NÃO É NADA TÃO INCONVENIENTE ASSIM.
QUE CARA É ESSA?


SÓ PASSARÁ COM *TEGATA* EM MÃOS, COM A AUTENTICIDADE DEVIDAMENTE AVERIGUADA.
SIM.
ENTÃO... QUER DIZER...
... QUE ELA...

PENSANDO BEM...
... CONTUDO ...

NÃO SERIA MUITO ELEGANTE OBRIGÁ-LOS A IREM EMBORA POR UM EQUÍVOCO NOSSO, SENDO QUE JÁ ESTÃO AQUI.
NÓS TAMBÉM PECAMOS POR NÃO TÊ-LO COMUNICADO ATÉ HOJE SOBRE AS MUDANÇAS.

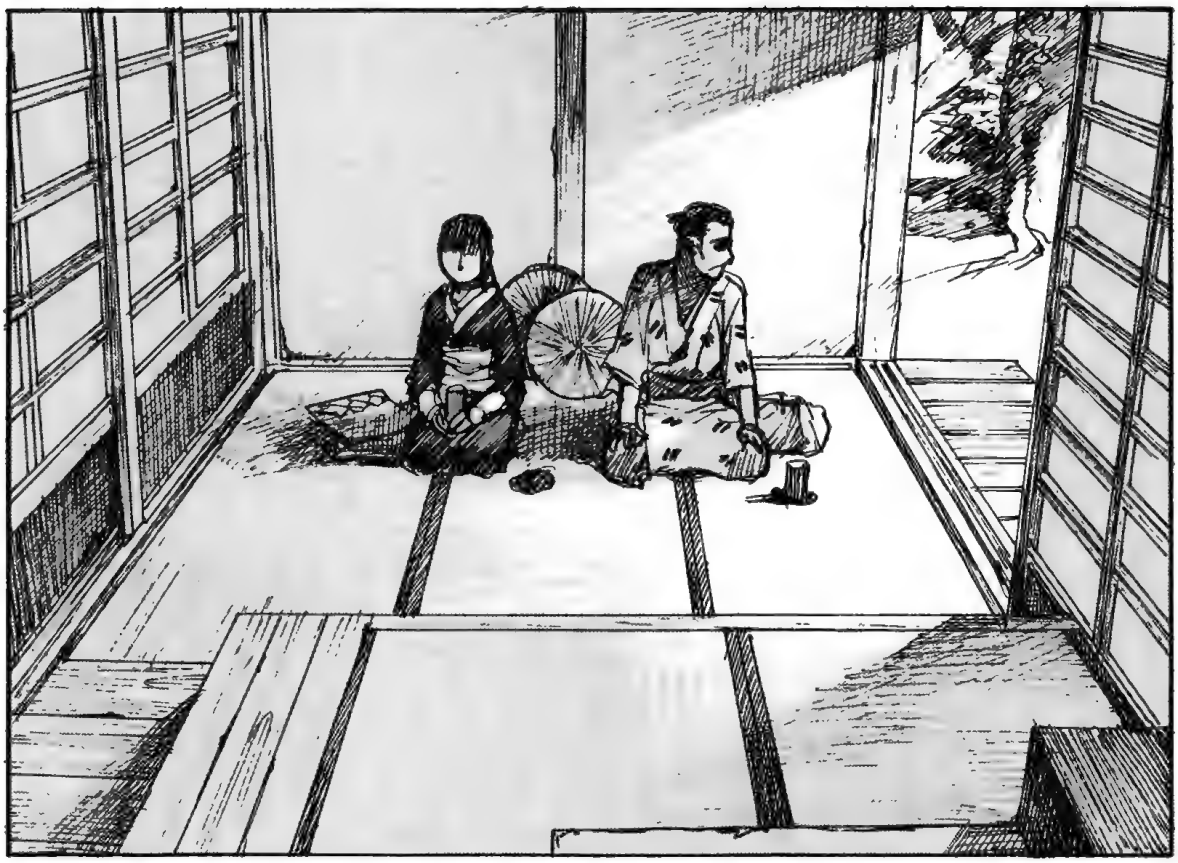
Quadragésimo quarto ato / Fim

Quadragésimo quinto ato

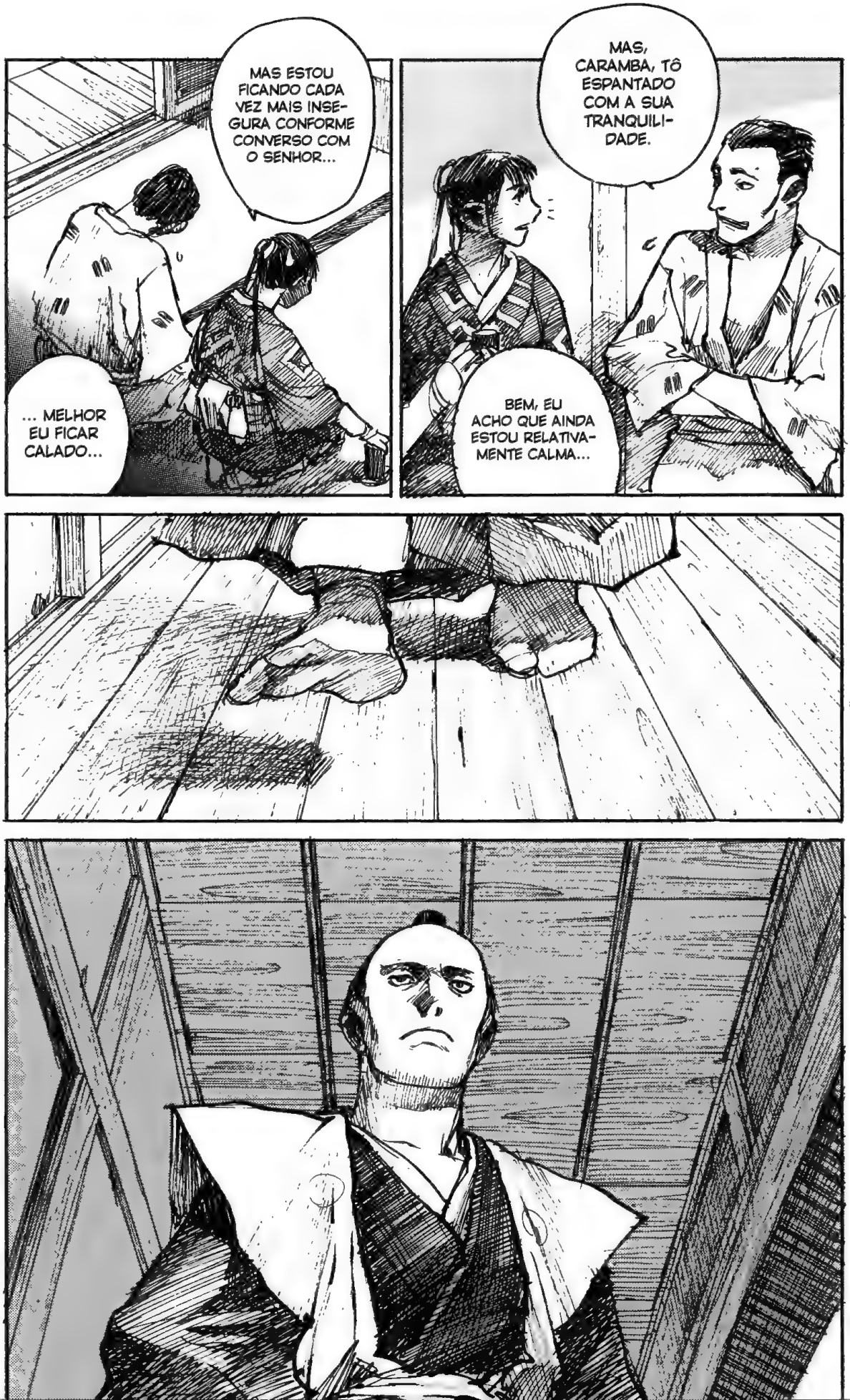
❖ *Quadragésimo quinto ato* ❖

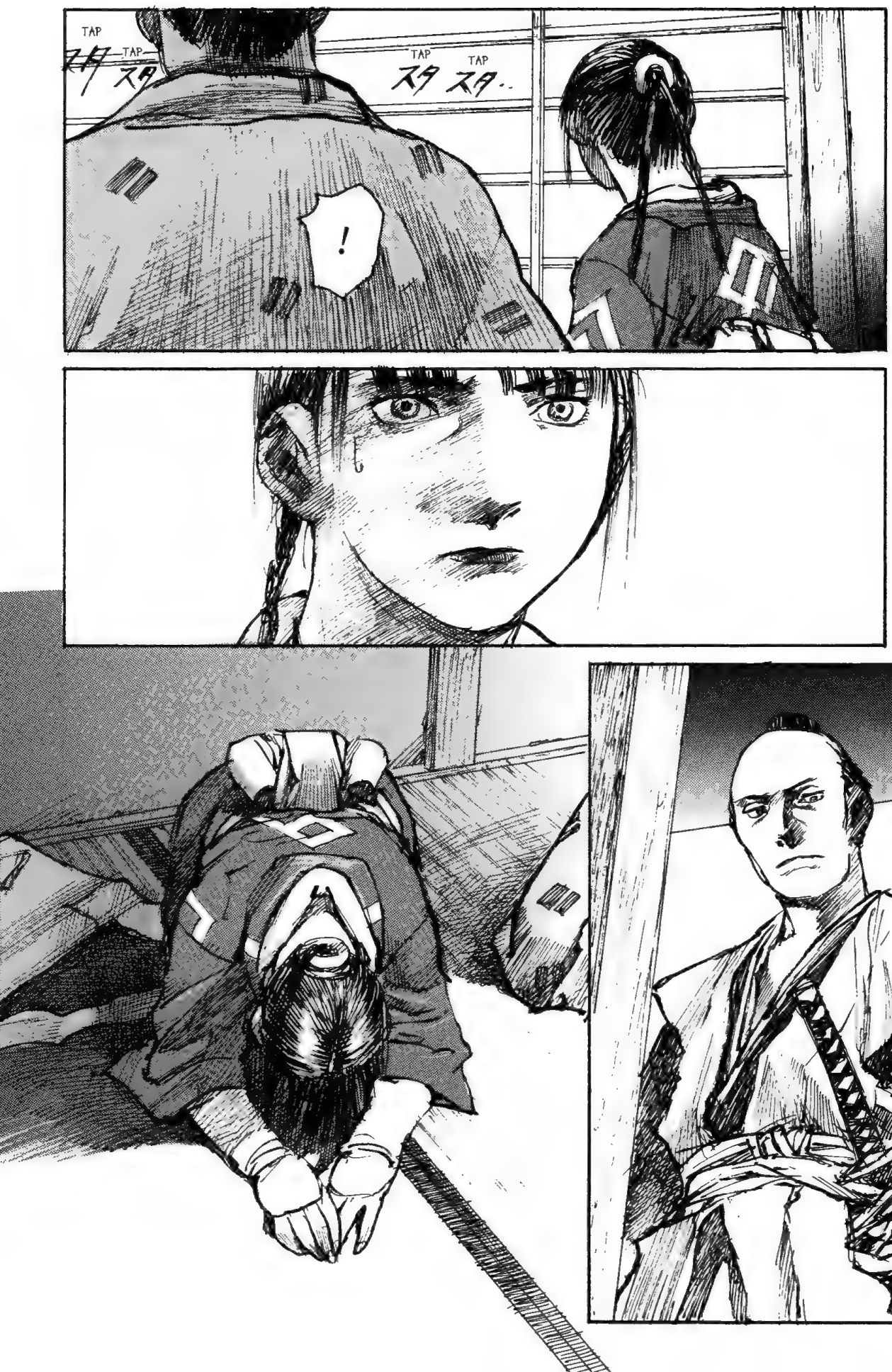
COLETIVO

– Mato e Garoa – Parte 2 –



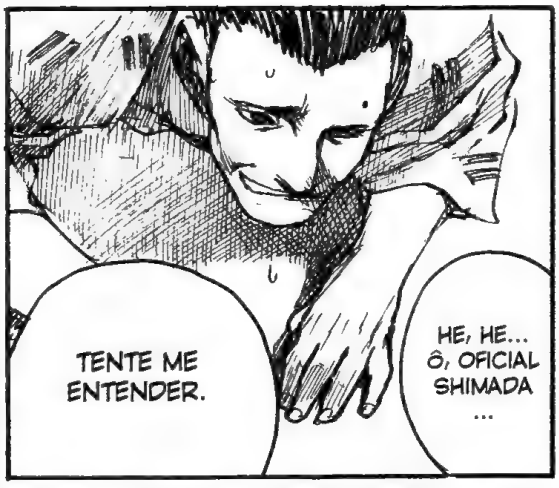
[1] Em japonês, *Matsugo no mizu* (água pós-morte). Costume japonês cujos familiares, em ordem, umidificam a boca do ente falecido com água utilizando pincel ou algodão.


MAS ESTOU FICANDO CADA VEZ MAIS INSEGURA CONFORME CONVERSO COM O SENHOR...
... MELHOR EU FICAR CALADO...
MAS, CARAMBA, TÔ ESPANTADO COM A SUA TRANQUILIDADE.
BEM, EU ACHO QUE AINDA ESTOU RELATIVAMENTE CALMA...


TAP
TAP
TAP
TAP
!

VOCÊ, QUE VIVE FAZENDO GRACINHA CONOSCO...
... ME REVERENCIANDO COM A TESTA NO CHÃO?!
HA, HA, HA, HA!
PRA QUE ISSO, NAKAYA?!
...
...
...
HU, HU...

TODA A MINHA INTIMIDADE COM O SENHOR ...
... É PORQUE SEMPRE FICAMOS LÁ FORA, NO JARDIM, ENQUANTO O SENHOR BEBIA O CHÁ.


TENTE ME ENTENDER.
HE, HE... Ô, OFICIAL SHIMADA ...

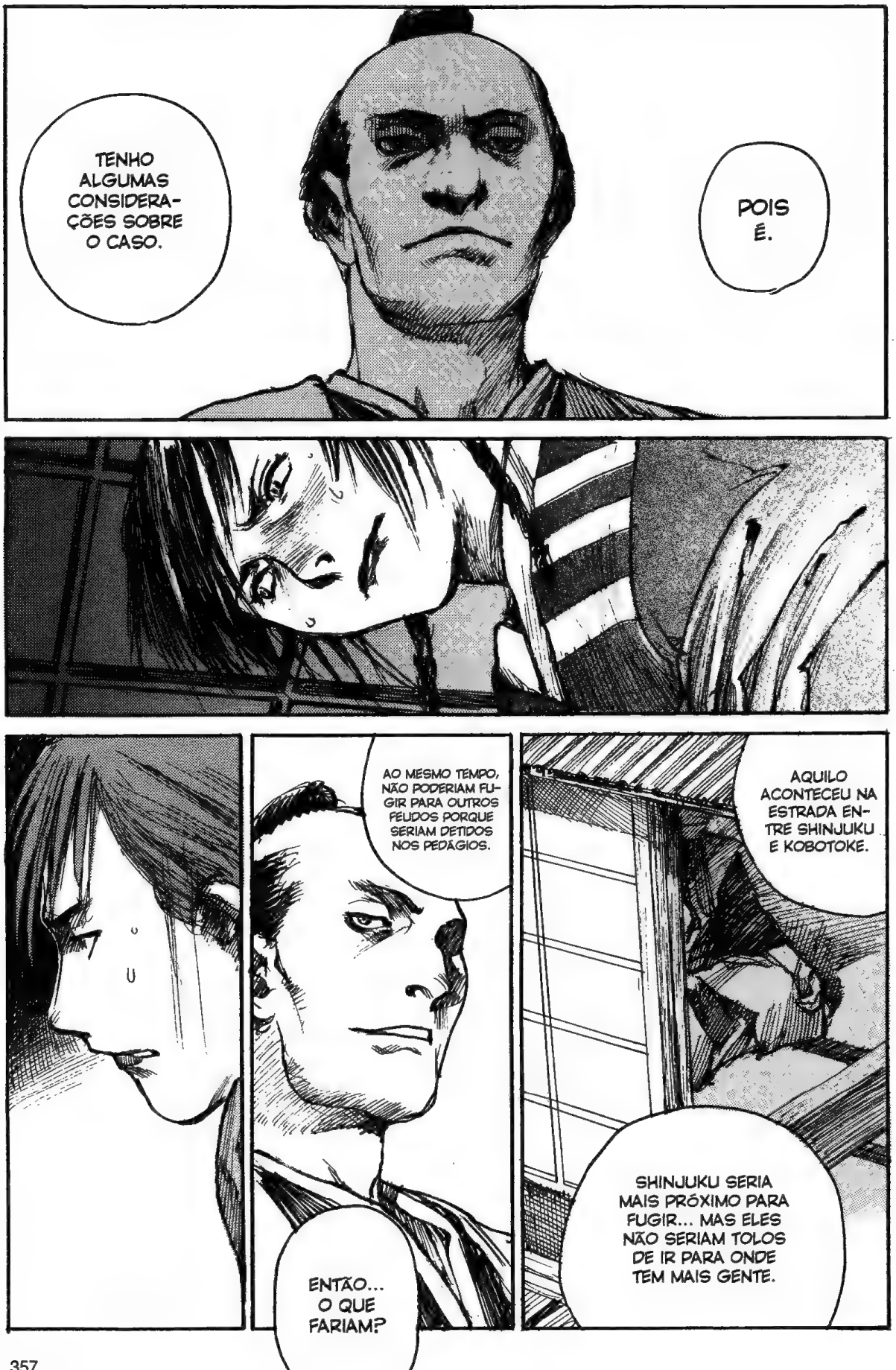
... SIM, ENTENDO, NAKAYA.

É BEM DIFERENTE DA PRESENTE SITUAÇÃO, EM QUE ESTOU COMPARTILHANDO DO MESMO TATAME QUE VOSSA EXCELÊNCIA.

... É OLHAR NO FUNDO DOS OLHOS DA PESSOA.
A PRIMEIRA COISA QUE FAZEMOS QUANDO INVESTIGAMOS ALGUÉM...

FALO DE VOCÊ, MENINA.
LEVANTE A CABEÇA! QUERO OLHAR BEM PARA OS SEUS OLHOS!
...
...
...
CERTO, CERTO... OLHANDO ASSIM, DE PERTO...
... VOCÊ TEM MESMO TRAÇOS DA ESPOSA DO NAKAYA.

É UM HOMEM ASTUTO ...
TENHO CERTEZA ABSOLUTA QUE ELE NÃO ACHA NADA DISSO.
HÃ...
BOM... SIM...
NÃO?
PERDÃO?
SOBRE O CASO DO ASSASSINATO DOS FARMACÊUTICOS.
VOCÊ OUVIU FALAR, NAKAYA?
... AH...! S-SIM...
AQUECE CASO DO CASAL DE JOVENS QUE ESTÃO COM O ROSTO ESTAMPADO EM TODOS OS LUGARES...


TENHO ALGUMAS CONSIDERAÇÕES SOBRE O CASO.
POIS É.
AO MESMO TEMPO, NÃO PODERIAM FUGIR PARA OUTROS FEUDOS PORQUE SERIAM DETIDOS NOS PEDÁGIOS.
AQUILO ACONTECEU NA ESTRADA ENTRE SHINJUKU E KOBOTOKE.
ENTÃO... O QUE FARIAM?
SHINJUKU SERIA MAIS PRÓXIMO PARA FUGIR... MAS ELES NÃO SERIAM TOLOS DE IR PARA ONDE TEM MAIS GENTE.

MESMO QUE NÃO ESTIVESSE COM O NAKAYA, EU A TERIA PARADO.
VOCÊ ESTARÁ LIBERADA EM MINUTOS SE NÃO HOUVER NENHUM PROBLEMA.
... ESSE É O MOTIVO, MENINA.

... AINDA NÃO SEI SEU NOME E DE ONDE VEIO.
A PROPÓ-SITO...

... SIM, SENHOR ...

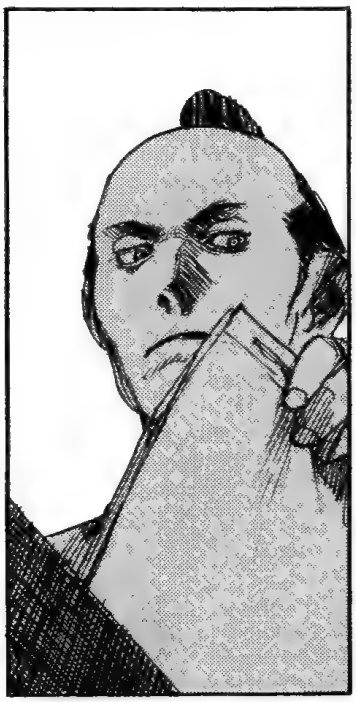
SOU ESPOSA DE SHIMODAYA SOUBEE, NASCIDO NO FEUDO DE MINO, FILHO DE SHIMODAYA SENKICHI, DONO DE COMÉRCIO EM KOUZUCHI.

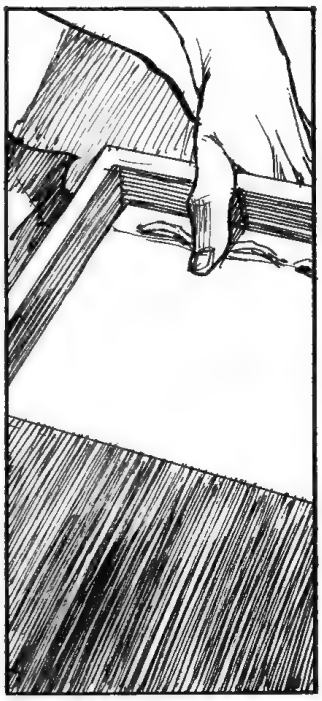
ELA JÁ É COMO SE FOSSE UMA FILHA PRA MIM, É A...
OH, SE-NHOR OFICIAL ...!
MEU NOME É SAWA E NASCI EM TAKAYAMA.

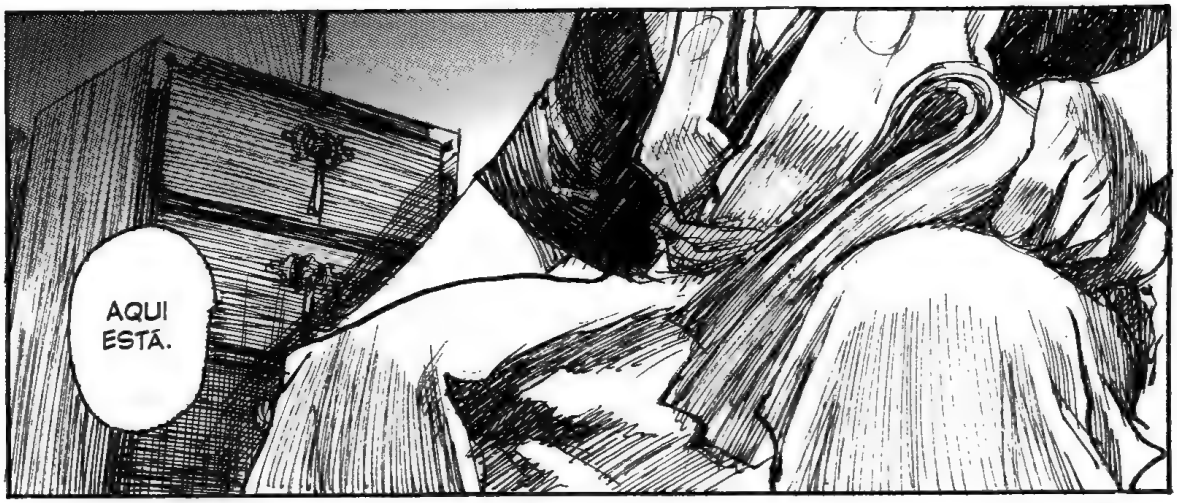
MEU CUNHADO.
...
...
SE NÃO FICAR CALMO...
... O NOBRE OFICIAL ACABARÁ SUSPEITANDO DE NÓS.
AH... TÁ...
HA, HA, HA, HA!
O QUE FOI, NAKAYA?! VEJO QUE A SUA "FILHA" É MAIS TENAZ DO QUE VOCÊ!
MAS, SHIMODAYA DE MINO, É...?
A MINHA MEMÓRIA JÁ NÃO É MAIS A MESMA...
BEM, SOBRE OS SHIMODAYA!
LÁ EM MINO, ELES...
ESPERE, NAKAYA.

... ONDE SERÁ QUE EU GUARDEI ...?

?
DESTA VEZ, NÃO SERÁ PRECISO QUE VOCÊ ABRA A BOCA.

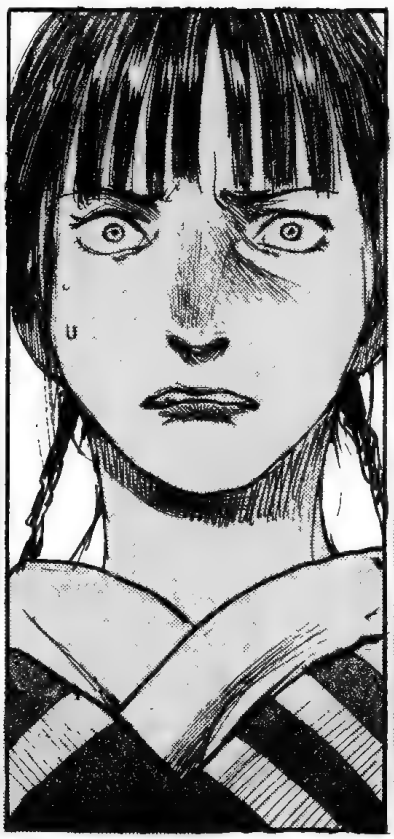




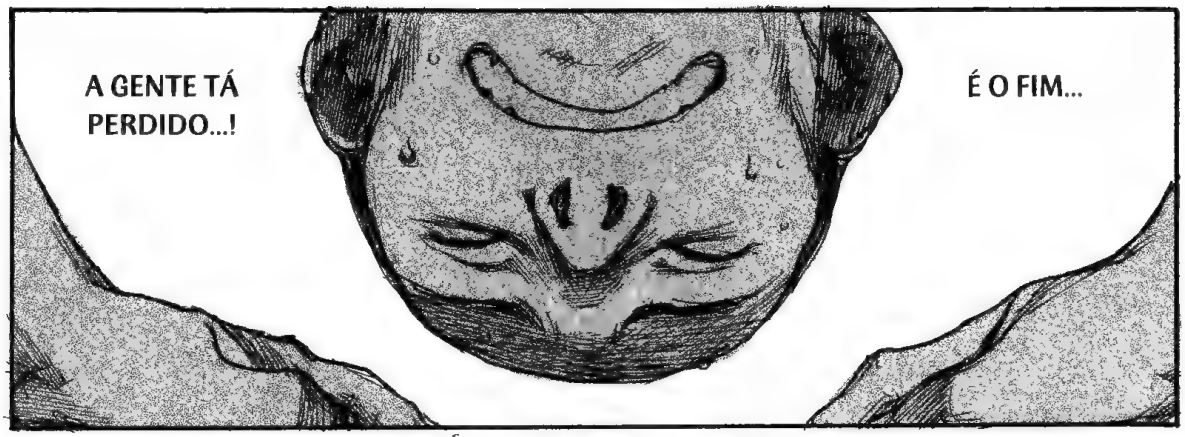

AQUI ESTÁ.

VEJAMOS
...
FLAP

SHIMO-
DAYA...
SHIMO-
DAYA...
ONDE
ESTÁ?



HUM? EXATA-MENTE.
HÃ... OFICIAL ...
POR ACASO... TUDO ISSO AÍ... É SOBRE NÓS...?
AH, SIM.
E OUTRA COISA, NAKAYA.
... VOCÊ ESTÁ ESTRITAMENTE PROIBIDO DE PRONUNCIAR UMA PALAVRA.
DE AGORA EM DIANTE, ATÉ VOCÊS SEREM LIBERADOS...
ENTENDEU ?!
S-SIM, SENHOR !!!
A SUA AJUDA SÓ IRÁ ATRA-PALHAR.
O INTERRO-GATÓRIO É COM ELA.
... DEVERÃO SER DADAS APENAS POR ELA.
TODAS AS RESPOSTAS ...


A GENTE TÁ PERDIDO...!
É O FIM...

... É O SEGUNDO FILHO DE UMA FAMÍLIA QUE MANTÉM HÁ TRÊS GERAÇÕES O FAMOSO RESTAURANTE "SHIMODA".
SEGUNDO ESTE RELATÓRIO, O SEU MARIDO SOUBEE...

BEM.
SAWA, CERTO?

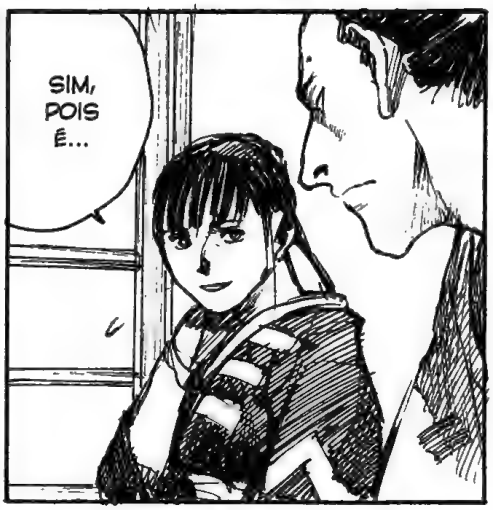
E COMO VAI A CLIENTELA?
A INFORMAÇÃO CONFERE?
SIM, SENHOR.
VAI BEM, SENHOR... O RESTAURANTE TEM PROSPERADO.
UM RESTAURANTE NAQUELA REGIÃO...
... DEVE SERVIR PRATOS SABOROSOS COM PEIXES DE ÁGUA DOCE POR CAUSA DO RIO NAGARA, NÃO?
TENHO INVEJA DO NAKAYA E DA SUA IRMÃ...
... QUE PODEM DESFRUTAR DISSO QUANDO VÃO VISITAR.
NOBRE OFICIAL...

O MEU MARIDO, SOUBEE...
... ABRIU UMA HOSPEDARIA EM TAKAYAMA, MINHA TERRA NATAL.
QUEM HERDOU O RESTAURANTE SHIMODA FOI O PRIMOGÊNITO DE SHIMODAYA SENKICHI.
... HUM, É VERDADE...
... VOSSO RELATÓRIO CONFIRMA O QUE DIGO.
ACREDITO QUE...
... VOCÊ DISSE HÁ POUCO QUE VEIO PASSEANDO POR NIKKO...
SE NÃO ME ENGANO...
UFA...

INFELIZ-
MENTE,
SENHOR...
SIM,
DISSE.
NESTA
ESTAÇÃO
...
...
O VERDE DA
VEGETAÇÃO
DO PÂNTANO
DEVE ESTAR
SALTANDO
AOS OLHOS.
AH,
VOCÊ TEM
RAZÃO.
EU SÓ PUDE
PASSAR PELOS
ARREDORES
DO TEMPLO
CHUZEN.
A TRILHA PARA O
PÂNTANO ESTÁ
INTERDITADA HÁ
TRÊS MESES POR
CAUSA DE UM
DESLIZAMENTO.
... PÔ, QUAN-
TA CARA DE
PAU, SENHOR
SHIMADA...
... JÁ NEM
LEMBRAVA
MAIS DESSE
DETALHE.
FAZ TANTO
TEMPO QUE
EU NÃO VOU
PASSEAR POR
LÁ QUE...

SE SÓ VOCÊS DOIS ESTÃO QUERENDO PASSAR POR AQUI...
... SIGNIFICA QUE VOCÊ VEIO SOZINHA VISITAR A SUA IRMÃ?

BEM, NÃO PODEMOS NOS DAR AO LUXO DE FECHAR A HOSPEDARIA APENAS PARA ESTA OCASIÃO ...
ENTENDO, É UM MOTIVO MAIS DO QUE ÓBVIO.

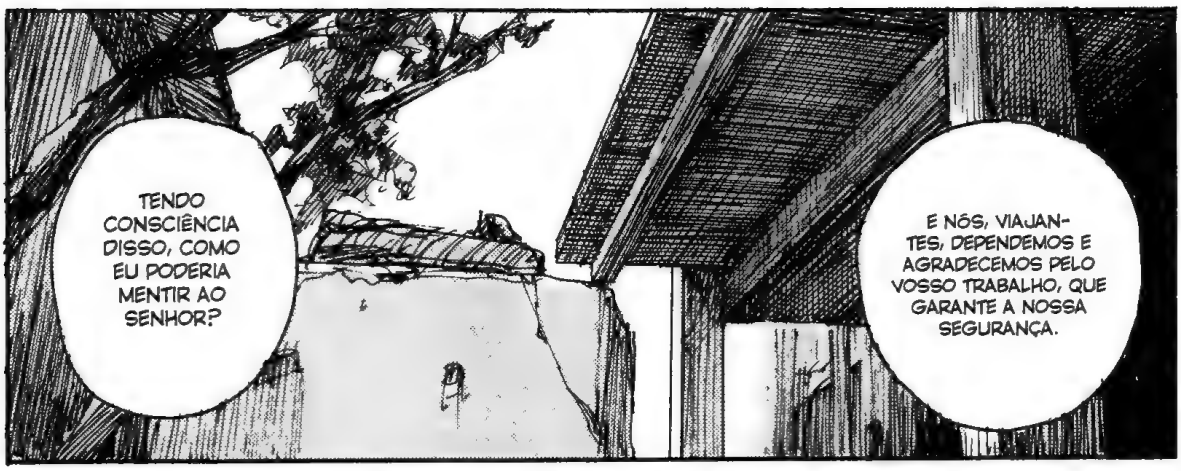

SIM, POIS É...

ONDE ESTÁ O SEU MARIDO?
POR QUE NÃO VEIO JUNTO?

... CONFESSO QUE... UM POUCO...
FAZER TURISMO SOZINHA NÃO FOI TEDIOSO?

... E MORAM HOJE EM UM DOS QUARTOS DA SUA HOSPEDARIA.
ENTÃO, MUDARAM-SE PARA MINO...
... ERAM DONOS DE MERCEARIA EM TAKAYAMA, MAS FECHARAM O NEGÓCIO DEPOIS QUE VOCÊ E A SATO CASARAM.
POIS BEM, VEJO AQUI QUE OS SEUS PAIS...
OU TALVEZ, CHAMÁ-LOS PARA FAZEREM TURISMO JUNTO COM VOCÊ... ENFIM, VIAJAR SOZINHA NÃO ME PARECE UMA OPÇÃO LÓGICA.
O SEU MARIDO PODERIA TÊ-LA DEIXADO AOS CUIDADOS DOS SEUS PAIS, NÃO?
DEVO DIZER QUE FALTOU CONSIDERAÇÃO DA SUA PARTE, SAWA.

...
...
...
NOBRE OFICIAL.
PRESUMO QUE, DIARIAMENTE ...
... O SENHOR DEVA LIDAR COM OS MAIS VARIADOS TIPOS DE PESSOAS...
... TENDO QUE PRESTAR ATENÇÃO EM TODOS OS DETALHES... IMAGINO O QUÃO DESGASTANTE DEVE SER.


TENDO CONSCIÊNCIA DISSO, COMO EU PODERIA MENTIR AO SENHOR?
E NÓS, VIAJANTES, DEPENDEMOS E AGRADECEMOS PELO VOSSO TRABALHO, QUE GARANTE A NOSSA SEGURANÇA.

SE A FEZ TENDO CONHECIMENTO DE TODA A VERDADE...

... SOBRE A ÚLTIMA PERGUNTA QUE ME FEZ...
CONTUDO...

... EU JAMAIS ...
... PODEREI ME ESQUECER DAQUELE DIA.

... UMA PERGUNTA POR DEMAIS CRUEL.
ELA FOI...

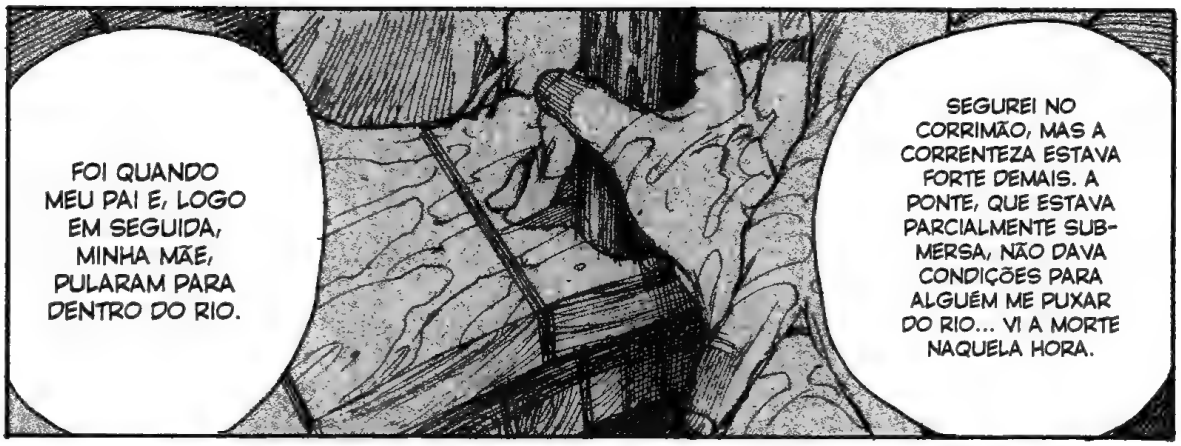
... EU E MEUS PAIS FOMOS PASSEAR POR NIKKO, DEIXANDO MEU MARIDO À FRENTE DA HOSPEDARIA.
NO VERÃO DO ANO EM QUE ME CASEI, EXATAMENTE COMO O SENHOR ACABOU DE SUGERIR...

NÃO POR ACASO, PRÓXIMO DO PÂNTANO DE QUE CONVERSAMOS HÁ POUCO.
E FOI ALI... QUE O NOSSO DESTINO FOI TRAÇADO.

ANDAMOS PELAS TERMAS DA REGIÃO DO TEMPLO CHUZEN E NOS INSTALAMOS EM UMA HOSPEDARIA NO MEIO DA MONTANHA.

ERA UMA SITUAÇÃO DE RISCO, MAS TÍNHAMOS QUE SAIR DALI. ASSIM, DECIDIMOS, EU E MEUS PAIS, ATRAVESSAR A PONTE PARA O SANTUÁRIO TOUSHOU-GU NO MEIO DA CHUVA, JUNTO COM OS OUTROS HÓSPEDES.
MESMO DEPOIS DE DOIS DIAS, AS CHUVAS NÃO DAVAM SINAL DE PARAR, E A PEQUENA HOSPEDARIA ESTAVA PRESTES A DESABAR.
AS CHUVAS FORTES FIZERAM TRANSBORDAR O RIO OTANI E FICAMOS PRESOS NAS MONTANHAS DURANTE DOIS DIAS E DUAS NOITES.

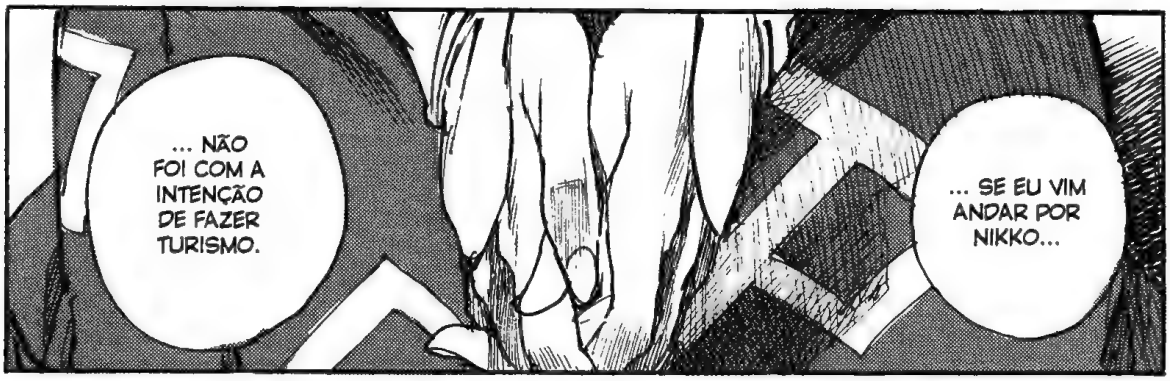
... EU, QUE ESTAVA GRÁVIDA NA ÉPOCA, ACABEI ESCORREGANDO E CAINDO NO RIO.
PORÉM, QUANDO ESTÁVAMOS ATRAVESSANDO A PONTE...

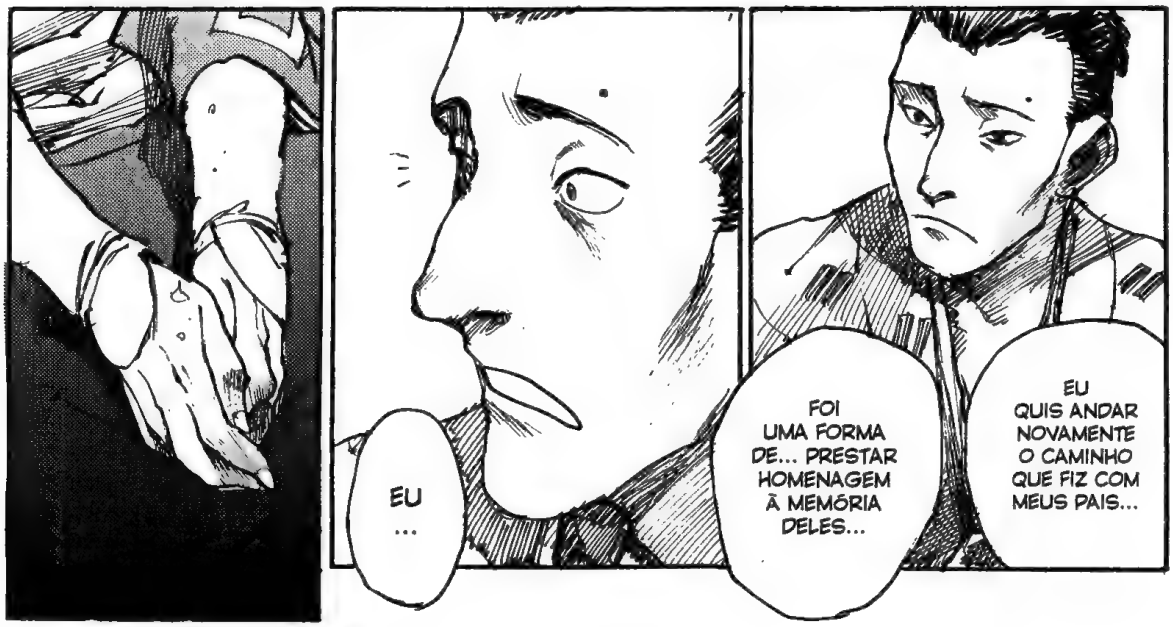

FOI QUANDO MEU PAI E, LOGO EM SEGUIDA, MINHA MÃE, PULARAM PARA DENTRO DO RIO.
SEGUREI NO CORRIMÃO, MAS A CORRENTEZA ESTAVA FORTE DEMAIS. A PONTE, QUE ESTAVA PARCIALMENTE SUBMERSA, NÃO DAVA CONDIÇÕES PARA ALGUÉM ME PUXAR DO RIO... VI A MORTE NAQUELA HORA.

... COMO CADÁVERES ENCALHADOS NO LEITO.
... DEPOIS DE CINCO DIAS...

... APOIARAM-SE NO CORRIMÃO E COMEÇARAM A EMPURRAR ...
... O MEU PESADO CORPO PARA CIMA DA PONTE.
OS DOIS...

QUANTO AOS MEUS PAIS, ELES SÓ CONSEGUIRAM SAIR DO RIO...
LOGO, FUI RESGATADA PELOS OUTROS HÓSPEDES.


... NÃO FOI COM A INTENÇÃO DE FAZER TURISMO.
... SE EU VIM ANDAR POR NIKKO...


EU ...
FOI UMA FORMA DE... PRESTAR HOMENAGEM À MEMÓRIA DELES...
EU QUIS ANDAR NOVAMENTE O CAMINHO QUE FIZ COM MEUS PAIS...

EU MANTENHO ...
... MESMO DEPOIS DE ME TORNAR MÃE...
... ESSE PENTEADO DE MENINA ...
... COSTUMAVAM ME VER...
PORQUE É ASSIM QUE MEUS PAIS...
DESCULPE... EU NÃO PRETENDIA CHORAR...
... ELES PUDESSEM ESTAR COMIGO SE EU ANDASSE PELAS MONTANHAS...
ACHEI QUE...

...
...
ENTENDI BEM.

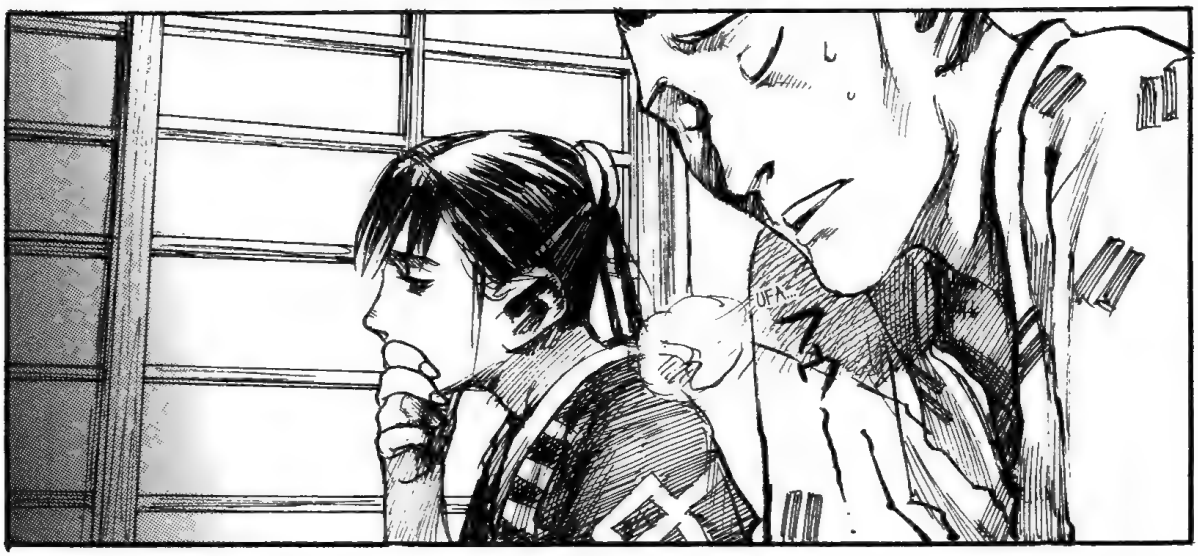
MAS... TUDO BEM.

HONESTAMENTE, AINDA ACHO QUE...
... A SUA HISTÓRIA NÃO É NADA QUE NÃO POSSA SER DECORADA POR OUTREM.

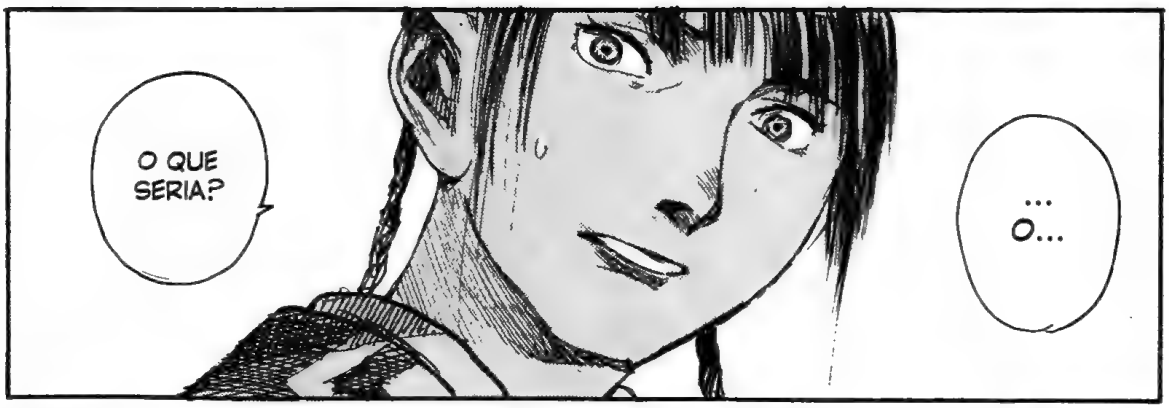
VOCÊ SE PARECE TANTO COM A MULHER DO RETRATO QUE...
... ACABEI FAZENDO PERGUNTAS MUITO MALDOSAS.

FAREI DESSAS LÁGRI-MAS...
... A SUA AUTORI-ZAÇÃO DE PASSAGEM.

SIM.
OH... QUER DIZER QUE...
SINTO TER PRENDIDO VOCÊS.
... NÓS JÁ PODEMOS IR, SENHOR...?

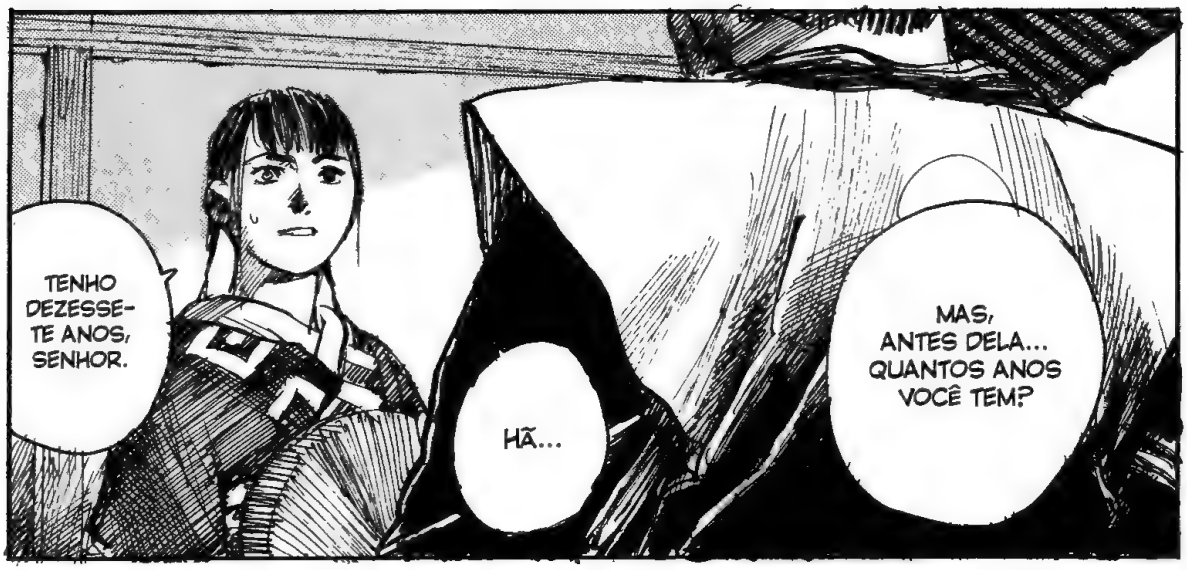

UFA...

SAWA, ESPERE.
VOCÊ ...
... DISSE UMA COISA INTERESSANTE AGORA.


O QUE SERIA?
... O...

... HUM.
NÃO PRECISA MAIS FICAR TÃO APREENSIVA.

SÓ QUERO SABER SE O SEU FILHO ESTÁ BEM.
VOCÊ DISSE QUE ESTAVA GRÁVIDA NAQUELA OCASIÃO.
ESSE FILHO.
OS DOIS ESTÃO SAUDÁVEIS, MUITO OBRIGADA.
OH, SIM...
... FICO CONTENTE COM ISSO.
E ISSO ME LEMBROU DE QUE ESQUECI DE FAZER UMA ÚLTIMA PERGUNTA.


TENHO DEZESSETE ANOS, SENHOR.
HÃ...
MAS, ANTES DELA... QUANTOS ANOS VOCÊ TEM?

SEGUNDO O RELATÓRIO, A ENCHENTE DO RIO OTANI ACONTECEU NO PRIMEIRO ANO DA ERA KANSEI[1]...
DEZESSETE... SEI.

OU SEJA...
... VOCÊ TEVE OS GÊMEOS COM...

... ESTOU CERTO?
... QUA-TORZE ANOS.

[1] 1789 a 1801.

SIM, PERFEITAMENTE.
CERTO...
QUATORZE ANOS...
ONDE ELE QUER CHEGAR...?
VAI FALAR QUE É NOVA DEMAIS?
... BATE EXATAMENTE COM A REALIDADE, EXCETO PELO FATO DELA NÃO SER A SAWA...
MAS TUDO QUE ELA FALOU...
O QUE MAIS ELE PODE FAZER PRA TENTAR PEGAR A MOCINHA, PÔ?
ISSO TUDO DEVE TÁ BEM ESCRITO NAQUELE RELATÓRIO.
INCLUSIVE O FATO DA SAWA TER TIDO FILHOS GÊMEOS COM QUATORZE ANOS.

DEVE TER SIDO UM PARTO DIFÍCIL.
TER GÊMEOS COM APENAS QUATORZE ANOS... AINDA MAIS VOCÊ.

O SENHOR NEM IMAGINA...

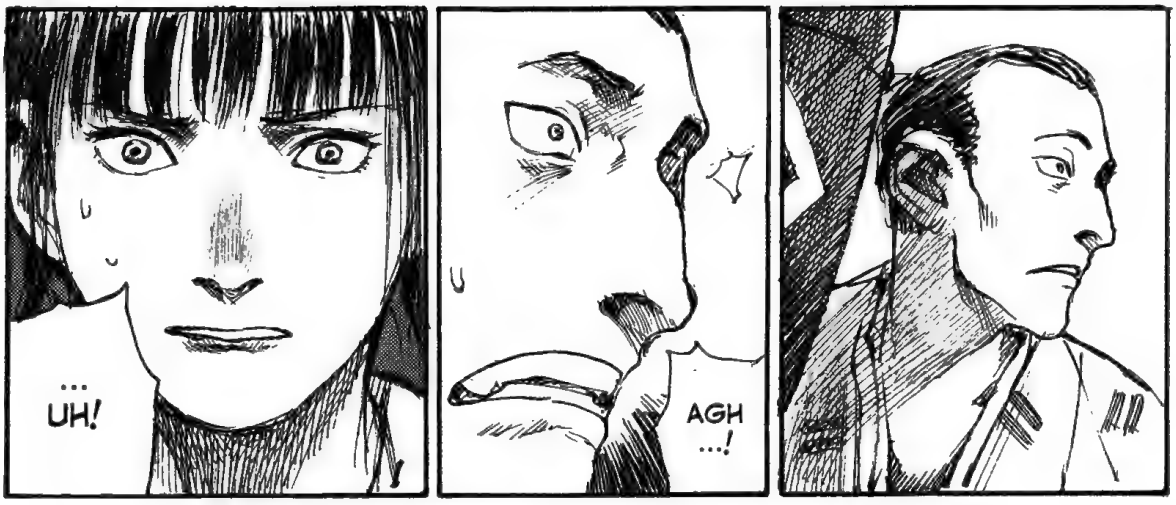
... SIM.

... PARECE DE UMA GAROTA.
NÃO SÓ O PENTEADO, MAS ATÉ SEU QUADRIL...

HU, HU... MUITO BEM.

... PODE TER CERTEZA QUE VÃO OUVIR MUITA RECLAMAÇÃO DE MIM.
QUANDO ELES CRESCEREM...

SENDO ASSIM...
... VOCÊ PODE MOSTRAR A PROVA VISUAL DE QUE FOI UM PARTO DIFÍCIL, NÃO?

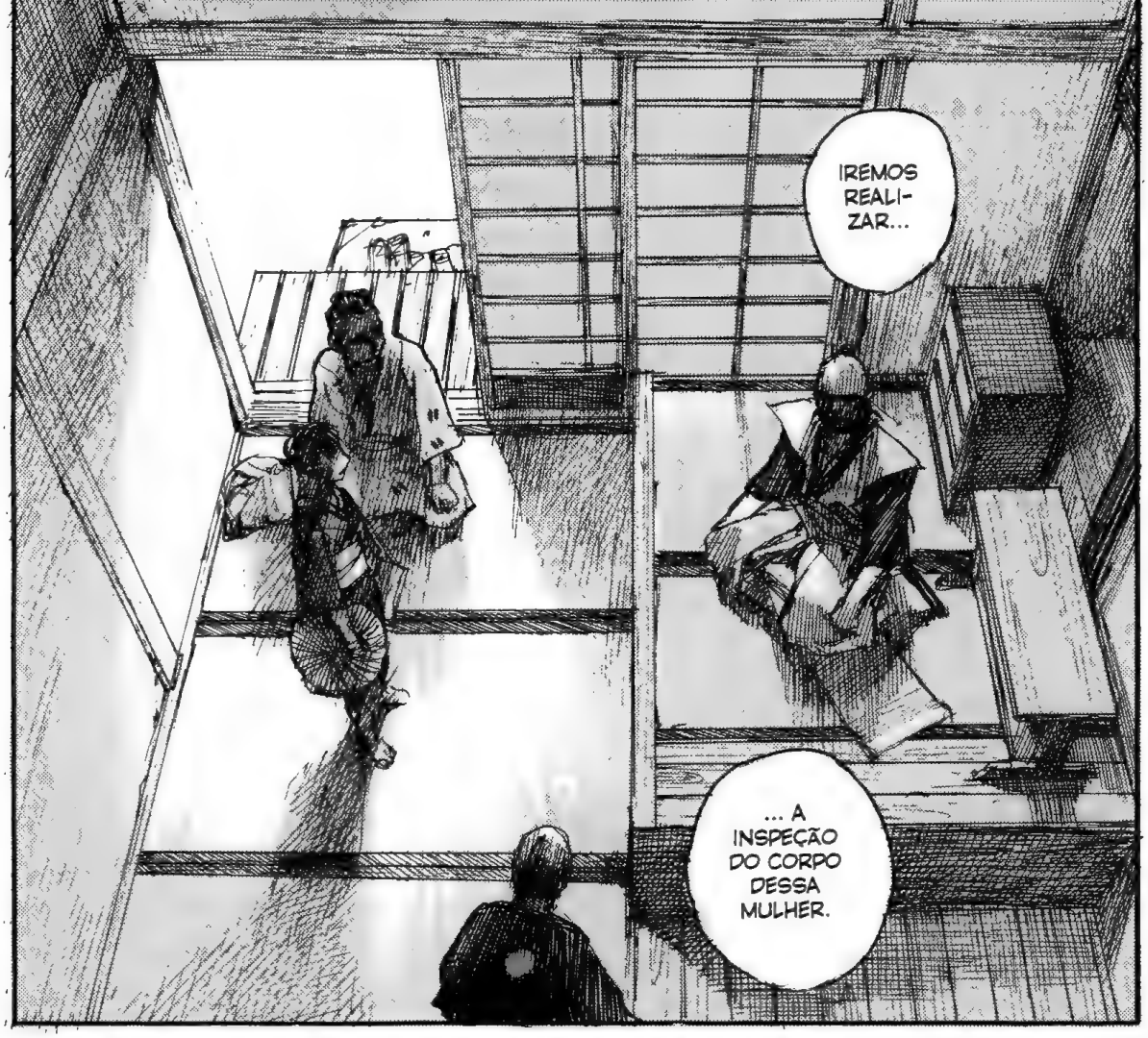

... UH!
AGH ...!

NÃO ENTENDEU O QUE EU QUIS DIZER?
HM? O QUE FOI?

... DEVERIA SABER DO QUE ESTOU FALANDO.
SE BEM QUE... SE VOCÊ FOR REALMENTE A SAWA...

UH ...
... ...

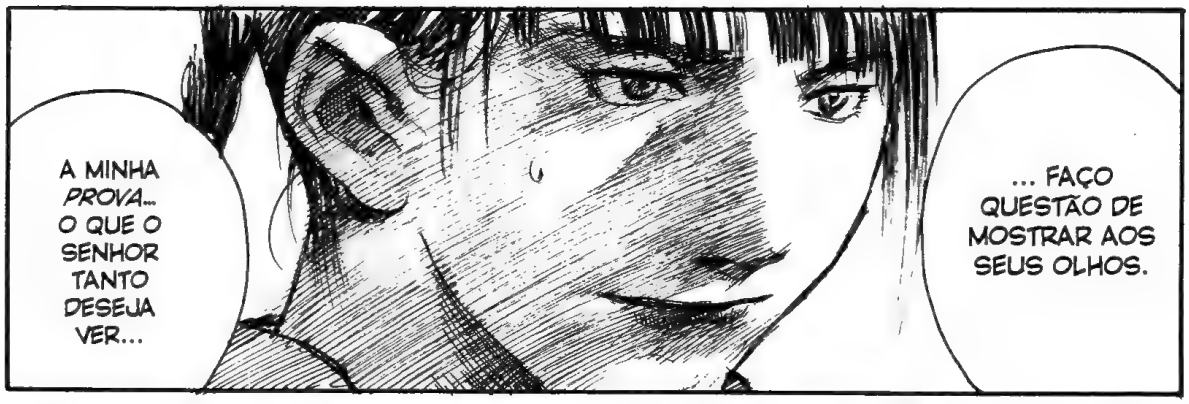
[1] Em japonês, *Hitomi-onna* (mulher que inspeciona pessoas) ou *Aratame-baba* (velha da inspeção). Refere-se às mulheres, na maioria das vezes idosas, que eram incumbidas de inspecionar o corpo das viajantes que passavam pelos pedágios, para averiguar se as informações descritas na documentação conferiam.


IREMOS REALI-ZAR...
... A INSPEÇÃO DO CORPO DESSA MULHER.

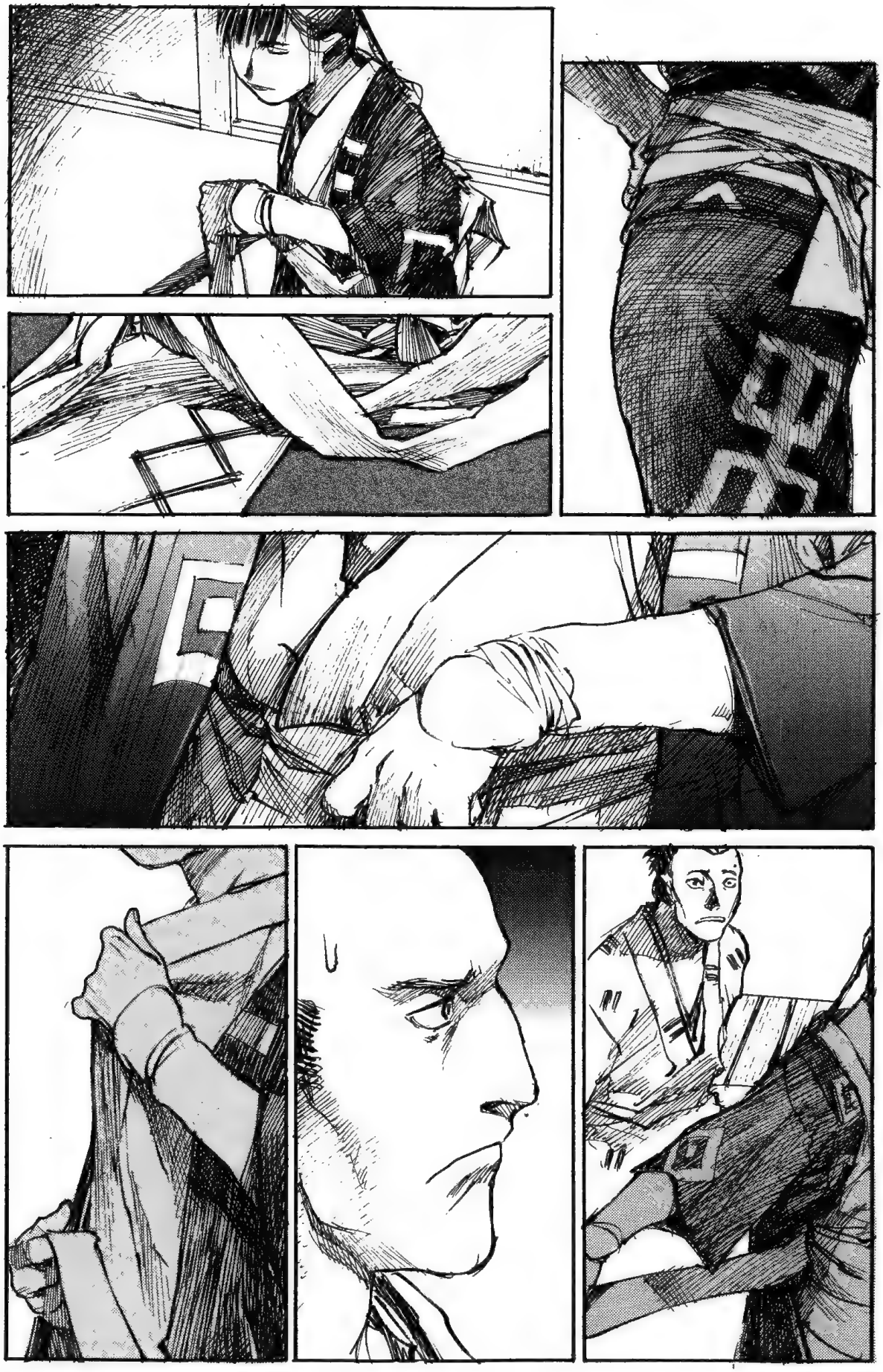
NOBRE OFICIAL !!

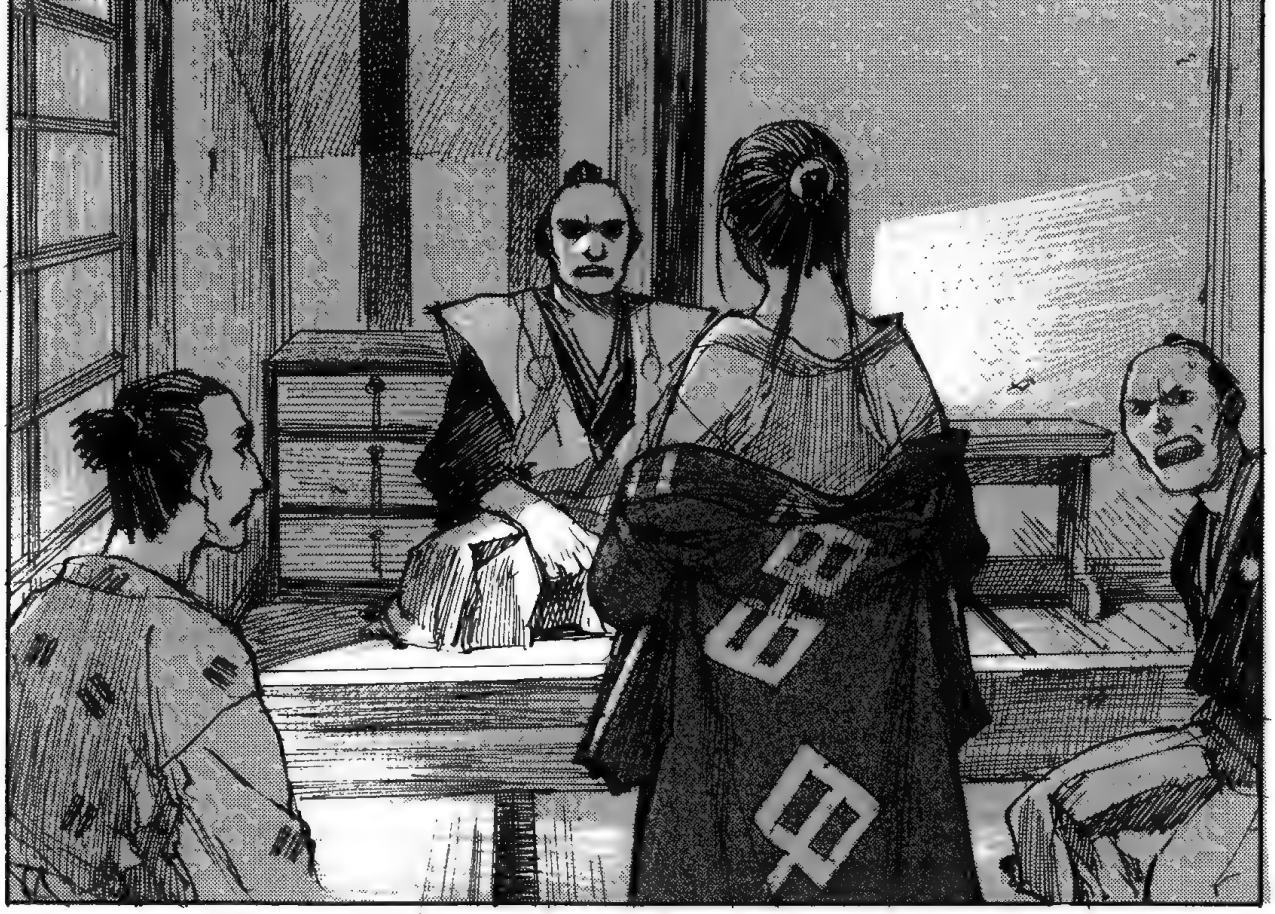
ES...
ESPERE UM POUCO...!

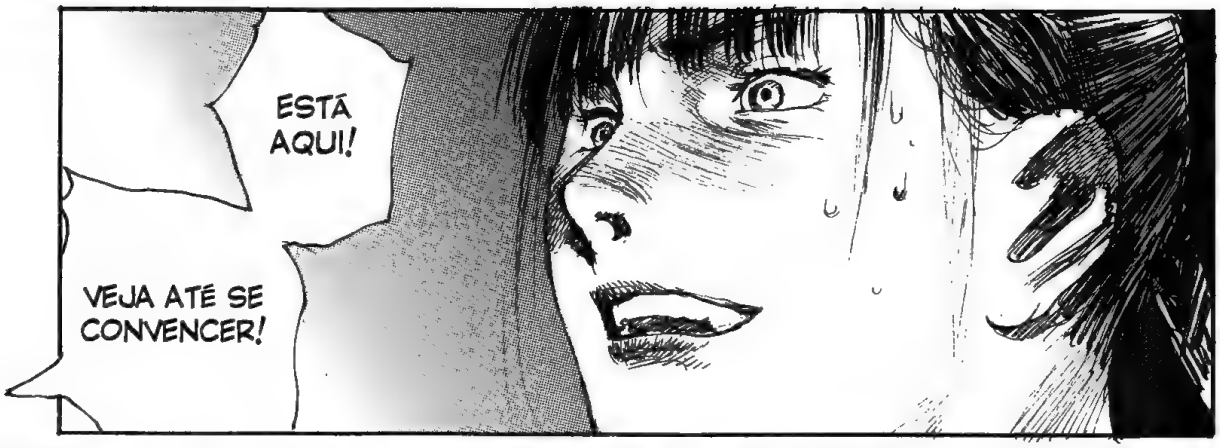
EU...
...
...
...
... A SAWA.
EU SOU...
NÃO HÁ POR QUE CHAMAR A SENHORA DA INSPE-ÇÃO.
SE É TÃO DIFÍCIL ACREDITAR EM MINHAS PALAVRAS...
PORTANTO, SEI MUITO BEM...
... O QUE O SENHOR QUIS DIZER.


A MINHA *PROVA*... O QUE O SENHOR TANTO DESEJA VER...
... FAÇO QUESTÃO DE MOSTRAR AOS SEUS OLHOS.

... DEVE SER ISTO AQUI.






ESTÁ AQUI!
VEJA ATÉ SE CONVENCER!

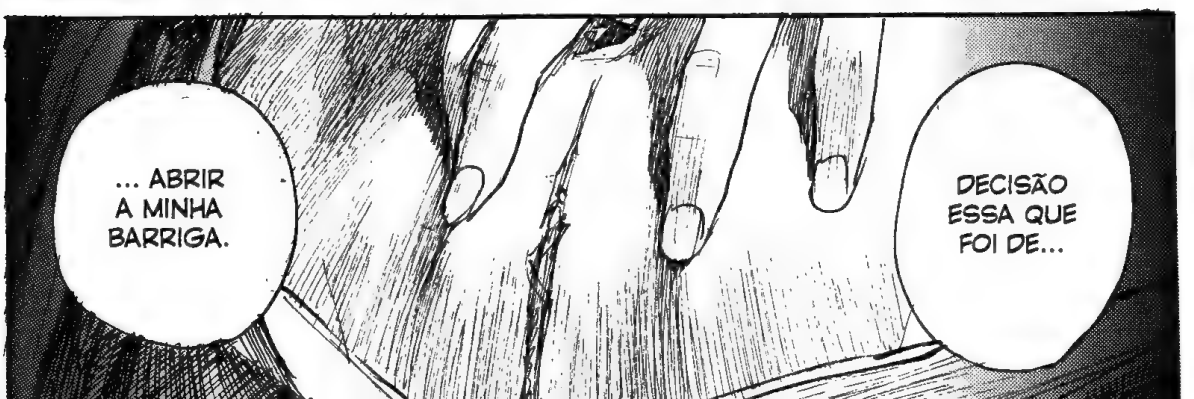
!!

...
...
NOBRE OFICIAL...
...
PROVAVELMENTE...
... COMO DEVE ESTAR REGISTRADO NO RELATÓRIO EM SUAS MÃOS...

O ACIDENTE QUE SOFRI NA ENCHENTE...
... INFLUIU SOBRE AS CRIANÇAS DURANTE A GRAVIDEZ.

OS DOIS VIRARAM DE POSIÇÃO DENTRO DA MINHA BARRIGA...
... E MEU CORPO DE QUATORZE ANOS NÃO ESTAVA PRONTO PARA PARI-LOS NORMALMENTE.

MAS GRAÇAS À DECISÃO DA PARTEIRA E DO MEU MARIDO...
... OS MEUS BEBÊS PUDERAM NASCER SEM COMPLICAÇÕES.


DECISÃO ESSA QUE FOI DE...
... ABRIR A MINHA BARRIGA.

...
...
...

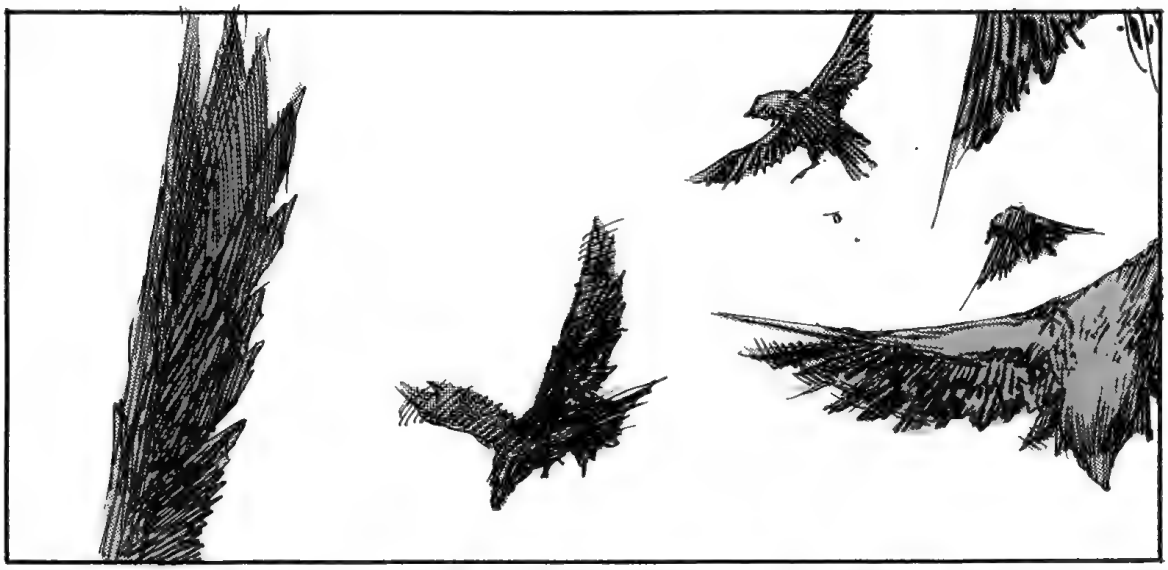
S-SENHOR ...
AINDA DEVO CHAMAR A...

... ESTÁ TUDO BEM.
NÃO HÁ NECESSI-DADE.

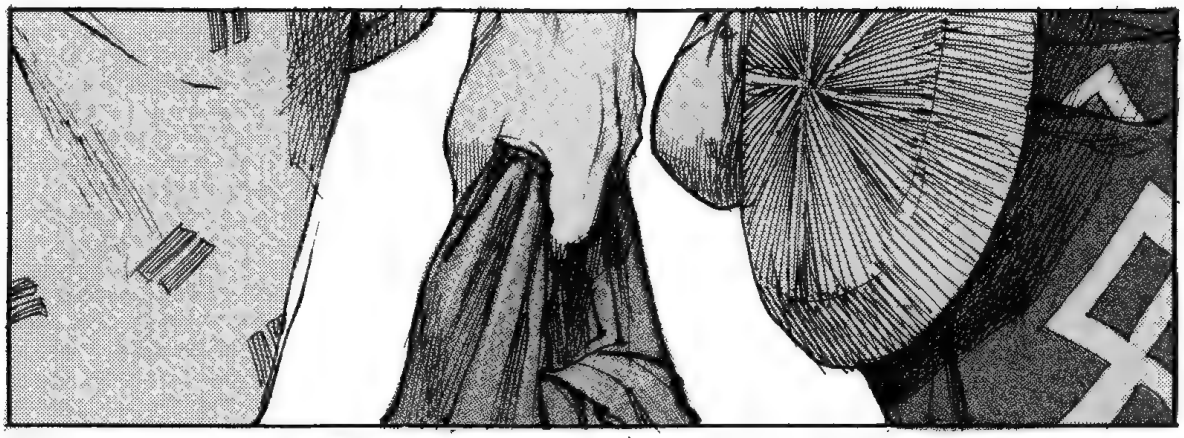
NÃO.

...
...
O QUE MAIS GOSTARIA QUE EU MOSTRASSE?!
E AGORA?!
...
...
BLAM!
VLAP

COMPRO-VO A IDO-NEIDADE, ASSUNTO ENCERRA-DO!
NÃO HÁ MARGEM PARA DÚ-VIDAS!
S--SENHOR!
SAWA!
CUIDE-SE NO CAMINHO.
... QUE GRANDE MULHER.



...
...
...
...
...
...
UFA
...
ENVELHECI UNS ANOS.
HA... HA, HA, HA...
SÓ AGORA VEIO A TREMEDEIRA.



... EU LAMENTO MUITO, MOCINHA.
... SOBRE O QUÊ?

FIZ O MAIOR TERROR PRA CIMA DE VOCÊ...
... E NA HORA DE AJUDAR, NÃO PUDE FAZER NADA.

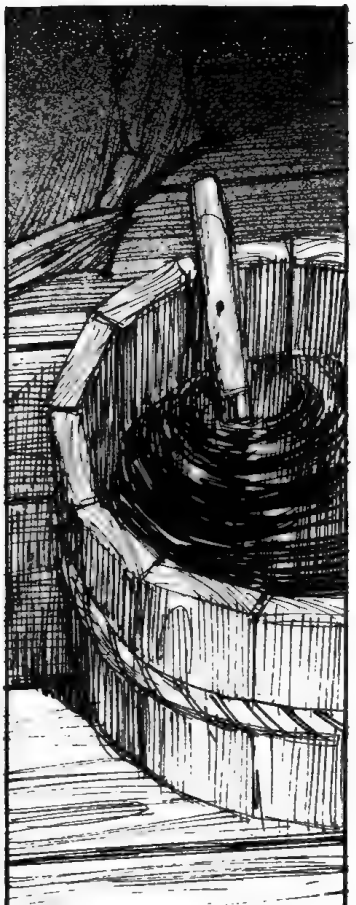
SE EU NÃO ESTIVESSE COM O SENHOR...
... ELES NEM DARIAM CHANCE.
TÁ, PODE ATÉ SER...

HÃ?
A ÚLTIMA COISA QUE FEZ LÁ...
VOCÊ TEM UMA CORAGEM DANADA.
MAS, CARAMBA, TIRO O MEU CHAPÉU.
TOMEI O MAIOR SUSTO, E NÃO SÓ PORQUE TINHA A CICATRIZ...
TAMBÉM, DE VER VOCÊ... NA FRENTE DE TRÊS HOMENS... SABE?
É QUE EU TINHA QUE MOSTRAR A CICATRIZ NAQUELA HORA. NÃO PODIA SER NEM ANTES, NEM DEPOIS.
SE ELES TIVESSEM CHAMADO A SENHORA DA INSPEÇÃO E ELA ME EXAMINASSE...
AH!
SOBRE AQUILO ...
... PROVAVELMENTE ELA TERIA PERCEBIDO ...
... QUE NÃO É UMA CICATRIZ DE CESARIANA.

AH, IMAGINEI.
SIM. ONTEM Ã NOITE...
FOI DE PROPÓSITO MESMO?

ESTÁ DOENDO?
JÁ VAI ACABAR... AGUENTE MAIS UM POUCO.
... UH!

... APERTE ATÉ ESTANCAR O SANGUE.



A CICATRIZ NÃO DEVE FICAR NEM POR UM ANO.
NÃO CORTEI TÃO FUNDO ASSIM.

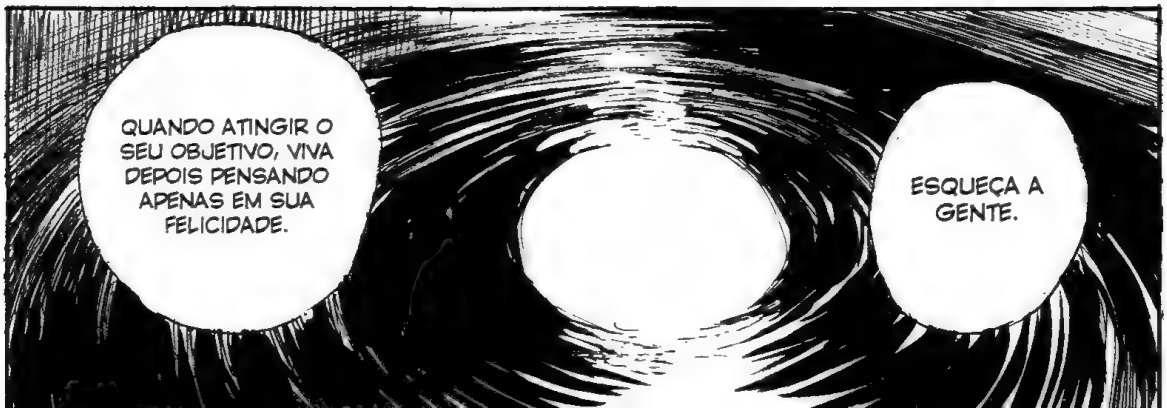
MAIS TARDE ...
... LEVAREI PARA VOCÊ, POR ESCRITO, TODOS OS DETALHES SOBRE A VIDA DA MINHA IRMÃ.
VOCÊ TEM UMA NOITE PARA DECORAR TUDO.
S-SIM.
E...
TALVEZ ...
... ESSA CICATRIZ NÃO SIRVA PARA NADA.
OU ATÉ ACABE TE DENUNCIANDO.
PORÉM ...
... PODE AUMENTAR AS CHANCES DE VOCÊ SOBREVIVER, AINDA QUE INFIMAMENTE...
SE UMA SIMPLES MARCA NO CORPO...
VOCÊ NÃO TEM ESCOLHA. ESTÁ ENTENDENDO?
SIM, CLARO... HÃ, SENHORA SATO...

POR FICAR DEPENDENDO TANTO DA SENHORA E DE SEU MARIDO, SEM PODER AJUDAR EM NADA...
EU SINTO MUITO.

NÃO DIGA BESTEIRA!
SE EU VOLTAR VIVA, PROMETO QUE TENTAREI COMPENSÁ-LOS ...

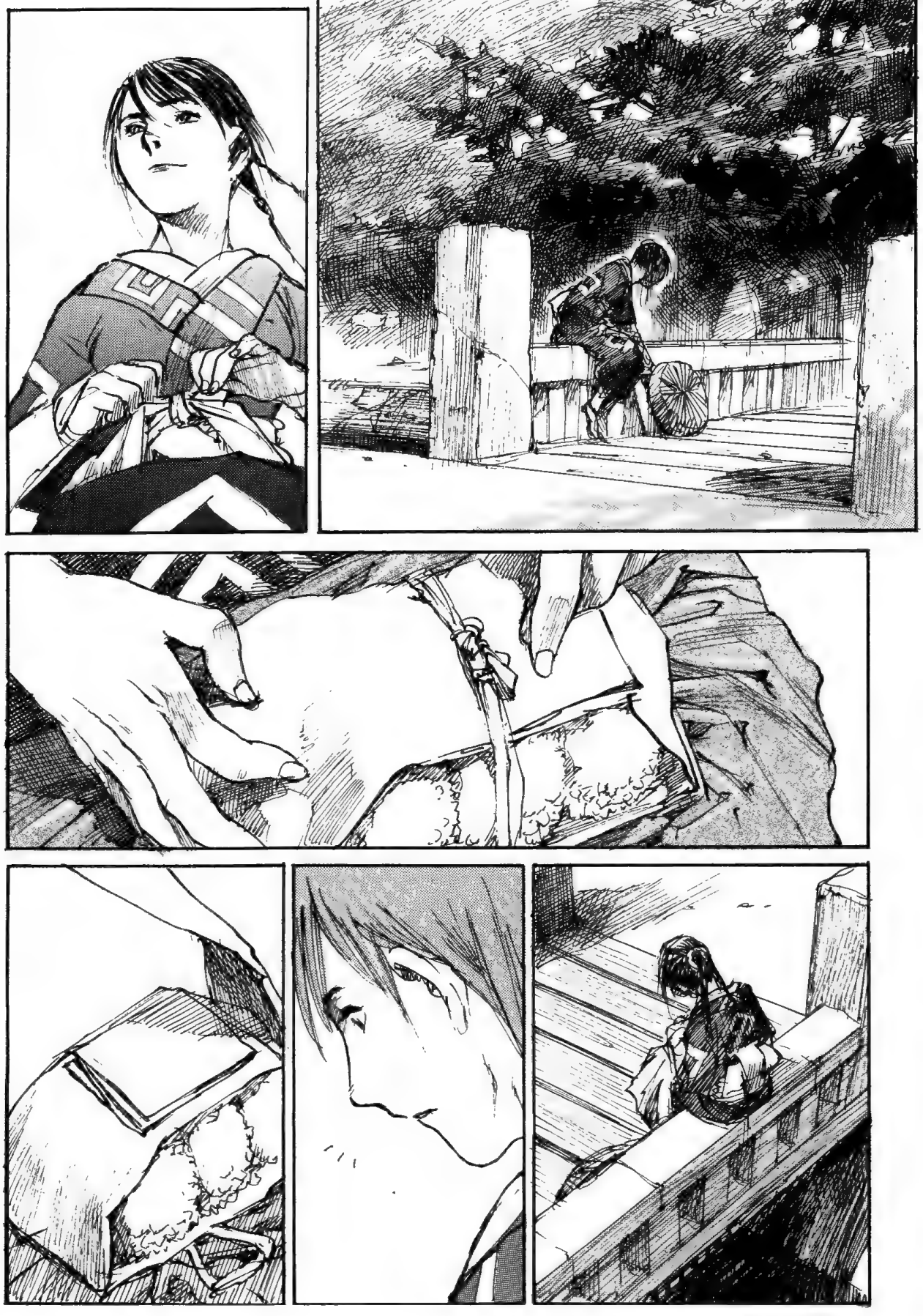
... COMO ALGO QUE COMPROU COM O DINHEIRO QUE NOS ENTREGOU.
PENSE NESSE TRUQUE QUE ENTALHEI NO SEU CORPO ...

... VAI CONSEGUIR RETORNAR PARA O LUGAR DE ONDE ESTÁ FUGINDO.
ATÉ PARECE QUE UMA PROCURADA COMO VOCÊ...

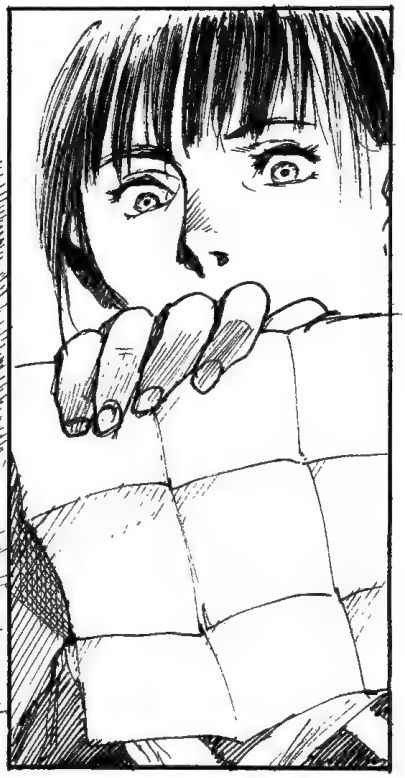

QUANDO ATINGIR O SEU OBJETIVO, VIVA DEPOIS PENSANDO APENAS EM SUA FELICIDADE.
ESQUEÇA A GENTE.

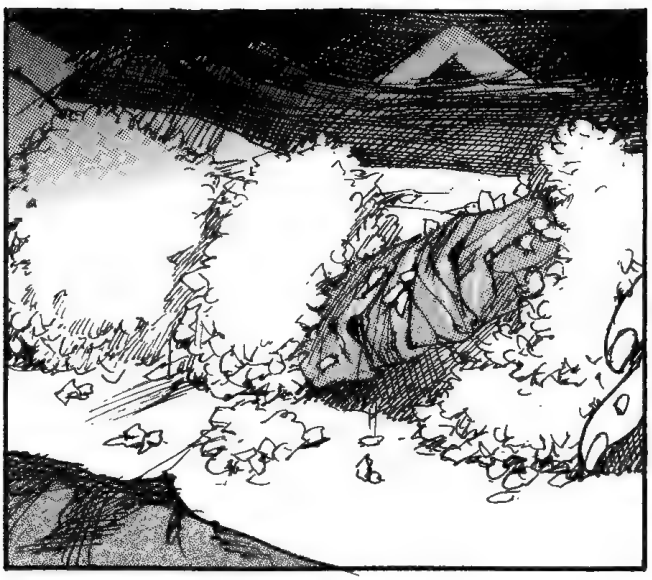
PARA NÓS, ISSO BASTA.
SÓ PRECISAMOS SABER QUE ESTIVEMOS FAZENDO A COISA CERTA.

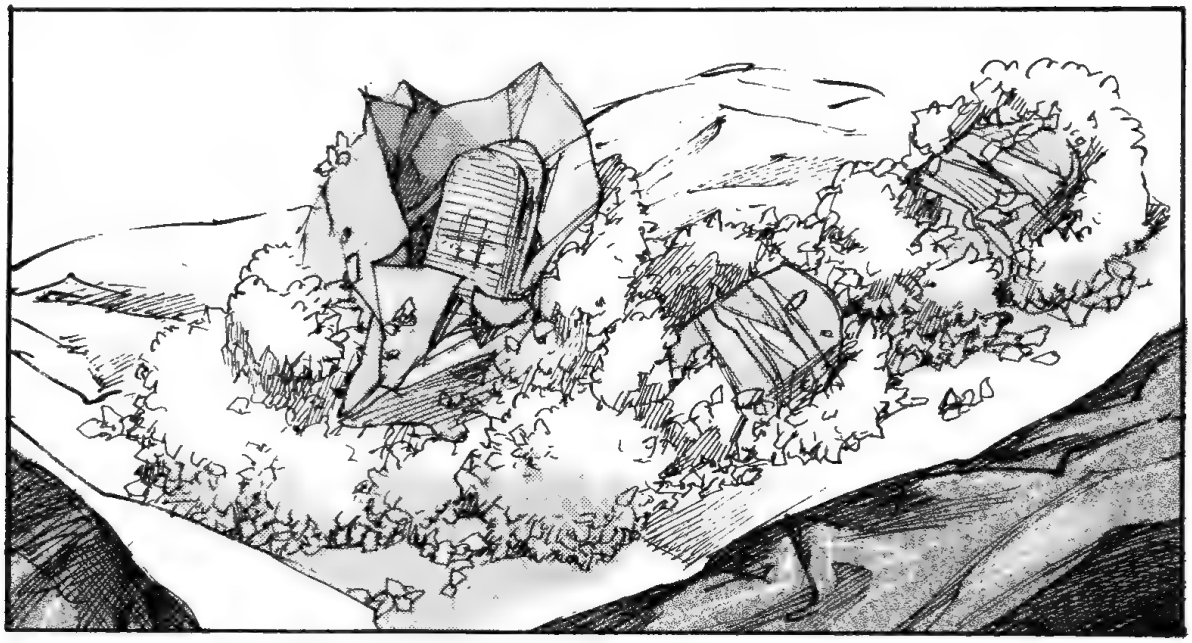
ENTÃO, A GENTE SE SEPARA POR AQUI... SE CUIDA.
SIM... OBRIGADA POR TUDO, SENHOR NAKAYA.

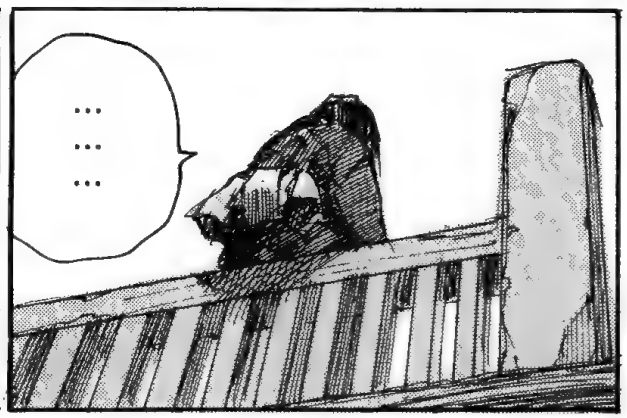


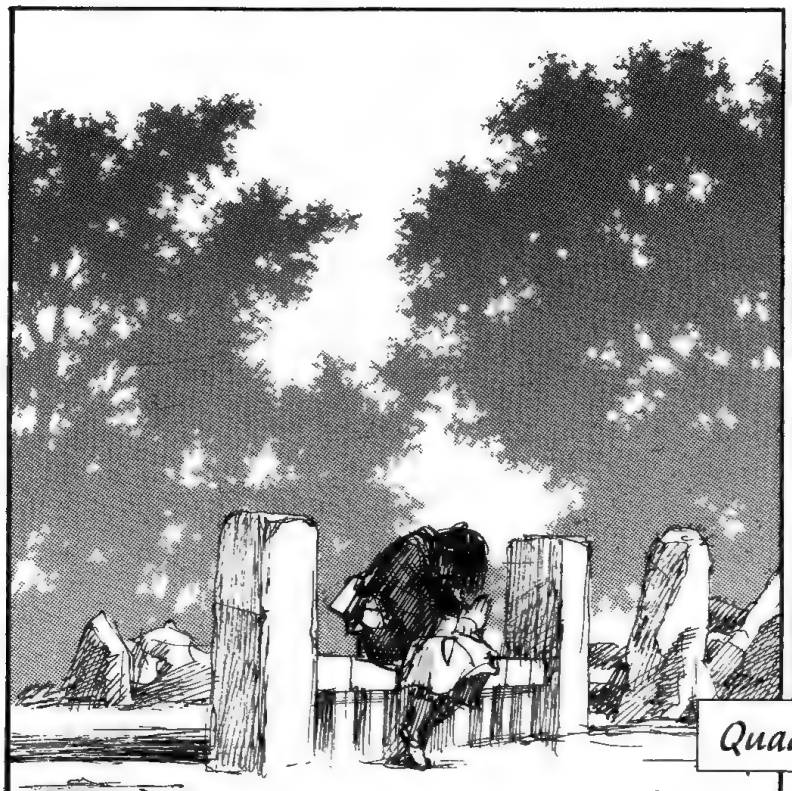
Infelizmente, não saberíamos no que usar tanto dinheiro. Perdoe o meu capricho, mas estou devolvendo metade para você. O meu marido também concordou, não se preocupe.









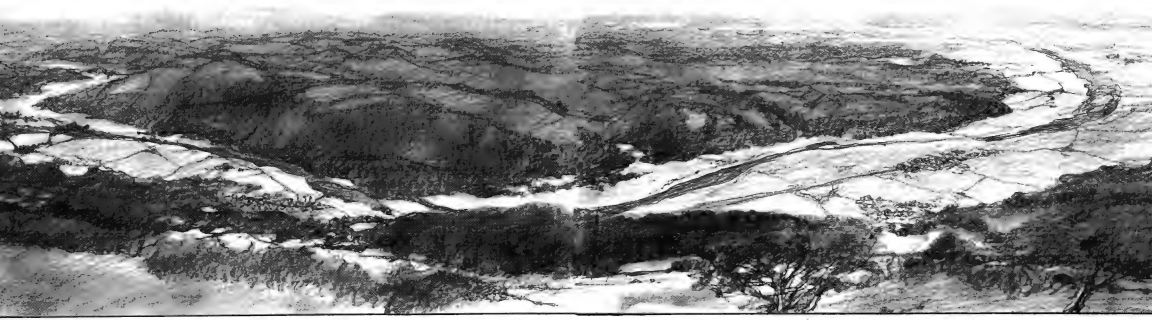


Quadragésimo quinto ato / Fim

❖ Quadragésimo sexto ato ❖

SECRETAMENTE

– Parte 1 –

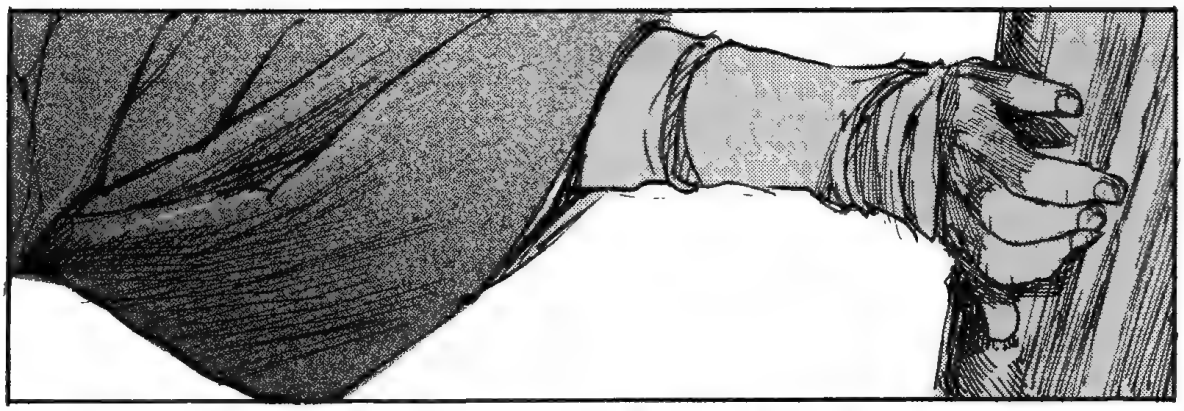


...
UFF.

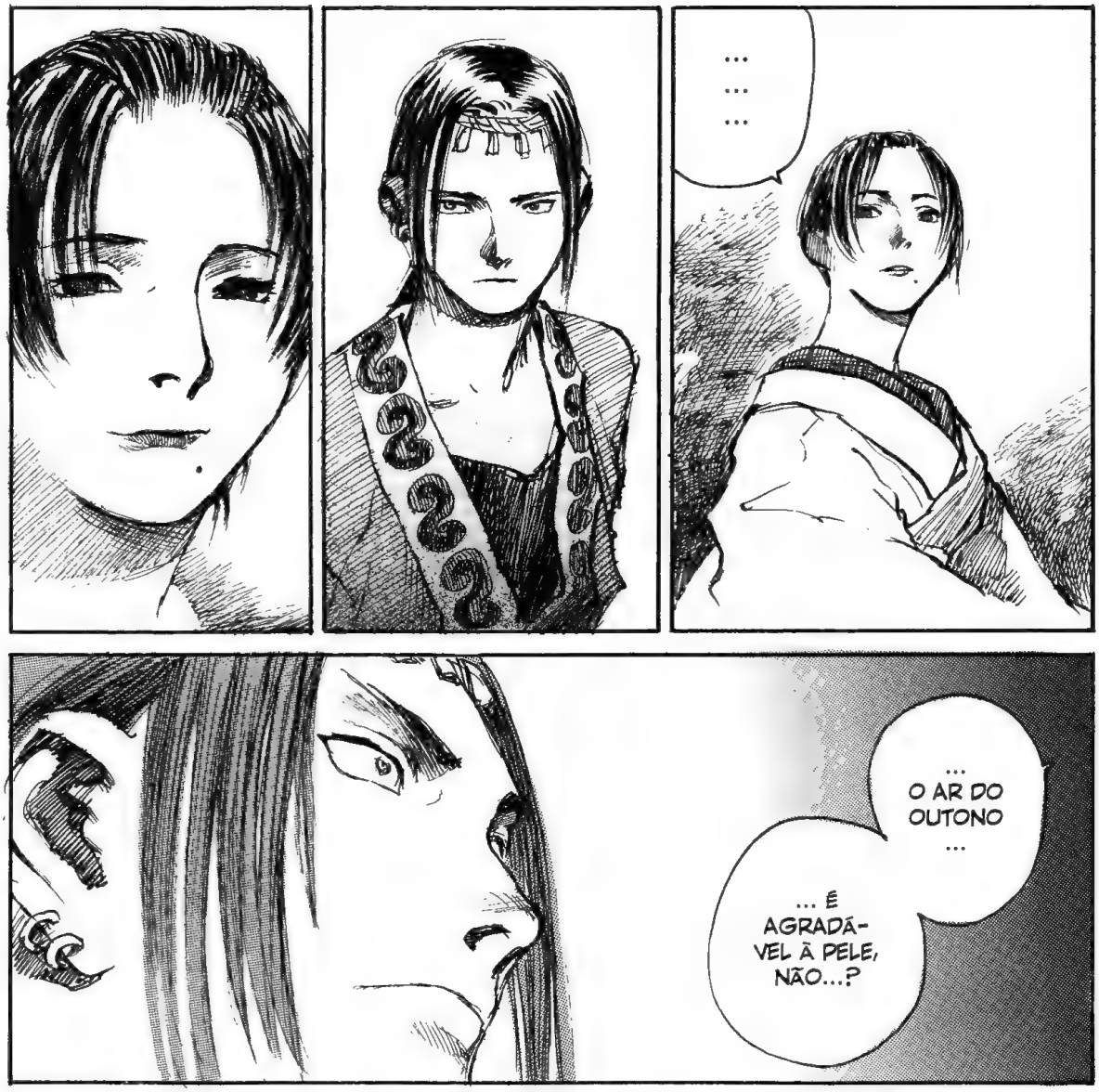
EU DEVERIA TER PERGUNTADO O CAMINHO NA ÚLTIMA CASA QUE AVISTEI...

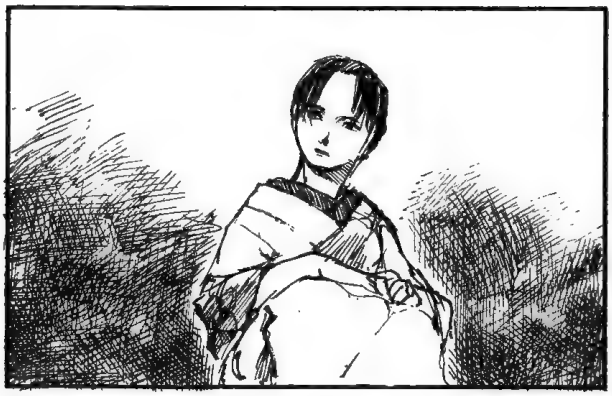
... ESTA É A ESTRADA, MAS...

!!



... DEVE SER IMPRESSÃO MINHA.


...
...
...
...
O AR DO OUTONO
...
... É AGRADÁVEL À PELE, NÃO...?
A SENHORITA MORA POR PERTO?
...
...
SIM...
PERFEITO. PODERIA ME INDICAR O CAMINHO?

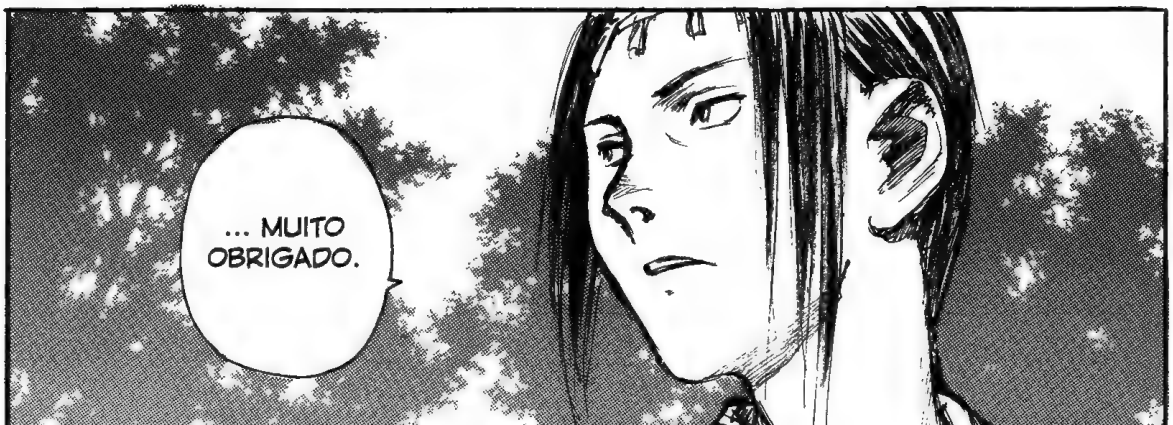


PROCURO PELO CENTRO DE ENSINO IBANE, O DOJO DA SHINGYOU-TOU-RYU.
GOSTARIA QUE ME INDICASSE COMO CHEGO ATÉ LÁ PELA ESTRADA LOGO ABAIXO.

... O SENHOR NÃO PRECISA...
... SEGUIR PELA ESTRADA.

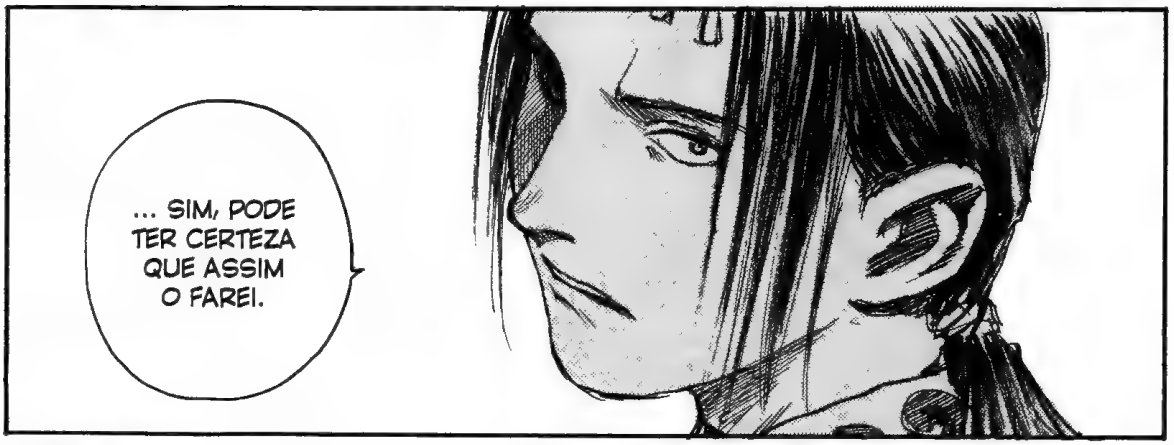
... VERÁ UMA CONSTRUÇÃO SIMILAR À DE UM TEMPLO.
EIS O DOJO QUE PROCURA.

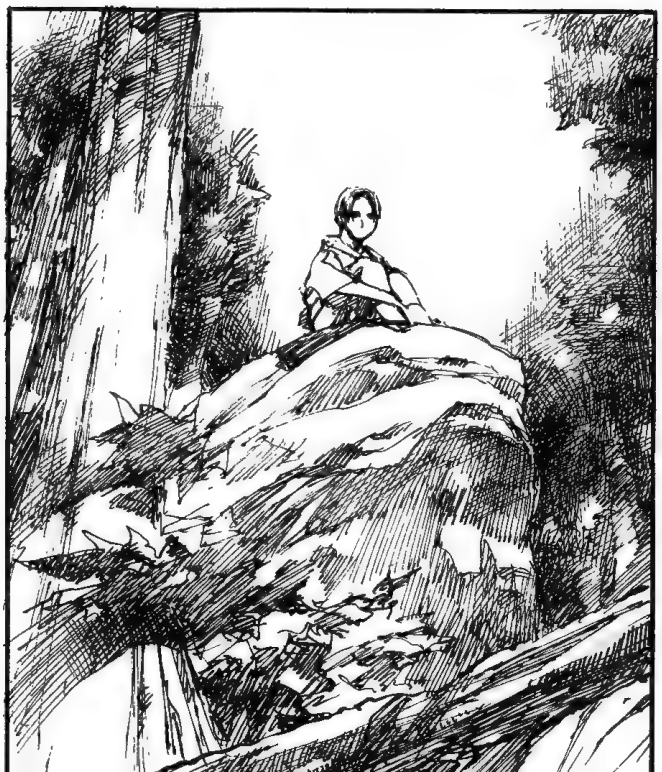
APENAS VOLTE PELO CAMINHO POR ONDE VEIO.
SUBA OS DEGRAUS DA ESCADARIA E, LOGO ADIANTE...

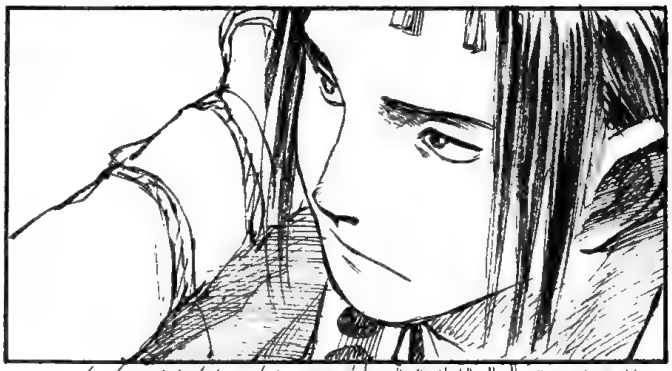

... MUITO OBRIGADO.

...
SENHOR.
... AS MONTANHAS DE KAGA...
...
SÃO POR VEZES SEVERAS COM PESSOAS VINDAS DE FORA.
POIS NÃO?

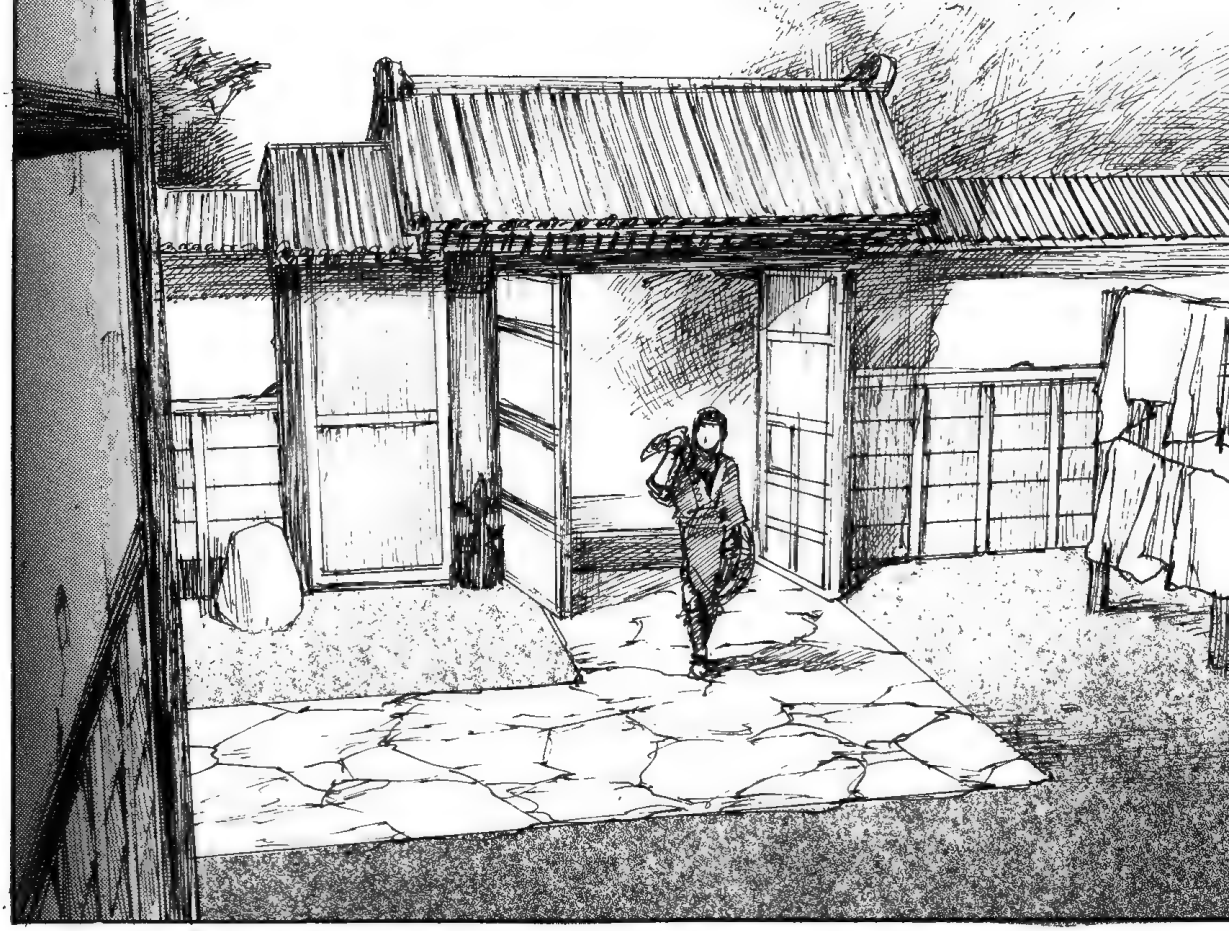
... DEVO ALERTÁ-LO PARA QUE TOME CUIDADO NO CAMINHO DE VOLTA.
SE O SENHOR É VIAJANTE...

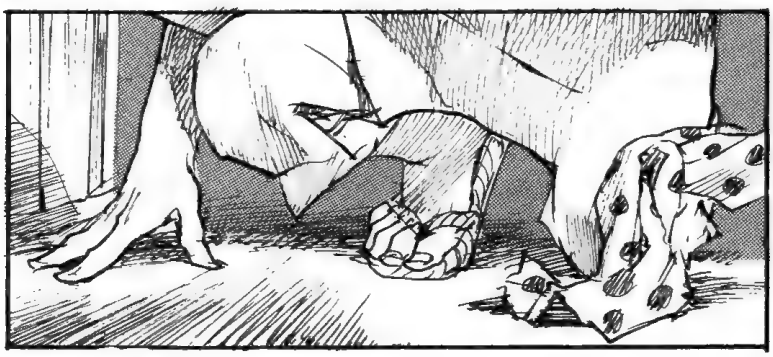

... SIM, PODE TER CERTEZA QUE ASSIM O FAREI.





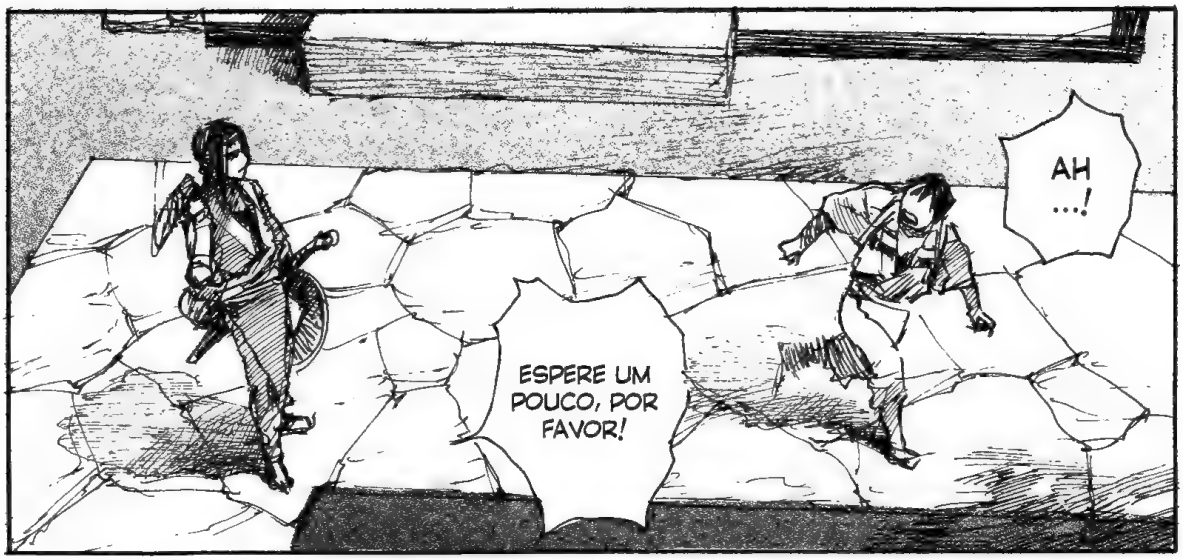
Na fachada: Centro de Ensino Ibane da Shingyoutou-ryu.

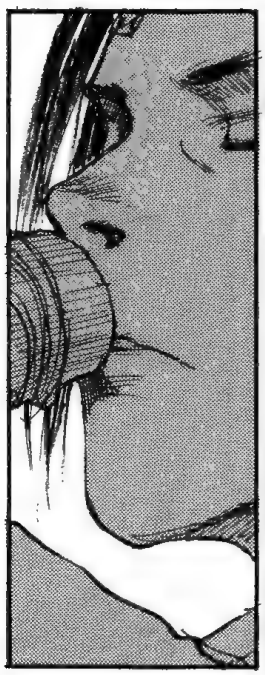




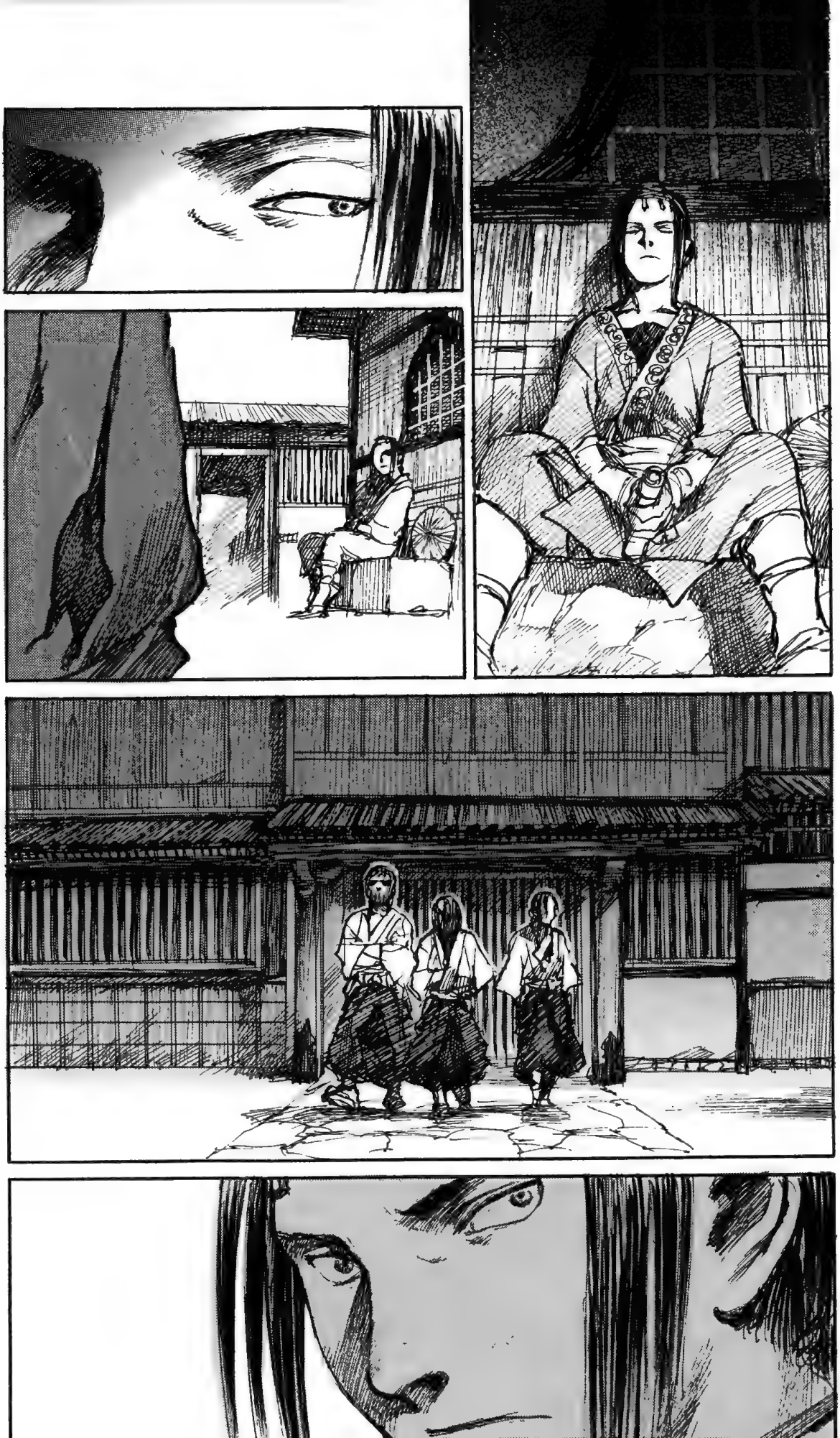
...
...
O QUE DESEJA ?!
AH... SE-NHOR!
ACABEI ENTRANDO PORQUE O PORTÃO ESTAVA ABERTO.
... ME PERDOE.

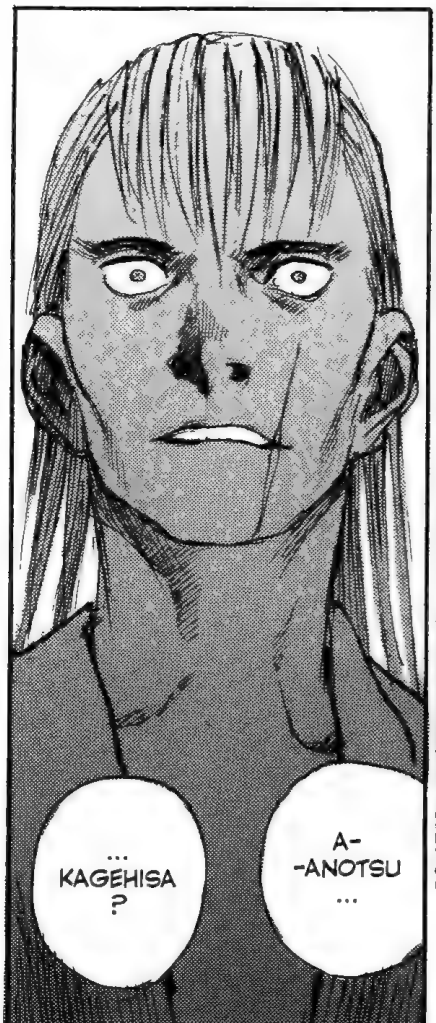
...
...
...
POR ACASO ELE NÃO ESTÁ NO DOJO HOJE?
HÃ ?!
ENTÃO... O SENHOR QUE É O...
SOU ANOTSU KAGEHISA, LÍDER DA ITTOU-RYU.
PODERIA AVISAR O SENHOR IBA-NE QUE VIM FALAR COM ELE?

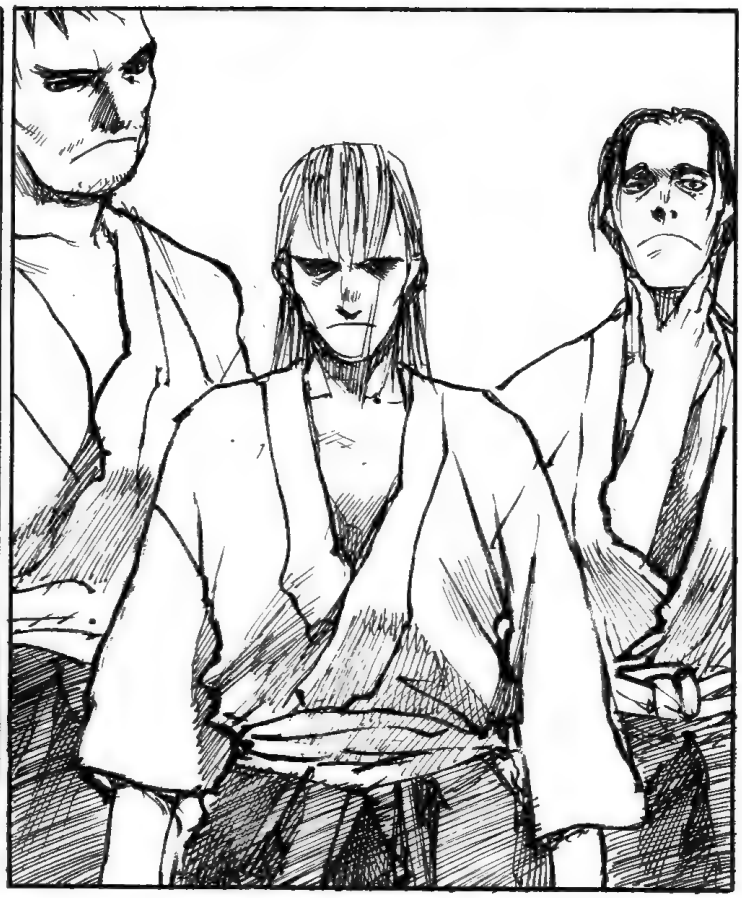

AH ...!
ESPERE UM POUCO, POR FAVOR!



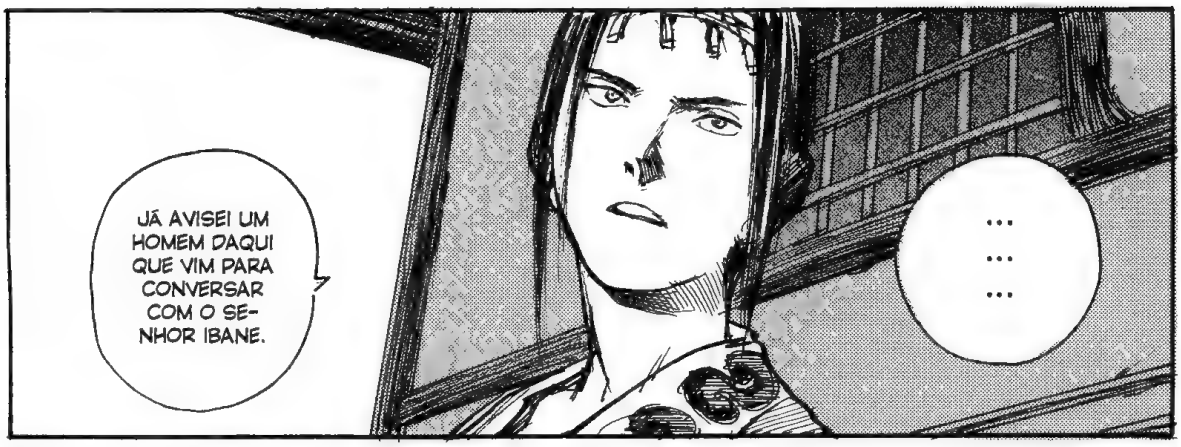
FF...

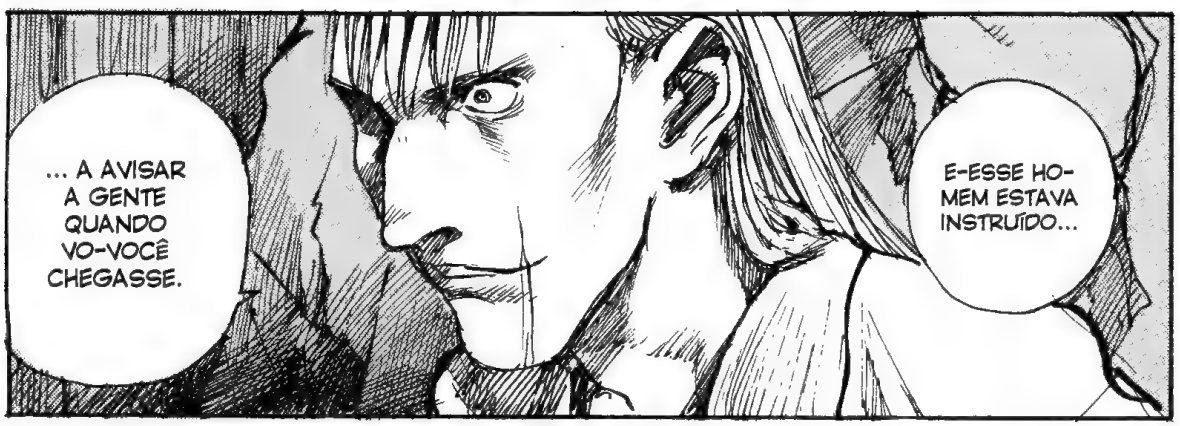



A-
-ANOTSU
...
...
KAGEHISA
?

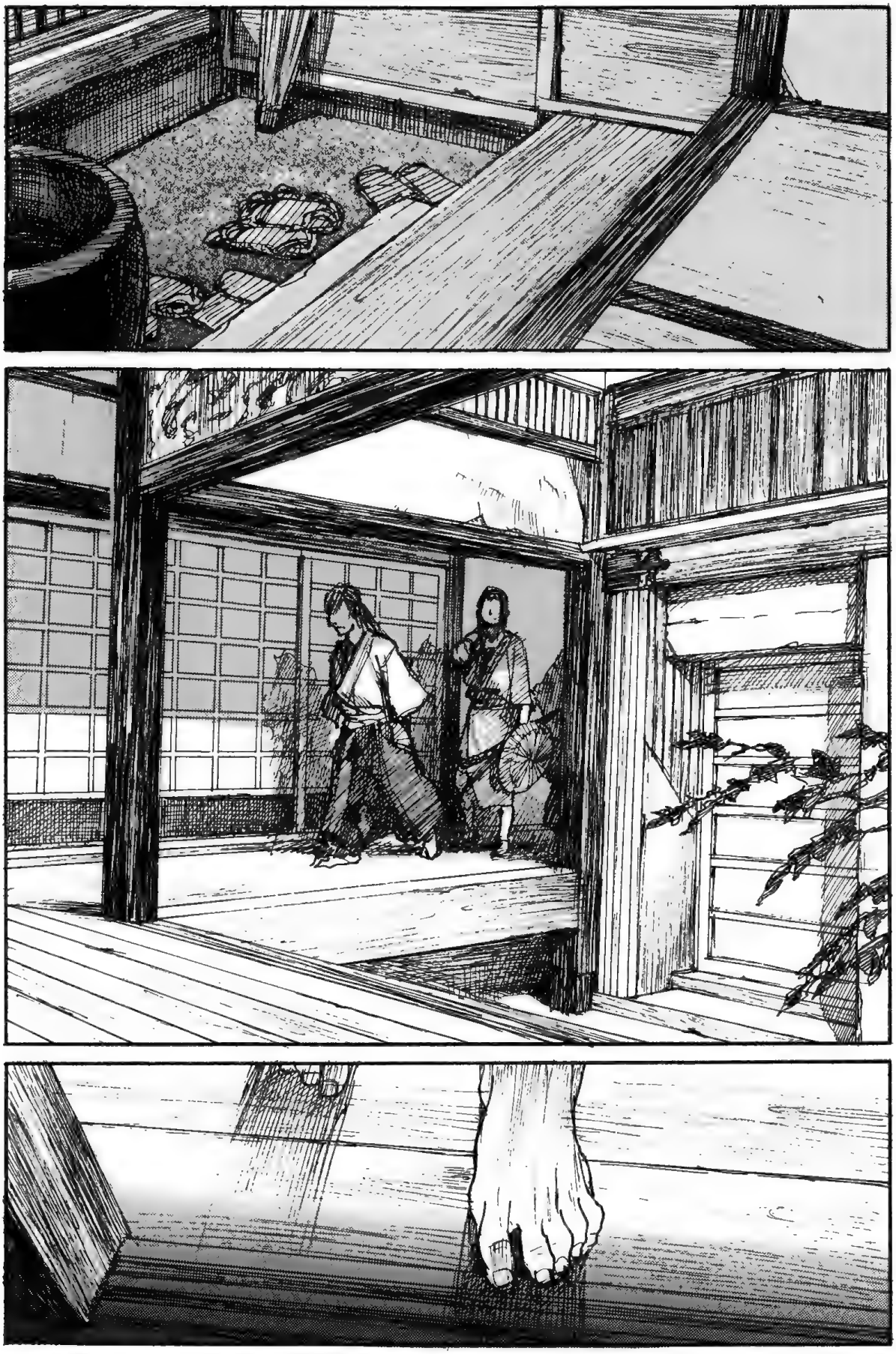


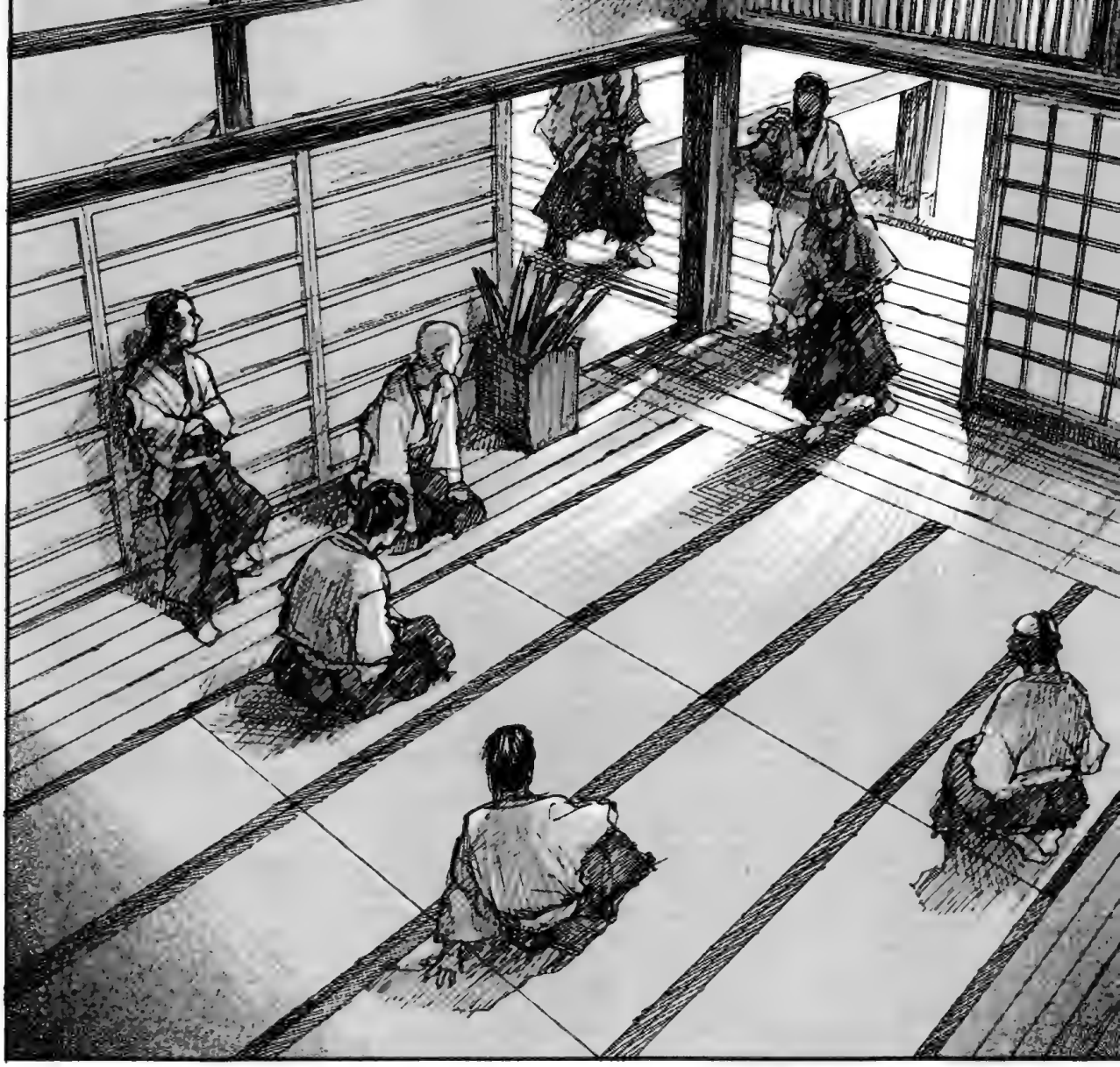
EI, QUAL É...?
É MESMO ESSE BAIXINHO DE PELE BRANCA?
PE-PERÍCIA NA ESPADA NÃO TEM A VER COM O PORTE FÍSICO.

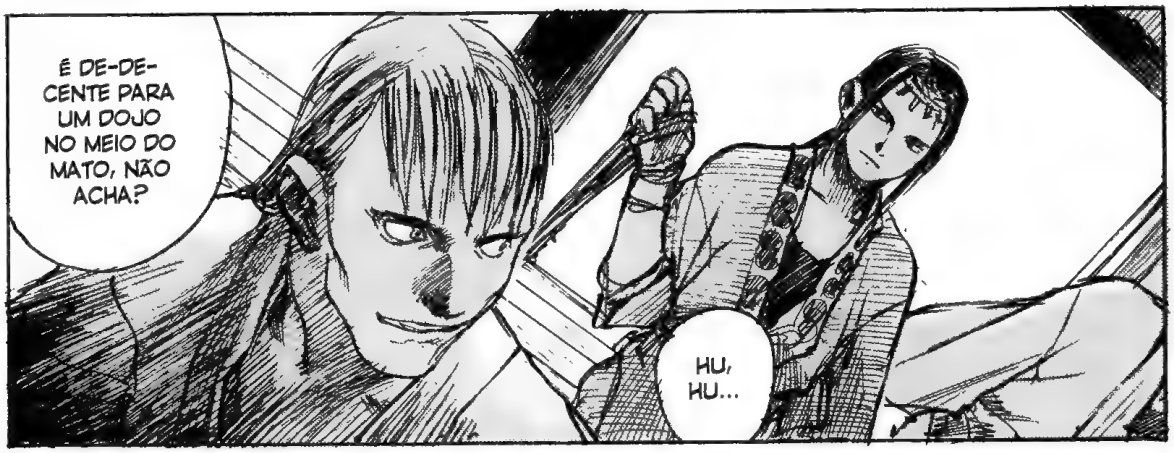

JÁ AVISEI UM HOMEM DAQUI QUE VIM PARA CONVERSAR COM O SENHOR IBANE.
...
...
...

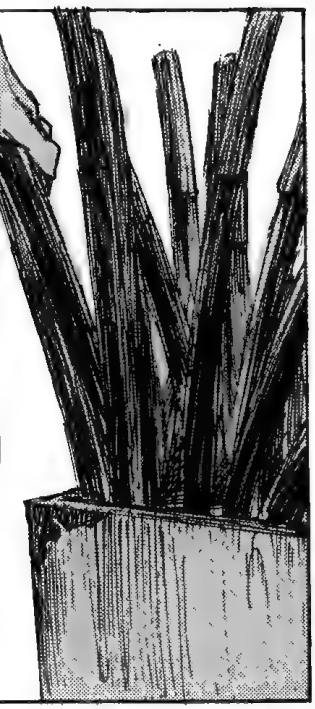

... A AVISAR A GENTE QUANDO VO-VOCÊ CHEGASSE.
E-ESSE HOMEM ESTAVA INSTRUÍDO...

A-ANTES QUE ELE VOLTE...
... QUEREMOS TRATAR DE UM ASSUNTO COM VOCÊ.
O MESTRE ESTÁ FORA AGORA.
MA-MAS NÃO DEVE DEMORAR PRA VOLTAR.
AQUI NÃO É BOM.
VA--VAMOS.
VENHA CONOSCO.
VE...






É DE-DE-CENTE PARA UM DOJO NO MEIO DO MATO, NÃO ACHA?
HU, HU...



... HE!

UM BOM MESTRE E BONS DISCÍPULOS.
ISSO É O QUE DETERMINA A QUALIDADE DE UM DOJO.

PE-
-PEGUE.
E-ELES
...
...
SERVIRÃO
DE TESTE-
MUNHAS.
PAFI

... COMIGO.
DU- -DUELE ...

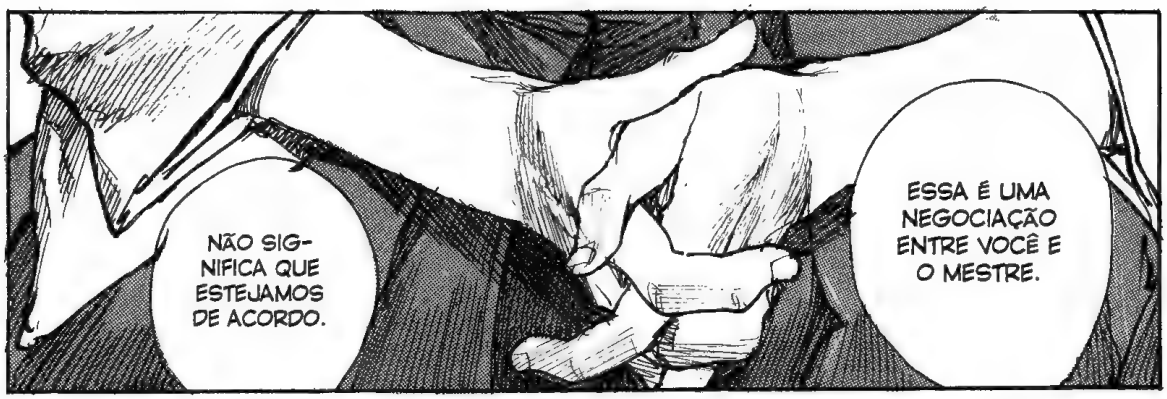
EXATA- MENTE O QUE OUVIU.
DI-DIZEM QUE A ITTOU- -RYU...

... ...
COMO ASSIM?

... MAL CHEGO DE UMA LONGA VIAGEM ...
... E SOU RECEPCIONADO COM UM DUELO COMPULSÓRIO ...?

... É TEMIDA EM TODA EDO.
QUERO TESTAR ESSA FAMA.

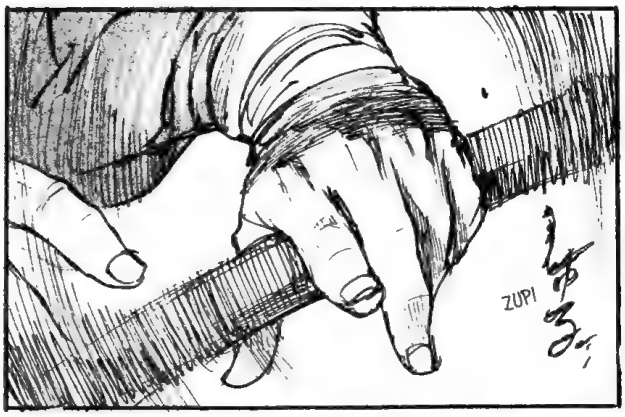
ISSO SÃO PALAVRAS DE UM ESPADACHIM?
SENHOR ANOTSU.
SEI QUE DEVE ESTAR CANSADO...
MAS PODERIA SATISFAZER A VONTADE DELE?
O NOSSO MESTRE, IBANE KENSUI...
... PRETENDE CEDER O DOJO INTEIRO PARA A ITTOU-RYU, EM VEZ DE ESCOLHER UM SUCESSOR.
HA, HA... CERTAMENTE...
... VOCÊ DEVE TER VINDO POR ESSE MOTIVO.


ESSA É UMA NEGOCIAÇÃO ENTRE VOCÊ E O MESTRE.
NÃO SIGNIFICA QUE ESTEJAMOS DE ACORDO.

POR ISSO, VOCÊ TEM O DEVER DE NOS MOSTRAR.
PROVAR QUE É DIGNO DE SER O NOSSO MESTRE...

PARA SER BEM SINCERO ...
... NINGUÉM AQUI ESTÁ A FIM DE VIRAR DISCÍPULO DE UM GAROTO.

DEMONSTRE A SUA CAPACIDADE ...
... PERANTE TODOS AQUI PRESENTES.



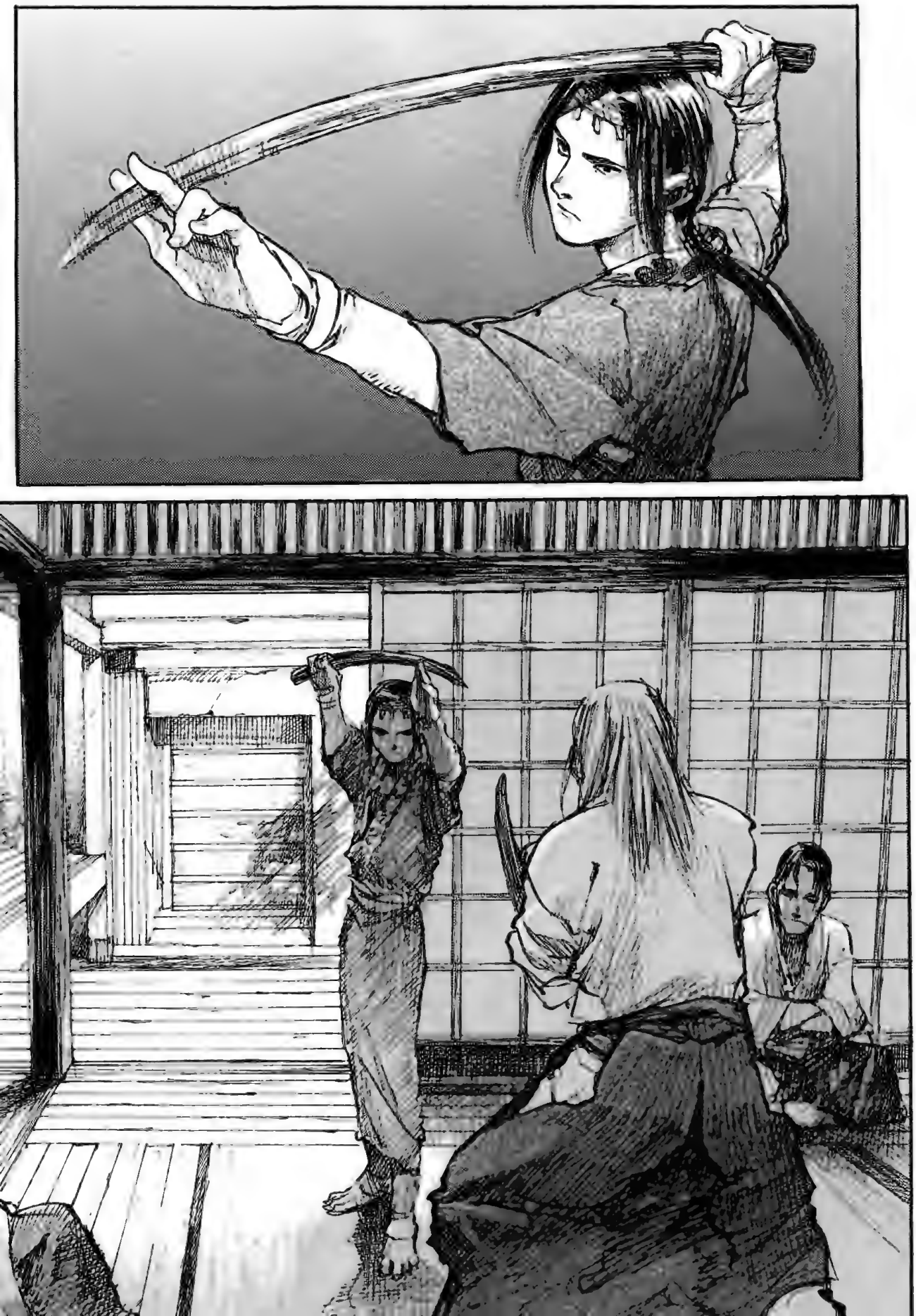
Quadragésimo sexto ato / Fim

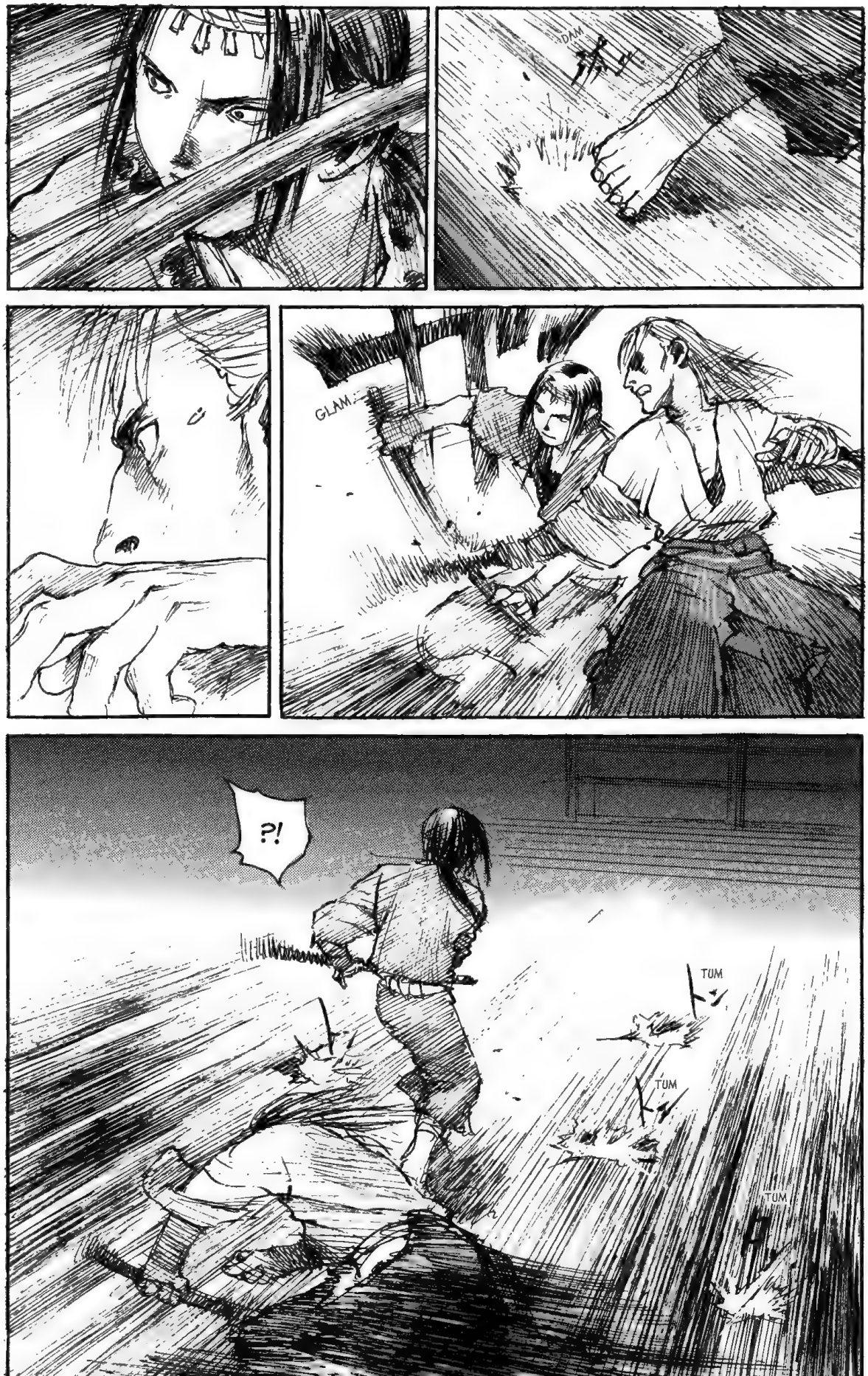
❖ *Quadragésimo sétimo ato* ❖

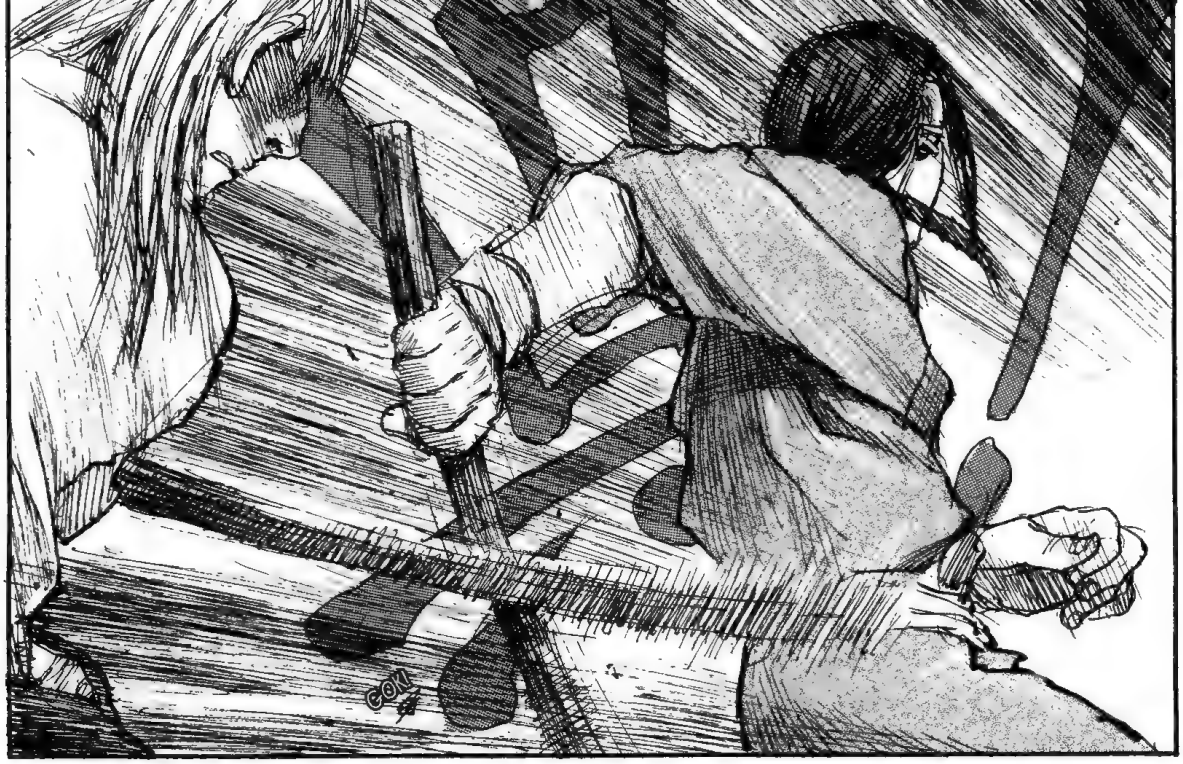
SECRETAMENTE

– Parte 2 –

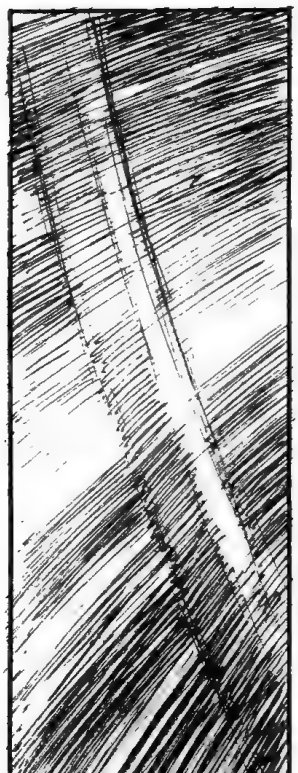
SSSSSSSF...
FUP
HAAAAAAAA...
はあー




DAM
GLAM
?!
TUM
TUM
TUM


GOK!

...
UH!

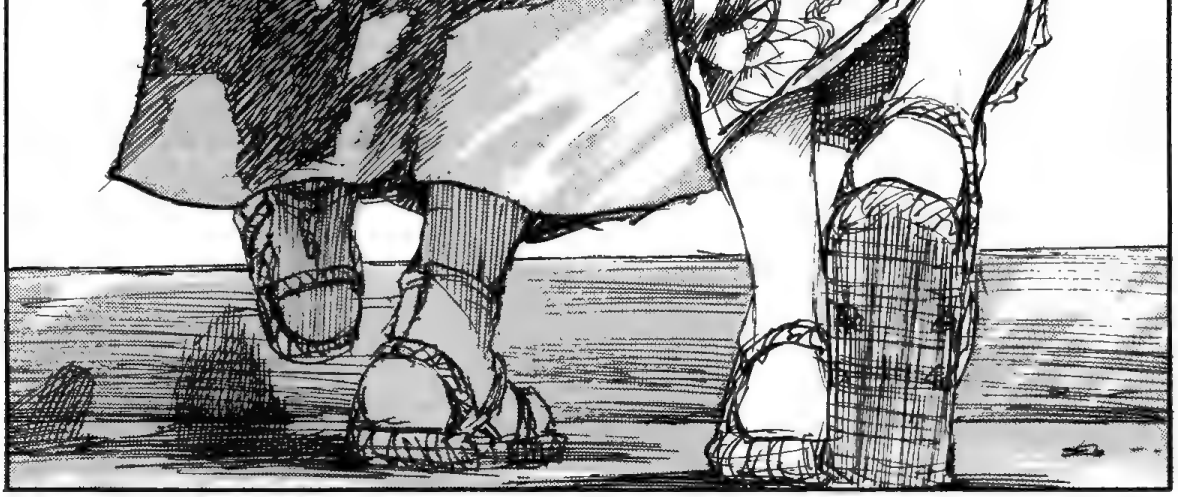


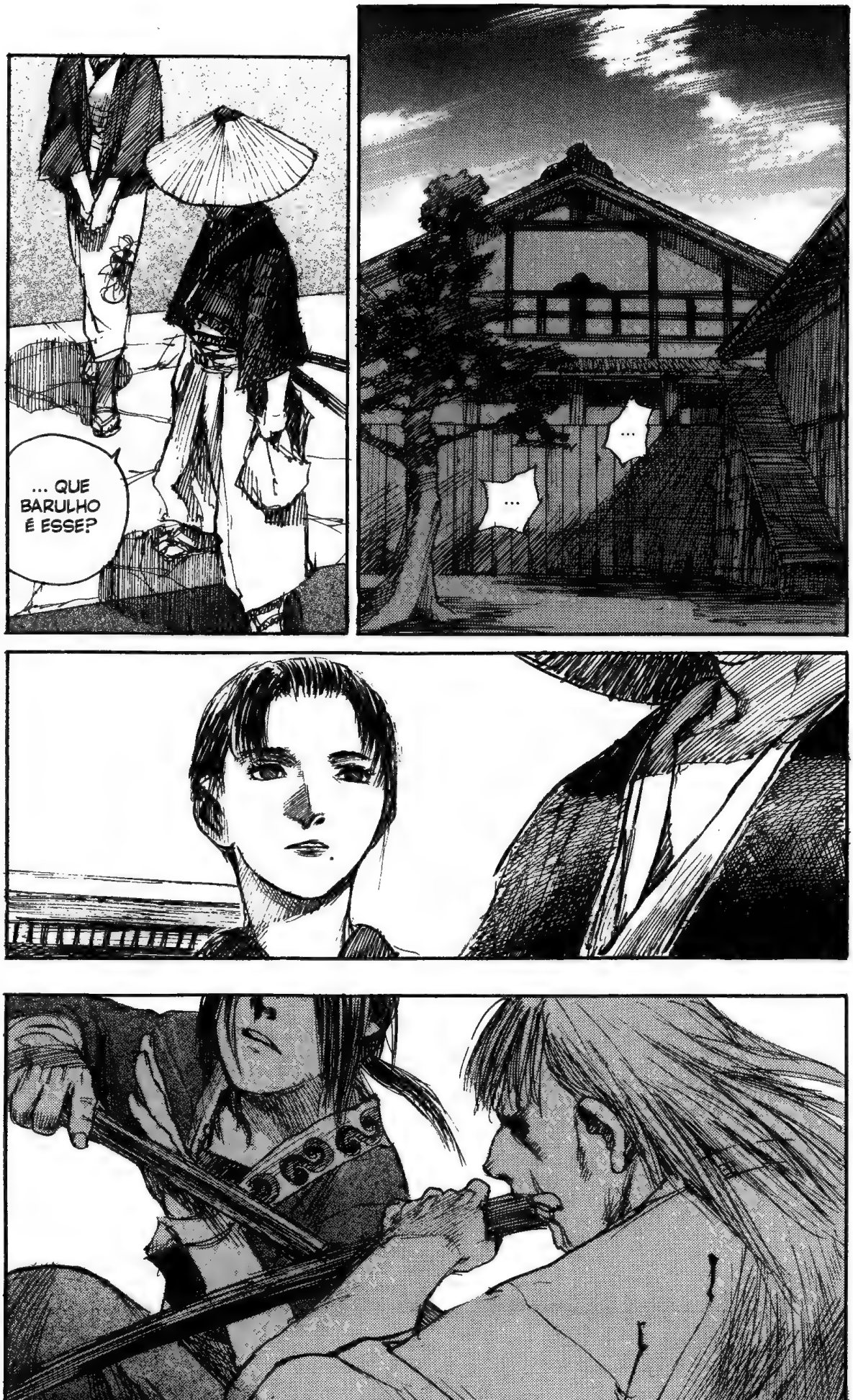
HÃ
...?!

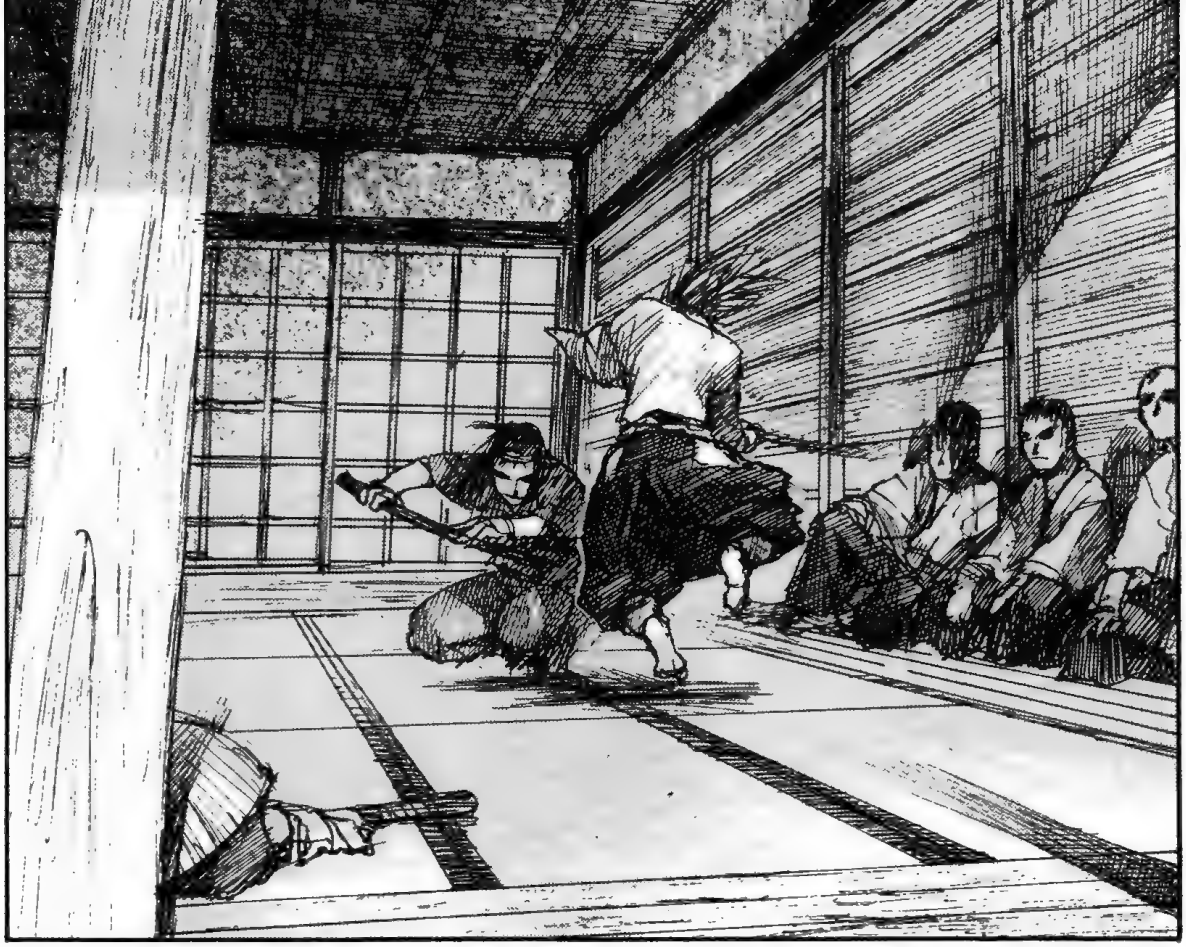
DAK!
DAK!
UAAAH ...!
SEU ...!

... É DE SÓ UM GOLPE, CERTEIRO COMO UM GAVIÃO CAPTURANDO A PRESA.
NÃO ENVERGONHE O SEU MESTRE, MOSTRE-ME TODA A SUA FORÇA.
... DISPENSO OS GOLPES PARA MEDIR A FORÇA.
ISTO NÃO É UM TREINO! O QUE VOCÊ PRECISA...
...
...
...
!
PLAM!

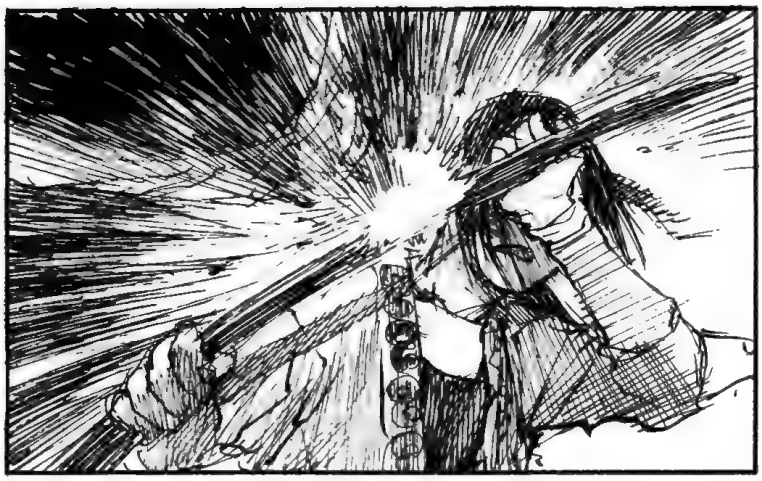
... NÃO DIGA QUE USAR A PERNA É DESONROSO!
E-ESPERO QUE...
FAÇA O QUE QUISER!
...
HUM...
DAMI



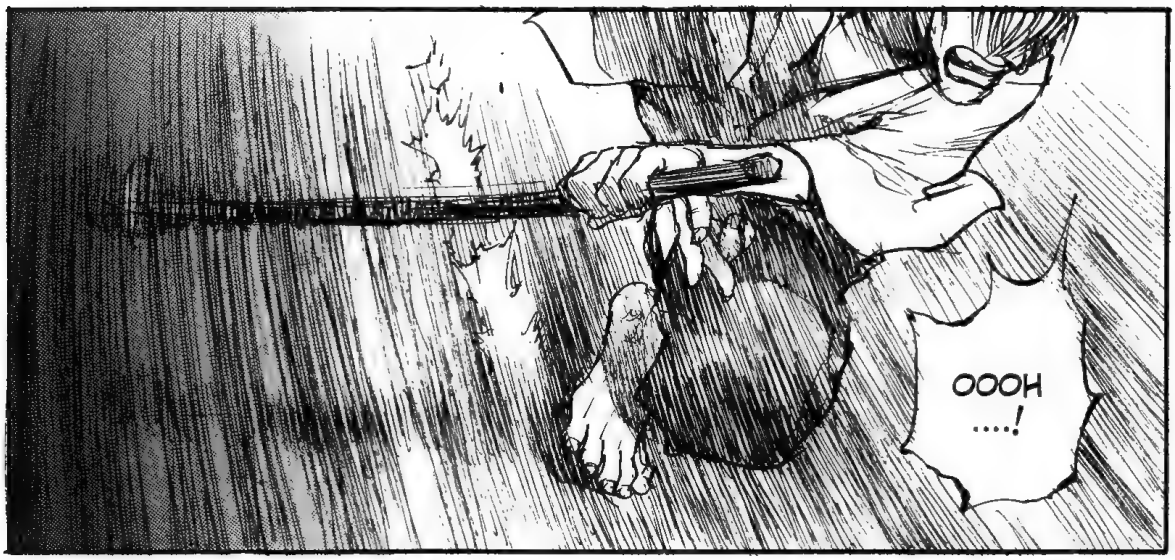

... QUE BARULHO É ESSE?
...
...



TUM



BAAM!!


OOOH
....!

VUM!

MORRA...!

PASH

GOT!
...
...
...

COM ESSA AGILIDADE, NÃO ENVER-GONHARÁ O NOME DA ITTOU-RYU!
VOCÊ É RÁPIDO... MUITO BOM.
E-EU ...
SE EU PERDER ...
NÃO POSSO PE-PERDER DE VOCÊ...!
... UH...
HAAH !!!
FLASH

NÃ-NÃO VOU DEIXAR...
... QUE VOCÊ LEVE *ELA* EMBORA!
AI, AI ...
IMBECIL ...
VO-VOLTE PARA EDO AGORA MESMO!
ANOTSU KAGEHISA!

ISSO PODE TE CUSTAR A LUTA!
NÃO LUTE MOVIDO PELAS EMOÇÕES, IRIYA!
OOOOOOOOOOAAAAAAAAAAAAH!

Quadragésimo sétimo ato / Fim

Quando os frutos do quintal amadureceram,
As crianças se reuniram no monte Oidara
E encostaram seus rostos no fruto proibido.
Dezesseis tem a menina,
cantando uma canção de outono.
Durmam, montanhas;
Não chore, menino.
Durmam, rios;
Não chore, menina.

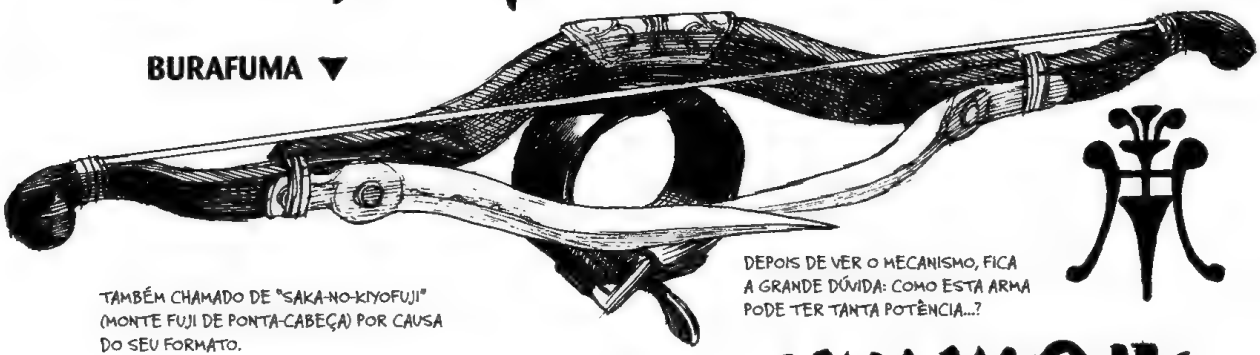
Geada na vila onde mora o Manji,
As crianças se reúnem, eufóricas.
As aparências não mudam,
Mas a saudade continua nas histórias.
Durmam, montanhas;
Não chore, menino.
Durmam, rios;
Não chore, menina.

PROJETO ESPECIAL (E INSISTENTE) DE FINAL DE VOLUME

LOJA DE ARMAS 24H

SAGA DO CENTRO DO CAOS

BURAFUMA ▼

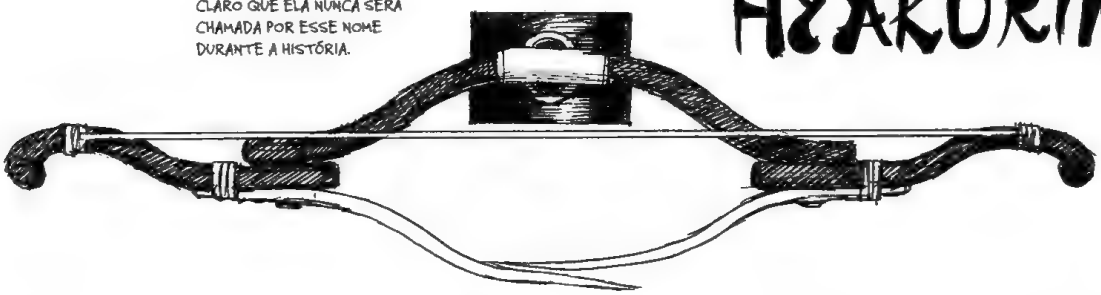


TAMBÉM CHAMADO DE "SAKA-NO-KIYOFUJI" (MONTE FUJI DE PONTA-CABEÇA) POR CAUSA DO SEU FORMATO.

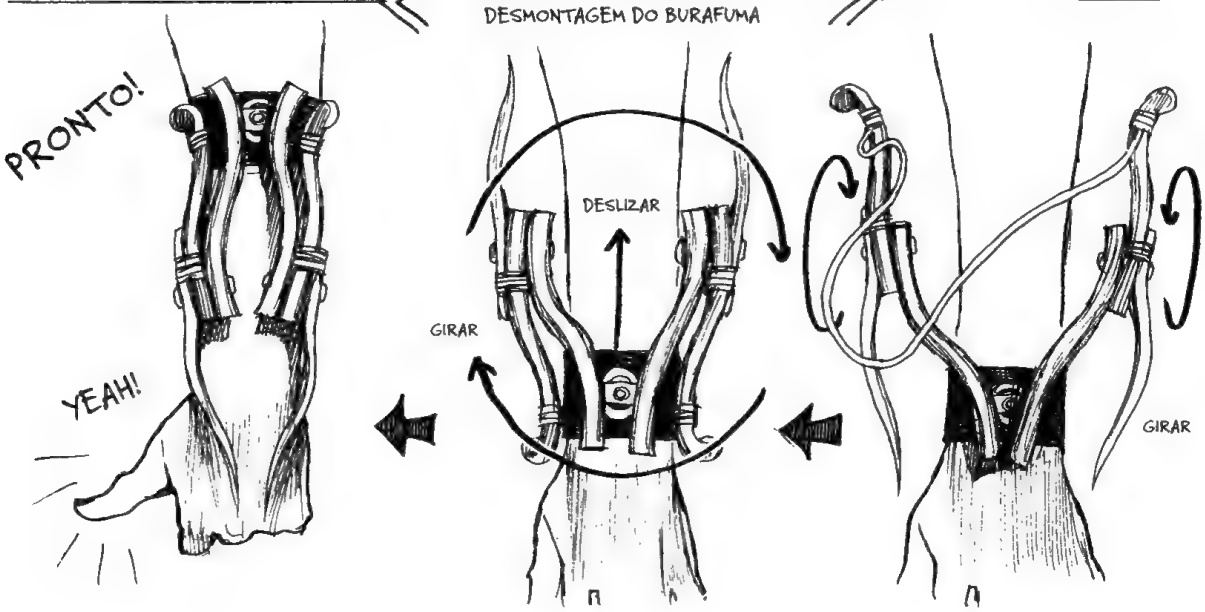
DEPOIS DE VER O MECANISMO, FICA A GRANDE DÚVIDA: COMO ESTA ARMA PODE TER TANTA POTÊNCIA...?

CLARO QUE ELA NUNCA SERÁ CHAMADA POR ESSE NOME DURANTE A HISTÓRIA.

HYAKURIN



TRÊS PASSOS PARA MONTAGEM E DESMONTAGEM DO BURAFUMA



SHIRA

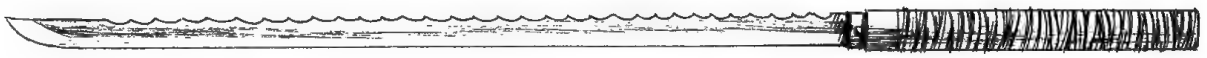
▼ KANETSURA – MITO-NO-KAMI[1]

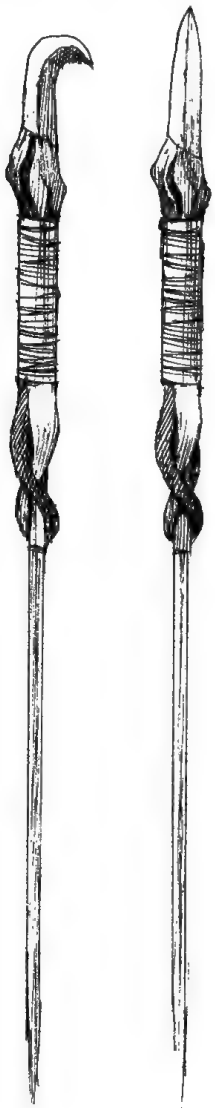
ARMA SIMILAR A UMA ALGEMA, FORJADA PELO MISTERIOSO FERREIRO CHAMADO KANETSURA. A LÂMINA FIXA TEM DOIS GUMES, E A MÓVEL, UM SÓ.

[1] "Kanetsura" é um ferreiro fictício. *Mito-no-Kami* significa, em tradução adaptada, "Guardião do Rio dos Mortos".

GIICHI

BIZARRO OU NÃO, DO TRIO HYAKURIN, GIICHI E SHIRA, SÓ ESTE ÚLTIMO É ESPADACHIM DE VERDADE...





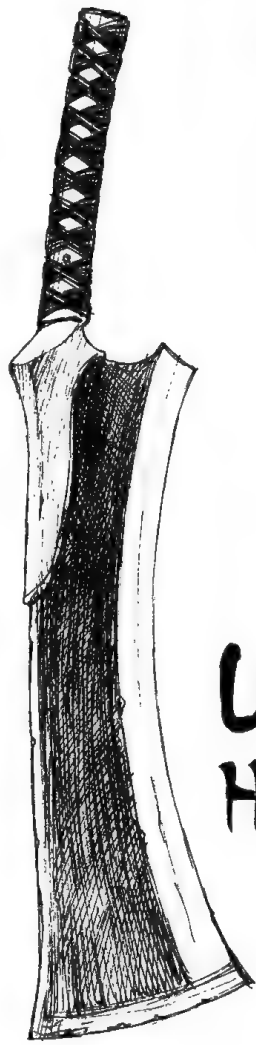
◀ ENCHUUMARU

PRA FALAR A BEM DA VERDADE, SERIA MAIS PRÁTICO ELE USAR UMA ESPADA NORMAL DE UMA VEZ. ELAS SÓ SERVEM PRA PERFURAR.

ONDEKOBACHI ▶

O URUMA EMPUNHANDO ESTA ESPADA PARECE MAIS UM JOGADOR DE BEISEBOL COLEGIAL.

A PROPÓSITO, A APARÊNCIA DO HANADA FOI INSPIRADA NO JOHN LENNON, MAS O RESULTADO FINAL ACABOU VIRANDO O ESTEREÓTIPO DE OTAKU JAPONÊS. ONDE FOI QUE ERREI?



▲ HOTOSOGI

LITERALMENTE, "LIXA DE VAGINA". A PARTE SERRADA EXISTE ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE PARA CAUSAR DOR, E NÃO CORTAR. É UMA ESPADA MALDITA, COMO SE FOSSE A MATERIALIZAÇÃO DO CARÁTER DETURPADO DO SHIRA.

MINHA NOSSA.

URUMA HANADA

HIRA

▼ KAMUJIN

QUE RAIO DE PARCEIRO COMERCIAL DO JAPÃO DA ÉPOCA IMPORTARIA UMA ESPADA TÃO TROPICAL, EU NÃO SEI. INDEPENDENTEMENTE DISSO, É UMA ARMA PESADA QUE PODE DESTRUIR A ESPADA DO OPONENTE COM CERTA FACILIDADE.

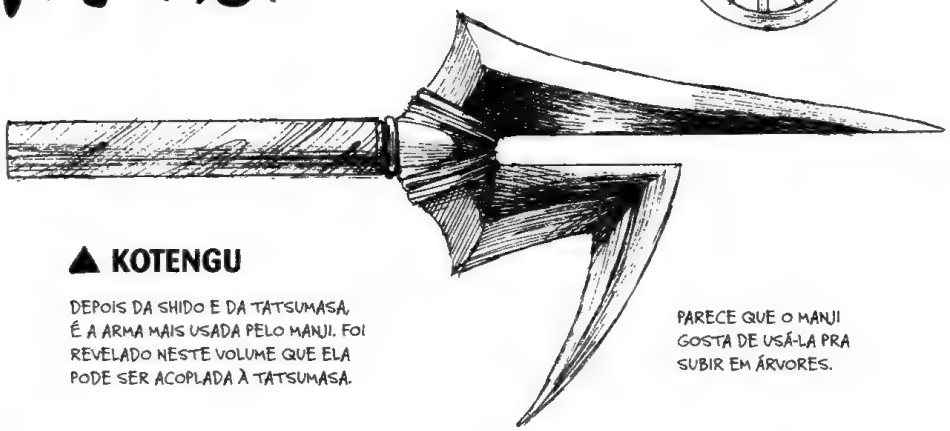
POR OUTRO LADO, O SEU CORTE NÃO É DOS MELHORES.

▼ SUKEHIRO – AMATSUBAKI[1]

JÁ ESTA, É UMA ESPADA JAPONESA TRADICIONAL. FOI FORJADA POR UM DOS MAIORES FERREIROS DO JAPÃO.

ELOGIAR É DE GRAÇA.

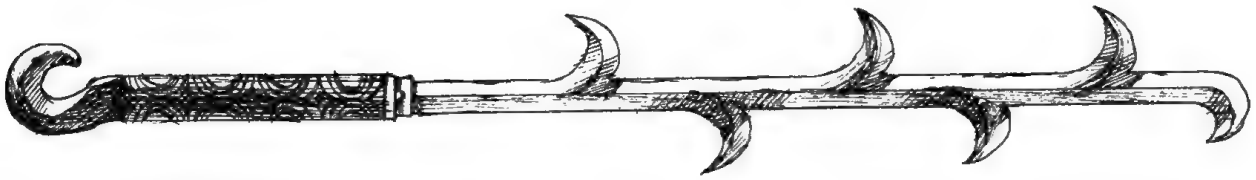
MANJI



▲ KOTENGU

DEPOIS DA SHIDO E DA TATSUMASA, É A ARMA MAIS USADA PELO MANJI. FOI REVELADO NESTE VOLUME QUE ELA PODE SER ACOPLADA À TATSUMASA.

PARECE QUE O MANJI GOSTA DE USÁ-LA PRA SUBIR EM ÁRVORES.



▲ OKOROBI

QUE PORRA É ESSA?

▲ MERABI

COM ESSES FORMATOS, JÁ COMEÇA A FICAR DIFÍCIL DE CHAMAR DE "ESPADA". PARECE MAIS UMA "FERRAMENTA" DE MARCENEIRO OU COISA PARECIDA... POR ENQUANTO, NENHUMA DAS DUAS TIVERAM SUAS APARIÇÕES NA HISTÓRIA (... FOI SÓ FALAR QUE ACHEI NO DÉCIMO PRIMEIRO ATO). PENSO EM FAZÊ-LAS APARECER PELO MENOS MAIS UMA VEZ ATÉ O FIM DA SÉRIE.

[1] "Sukehiro" faz referência ao ferreiro Tsuda Echizen-no-kami Sukehiro (1637 – 1682), um dos maiores ferreiros da nova geração de espadas japonesas, chamadas de *shintou*, que foram forjadas a partir de 1596. Como ele forjou mais de 1.700 espadas ao longo de sua vida, é possível que uma espada chamada "Amatsubaki" tenha existido.

BLADE

A LÂMINA DO IMORTAL

Apenas a flor sem nome
Está fitando a sua ferida.
Apenas a flor ali,
Apenas uma única flor.

Poema do sétimo volume japonês.

Acolá compreendi,
A ferocidade da beleza.

Poema do oitavo volume japonês.

Na imagem: ManG e Very Good.

Obra em CG de altíssima qualidade

Então aqui é o departamento editorial...?
Tsc, que lugar mais fedorento...

Hum? O que é isso?

Por acaso é a famosa máquina chamada
"computador" que tá na maior moda, é?

He, he, he... Ouço o som da evolução tecnológica...

Será que ele é batizado com nomes tipo "Mother"
ou "Joshua"?

... Bom, não importa... Ela vai continuar sendo
quadrada mesmo...

Já que tô aqui, posso deixar pra eles uma ilustração
em computação gráfica de altíssima qualidade...!
He, he, he...

É só pegar nessa coisa que parece um hamster...

Hiroaki Samura fazendo CG

Publicado no sétimo volume japonês

RECRUTANDO ASSISTENTE QUE FAÇA TODO O TRABALHO!

▶ Hiroaki Samura, contratante

Habilitação: Tem a opção de fazer o trajeto Japão – Ilha de Páscoa em jato particular (custos de transporte até 20 dólares).

Remuneração: Fita cassete com músicas do Black Sabbath escolhidas por mim (época do Ozzy).

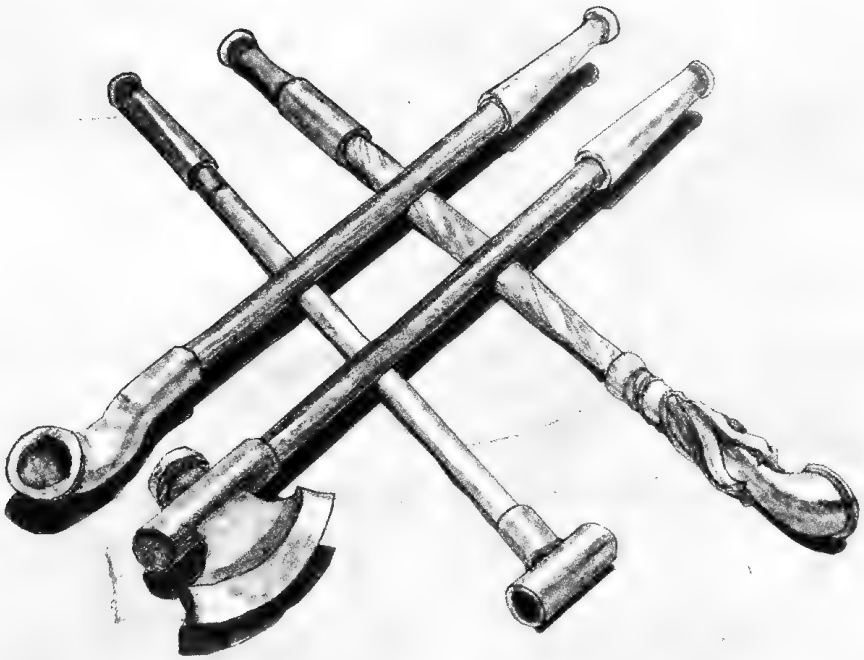
Remuneração especial: Sega Saturn.

Benefícios: Possibilidade de pernoitar no local de trabalho; três refeições ao dia; soneca da tarde inclusa.

VOCÊ NÃO PRECISA TER EXPERIÊNCIA, APENAS FORÇA DE VONTADE!

ASPIRANTES À CARREIRA PROFISSIONAL SÃO BEM-VINDOS!

Publicado no oitavo volume japonês



A LÂMINA DO IMORTAL

MUGEN NO JUUNIN
© 1997-1998 HIROAKI SAMURA
All Rights Reserved.

First published in Japan in 1997-1998 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Portuguese edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

Blade - A Lâmina do Imortal - vol. 4
EDITORA JBC

SÃO PAULO
2016

JBC

BLADE
A LÂMINA DO IMORTAL

Diretor-Presidente
Masakazu Shoji

Vice-Presidente
Luzia Tsuki Shoji

Superintendente
Marina Akiko Shoji

Publisher
Júlio Moreno

Editorial
Gerente de Conteúdo Cassius Medauar
Supervisor de Conteúdo Marcelo Del Greco
Assistentes Thiago Nojiri, Erika Jurdi e Marina Okamura
Editor de Arte Denis C. Y. Takata
Assistente de Arte Douglas E. de Souza e Erika Huang

Operações
Coordenadora de Processos Gráficos Eliana Aragão Francisco
Analista Gerson Pedrique Calderon

Administrativo
Gerente Patricia Tsuruta
Supervisor Felipe Brandão Malaspina
Assistentes Giliarde Oliveira, Alysson A. D. Andrade e Lucas Brandão Malaspina

Comercial
Gerente Leandro P. Carvalho
Supervisora Daniele Araújo
Assistentes Daílson Almeida, Carolina Fidelis, Natalia França e Lucas Gomes

Assinaturas Ricardo Kaneshiro e Maíra Ferreira

Comunicação e Marketing
Gerente Edi Carlos Rodrigues
Coordenador de Arte Jefferson K. Ono
Analista Karin Therumi Kimura
Assistentes Caíque Guirao, Vinícius Galhardo e Rodrigo de Souza Pelaes

Colaboradores
Tradução Thiago Nojiri
Revisão de Textos Henrique Minatogawa

A Editora JBC não se responsabiliza pelo conteúdo das informações nas publicidades veiculadas comercialmente pelos anunciantes.

Editora JBC
R. Loefgreen, 1291 - 7o andar - V. Mariana São Paulo - SP. Brasil - CEP 04040-031 - Tel: (11) 5904-9282

www.editorajbc.com.br
Email mangas@editorajbc.com.br

Blade - A Lâmina do Imortal - vol. 4 (ISBN 978-85-457-0173-6) é uma publicação da Editora JBC. É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis. Todos os direitos reservados.

BLADE

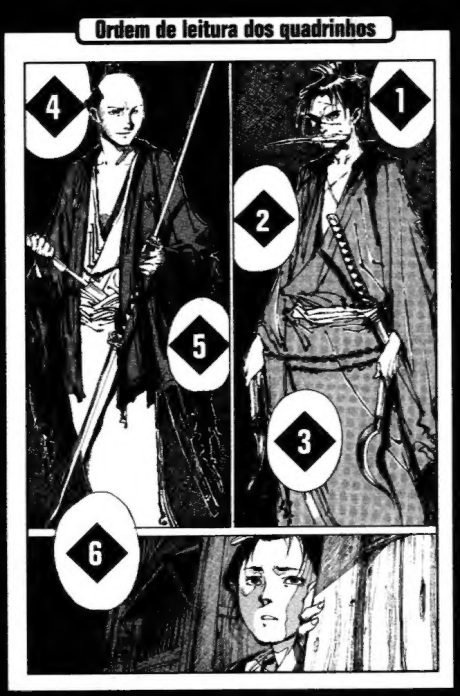
E chegou mais uma edição eletrizante de Blade. A arte de Samura vai ficando ainda mais detalhada, enquanto a trama engrena e os personagens vão ficando mais profundos e com motivações bem definidas. Rin entende cada vez mais o quanto é fraca e Manji se apega cada vez mais a ela.

E ainda temos o Anotsu, que tem uma grande parte da edição dedicada a ele e, apesar de ser o "vilão" da série, cada vez mais vemos que ninguém é bonzinho no universo de Blade e vamos entendendo ainda melhor suas motivações para fazer o que faz. Como falei lá no volume 2, fica cada vez mais difícil separar mocinhos de bandidos.

Você consegue?

Cassius Medauar
– Editor apaixonado novamente por Blade

A LÂMINA DO IMORTAL



PARE!!!

Ei! Você está começando a ler o seu mangá pelo lado errado!!!

Apesar de parecer "coisa de maluco", esta é a última página desta publicação. O que você tem em suas mãos é um mangá, o famoso quadrinho japonês. Ao contrário dos "comics", os gibis americanos, os mangás são, originalmente, publicados com leitura oriental. Logo, a maneira correta de você ler **BLADE - A Lâmina do imortal** será sempre da direita para a esquerda (veja quadro ao lado). Agora volte para a primeira página e divirta-se!

A LÂMINA DO IMORTAL

3

5

2

4

HIROAKI SAMURA

Anotsu consegue sair de Edo sem ser encontrado pelos membros da Mugai-Ryu. Depois do conflito com Shira, Manji e Rin decidem seguir sem o grupo, mas a separação não será tão simples. Completo em 15 volumes, **Blade – A Lâmina do Imortal** retorna em uma coleção especial com o dobro do tamanho da japonesa, em um novo projeto exclusivo da Editora JBC.

ISBN 978-85-457-0173-6

www.mangasjbc.com.br